

# اليابان المارة الاقتصادية









بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



# اليابان المارد الاقصادى

المجلد الثامن

إعداد

مركز المحروسة للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

٤ ش ٩ ب المعادى ت: ٣٣٠ ٢٠ ٣٨٠





اليابان المارد الاقتصادي (المجلد الثامن)			سجل رقم ٨
العنوان	المصدر	رقم الصفحة	التاريخ
وزارة المالية اليابانية تعاقب ١١٣ مسئولا بتهمة الفساد	الأهرام	١٤١٤	٩٨-٠٤-٢٨
سحابة "مستترين" وآخرين بسبب فضيحة وزارة المال اليابانية	الحياة	١٤١٥	٩٨-٠٤-٢٨
شيراك يتوقع خروج اليابان من أزمتها الاقتصادية	الحياة	١٤١٦	٩٨-٠٤-٣٠
الانخفاض دستور اليابان	الأخبار	١٤١٧	٩٨-٠٤-٣٠
المنير نصيف			
النزول الاقتصادي	العالم اليوم	١٤١٨	٩٨-٠٤-٣٠
ناروتو جوييتا			
توقعات بنتائج محدودة لخطبة "هاشيموتو" لإصلاح الاقتصاد الياباني !!	العالم اليوم	١٤١٩	٩٨-٠٥-٠٣
طوكيو تنهم سفينة أبحاث صينية بانتهاك مياهاها الإقليمية	الأهرام	١٤٢٠	٩٨-٠٥-٠٣
محمد إبراهيم الدسوقي			
الاقتصاد الياباني .. هل يواجه مصير "تيتانيك"؟	الأهرام الاقتصادي	١٤٢١	٩٨-٠٥-٠٤
سند إبراهيم الدسوقي			
اليابانيون : مستقبل البلاد مظلم .. وموقع اليابان عالميا في انهيار	الأهرام	١٤٢٣	٩٨-٠٥-٠٤
محمد إبراهيم الدسوقي			
تحذيرات من انهيار وشيك في مؤسسات مالية كبرى باليابان	الأهرام	١٤٢٤	٩٨-٠٥-٠٧
محمد إبراهيم الدسوقي			
الشلل .. يصيب الاقتصاد الياباني !	أخبار اليوم	١٤٢٥	٩٨-٠٥-٠٩
مشاكل الاقتصاد الياباني تهدد العالم بالكساد	أخبار اليوم	١٤٢٨	٩٨-٠٥-٠٩
طوكيو : الولايات المتحدة تساند السياسة الاقتصادية اليابانية	الحياة	١٤٣٠	٩٨-٠٥-٠٩
أ.ف.ب.			



المجلد رقم ٨	اليابان الماراد الاقتصادى (المجلد الثامن)	العنوان	المصدر	رقم الصفحة	التاريخ
		وزير خارجية اليابان يزور كمبوديا لبحث الإسقام فى إعمار ما دمرته الحرب	الأهرام	١٤٣١	٩٨-٠٥-١٠
		محمد إبراهيم الدسوقي			
		تنبية تعديل الدستور اليابانى .. متى تحسم؟	الأهرام	١٤٣٢	٩٨-٠٥-١١
		محمد إبراهيم الدسوقي			
		توقع حل البرلمان اليابانى بسبب اعتراض المعارضة على القوانين الحكومية	الوفد	١٤٣٤	٩٨-٠٥-١١
		أ.ش.أ.			
		الاقتصاد اليابانى لا يزال فى وضع حرج	الأهرام	١٤٣٥	٩٨-٠٥-١٣
		البنوك تهرب بأموالها من أزمة آسيا إلى الشرق الأوسط وشمال أفريقيا	العالم اليوم	١٤٣٦	٩٨-٠٥-١٨
		ناصر محمد حسين			
		ضحايا مشاكل اليابان الاقتصادية	الأهرام الاقتصادي	١٤٣٧	٩٨-٠٥-١٨
		انحسار الحكومة اليابانية بعد إنسحاب الحزبين المساندين لـ "هاشيموتو"	الأهرام المسائى	١٤٣٩	٩٨-٠٦-٠١
		أ.ذ.ب.			
		انسحاب التحالف بين الاشتراكيين والليبراليين فى اليابان	الأهرام	١٤٤٠	٩٨-٠٦-٠٣
		محمد إبراهيم الدسوقي			
		حكومة اليابان قلقة لتدهور سعر الين وتعتقد اجتماعا طارئا لمواجهة زيادة البطالة	الأهرام	١٤٤١	٩٨-٠٦-٠٣
		علاج الاقتصاد اليابانى .. بمزيد من البطالة .. !!	المساء	١٤٤٢	٩٨-٠٦-٠٣
		محمد غزلان			
		اليابان تقترح استضافة مؤتمر دولى لتسوية نزاع كشمير	الأهرام	١٤٤٣	٩٨-٠٦-٠٣
		انخفاض مبيعات السيارات فى اليابان للشهر الـ ١٤ على التوالي	الأهرام	١٤٤٤	٩٨-٠٦-٠٧
		الدولار يحتفظ بقوته أمام الين	الأهرام الاقتصادي	١٤٤٥	٩٨-٠٦-٠٨
		هل تختف اليابان ملذ المساعدات الخارجية	الأهرام الاقتصادي	١٤٤٦	٩٨-٠٦-٠٨
		اليابان تقدم بليون دولار لمحتطين للطاقة النووية فى كوريا الشمالية	المياة	١٤٤٩	٩٨-٠٦-٠٩





العنوان المؤلف	المصدر	رقم الصفحة	التاريخ
اليابان وأمرىكا قلقتان من تأثير انحصار الين على الاقتصاد العالمى محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٤٥٠	٩٨-٠٦-١١
تدهور الين اليابانى يهدد بخفض قيمة اليوان الصينى والعملات الآسيوية كافة الحياة		١٤٥١	٩٨-٠٦-١١
اليابان تعلن دخولها مرحلة الانحسار الاقتصادى أخبار اليوم		١٤٥٣	٩٨-٠٦-١٣
اقتصاد اليابان يدخل مرحلة الكساد والين يتراجع إلى أدنى مستوى منذ ٨ أعوام الحياة		١٤٥٤	٩٨-٠٦-١٣
بدء انهيار المعجزة اليابانية الوفد		١٤٥٦	٩٨-٠٦-١٣
الصادرات اليابانية إلى الخليج تستفيد من تراجع سعر صرف الين الحياة		١٤٥٧	٩٨-٠٦-١٤
هجوم حاد على الحكومة اليابانية بسبب ركود الاقتصاد الأهرام		١٤٥٩	٩٨-٠٦-١٤
صحف اليابان تطالب بعمل عاجل للخروج من الركود الحياة		١٤٦٠	٩٨-٠٦-١٤
انخفاض جديد للين يثير القلق بالأسواق الآسيوية الأهرام		١٤٦١	٩٨-٠٦-١٦
قنبلة الين .. انفجار جديد فى آسيا سجيني دولرمانى	الأهرام	١٤٦٢	٩٨-٠٦-١٦
هل يتغير النظام الاقتصادى اليابانى الأهرام		١٤٦٣	٩٨-٠٦-١٦
ويرانتو .. يحكم من وراء الكواليس .. أو يفتز على السلطة ؟ !! المساء		١٤٦٤	٩٨-٠٦-١٦
يلال عبد الموجود مسئول أمريكى يبدأ مهمة عاجلة فى اليابان لمحاولة إنهاء أزمة الين الوفد		١٤٦٥	٩٨-٠٦-١٨
اتفاق كلينتون وهاشموتو على تثبيت سعر صرف الين الأهرام		١٤٦٦	٩٨-٠٦-١٨
الدولار الأمريكى يهاجم الين اليابانى الضعيف !! الأهرام		١٤٦٧	٩٨-٠٦-١٨
محمد إبراهيم الدسوقي			



المؤلف	المصدر	رقم الصفحة	التاريخ
مجلد رقم ٨	اليابان المارد الاقتصادي (المجلد الثامن)		
العنوان			
٢٨ زيادة في قيمة الجنيه مقابل العملة اليابانية	الأهرام	١٤٦٩	٩٨-٠٦-١٨
عماد غنيم			
تدخل مجلس الاحتياطي الاتحادي يققذ	القبس	١٤٧١	٩٨-٠٦-١٨
الدول الصناعية تبحث غذا إنهاء الركود في اليابان	الأهرام	١٤٧٥	٩٨-٠٦-١٩
سعيد إبراهيم الدسوقي			
اليمن الياباني يكره أمريكا !!	المساء	١٤٧٦	٩٨-٠٦-١٩
أحمد عبد المنعم			
أسواق آسيا تشهد انتعاشا نادرا بفضل تحسن وضع الين الياباني	الحياة	١٤٧٧	٩٨-٠٦-١٩
غيوم في سماء بلاد الشمس المشرقة ؟	أخبار اليوم	١٤٧٩	٩٨-٠٦-٢٠
حسن صابر			
اليابان المساهم الأول في تقديم مساعدات التنمية العام الماضي	الحياة	١٤٨١	٩٨-٠٦-٢٠
أ.ف.ب			
ضعف الين ينفذ ببدء المرحلة الثانية من الأزمة الآسيوية	الحياة	١٤٨٢	٩٨-٠٦-٢٠
إبراهيم على محمد			
مجموعة السبع الصناعية تبحث في طوكيو اليوم دعم الاقتصادات الآسيوية	الأهرام	١٤٨٥	٩٨-٠٦-٢٠
سعيد صابر			
اليابان وأمبركا : الأزمة و"الاحتقار"	الحياة	١٤٨٦	٩٨-٠٦-٢١
حازم صاغية			
مجموعة السبع وآسيا تحضان اليابان على إصلاح نظامها المصرفي	الحياة	١٤٨٨	٩٨-٠٦-٢١
الهزيمة اليابانية !	العالم اليوم	١٤٨٩	٩٨-٠٦-٢١
بنير عامر			
المخاوف تتزايد : الأسهم الآسيوية تنخفض واتفاق ياباني أمريكي لوقف انخفاض الين	الأهرام الاقتصادي	١٤٩٠	٩٨-٠٦-٢٢
اليابان . وكابوس الركود	الأهرام الاقتصادي	١٤٩٣	٩٨-٠٦-٢٢
الاقتصاد الياباني ومخاطر ركود عالمي	الأهرام	١٤٩٤	٩٨-٠٦-٢٢



المجلد رقم ٨	اليابان المارد الاقتصادي (المجلد الثامن)	العنوان	المؤلف	المصدر	رقم الصفحة	التاريخ
		البن يعاود الانخفاض بعد فشل جهود مجموعة السبع	أ.ب.	الحياة	١٤٩٥	٩٨-٠٦-٢٣
		إبراهيم يابانية هزيلة لمواجهة أزمة الديون المهدومة تجدد الضغوط على البن	محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٤٩٧	٩٨-٠٦-٢٣
		اليابان وروسيا يبحثان بنود اتفاقية سلام بين البلدين		الأهرام	١٤٩٨	٩٨-٠٦-٢٣
		اليابان تطلب إعادة محاكمة منفذ عملية مطار اللد		الأهرام	١٤٩٩	٩٨-٠٦-٢٤
		سريتر أيباني		الأهرام	١٥٠٠	٩٨-٠٦-٢٤
		أزمة المانية أسيوية أجبرت دول المنطقة على خفض الانفاق العسكري	محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٥٠١	٩٨-٠٦-٢٤
		٤٤٧ مليار جنيه إسترليني في أيدي المضاربين تهدد البن الياباني !	سناء حنفي	المصور	١٥٠٣	٩٨-٠٦-٢٦
		أنيابان جودرة آسيا تغرق بالركود الاقتصادي		الحوادث	١٥٠٥	٩٨-٠٦-٢٦
		خبر اقتصادي دولي يتوقع تراجع العملة اليابانية إلى ٢٧٨ ينا مقابل الدولار	رائد الخمار	القبس	١٥٠٨	٩٨-٠٦-٢٦
		بدء الحملة الانتخابية لانتخابات مجلس الشيوخ الياباني		الوقت	١٥١٠	٩٨-٠٣-٢٦
		مستشارات الشرق الأقصى	س. دياب انتصهي	القبس	١٥١١	٩٨-٠٦-٢٧
		أمريكا تسرع لإنقاذ البن وأسيا	محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٥١٣	٩٨-٠٦-٢٨
		أزمة اليابان الاقتصادية تؤثر على الكبار ويتجاهلها الشباب	لوسى عوش	وطني	١٥١٥	٩٨-٠٦-٢٨
		ناشيونوتو .. بلا صلاحيات	محم البرديسي	المساء	١٥١٦	٩٨-٠٦-٢٨
		ممثلو الدول السبع الكبرى يطالبون اليابان بالتعجيل في برنامج الإصلاح	محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٥١٧	٩٨-٠٦-٢٨



اليابان في ركود والرأسمالية الانغلوساكسونية تستعد للانقراض على الرأسمالية اليابانية

٩٨-٠٦-٢٩

١٥١٨

القبس

فوزين افيرز

لا حل لمشاكل اليابان .. إلا بالانغلوساكسونية

٩٨-٠٦-٢٩

١٥٢٢

القبس

فاشيموتو يأمر بإعداد خطة تسوية الديون المصرية المعدومة

٩٨-٠٦-٢٩

١٥٢٤

الأهرام

محمد إبراهيم الدسوقي

قلق في واشنطن من تراجع الين الياباني وتحذير من أزمة أكبر في العملات الآسيوية

٩٨-٠٦-٣٠

١٥٢٥

الأهرام

محمد إبراهيم الدسوقي

اليابان تعترف بدخولها مرحلة الركود الاقتصادي للمرة الأولى منذ ٣٤ عاما

٩٨-٠٦-٣١

١٥٢٦

الأهرام

محمد إبراهيم الدسوقي

أزمة الين الياباني "أنغلونزا آسيوية" وأمريكا تعمل بطريقة مصائب قوم!

٩٨-٠٧-٠١

١٥٢٧

الأهالي

راشدة رجب

كابينتون: الانتعاش الاقتصادي في آسيا يعتمد على استئناف النمو في اليابان

٩٨-٠٧-٠١

١٥٢٨

الحياة

صندوق النقد الدولي يناشد اليابان دعم اقتصادها حتى يتحقق الاستقرار الاقتصادي في شرق آسيا

٩٨-٠٧-٠١

١٥٢٩

الأهرام

كبيرينكو في طوكيو يطلب المساعدات الاقتصادية لروسيا

٩٨-٠٧-٠١

١٥٣٠

الجمهورية

درس من اليابان .. اليسار ينهض

٩٨-٠٧-٠١

١٥٣١

الأهالي

اليابان تعلن خطة لاصلاح القطاع المصرفي

٩٨-٠٧-٠٣

١٥٣٣

الحياة

أ.ق.ب.

دول الخليج تصدر نمطا بقيمة ٣٠ بليون دولار سنويا لليابان

٩٨-٠٧-٠٣

١٥٣٤

القبس

وقت شراء الين الياباني

٩٨-٠٧-٠٣

١٥٣٩

الوطن العربي

هاني حمود

كابينتون: الخطة اليابانية لاصلاح المصرفي "إيجابية"

٩٨-٠٧-٠٤

١٥٤١

الحياة

أ.ق.ب.

انقذ مالك .. بمالك

٩٨-٠٧-٠٤

١٥٤٢

أخبار اليوم

احمد الجار الله





المؤلف	المصدر	رقم الصفحة	التاريخ
مجلد رقم ٨	اليابان الماراد الاقتصادى (المجلد الثامن)		
العنوان			
ندوة باليابان تناقش فرص الاستثمار فى مصر	الأهرام	١٥٤٣	٩٨-٠٧-٠٥
اليابان ريادة اقتصادية ومشكلة عالمية !	الأهرام الاقتصادي	١٥٤٤	٩٨-٠٧-٠٦
نزيرة الأندى			
هاشيموتو يتراجع عن فكرة خفض ضريبة الدخل	الأهرام	١٥٤٦	٩٨-٠٧-٠٦
محمد إبراهيم الدسوقي			
الانقسام الداخلي فى الحكومة اليابانية تضعف فرص هاشيموتو فى الانتخابات	الأهرام	١٥٤٧	٩٨-٠٧-٠٧
أزمة اليابان .. وقصة غائبة	الأخبار	١٥٤٨	٩٨-٠٧-٠٧
صليب بطرس			
مدت الزيارة	المساء	١٥٥٠	٩٨-٠٧-٠٧
اليابان : الادعاء العام يطالب بإعدام عضو فى جماعة "الحقيقة السامية"	الحياة	١٥٥١	٩٨-٠٧-٠٧
حكومة هاشيموتو تتعهد بمراجعة شاملة للنظام الضريبي	الأهرام	١٥٥٣	٩٨-٠٧-٠٨
محمد إبراهيم الدسوقي			
هاشيموتو يؤجل إعلان خفض الدائم للضرائب حتى العام القادم	الأهرام	١٥٥٣	٩٨-٠٧-٠٩
محمد إبراهيم الدسوقي			
هاشيموتو يتعهد بخفض ضريبي فى إطار اصلاحات دائمة	الحياة	١٥٥٤	٩٨-٠٧-٠٩
أ.ق.ب.			
كارثة اليابان	الأهرام	١٥٥٥	٩٨-٠٧-١٠
عادل إبراهيم			
الانهيار قادم	الوفد	١٥٥٦	٩٨-٠٧-١٠
مدحت فخاچى			
٨٠٠ مليون دولار قرضا من اليابان لروسيا	الأهرام	١٥٥٧	٩٨-٠٧-١٠
مغامرة يابانية إلى الكوكب الأحمر تتكلف ١١ مليار دولار وتستغرق عامين	المصور	١٥٥٨	٩٨-٠٧-١٠
هالتي حلمى			
"هاشيموتو" باق فى منصبه .. لأنه أفضل الموجودين	المساء	١٥٥٩	٩٨-٠٧-١٠



العنوان	المصدر	رقم الصفحة	التاريخ
انتخابات مجلس الشيوخ .. امتحان صعب يواجهه هاشيموتو غدا	أ.ف.ب.	١٥٦٠	٩٨-٠٧-١١
النتائج لتحديد مصير هاشيموتو السياسي	أ.ف.ب.	١٥٦١	٩٨-٠٧-١١
محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٥٦٢	٩٨-٠٧-١١
رئيس الوزراء الياباني يخطط لتخفيضات ضريبية جديدة	أ.ف.ب.	١٥٦٣	٩٨-٠٧-١٢
الحياة	أ.ف.ب.	١٥٦٤	٩٨-٠٧-١٢
منافسة حادة بين الحزب الحاكم والحزب الاشتراكي المعارض	أ.ف.ب.	١٥٦٥	٩٨-٠٧-١٢
الحزب الحاكم في اليابان يطرح خطة لخفض ضرائب الدخل بـ ٣٧,٤ مليار دولار	أ.ف.ب.	١٥٦٦	٩٨-٠٧-١٢
محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٥٦٧	٩٨-٠٧-١٢
إقبال كبير على التصويت وسط تكهنات بفقد الحزب الحاكم الأغلبية في البرلمان	أ.ف.ب.	١٥٦٨	٩٨-٠٧-١٢
محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٥٦٩	٩٨-٠٧-١٢
اليابان : توقع هزيمة للحزب الحاكم واستقالة هاشيموتو من رئاسة الوزراء	أ.ف.ب.	١٥٧٠	٩٨-٠٧-١٢
الحياة	أ.ف.ب.	١٥٧١	٩٨-٠٧-١٢
إسلام القطاع المصرفي الياباني بداية صحيحة ... ولكن !	أ.ف.ب.	١٥٧٢	٩٨-٠٧-١٢
محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام الاقتصادي	١٥٧٣	٩٨-٠٧-١٢
استقالة هاشيموتو تعرض الجبن لضغوط جديدة .. وتزيد الإقبال على الدولار	أ.ف.ب.	١٥٧٤	٩٨-٠٧-١٢
القبس	أ.ف.ب.	١٥٧٥	٩٨-٠٧-١٢
سقط نتيجة أخطائه الاقتصاد	أ.ف.ب.	١٥٧٦	٩٨-٠٧-١٢
المعارضة اليابانية تطالب بحل مجلس النواب وإجراء انتخابات عامة مبكرة	أ.ف.ب.	١٥٧٧	٩٨-٠٧-١٢
الأهرام المسائي	أ.ف.ب.	١٥٧٨	٩٨-٠٧-١٢
استقالة هاشيموتو بعد هزيمة ساحقة للحزب الحاكم باليابان في انتخابات مجلس الشيوخ	أ.ف.ب.	١٥٧٩	٩٨-٠٧-١٢
محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٥٨٠	٩٨-٠٧-١٢
هاشيموتو قدم استقالته بعد هزيمة انتخابية قياسية لحزبه	أ.ف.ب.	١٥٨١	٩٨-٠٧-١٢
أ.ف.ب.	أ.ف.ب.	١٥٨٢	٩٨-٠٧-١٢
اليابان : هاشيموتو يستقيل ويعلن مسؤوليته عن الهزيمة الساحقة لحزبه	أ.ف.ب.	١٥٨٣	٩٨-٠٧-١٢
أ.ف.ب.	أ.ف.ب.	١٥٨٤	٩٨-٠٧-١٢
البن يترنم في أعقاب استقالة هاشيموتو	أ.ف.ب.	١٥٨٥	٩٨-٠٧-١٢
أيمن مكرم	أ.ف.ب.	١٥٨٦	٩٨-٠٧-١٢



العنوان المؤلف	المصدر	رقم الصفحة	التاريخ
مجلد رقم ٨ العنوان المؤلف	اليابان الماردي الاقتصادي (المجلد الثامن)		
هاشيموتو استقال .. والاقتصاد الياباني على حافة الهاوية أيمن مكرم	العالم اليوم	١٥٨٠	٩٨-٠٧-١٤
استقالة هاشيموتو بسبب الاقتصاد الياباني المريض الأهرام		١٥٨١	٩٨-٠٧-١٧
٨٠٠ مليون دولار قرضا من اليابان لروسيا الأهرام		١٥٥٧	٩٨-٠٧-١٠
مغامرة يابانية إلى الكوكب الأحمر تتكلف ١١ مليار دولار وتستغرق عامين هالة حلمي		١٥٥٨	٩٨-٠٧-١٠
"هاشيموتو" باق في منصبه .. لأنه أفضل الموجودين المساء		١٥٥٩	٩٨-٠٧-١٠
انتخابات مجلس الشيوخ .. امتحان صعب يواجهه هاشيموتو غدا أ.د.ب.	القبس	١٥٦٠	٩٨-٠٧-١١
الفتائح تحدد مصير هاشيموتو السياسي محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٥٦٢	٩٨-٠٧-١١
رئيس الوزراء الياباني يخطط لتخفيضات ضريبية جديدة الحياة		١٥٦٣	٩٨-٠٧-١٢
منافسة حادة بين الحزب الحاكم والحزب الاشتراكي المعارض الوقت		١٥٦٤	٩٨-٠٧-١٢
الحزب الحاكم في اليابان يطرح خطة لخفض ضرائب الدخل بـ ٣٨,٤ مليار دولار محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٥٦٥	٩٨-٠٧-١٢
إقبال كبير على التصويت وسط تكهنات بفقد الحزب الحاكم الأغلبية في البرلمان محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام	١٥٦٦	٩٨-٠٧-١٣
اليابان : توقع هزيمة للحزب الحاكم واستقالة هاشيموتو من رئاسة الوزراء الحياة		١٥٦٧	٩٨-٠٧-١٣
إصلاح النظام المصرفي الياباني بداية صحيحة ... ولكن! محمد إبراهيم الدسوقي	الأهرام الاقتصادي	١٥٦٨	٩٨-٠٧-١٣
استقالة هاشيموتو تعرض الين القبس		١٥٧١	٩٨-٠٧-١٤
رئيس الوزراء الياباني سقط نتيجة أخطائه الاقتصادية القبس		١٥٧٣	٩٨-٠٧-١٤



مجلد رقم ٨

اليابان المارد الاقتصادي (المجلد الثامن)

العنوان

المؤلف

رقم الصفحة

المصدر

التاريخ

المعارضة اليابانية تطالب بحل مجلس النواب وإجراء انتخابات عامة مبكرة

٩٨-٠٧-١٤

١٥٧٤

الأهرام المسائي

استقالة هاشيموتو بعد هزيمة ساحقة للحزب الحاكم باليابان في انتخابات مجلس الشيوخ

٩٨-٠٧-١٤

١٥٧٥

الأهرام

محمد إبراهيم الدسوقي

هاشيموتو تدم استقالته بعد هزيمة انتخابية قياسية لحزبه

٩٨-٠٧-١٤

١٥٧٩

القبس

أ.ف.ب

اليابان : هاشيموتو يستقيل ويعلن مسؤوليته عن الهزيمة الساحقة لحزبه

٩٨-٠٧-١٤

١٥٧٨

الحياة

أ.ف.ب

البن يترنم في أعقاب استقالة هاشيموتو

٩٨-٠٧-١٤

١٥٧٩

العالم اليوم

هاشيموتو استقال .. والاقتصاد الياباني على حافة الهاوية

٩٨-٠٧-١٤

١٥٨٠

العالم اليوم

أبين مكرم

استقالة هاشيموتو بسبب الاقتصاد الياباني المريض

٩٨-٠٧-١٤

١٥٨١

الأهرام

واشنطن تريد استمرار الحوار وسيدني

٩٨-٠٧-١٥

١٥٨٣

القبس

استمرار الأزمة السياسية في اليابان

٩٨-٠٧-١٥

١٥٨٤

الأحرار

أسواق المال تهنئ .. بعد هزيمة الحزب الحاكم في اليابان

٩٨-٠٧-١٥

١٥٨٥

المساء

بلال عبد الموجود

وزير الخارجية الياباني يرشم نفسه خلفا لهاشيموتو في زعامة الحزب الليبرالي

٩٨-٠٧-١٥

١٥٨٧

الأهرام المسائي

زعماء العالم يناشدون اليابان الإسراع في إجراءات الإصلاح الاقتصادي

٩٨-٠٧-١٥

١٥٨٨

الأهرام

محمد إبراهيم الدسوقي

طوكيو : سحب أزمة سياسية جديدة تتجمع في الأفق

٩٨-٠٧-١٦

١٥٨٩

القبس

وزير خارجية اليابان يعلن اليوم ترشيح نفسه لخلفه هاشيموتو

٩٨-٠٧-١٦

١٥٩٠

الأهرام

محمد إبراهيم الدسوقي

صيام الخير

٩٨-٠٧-١٦

١٥٩١

الأخبار

سعيد سنبل





العنوان	المصدر	رقم الصفحة	التاريخ
مجلة رقم ٨	اليابان الماردي الاقتصادي (المجلد الثامن)		
وفاته فياغراوى في اليابان	الحياة	١٥٩٣	٩٨-٠٧-١٦
وزير خارجية اليابان يعلن ترشيح نفسه لخلافة هاشيموتو	الحياة	١٥٩٤	٩٨-٠٧-١٦
اليابان : المنافسة على خلافة هاشيموتو تؤجل انتخاب زعيم جديد للحزب الحاكم	الحياة	١٥٩٥	٩٨-٠٧-١٧
اشتعال معركة الزعامة في اليابان	الأهرام	١٥٩٦	٩٨-٠٧-١٧
اشتعال معركة الزعامة في اليابان	سويكيو : السباق على رئاسة الحزب يزداد اشتعالا بترشيح كاجياما	١٥٩٧	٩٨-٠٧-١٧
سويكيو : السباق على رئاسة الحزب يزداد اشتعالا بترشيح كاجياما	القيس	١٥٩٩	٩٨-٠٧-١٨
سويكيو : مراتبون يشكون في التزام كاجياما بالسلام	القيس	١٦٠١	٩٨-٠٧-١٨
"جيش" من المخلصين في اليابان بعد انفجار "القنطرة" الاقتصادية !	اخبار اليوم	١٦٠٢	٩٨-٠٧-١٨
وزير الخارجية الياباني يعلن ترشيح نفسه رسميا لرئاسة الحزب الحزب الحزب	اخبار اليوم	١٦٠٣	٩٨-٠٧-١٩
"الين" .. في خطر	المساء	١٦٠٤	٩٨-٠٧-٢٠
احتدم المنافسة بين المرشحين الثلاثة لخلافة هاشيموتو	الأخبار	١٦٠٥	٩٨-٠٧-٢٠
الصراع على خلافة هاشيموتو يستحوذ على اهتمام الاسواق ويدعم الدولار	القيس	١٦٠٨	٩٨-٠٧-٢١
اقتتصاد ايباني يحتاج إلى جراحة مؤلمة	الأهرام	١٦٠٩	٩٨-٠٧-٢١
محمد إبراهيم الدسوقي	الأخبار	١٦١٠	٩٨-٠٧-٢٢
في اليابان .. قال الشعب كلمته	الأخبار	١٦١١	٩٨-٠٧-٢٣
هانى محمد فرج	الأخبار	١٦١٣	٩٨-٠٧-٢٣
ابوتشى يتقدم السباق للفوز بمنصب رئيس وزراء اليابان	الأخبار		
الحزب الحاكم في اليابان فقد شعبيته بعد ٤٤ سنة في السلطة !	الأهالى		
عبد اللطيف ودية			
استطلاعات تؤكد تقدم ابوتشى في سباق رئاسة الحكومة اليابانية	القيس		





المصدر : الأهرام - رام

التاريخ : ٢٨ / ٤ / ١٩٩٨ - للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## وزارة المالية اليابانية تعاقب ١١٢ مسئولاً بتهمة الفساد

طوكيو - مكتب الأهرام ووكالات الأنباء: في خطوة غير مسبوقة تستهدف تحسين الصورة العامة ، أعلن ميكاى ماتسوناجا وزير المالية الياباني عن فرض عقوبات مشددة ضد ١١٢ من العاملين بالوزارة لتلقيهم دعوات للترفيه عنهم من المسؤولين في البنوك وشركات السمسرة مقابل تسريب معلومات الوزارة إليهم، وذلك في أعقاب تحقيق داخلي شمل ٥٥٠ من العاملين بالوزارة، وفور الإعلان عن ذلك قدم مسئولان تعرضا للعقاب استقالتهما.

وفي الوقت ذاته، اجتمع وزير المالية مع كبار مديري البنوك اليابانية وبالبرهم بالتخلي عن الإحجام عن تقديم قروض جديدة للشركات صغيرة ومتوسطة الحجم، مما أدى إلى إعلان العديد منها إفلاسها. تعد هذه الشركات عماد الاقتصاد الياباني لأنها تزود الشركات الكبيرة بما تحتاجه من قطع الغيار. في الوقت نفسه دعا الرئيس الفرنسي جاك شيراك إلى الحفاظ على عملة يابانية قوية بما فيه الكفاية حتى يمكن الحفاظ على الاستقرار النقدي في آسيا. وقال - في كلمة ألقاها أمام اتحاد رجال الأعمال اليابانيين - إن الين يقوم بدور مهم في النظام النقدي الآسيوي والعالمي، وإنه يلزم في استئثار قيامه بهذا الدور.



المصدر: الصحافة



التاريخ: ١٩٩٨/٤/٢٨ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## معاقبة "مسترين" وآخرين بسبب فضيحة وزارة المال اليابانية



ميكورو ماتسونAGA يعلن القطار (أ ب)

أربعة من موظفي الوزارة لقبولهم دعوات مبالغ فيها على الطعام والشراب من مؤسسات مالية، ما فجر فضيحة أرغمت وزير المال السابق هيروشي ميتسوزوكا ونائبه تاكيشي كومورا على الاستقالة وبفقت اثنين من المسؤولين في الوزارة للانتحار شتقاً. ويساوي الدولار نحو ١٣٢ يناً.

طوكيو - رويترز - كان اسوكي سكاكيبارا نائب وزير المال الياباني للشؤون الدولية والمعروف بلقب «مسترين»، بين ١١٢ مسؤولاً في الوزارة عوقبوا أمس الاثنين بسبب فضيحة قبول بعض المسؤولين دعوات للطعام من شركات خاصة.

وأعلن وزير المال ميكارو ماتسونAGA هذه الخطوة المفاجئة ضد سكاكيبارا والمسؤولين الآخرين في بيان في ختام تحقيق داخلي شمل ١٠٥٠ موظفاً في وزارة المال كانوا على صلة بالقطاع الخاص خلال السنوات الخمس الماضية.

وجاء في البيان إن سكاكيبارا والذي يلقب بـ «مسترين» لما تركه تصريحاته من تأثير كبير على أسواق الصرف العالمية، تلقى «تحذيراً» وأن راتبه سيخفض ٢٠ في المئة لمدة شهر واحد.

وقال وزير المال إن راتبه هو شخصياً ورواتب كبار نوابه ستخفض ٢٠ في المئة لمدة شهر تحملاً للمسؤولية عن الفضيحة.

وأضاف أن التسوشي ناعانو المدير العام لمكتب الأوراق المالية في الوزارة وتاكاشي سوجي نائب مدير عام المكتب المصرفي قدما استقالتيهما.

وتابع «إننا نأسف بشدة لما حدث من تصورات وسنسمي جاهدين لتحقيق أقصى انضباط واستعادة الصداقة». وهذه أحدث ضربة تتلقاها وزارة المال التي ظلت تلاحقها الفضائح منذ مطلع السنة الجارية.

وكانت السلطات ألقت القبض على





الرئيس الفرنسي جاك شيراك يتحدث في مؤتمر صحافي في طوكيو امس. ( أ ب )

## شيراك يتوقع خروج اليابان من أزمتها الاقتصادية

وقال شيراك الذي زار اليابان ٤٤ مرة ان عهد الشناؤم انقضى وان المستقبل يبدو مشرقاً بالنسبة لليابان بسبب الإجراءات التي اتخذتها فضلاً عن عمالتها الماهرة ومخزائنها واحتياطاتها بالعملة الأجنبية وأصولها في الخارج وأفاق شركاتها وتكنولوجيايتها. وأضاف: لهذا لم أعد متشائماً. ولهذا أرغب في التأكيد على تقتي في اليابان واعتقد أن جميع الأوروبيين لديهم نفس الاعتقاد أنهم ليسوا قلقين في أوروبا.

وفي نيويورك قال وزير الخزانة روبرت روبن معلقاً على الإجراءات اليابانية أنها تعين أن تنفذ بسرعة.

الاقتصادي في اليابان. وأضاف شيراك: اتخذت الحكومة اليابانية في الفترة الأخيرة إجراءات عدة من شأنها دعم النمو.

وأعلنت اليابان يوم الجمعة الماضي خطة خفض ضريبي مؤقت وزيادة في الإنفاق الحكومي تبلغ قيمتها ١٦,٦٥ تريليون ين (١٢٦ بليون دولار) بهدف دعم الاستهلاك المحلي والتغلب على ركود يقول المحللون أنه قد تهدد النمو الاقتصادي العالمي.

وجاء تقويم شيراك المتفائل بعد أن خففت وزيرة الخارجية الأميركية مادلين أولبرايت قبل يوم واحد من الانتقادات الأميركية للإجراءات الاقتصادية اليابانية.

■ طوكيو - رويترز - اختتم الرئيس الفرنسي جاك شيراك زيارته لليابان امس بتوقيع اجبايي عن عودة الاقتصاد الياباني الى مساره الصحيح.

وفي واحد من أكثر التصريحات ايجابية منذ اشهر من زعيم كبير عن حال الاقتصاد الياباني قال شيراك انه لم يعد متشائماً ازاء خروج اليابان من أزمتها الاقتصادية.

وابلغ شيراك مؤتمراً صحافياً في ختام زيارته التي استغرقت خمسة ايام: اطلعني رئيس الوزراء رايوتارو هاشيموتو خلال اجتماعنا على خطته الاقتصادية وأنا اثق تماماً في قدرته على انعاش النمو







المصدر: **الأخبار**

التاريخ: **١٩٩٨/٤/٣**

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## رؤية مصرية

### الانضباط. دستور اليابان

إن التحول الكبير الذي حدث في اليابان وفي حياة المواطن الياباني في سنوات ما بعد الحرب العالمية الثانية لم يغير من جوهر طبيعته وأساس عاداته وتقاليده. وإذا كانت الحياة في اليابان قد أصبحت «بالغربية» وغابت بعضاً من ملامحه ومزاجه فقد بقي الإنسان الياباني هو هو لم يتغير. إنسان مهذب رقيق منضبط مازالت تعاليم كونفوشيوس حكيم حكماء الصين تعيش معه وإلا لربى أي تصرف يصدر عنه وكذلك بوناً الذي يحتفلون عنه الكثير ويعلمون بتعاليمه أكثر.

لقد ظهر كونفوشيوس في الصين، ولكن فلسفته هنا بين أفراد الشعب الياباني تكاد تكون نستورا غير مكتوب بحكم تصرفاتهم ويؤثر في نفوسهم. الصغير يحترم الكبير، والرؤوس يحترم الرئيس، والعلاقة بين الجميع قائمة دائماً على أساس من الاحترام المتبادل والحب والارتباط الأسرى الذي يلقى قويا بين الزباء والأبناء فظاهرة التمرق الأسرى الذي ساد أمريكا والغرب بصفة عامة لا أثر لها عندهم.

\*\*\*

وحتى بعد التغييرات الدستورية والاجتماعية التي استحدثها الأمريكيون في اليابان في أعقاب الحرب الثانية العالمية بقي اليابانيون متمسكين بتقاليدهم وعاداتهم في داخلهم. ولم يكن ممكناً أن يحدث غير ما حدث واليد المسودة اليهم التي تحكم وتسيطر وتنقذ هي يد الدولة المختصرة. يد الولايات المتحدة الأمريكية التي اقتضت أبواب اليابان الخيرية المدمرة من أجل نيلها من جديد لا حيا في سواد عيون هذا الشعب ولكن لانها كانت تخشى أن هي تركته وحده مع الهزيمة والجوع أن يتحول إلى الشيوعية التي كان من السهل أن تنتقل إليه من التجارة الشيوعية الكبرى. من الصين.

\*\*\*

واليابان من أكثر بلاد العالم أمناً، لانهم يحرصون على أن يكون هناك ملف كامل لكل زائر يأتي إلى بلادهم. صورته في بلدته ومعلومات عنه. وهم يفعلون ذلك نون أن يجعلوه يشعر بأن هناك عيناً ترقبه. وعندما سقطت محطة أحد المسجلين في سيارة الفاكسي التي كانت تملكه من الفندق إلى المطار، أدرك أنه لن يستطيع أن يكمل رحلته إلى إسرائيل، ولكن ما كان يتوجه إلى مكتب الاستعلامات بالمطار ليبلغ عن ضياع حافظة نقوده وجواز سفره، حتى إبستم الموظف المسؤول، وقال في هنيهة «انت ياسيدي في اليابان، لا تقل، سوف تصاك محفلة في خلال دقائق معدودة. وربع الموظف سماعة التليفون واتصل بالشرطة التي يبلغ إليها سائق التاكسي، ثم اتبسم مرة أخرى وهو يقول لصاحب المحفلة المفقودة: سوف تصاك محفلة في خلال ساعة واحدة، وسوف تحفظ الجواز السفر إلى مطار ناريتا الذي يبعد بحوالي ٦٠ كيلومتراً عن قلب العاصمة طوكيو واستألف الرجل رحلته.

والطبيب الرئيسي على مائدة الغذاء في اليابان هو السمك وهو كل الأحياء واكتساب البحرية، وهذا هو أحد أسباب ارتفاع متوسط عمر الإنسان الياباني، وهم يتوكلون أن العالم كله يمددهم خبسين عاماً أو أكثر أو أقل سوف يأكل من البحار على أعماليها زورج غذائية لا تضيق هناك السموم بطبيعة الحال، ولكنهم لم يعرفوها إلا بعد الغزو الأمريكي الذي تميل في حاكم اليابان الفعلي الجنرال ماك آرثر الذي مازال يبيته قائماً في قلب العاصمة وكانوا يسمونه الباتكو الأبيض، لقد رحل في الخمسينيات وبرحله تخلص اليابانيون من آخر أثر للاستعمار الأمريكي.

\*\*\*

وعندما أطلق أصحاب المصانع الأمريكية لإنتاج السيارات مسيحهم منذ بضع سنوات محذرين من الخطر الذي يهدد مسيحهم التي اوشك بعضها على الإهلاس نتيجة لاستمرار تدفق السيارات اليابانية على الأسواق الأمريكية. كتب المعلق الساخر آرث بوخوالد في صحيفة هيرالد تريبون يقول: إننا نصرخ لأن سياراتنا لم تعد قادرة على منافسة السيارات اليابانية في الولايات المتحدة. وفي بابي أن العلاج الوحيد لهذه الظاهرة هي أن يكون نائب رئيس أمريكا يابانياً، فهو الوحيد الذي يستطيع أن يترز إلى المصانع ويغتنم النظام والأضباط وكيف يجب ألا نضع أقدامنا فوق المكاتب ونكلم البنتزا والسندويشات خلال ساعات العمل.

ولم يمر القتران المشهية على أساس أنه يعني طبخه الحال على أساس أن يكون نائب الرئيس أمريكيًا ولكن من أصل ياباني، لكل الأمريكيين ينتمون إلى أصول غربية عن هذا العالم الجديد.

وكان بوخوالد عاد يقول «أخطأتم أيها السادة فلما أعني أن يكون نائب الرئيس الأمريكي يابانياً يابانياً. أعني أننا في حاجة إلى رجل قادم من اليابان».

منير نصيف





المصدر: العالم اليوم

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ٢٠/٤/١٩٩٨



هذا الرجل

فاروق جويده

## الغزل الاقتصادي

تحاول أمريكا وأوروبا الضغط على اليابان للدخول في خطة اقتصادية لإصلاح ما أسدته كارثة التورم الآسيوية. ورغم أن التورم تهاوت أمام الضغوط المتوالية التي وجهها لها الغرب .. ورغم أنها عادت للوراء سنوات طويلة وخسرت بسبب هذه الكارثة أرصدها واحتياطياتها النقدية .. إلا أن الغرب يرى أن على اليابان أن تضع خطة إصلاح اقتصادي حتى لا يأتي عليها الدور أو بمعنى آخر حتى لا ينطبق عليها المثل القائل من علمك الحكمة .. لأن رؤوس التورم الطائرة سارتحت حتى الآن تثير تساؤلات كثيرة.

وفي الأيام الأخيرة بدأت اليابان وضع برنامجها الاقتصادي وخصصت لذلك أموالاً طائلة .. ولكن أمريكا والغرب يعتقدون أن هذا البرنامج لا يكفي .. ومن هنا بدأ الين رحلة هبوط جديدة.

ولكن ماذا تريد أمريكا من اليابان .. إن المصادرات اليابانية خاصة من الإلكترونيات والسيارات تزعم أمريكا .. بل إنها تنافس السلع الأمريكية داخل أمريكا نفسها .. وفي نطاق برامج إنتاج وتصنيع الكمبيوتر فإن المنافسة بين اليابان وأمريكا على أشدها الآن ولهذا تخشى أمريكا من التفوق الياباني.

والاقتصاد الياباني أفضل كثيراً من الاقتصاد الأمريكي من حيث معدل المصادرات .. والواردات .. والتخضع .. والاحتياطي النقدي .. والديون.

إن أمريكا أكبر دولة مدينة في العالم .. ويجانب هذا فإن الالتزامات التي يفرضها موقع أمريكا على خريطة العالم سياسياً تجعل من هذه الالتزامات أعباء دائمة يصعب التراجع عنها .. ولهذا فإن أمريكا تحاول الضغط على اليابان بصور مختلفة ولكن لا يوجد من يقول إن الاقتصاد الياباني يعاني غروراً صعبة .. إنه بكل المقاييس اقتصاد متقدم جداً من حيث الإنتاج وقادر جداً على المنافسة من حيث التصدير ومتوازن جداً من حيث معدلات التضخم والزيادة في الأسعار ولكن أمريكا تخاف من المنافسة اليابانية.

وفي الوقت الذي تضغط فيه أمريكا على اليابان فهي تدرك أهمية اليابان للاقتصاد العالمي وأن سقوط اليابان وهو احتمال بعيد يحمل معه الدول الغربية كلها بما فيها أمريكا كما أن المارد الصيني الذي ينتظر ضحايا آسيا من التورم والأسود والغزلان يربق الموقف من بعيد وهو قادر على التهام شرق آسيا كله وإن يمدحه من ذلك إلا اليابانيين .. من أجل هذا فلان ما يحدث بين أمريكا واليابان لا يتجاوز حدود الغزل الاقتصادي.





المصدر: العالم اليوم

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٤/٤

١١ اعداد - القسم الخارجي:

توقعات بنتائج

محدودة لخطه

«هاشيموتو»

إصلاح الاقتصاد

الياباني!!

يرى الخبراء انه لا ينبغي التقليل من المنحى الجديد الذي يتجه اليه الاقتصاد الياباني في الاتجاه الماكس بعد اعلان رئيس الوزراء روتارو هاشيموتو عن خطة الإصلاح والحفز الجديدة للاقتصاد الرائد .. وحذروا من ان تلك الخطة ستكون ذات نتائج محدودة فقد سبق وان وعد رئيس الحكومة اليابانية بصورة علانية بخفض عجز الموازنة ووقف مسالة العجز عن تمويل السندات بحلول مارس 2004.. لكن هاشيموتو في تصريحاته الاخيرة لاجموعة من الصحفيين اقر بأنه كان مخطئا وان محاولات لإيجاد توازن مالي من خلال خفض الانفاق الحكومي وزيادة الضرائب قد انتهت الى نتيجة سلبية بل وكارثة على الاقتصاد الياباني الذي يعاني من اسوأ حالة ركود له منذ عقد السبعينات.

وبدا من ذلك يخطط هاشيموتو في الوقت الراهن لصح مايلين عن 12 ألف مليار ين 92 مليار دولار من الخفض الضريبي وخفض اوجه اخرى للاتفاق في الاقتصاد الياباني. كما اجر هاشيموتو ايضا على تحديد موعد اصدار سندات العجز المعلقة حتى مارس 2006. وعلى الرغم من ان هناك قدرا كبيرا من الانتقاد لطريقة ادارة هاشيموتو للاقتصاد من جانب رجال الأعمال والسياسيين فان موقعه على قمة الحكومة يبدو في مأمن عن التقلبات على الاقل حتى الانتخابات التشريعية في يوليو القادم. وهناك سبب واحد يمكن في انه لا يوجد بديل آخر أكثر واقعية من هاشيموتو يمكنه ان يجازف بنفسه لتحمل اعباء منصب رئيس الحكومة في الوقت الحالي. ورغم التحركات الاخيرة فان هناك مؤشرات غشجلة على ان جهود هاشيموتو يمكن ان تسفر عن وضع اطار عمل لتحقيق نمو اقتصادي متواصل في بلاده.

#### هزة وشكوك

وفي الحقيقة فان برنامج الإصلاح الاقتصادي اكبر من المتوقع وهو ما ادى الى حدوث هزة في الأسواق كرد فعل عليها حيث ارتفعت اسعار الاسهم والين وتراجعت اسعار السندات. وهناك شكوك قليلة حول امكانية ان تؤدي خطة هاشيموتو الاخيرة الى احداث تأثير ويعتقد

أغلب المحللين ان البرنامج الإصلاحى يجب ان يدخل دون اتخاذ الاقتصاد منحى حلزوني الى اسفل وان يؤمن وضع الاقتصاد بالصدرة التي تحول دون هبوطه الى اوضاع غير مطلوب ان يهوى اليها. الا ان ذلك لا يعد كافيا في واقع الامر لتحقيق معدل نمو ثابت. ويقول الاقتصادى جيسس مورجان في بنك HSBC في طوكيو انه يتوقع حتى في ظل البرنامج الإصلاحى اللحن عنه مؤخرا فان النمو سيظل عند الرقم صفريه في العام المالي الحالي. ان المشكلة ليست في الحجم الكبير لخطة الإصلاح الجديدة ولكن في محتوياتها الجوهرية حيث يتعين اتفاق 7700 ألف مليار ين على برامج الخدمات العامة اكثر مما كان متوقعا في السابق. ومثل هذه الاستشارات لها تأثير فوري على الاقتصاد لان حوالي 10٪ من القوى العاملة الرئيسية والنشطة توجد في مجال التشييد. الا ان الاقتصاديين يقولون ان التأثير المتعدد الوجة سيكون مستغفرا. في نفس الوقت فان الميزة التي ستعود على الحزب الليبرالى الديموقراطى الذي ينتمى اليه هاشيموتو من الانفاق على مجالات العمل العام انها سوف تستهدف دوائر انتخابية هامشية وبمعنى آخر فان الخطة مناسبة من الوجهة السياسية إلا انها غير ملائمة من الصيغة الاقتصادية.

#### الخفض الضريبي

وعن التخوف الرئيسى الثانى فان الامر يتعلق بتقص عمليات الخفض الدائم للضرائب حتى الان فان خفض ضرائب الدخل البالغ الى مليار ين الملن في العام الحالي وهناك ألفا مليار آخران للعام القادم لاتحقق المطلوب منها. لكن ثمة المستلزم في ادنى درجاتها حيث سيخشى غالبية الناس من اتفاق اموالهم. ويطلب المنتقدون لطريقة عمل حكومة هاشيموتو بان تكون عملية خفض الضرائب دائمة غير ان افضل مؤشر حول هذه المسألة يطرأه هيكلارو ماتسوناجا وزير المالية الذي قال منذ ايام ان لجنة الضرائب في الحزب الليبرالى الديموقراطى سوف تستمر في تأمل ابعاد القضية.





المصدر: الأهرام - رام

التاريخ: ٩ / ٥ / ١٩٩٨ - للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## مع زيارة وزير الدفاع الياباني لبكين: طوكيو تتهم سفينة أبحاث صينية بانتهاك مياهها الإقليمية

القوميين اليابانيين للمتشددين في عام ١٩٩٦ بأزمة منارة فوق الجزر إلى توتر العلاقات بين البلدين. وتزامن اتهام اليابان لسفينة الأبحاث الصينية بانتهاك مياهها الإقليمية مع الزيارة التي بدأها أمس للسفن فوميو كويما مدير وكالة الدفاع الذاتي اليابانية (وزير الدفاع) والتي تستمر ٥ أيام يبحث خلالها مع كبار المسؤولين الصينيين سبل تعزيز العلاقات الثنائية وخاصة في المجال العسكري.

ومن المقرر أن يجتمع وزير الدفاع الياباني غدا مع نظيره الصيني تشي هاوتيان، كما سيلقي خلال وجوده في بكين مع رئيس الوزراء الصيني تشو رونج جي، ووزير خارجيته تانج جياشوان.

الجدير بالذكر أنه بالإضافة إلى استمرار نزاع البلدين حول مستكاكه فان الصين تنظر إلى المستكاكه العسكري الياباني - الأمريكي بعين الشك خاصة بعد إبرام واشنطن وطوكيو اتفاقية للتعاون العسكري لم يتم فيها تحديد النطاق الجغرافي الذي تشملته ويشمل الصينيين من أن تكون تايوان التي تعتبرها أقاليمها صينية ضمن نطاق الاتفاقية.

وكان وزير الدفاع الصيني تشي هاوتيان قد زار طوكيو في فبراير الماضي ليكون بذلك أول وزير دفاع صيني يزور اليابان منذ عام ١٩٨٤، وذلك في إطار الجهود المبذولة لتحسين العلاقات بين البلدين خاصة مع مرور ٢٠ عاما لتوقيع معاهدة الصداقة بينهما.

الياباني أن السفينة الصينية تعدت الطلقات التحذيرية التي أطلقتها قواته وبخلت للمياه الإقليمية حول الجزر والتي يسميها الصينيون جزر «دياويوس» وقامت بأبحاث حول المصادر البحرية في المنطقة. ومن المعتقد أن الجزر التي أجرت فيها السفينة الصينية بعض الأبحاث التي أثارت احتجاج طوكيو غنية بالثروات والغاز الطبيعي.

وقد سبق أن أدى قيام عدد من

طوكيو - محمد إبراهيم المسوقي ووكالات الأنباء بالرغم من الجهود المبذولة لتحسين العلاقات بين الصين واليابان ووصول وزير الدفاع الياباني إلى بكين أمس أعلنت قوات خفر السواحل اليابانية أن سفينة أبحاث صينية دخلت المياه الإقليمية اليابانية بجزر سنكاكي الواقعة في بحر الصين الشرقي والمتنازع على سيادتها بين البلدين. وذكر المتحدث باسم خفر السواحل







المصدر: الأهرام الاقتصادي

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٥/٤

رسالة طوكيو

محمد إبراهيم الدسوقي

«يومئوري شيمبون» صحيفة لها وزنها وثقلها

في اليابان، طبعتها الصباحية توزع حوالى عشرة ملايين، والمسائية أكثر من أربعة ملايين نسخة، وظلت حتى فترة وجيزة تؤيد رئيس الوزراء ريوتارو هاشيموتو وسياساته الإصلاحية إلا أن الأوضاع الراهنة للاقتصاد الياباني دفعتها للانتقال من جبهة المؤيدين إلى جبهة المنتقدين له.

## الاقتصاد الياباني

### هل يوانه مصير «تيتانك»؟

الحكومة اليابانية من انخراط إجراءاتها الاقتصادية الأخيرة حين التنفيذ وبالأذات فيما يتعلق بخفض ضريبة الدخل بمقدار ٤ تريليونات ين - حوالى ٣١ مليار دولار - إذ أنها ستكون بحاجة إلى إصدار المزيد من السندات الحكومية لتوفير الأموال اللازمة لذلك.

والاقتراح الثاني الجديد بالتوقف عنه يتركز على ضرورة تعديل نظام الضرائب في اليابان بحيث تكون أكثر شفافية وعادلة في ذات الوقت، فالنظام الحالي يحتم على اليابانيين دفع جزء كبير من دخلهم كضرائب، أما ضريبة الشركات ففقدت ولا حرج أن بعض الشركات تضطر لدفع حوالى ٤٦٪ من أرباحها ضرائب ولهذا تطالب العديد من الجهات الداخلية والخارجية بضرورة تعديله بحيث يتناسب مع المعدلات الدولية.

وأشارت «يومئوري شيمبون» في معرض حديثها عن الأوضاع الاقتصادية إلى الانتقادات اللاذعة الموجهة إلى طوكيو للتمهية بعدم فعل الطرب لإعادة اقتصادها لمسار النمو فضلاً عن السقوط المكثف عليها لاتخاذ إجراءات

بهذا الاتجاه اعتماداً على أن تجاوز الاقتصاد الياباني لأزمته سيكون المقدمة الطبيعية لتجاوز الدول الآسيوية لأزمته المالية والاقتصادية. وثلث الصحيفة عن صحيفة «نيويورك تايمز» الأمريكية قولها إن عجز الحكومة اليابانية في مواجهة الأزمة الاقتصادية بعد أحد أسباب الأزمة الاقتصادية الآسيوية.

وقد حثت نفس سؤال يومئوري عما إذا كان الاقتصاد الياباني يهدد والفعل مصير تيتانك إلى كوسوكي تاكاهيرا مستشار معهد الدراسات الاقتصادية الدولية بطوكيو لمعرفة إجابته عنه.

فصل تاكاهيرا أن يبدأ حديثه لـ «الأهرام الاقتصادي» بالإشارة إلى نقطة

وتتكون من ٧ اقتراحات تدعو لضرورة تنفيذها لإعادة الثقة المفقودة في الاقتصاد الياباني وأرشده للطريق الصحيح إلى الانتعاش. وأهم هذه الاقتراحات ضرورة تغيير أولوية الأوضاع المالية للبلاد إلى تخفيض الاقتصاد وهذا مايقفه هاشيموتو مؤخراً بإعلانه تفاصيل أكبر خطة لانعاش الاقتصاد تشهدها اليابان تبلغ قيمتها ١٦ تريليون ين - ١٧٨ مليار دولار - حيث قرر تعديل قانون الإصلاح المالى الذى كان يفرض على الحكومة الالتزام بسياسة تشفى صامرة لخفض عجز الموازنة إلى ٢٪ من الناتج المالى الإجمال بحلول عام ٢٠٠٢ وفى سبيل تحفيز الاقتصاد قرر هاشيموتو تأجيل الموعد لمدة عامين ليكن ٢٠٠٥. والتعديل سيكون

ومع عدم بروز مؤشرات إيجابية تؤكد تجاوز ثاني أكبر قوة اقتصادية في العالم لمشاكلها الصعبة على الصعيدين الاقتصادى والمالى في المستقبل القريب والتي ترتب عليها استنزاف حالة من «الصدمة النفسية» فى أوساط اليابانيين الذين باتوا لاينظرون بعين التفاؤل لمستقبل اقتصاد البلاد بدات الصحيفة فى التشديد على ضرورة وأهمية اتخاذ إجراءات جريئة من شأنها إخراج الاقتصاد من كبوته الحالية إلى أن خرجت منذ أيام بتساؤل عريض فى صدر صفحاتها الأولى هو: هل يواجه الاقتصاد الياباني مصير السفينة «تيتانك»؟

وبطبيعة الحال فإن السؤال السابق لايمكن وصفه بالغريب لأن الحثيات والمبررات لطرحه كثيرة. لعل آخرها توقع عدم تمكن اليابان خلال العام الجارى من تحقيق أي معدل للنمو بسبب ظروفها الاقتصادية ولكن الطرف في الأمر أن الصحيفة لم تكف بمجرد طرح التساؤل ومبرراتها لطرحه وإنما أخذت خطوة إلى الأمام وعرضت رؤيتها لعلاج أعداء مركز الدراسات التابع لها





المصدر: الأهرام الاقتصادي

التاريخ: ١٩٩٨/٥/٤

## للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

مهمة هي ان اليابان تعد الدولة الوحيدة من بين الدول الصناعية السبع الكبرى التي لم تمان من «النمو السليم» طوال الـ ١١ عاماً الماضية. ففي الوقت الذي كانت فيه الدول الصناعية تحقق معدلات نمو سلبية كانت اليابان تحقق معدلات ايجابية بلغت في ١٩٩٠ مثلاً ١,٥٪ إلا أن الأمور اتجهت لمنعطف مختلف مع

تآزم الأوضاع الاقتصادية والتي أصابت المواطنين مصدمة نفسية حيث أصبحت الغلبة لعامل عدم الثقة والاحساس بعدم التفاؤل ازاء المستقبل.

وأضاف أن السبب الرئيسي وراء الصدمة النفسية يرجع الى المشاكل التي تعرض لها القطاع المالي في نوفمبر الماضي وأدت لانهيار بعض المؤسسات المالية الكبرى مما دفع نسبة كبيرة من اليابانيين إلى الاسرع بسحب أموالهم من البنوك خشية حدوث مزيد من الانهيارات. ومشاكل القطاع المالي جاءت بعد اندلاع الأزمة المالية في الدول الآسيوية في يوليو الماضي.

في مواجهة هذه الحالة لجأت حكومة هاشيموتو إلى اتخاذ اجراءات لاتعاش النظام المصرفي عن طريق ضخ مبلغ ٢٠ تريليون ين من الأموال العامة فيه وهذا المبلغ ليس بالقليل لأنه يمثل ٦٪ من الناتج المحلي الإجمالي ٥٠٠ تريليون ين - ونتيجة

للكارثة الناجمة عن أزمة القطاع المالي بدأ الاقتصاد الحقيقي يأخذ طريقه نحو الانحدار بعدما انخفضت قيم الاستهلاك وبالتالي برزت الحاجة إلى تصفير الاقتصاد ومن هنا جاء قرار الحكومة بإعلان خطة لهذا الغرض تبلغ قيمتها ١٦ تريليون ين.

وأوضح تاكهيرا أن إزالة آثار الصدمة النفسية سوف تستغرق بعض الوقت وأنه حتى بعد خفض ضريبة الدخل بمقدار ٤ تريليونات ين فإن اليابانيين لن يلجأوا لزيادة حجم إنفاقهم نظراً لعدم وضوح الرؤية بالنسبة لمستقبل الاقتصاد حتى الآن مضيقاً أن الظروف الراهنة تجعل من غير المناسب إجراء مزيد من التخفيض في الضرائب لأنه ينعين على الحكومة الاتفاق أكثر أولاً وبعبارة يمكن خفضها وبعد التخلص من الحالة النفسية المسيطرة على المواطنين حالياً فإن الآثار الإيجابية لهذا التخفيض ستظهر كما أن

هناك حاجة لدعم النظام المصرفي وأضاف أنه لا يعتقد بأن الاقتصاد يواجه مصير تيتانيك أو بمعنى آخر أنه لا يعتقد بانهيار الاقتصاد الياباني الذي يحتاج فقط لبعض الوقت لتجاوز مشاعله وتوقع في ذات الوقت أن تتحسن أوضاعه في منتصف العام الجاري بفضل الإجراءات الأخيرة لتصفير الاقتصاد التي أعلنتها الحكومة - خطة الـ ١٦ تريليون ين - وعقب عودة ثقة المواطنين في النظام الاقتصادي.

وشدد تاكهيرا على ان اليابانيين يفضلون الانخراط وأن ذلك يعد من العناصر الهامة لدعم الاقتصاد علاوة على ان اليابان لاتزال أكبر دولة مصدرة لراس المال في العالم. ■■





المصدر : الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨ / ٥ / ٤

## اليابانيون : مستقبل البلاد مظلم .. وموقع اليابان عالميا في انهيار كبرى الصحف اليابانية تطرح مقترحات لإصلاح النظام السياسي والإداري

طوكيو - محمد إبراهيم الدسوقي:  
وكالات الأنباء  
تصاعدت حدة الانقسام بين اليابانيين إذا طريقة معالجة حكومة ريوتاكو هاشيموتو رئيس ديوان اليابان للأزمة الاقتصادية التي تمر بها البلاد فقد أظهر استطلاع الرأي أجته الحكومة أن أكثر من ٧٠٪ من اليابانيين يتوقعون - مستقبلا عظميا للاقتصاد الياباني ولبلادهم عروما وذلك في نفس الوقت الذي طرح فيه واحدة من أكبر الصحف اليابانية مجموعة من المقترحات التي تهدف إلى تعديل النظام السياسي والإداري في اليابان  
وذكر الاستطلاع أن نسبة المشائمين من اليابانيين بشأن مستقبل البلاد ارتفعت من ٦٦٪ في العام الماضي إلى ٧٧٪ هذا العام وهو نسبة قياسية تسجل لأول مرة منذ بدأت الحكومة في إجراء هذا الاستطلاع في عام ١٩٩٦  
وقالت الدراسة في ١٣٪ فقط من الذين جرى استطلاع آرائهم يرون أن مستقبل اليابان مازال باهرا وهو يمثل إغشاضا قويا بالقاهرة بأحد استطلاع جرى في العام الماضي وكانت النسبة ٢٢٪ وقال مكتب رئيس الوزراء تعليقاً على ذلك أنه هذه النتائج تعكس الإتهيار الذي حدث في إحساس اليابانيين بالثقل بعد سلسلة

الإخفاقات التي منيت بها العديد من كيانات الشركات اليابانية خاصة مؤسسة ياما إيتشي للأوراق المالية والمعمورة التي كانت تعد رابع أكبر شركة مسيرة في اليابان  
وكشف الاستطلاع أيضا عن أن نسبة اليابانيين الذين يعتبرون بالعام قوة عالمية عظمى تراجع من ٢٧٪ في العام الماضي إلى ٦٠٪ هذا العام وقد شارك في الاستطلاع ١ ألف ياباني في إحصاء البلاد ومن ناحية أخرى وسعوا يرا أنها الأزمة الاقتصادية الراهنة التي تواجهها البلاد طرح - صحيفة يوميوري شيمبون اليابانية واسعة الانتشار - مجموعة اقتراحات تستهدف إصلاح تعديلات على النظام السياسي والإداري في اليابان لاستعادة ثقة المواطنين في السياسيين ولكي تتمكن الحكومة من أداء مهامها بفاعلية والبرلمان بالاضطلاع بدور أكبر  
وأشارت إلى حقيقة في عددها الصادر أمس إلى اقتراحات المساعدة في التغلب على الصعاب الحالية تلخص في ٤ نقاط رئيسية هي إقامة قيادة سياسية فعالة واستعادة ثقة المواطنين في السياسيين وتعزيز النظام والقانونية في الخدمات الإدارية ودعم الكفاءة المالية وإصلاح نظام الضمان وأخيرا تنشيط دور الحكومات المحلية

وطالبت الصحيفة بإلغاء النظام للعمل به حاليا والذي يقضي باقتدار الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم أو الحزبان الثلاثة للمشاركة في الائتلاف قبلاني على المشاريع والقوانين التي توافق عليها الحكومة قبل تقديمها البرلمان لقرارها ويضم الائتلاف السابق الاشتراكية إليه بالإضافة للحزب الحاكم الحزب الديمقراطي وحزب الوداد الجسد سلبياتي  
كما طالبت بإقامة نظام من شأنه السماح لنواب البرلمان - خختلف الحزبان المشاركة في مناقشة حدة مع قصد استخدام المساعدات المالية للقمعة من الدولة للحزبان - الجديدة على الأنشطة السياسية الشريعة هذه الأقسام بدراسات معية وتدريب أعضاء هذه الأقسام وأضاف الصحيفة أنه من الأهمية بمكان خفض الحد الأدنى لعضوية البرلمان والمعارات والشركات مع إعادة تنظيم الحكومات المحلية بحيث يتجمع كلها في ١٢ مقاطعة و ٢٠ مدينة . اليابان مقسمة إلى ٤٧ محافظة . وكانت الصحيفة قد طرحت قبل حوالي ١٠ يومين بروتشة علاج أعدها مركز الدراسات التابع لها لتمكين الاقتصاد الياباني من تجاوز مشاكله ومتابعه الرعة





المصدر: الأهرام

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٢/٧

### تحذيرات من انهيار وشيك في مؤسسات مالية كبرى باليابان

طوكيو - من محمد إبراهيم النسوقي ووكالات الأنباء - حذر كويتشي كاتو سكرتير عام الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم في اليابان من أن المزيد من المؤسسات المالية اليابانية الكبرى قد ينهار في المستقبل القريب، بسبب المتاعسة المباشرة التي ستواجهها داخليا وخارجيا في سبب الحكومة دعمها لهذه المؤسسات. وقال كاتو - خلال ندوة بواشنطن أمس الأول نظمها معهد الاستراتيجية الاقتصادية - إن إلغاء النظام المعمول به حاليا والمعروف باسم نظام الغاطلة الذي تتدخل فيه الحكومة لمساندة البنوك ولا سيما الضعيفة منها، سيؤدي أن مزيدا من البنوك وشركات الأوراق المالية معرض للانهيار لأن قرار بقاء هذه المؤسسات المالية سيكون بيد أسواق المال. يذكر أن العام الماضي شهد انهيار عدد من المؤسسات الكبرى أهمها شركة دايما تيشي، للأوراق المالية، التي كانت واحدة من بين أربع شركات عاملة في هذا المجال. في الوقت نفسه أعلن ريتشارد هاشيموتو رئيس الوزراء الياباني أنه ليست لديه طموحات لتحويل الين إلى عملة أقليمية على غرار اليورو في أوروبا. وصرح هاشيموتو للصحفيين قائلا: أنه في الوقت الذي نهى فيه أوروبا على الوحدة النقدية فإننا لامتزم تحويل الين إلى عملة اقليمية، مشيرا إلى ضرورة إصلاح النظام المالي الياباني بأي ثمن عوضا عن ذلك.

وكان بعض السياسيين اليابانيين قد أبدوا مخاوف من أن يتعرض الين - بوصفه عملة عالمية - لهزة أثر ظهور اليورو في يناير المقبل، ودعوا حكومة طوكيو إلى التعجيل بتعزيز وضع الين ليكون عملة اقليمية. من ناحية أخرى، توقع السفير الأمريكي لدى طوكيو أن يعلن الرئيس بيل كلينتون ورئيس الوزراء الياباني هاشيموتو برنامجا جديدا لتحفيز الاقتصاد الياباني، وذلك خلال لقائهما على هامش اجتماعات مجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى، وروسيا في مدينة برمنجهام البريطانية الأسبوع المقبل.







المصدر : أخبار اليوم

التاريخ : ٩ / ٥ / ١٩٩٨ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

# الشلل .. يصيب الاقتصاد الياباني !

أكوام البضائع في المحلات وأتسواق ..  
لا تجد من يشتريها !

هاشيموتو يقرر تخفيض الضرائب .. واليابانيون

مصممون على « الادخار » !

من آثار هذه الأزمة التي  
قد تعصف بالمؤسسات التي  
يعملون بها فإذا ما تعطلوا  
عن العمل وجدوا نقودا  
تسد حاجتهم خاصة أن  
برنامج المعاشات هناك  
يحتاج إلى تمويل !

تقر اليابان حاليا بأزمة  
اقتصادية شديدة. أصيب  
الاقتصاد بنوع من الشلل ..  
تراكمت أكوام البضائع أمام  
المحلات وفي الأسواق.  
امتنع المستهلكون عن  
الشراء .. احتفظوا  
بنقودهم في المنازل خوفا





وفي محاولة أخيرة  
للاصلاح ، ظهر روثاريو  
هاشيimoto رئيس الوزراء  
الياباني على شاشة التلفزيون  
وعرض على المواطنين اقتراحا  
بتخفيض الضرائب يصل  
جمعه إلى ٢٠ مليار دولار ،  
وذلك حتى يحتمل على الشراء  
والانفاق ليضخمو تقوم في  
الاقتصاد في محاولة لبعث  
الحياة فيه من جديد . وكان  
هاشيimoto قد أعلن في ديسمبر  
الماضي أنه لن يخفف  
الضرائب إلا أنه لم يجد بدلا  
عندما زادت حالة الركود في  
الأسواق وبعد ضغوط شركاء  
اليابان التجاريين عليه لاتخاذ  
إجراءات حاسمة قام بتخفيض  
الضرائب بعد تردد بسبب  
مخاوفه من عدم الوفاء بوعده  
للعب الياباني وعلاج عجز  
الموازنة الشديد خاصة وأن  
الانتخابات القادمة على  
الأواب .

لا شك أن هاشيموتو يقامر  
على أن يستهلك الياباني قادر  
على اتخاذ الاقتصاد الياباني  
من حافة الركود . ولكن في  
محاولة لأفراح الشعب بالانفاق  
على شراء البضائع والسلع  
يبدو أنه تأخر . فمن الصعب  
أقناع ربة المنزل التي تضرر  
التقود خوفا من فقد زوجها  
لوظيفته في ظل الظروف  
القاسية التي يمر بها الاقتصاد  
الياباني . فمن وجهة نظر  
المواطن الياباني أن الحكومة  
تضع سياسات مؤقتة ولا  
تتحرر للأعلان عن المشاكل  
الرئيسية التي تهدد الاقتصاد  
ومالاً أنه لا توجد صراحة فلن  
ينقل أحد .

هذه الروح تسمود بين  
المواطنين اليابانيين الذين  
يشكون في إمكانية اصلاح  
الاقتصاد الاقتصادية بسهولة  
مهما قامت الحكومة بتخفيض  
الضرائب لدرجة أن التفاؤل  
ضاع من قلوب اليابانيين  
ويرجع ذلك إلى تدوير  
الأوضاع بشكل رهيب فلفقد  
إعتاد اليابانيون على وجود  
الوظائف الدائمة وارتفاع  
مستوى المعيشة ووجود نظام  
الضمانات

فالأوضاع مختلف فالشركات  
تفلس وأصبحت الأجور  
منخفضة وأغتر نظام المعاشات  
والأكثر من ذلك أن معدل  
البطالة وصل إلى ٦.٢٪ ( أي  
ما يزيد على معدل البطالة بعد  
الحرب العالمية ) وما يزيد من  
حالة التشاؤم أنه حتى بعد  
شع أكثر من نصف تريليون  
دولار لاتعاش الاقتصاد فلن  
افكار الحكومة ليست حاسمة  
ونتيجة لذلك فإن الاستهلاك  
ضعيف جدا وائل من حجم  
الاستهلاك في السبعينات .

### سيناريوهات المستقبل ..

● ماذا يحدث لو أن أكبر  
ثاني اقتصاد في العالم تنحى  
جانباً وما موقف الدول  
الأخرى ؟

● السيناريوهات تناقض  
مستقبل الاقتصاد الياباني  
وتتراوح ما بين حالة ركود  
شديدة وحالة تنضم كبيرة . إلا  
أن إعلان هاشيموتو عن  
تخفيض الضرائب لمدة سنتين  
خفف من حدة التشاؤم  
للمستقبل . ومع ذلك فإنه ليس  
بالضرورة أن يؤدي خفض  
الضرائب إلى تحريك المستهلك  
نحو الشراء فالحكومة لم تقم  
بأي إجراء آخر وهو ما دفع  
البعض للتأكيد أن اليابان في  
طريقه إلى «الوحد»

وعلى جانب آخر تقف الدول  
الاسيوية حزينة وهي تنظر إلى  
أقوى اقتصاد اسيوى وأملهم  
الذي طالما حلموا بمساعدة  
والأخذ بيدهم في الحقبة التي  
يعرون بها

وفي محاولة للتغلب على  
هذه الحالة فإن هاشيموتو كان  
دائم النقد للشخصيات  
المشتاكة مؤكداً أن الاقتصاد  
الياباني ليس أسيراً وأنه واحد  
من أقوى اقتصاديات العالم .  
وأضاف أنه بمجرد قيام  
المواطنين بالشراء . والاتفاق  
فسوف يعود النمو . وتزداد  
حصيلة العائدات الضريبية على  
الدول الطويل ما يعوض  
التخفيضات الضريبية التي  
تقررت مؤخراً

ولكن اليابانيين لم يتفادوا ما  
يتوقعه هاشيموتو ولم يزدوا  
من حجم الانفاق وتدويرت  
البيعات في المحلات والأسواق  
فالفشل مثلاً وهو أرخص  
أنواع البقول يصلأ أرفف  
المحلات ولا يندى للمواطنين  
تغيير موديلات سياراتهم أو  
شراء لأثاث جديدة أو أجهزة  
تكيف كما كانوا يفعلون من  
قبل .

وفي المقابل زادت المخرات  
بشكل كبير ووصلت إلى رقم  
قياسي وهو ١٢.٨٪ من الدخل  
وهو رقم كبير مقارنة بمعدل  
الانحسار في الولايات المتحدة  
وهو ٤.٤٪ .

### الأدوار .. ثقافة راسخة

لقد أدى انخفاض التريات  
وأسعار الأراضي في المدن  
الكبيرة وإفلاس الشركات  
وارتفاع معدل البطالة إلى  
زيادة شعور المواطن الياباني  
بالقلق من الأوضاع  
الاقتصادية وهو ما دفعه إلى  
زيادة الانحسار حتى يؤمن  
مستقبله خاصة أن تأميمات  
الدولة ضعيفة . حتى في  
القطاع الخاص نجد أكبر  
الشركات اليابانية مثل شركة  
«يا سي» خففت من نظام  
الضمانات بصورة كبيرة أما  
نظام المعاشات فلقد تدور  
كثيراً بسبب عدم وجود  
التمويل الكافي له . والحقيقة  
التي لا يجب أن ننفلها هي أن  
المستهلك الياباني رشيد ويفكر  
جيدا فالحكومة لن تترك مشكلاً  
عجز الميزانية لتحل هذه  
المشاكل خاصة بعد أن  
أصبحت اليابان تعاني من  
أكبر عجز في الميزانية مقارنة  
بالدول الصناعية الكبرى . بعد  
إيطاليا . وكان عجز الميزانية  
يشكل الأروية في خطة  
هاشيimoto منذ عام ١٩٩١  
عندما تولى منصبه وذلك قام  
بزيادة الضرائب مما أدى إلى  
خلق الاستهلاك وانخفاضه  
بصورة ملحوظة . فاضطر  
رئيس الوزراء إلى أن يتراجع  
عن قراره وبدأ تخفيض  
الضرائب والطريف أنه أصبح





المصدر : أخبار اليوم

التاريخ : ٩ / ١٩٩٨ / ١٩

## النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

يخفف الضرائب كلما زادت حدة الأزمة اليابانية وذلك حتى يفتح الشعب الياباني بالاتفاق. ولكن لابد أن تصلح الحكومة من الأوضاع الاقتصادية قليلا حتى تشجع المواطنين.

وحتى الآن لم تصل رسالة هاشيموتو وبعثة المواطنين للشعراء إلى المدن.. فمدينة ساكي الصغيرة والتي تبعد عن طوكيو ساعتين مازالت تعاني من حالة ركود شديدة. ويؤكد يوكيو سوزوكي صاحب متجرين للأحذية أنه اضطر إلى إغلاق أحدهما أما الآخر فقد انخفضت مبيعاته بنسبة تصل إلى ٧٠٪ ويضيف أن الشركات المحلية تقلس الواحدة تلو الأخرى.. وعلى حد تعبيره فإن المواطنين خائفون من المستقبل فقد تقلس الشركات التي يعملون بها ويعتقدون أن مستقبلهم ورايح التأمينات الاجتماعية إذا يفسلون الأضرار

وكان هاشيموتو قد ألمح إلى أنه غير متأكد من تجاوب المستهلك الياباني معه ، وهو ما يزيد من قلق الحكومة. ولهذا قام مكتب رئيس الوزراء بتوعية المواطنين في المسارح ، وعلى شاشات التلفزيون . كما قام وزير المالية بتوزيع ٢٢ ألف موبوسستر في كل مكان.. الشوارع والطارات لحت الناس على الاتفاق.

### لماذا حب الادخار؟

السبب في مشكلة الادخار يرجع أساسا للحكومة منذ القرن التاسع عشر والحكومة اليابانية تدفع مواطنيها إلى الادخار وتنفذ الجميع إلى الادخار على أنه فضيلة حيث يتعلم الأطفال قبل دخول المدرسة حب الادخار والحكومة تشاتس المجلس القومي لمعلومات الادخار الذي عقد الاجتماعات ونظم الفصول الدراسية لتعليم فضيلة الادخار. كما أصدر كتابا يعلم ربة المنزل كيف تقتصد في

مصاريف المنزل. وتقديرا لقيمة الادخار أخير يوم ١٧ أكتوبر من كل عام للاحتفال به. لقد كان للادخار قيمته عندما كانت اليابان تريد اللحاق بالدول الغربية . فكان النظام المالي عبارة عن قناة تصل بين مخزونات المواطنين والمشاريع الحيوية مثل الصلب وبناء السفن. أما الآن فإن الادخار أصبح يعني الركود.. ولابد أن تزيد الحكومة من الاستهلاك وأن يتم هذا إلا بصورت بعض التغييرات. إن نظام الضرائب يكافئ من يخزن ويوفر أمانا على درجة عالية للرموزات العقارية . وهذا بالطبع امر لابد من تغييره ومع ذلك فهو امر غير وارد على أجهزة الحكومة.

ولقد قام وزير المالية بفتح الباب لاستيراد السلع من الخارج بدرجة كبيرة حتى يشجع المواطنين على الاستهلاك إلا أنه لم يلتفت إلى الحدود التي تحول دون سهولة وصول البضائع للاسواق اليابانية . وهكذا لا توجد أية إجراءات أو جهود حقيقية لزيادة الاستهلاك.

### الخمير الأكثر مبيعا

ولقد اعتاد اليابانيون الاتفاق في فترة الثمانينات عندما كانت أسعار الأرض مرتفعة ، وكانت النقود تصب في الاقتصاد ليزداد نموا. ولكن في يومنا هذا لم يتقن من هذا السلوك الاستهلاكى إلا الفتيات اللاتي يلقن ثروات طائلة على شراء الملابس وتناول الوجبات في المطاعم الإيطالية. كما أن الكثير من اليابانيين يشتررون الخمير بدرجة أن استهلاكها زاد بنسبة ٢٠٪ عن العام الماضي ولكن يحتاج الاقتصاد الياباني إلى مزيد من النقود أكثر من تلك التي يدفعها الشعب الياباني في شراء الخمير، والملابس والزمورا





المصدر: أخبار اليوم

التاريخ: ١٩٩٨/٢/٩

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

# مشاكل الاقتصاد الياباني تهدد العالم بالكساد

بالإضافة إلى الأزمة المالية التي تعصف باليابان وبأسواقها المالية والتي كانت أولى ضحاياها الشركات الصغيرة ومتوسطة الحجم التي عجزت عن الاستثمار في عملها نظرا لأحجام العديد من المؤسسات المالية عن منحها القروض بسبب تفاهت ظاهرة الدين المعومة وزاد من حدة الأزمة المالية انهيار بعض المؤسسات المالية الكبرى وفي محاولة من جانب الحكومة اليابانية لإخراج الاقتصاد الياباني من أزيمته أعلن رئيس الوزراء ريتشارد هاشيموتو منذ أيام عن خطوات جديدة لتنشيط الاقتصاد الياباني عن طريق خطة لزيادة الائتاق وتضمنت الخطة تخفيضات ضريبية واسعة لانعاش الطلب المحلي كما تضمنت عناصر لحد الشركات على شئع مزيد من الاستثمارات في الأسواق اليابانية وعكست الخطة تحولا جذريا عن سياسة التقشف المالي التي تنتهجها الحكومة

بهدف الحد من عجز الميزانية إلى تنشيط الاقتصاد. وأشار خبراء الاقتصاد إلى أن الخطة تشكل بعض التقدم في السياسة اليابانية الاقتصادية إلا أنها جاءت متأخرة عن كافية لانعاش الاقتصاد ودعم بين سبباني خاصة أن الجزء الأكبر منها سيقف على تنفيذ العديد من المشروعات التي ترتبط بمصالح الأغلبية من أعضاء الحزب الحاكم في دوائيم الانتخابية إضافة إلى أنه لا يمكن تحديد ما إذا كان اليابانيون سوف يتجهون لاتفاق ما لديهم من أسوال أم سيقفلون أذهانهم.

ويرى الخبراء أن خطة هاشيموتو ربما تنقذ اليابان من الكساد إلا أن امامه قائمة من المشاكل الهيكلية التي تحتاج لعلاج طويل جدا من أهمها تنفيذ إصلاح واسع للنظام الضريبي بيع خفضا دائما في ضريبة الدخل وتخفيض اسرع في شرائب الشركات وتخفيض أكبر القروض وتشكيل حكومة أقل حجما وأكثر كفاءة ويشير

خبراء الاقتصاد الدوليين من أن الاقتصاد الياباني أصبح على شفا كساد أشبه بكساد الثلاثينات الكبر. وأعرب الخبراء عن قلقهم من أن يؤدي تباطؤ نمو الاقتصاد الياباني إلى نقل العدوى إلى الاقتصاد العالمي. وأشار المحللون إلى أن التهديد الأكبر يتمثل في احتمال أن يمتد أثر الانهيار في الأسواق اليابانية إلى الولايات المتحدة وأوروبا وكانت سلسلة من البيانات غير المشجعة عن الاقتصاد الياباني قد صدرت في الفترة الأخيرة وأدت إلى تزايد المخاوف العالمية من تفاقم الأزمة

في اليابان. وأكد محافظ البنك المركزي الياباني أن الاقتصاد الياباني يتعرض لضغوط قوية بسبب معاناته من الركود. وأن هناك جهودا لزيادة معدل النمو رغم صعوبة تحقيق ذلك.

وأشارت التقديرات إلى أنه من المستحيل تحقيق هدف الحكومة ومن المحتمل أن يسجل الاقتصاد الياباني انكماشاً بنسبة ٤٪ خلال العام الحالي.

ولكن تقرير اقتصادي لقسمي الدراسات والإحصاء بوكالة أنباء الشرق الأوسط أن الإحصاءات تؤكد أن زيادة ضريبة الاستهلاك من ٣٪ إلى ٥٪ اعتباراً من أبريل الماضي حملت الشعب الياباني خلال العام الماضي حوالي ٨١ مليار دولار مما حد من استهلاك

المواطن الياباني كما ارتفعت نسبة البطالة إلى أعلى معدلاتها في فبراير الماضي. وأوضح الدراسات أن اليابان أصبحت أقل جذبا لرؤوس الأموال الأجنبية والمحلية وتراجعت مكانة طوكيو كمركز تجاري لمنطقة آسيا والباسيفيك نظرا للتكاليف الباهظة التي يضطر المستثمر إلى تحملها لإقامة مشروع فضلا عن النظام الضريبي وسعر الفائدة المنخفض جدا







المصدر : أخبار اليوم

التاريخ : ٩ / ٥ / ١٩٩٨ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

الخبير، إلى أنه بدون هذه  
التدريبات لا يمكن وضع أسس  
انتعاش دائم في اليابان  
من ناحية أخرى فقد وجدت  
الدول الغربية بخطة الانتعاش  
الاقتصادي الياباني إلا أنها  
اختلفت فيما إذا كانت هذه  
الخطة ستحقق بالفعل النتائج  
المرجوة منها

وتتارس الولايات المتحدة بشكل خاص شغوباً  
على اليابان لاتخاذ خطوات أكثر جرأة لمعالجة  
مشاكلها الاقتصادية بحكم كونها ثاني أكبر قوة  
اقتصادية في العالم وباعتبارها مفتاح النمو  
والاستقرار في آسيا.

وأكدت الإدارة الأمريكية أن قوة الاقتصاد  
الياباني يمكن أن تساعد على القيام بدور أكبر  
وقيادي لإخراج الدول الآسيوية من أزمتها المالية  
والاقتصادية الحالية.

وتطالب الولايات المتحدة اليابان بالعمل على  
زيادة حجم طلبها المحلي حتى يمكنها زيادة  
إيراداتها خاصة من الدول الآسيوية المجاورة و  
الواقع أن المطالب الأمريكية تتفق مع رغبتها في  
فتح أسواق اليابان للعلقة أمام منتجاتها بهدف  
تأجيل العجز التجاري المريع بين البلدين.

وبالرغم من أن كل العتائل تؤكد وجود أزمة  
حقيقية في الاقتصاد الياباني إلا أن أسس  
الاقتصاد الياباني لازالت قوية فالإبان لديها أكبر  
احتياطي من النقد الأجنبي يصل إلى ٢٠٠ مليار  
دولار. كما أنها أكبر مقرض في العالم ويبلغ حجم  
استثماراتها الخارجية نحو ٨٠٠ مليار دولار  
وتحقق في الوقت الراهن فائضا كبيرا في ميزان  
المعاملات الجارية مع دول العالم.

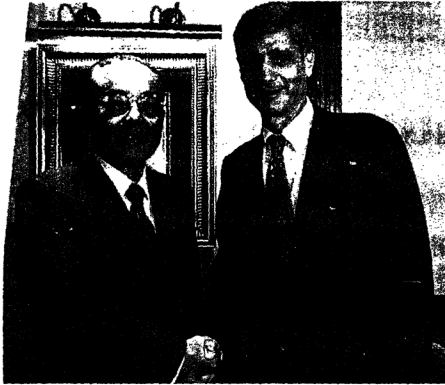




المصدر: الصحافة

التاريخ: ٩/٤/١٩٩٨

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات



وزير الخزانة الأميركي روبرت روبن يسافح نظيره الياباني بعد اجتماع في لندن أمس. (رويترز)

## طوكيو: الولايات المتحدة تساند السياسة الاقتصادية اليابانية

لندن - ١ ف ب - صرح وزير المال الياباني هيراكو ماتسونوغا أمس الجمعة إثر لقاء مع نظيره الأميركي روبرت روبن في لندن، أن الولايات المتحدة تساند السياسة الاقتصادية اليابانية. وقال ماتسونوغا للمحافظين: لقد حصلت على تفهم ومساندة الأميركيين لسياسة اليابان.

وايلي ماتسونوغا بهذا التصريح في لندن قبيل ابتداء اجتماع وزراء المال لجموعة السبع التي ستعقد فيها روسيا نهاية الأسبوع الجاري. وتضم المجموعة الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا وألمانيا وكندا واليابان وإيطاليا.





المصدر: الأهرام - رام

التاريخ: ١٩٩٨/٥/١٠ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

### وزير خارجية اليابان يزور كمبوديا لبحث الإسهام في أعمال ملائمة الحرب

طوكيو - من محمد إبراهيم  
الدسوقي: مع بدء المد التنازلي  
لأجراء الانتخابات العامة في كمبوديا  
أواخر يوليو القادم ذكرت صحيفة  
"جيان تائمز" اليابانية أن كيزو  
أويوتش وزير الخارجية الياباني يعتزم  
زيارة العاصمة الكمبودية فور انتهاء  
الانتخابات بهدف تأكيد عزم طوكيو  
الاضطلاع بدور نشيط لضمان تمتع  
كمبوديا بالاستقرار السياسي والتنمية  
الاقتصادية ونقلت الصدمة إلى  
مصادر مطلعة بوزارة الخارجية أن  
أويوتش سيتوجه إلى كمبوديا عقب  
مشاركته في الاجتماع السنوي لوزراء  
خارجية دول رابطة جنوب شرق آسيا  
القرر انعقاده يوليو القادم في مانيلا  
وأن الوزارة تدرس إمكان قيام زيارة  
لاوس وسيستلم قبل أي بعد زيارة  
لكمبوديا لظهور استعداد اليابان  
تقديم المساعدات اللازمة لتكثيف دور  
المنطقة من تحقيق نموها الاقتصادي  
وأضافت المصادر أنه في حالة انتهاء  
زيارة أويوتش للعاصمة الكمبودية فإنه  
سيمرّب عن ترحيب اليابان بالإسهام  
بشكل فعال في إعادة بناء البلاد التي  
دمرتها الحرب الأهلية اقتصاديا  
بشروط ثبوت إجراء الانتخابات بشكل  
حر وعادل.





المصدر: الأهرام

التاريخ: ١٩٩٨/٥/١١

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

مع احتفال بعيد ميلاده ٥١

# قضية تعديل الدستور الياباني.. متى تقسم؟

قررات لاه محظور عليها الاشتراك في عمليات الدفاع الجماعي. وأوصى الشعب الياباني بنوع من الفخ في الاعلانات التي نشرت بالمعبد من الصفح المالية لشكر الذين شاركوا في عملية لقتلهم سقط منها لدم اليابان رقم مليون الدولارات التي حتمتها وبدأوا يتسالمون عن السر وراء حرمين لنامع من الاشتراك بالجهود الدولية التي تستغفر انتهاء الالتزام بمعدل عن سياسة بقتل

هذا الموقف فتح الباب على مصراعيه الحديث عن الحراجز المكونة لتحرك طوكيو بتسلط وخفة على الساحة الدولية وكان في مقصدها اللادة تقاسمة كثيرة للجلل التي قدمت لها تفسيرات متعددة أبرزت مدى لانتفاخات الكاذبة بين ثنائيا ومرورو الوقت لأخذت الجبهة الليابية بتعديل الدستور لتتسع أكثر فاكتر وليس أدل على هذه الحقيقة من نتائج استطلاعات الرأي التي أجريت بهذا الشأن في غضون الأشهر القليلة الماضية وأظهرت التزايد الملحوظ في أعداد المؤيدين لتعديل.

وبعد التعديل لنهم حجج ولماستند قوية يتكون عليها أهمها التناقض والتعارض القائم بين بندو الدستور والواقع المحلي فاللادة التسمية التي أصبحت تثل عقبة الدستور الياباني مثلا تلتحق على اليابان امتلاك جيش ومع ذلك كونت اليابان عام ١٩٥٠ ما لحق عليه من التزامات الدفاع التي الوطئ على نشوب الحرب الكورية والتي تطور بخصو الوقت التي قوات الدفاع التي يحتفظ قروعا الشاة والبرية والوية متجاهلة بوموافقة أمريكية بون سدورها لتمام لقتل الظروف الحرجة التي كان ير بها العالم إبان هذه الفترة إبقاء من الحرب الباردة وانتهاء بحرب فيتنام والوقت والدم الخفيف على منطقة آسيا. بالأمسك وبسبب الأوضاع الأمنية في شبه الجزيرة الكورية. ومن الناحية الفنية فإن اليابان تمتلك اليوم أحد أكبر جيوش العالم بربانية تقدر بحوالي ١.٩٥ مليونين بون في العام الذي كسا ان الظروف التي في حتمت وضع الدستور بشكة الزمان قد أدت بخصما وضع كانت اليابان دولة خاضعة لسلطة

حتى عهد قريب كان الحديث عن تعديل الدستور الياباني أو مجرد التلميح لذلك مخاطرة غير مأمونة المواقف لاسيما أن اليابانيين كانوا يتعاملون معه باعتباره (تابو) محظورا الاقتراب منه ولا ينبغي لمسها بأي حرف فيه بالتعديل أو التغيير. غير أن الساحة اليابانية طرا عليها تغيرات كثر في السنوات الأخيرة حملت معها الكثير من المفاهيم والحواجز كان من بينها قضية تعديل الدستور التي باتت لثقل الشاغل لدوائرها السياسية والثقافية مع تزايد الإحساس بحتمية التعديل لكي يتواءم الدستور مع المستجدات التكنولوجية التي شهدتها العالم في غضون العقود القليلة الماضية مهددا لاستقبال القرن الـ ٢١ بدستور يتنمى بالمرئاة والقابلية للتغيير بين الحين والآخر.

ولم تكن هناك مناسبات أفضل من يوم الدستور الذي تحتفل به اليابان في الثالث من مايو كل عام لكي تكثف العناصر المؤيدة للتعديل لتشطها للفوز بزيد من أصوات المؤيدين فتابع الحكومة بالتصامم اليهم واتخاذ خطوات أخرى وريبتها في تعديل الدستور اليوم قبل الغد. وقبل الخوض بجوانب هذه المسألة الشائكة شديدة التعقيد يستوجب العودة للورا نصف قرن من الزمان للوقوف على لملامسات وظروف وضع الدستور الحالي لاستيعاب وهم مايدور الآن من نقاش حول تعديل الوثيقة

مفوض انتهاء الحرب العالمية الثانية باستسلام اليابان أرادت قوات الاحتلال الأمريكية تأميم اأظار للروسمة العسكرية التي قامت اليابان في الحرب والقصاص وصرفت الانتظار كها وبأهاء هدف جديد من إعادة البلاد وتبنيها اقتصاديا بواسطة وضع دستور يعكس الرغبة السياسية ومنها من تكرر أخفاء الناس بكل ما حمله في رايته من مشاريع توسعية كانت قروعا إبان فترة الاحتلال. وإذ كان يريد فترة بالارة التسمية تنس على يد الحرب لاديد وعدم استخدام أو تبنيها باستخدام القوة لتسوية النزاعات وأنه لا ينبغي اليابان استسلاما لقرار بيزو أوجعية في حربية

الأدوات التي يمكن من طريقها خضوع الحرب. والواقع أنه لهذه عكس مجموعة من أهداف الدستور الجديد الذي حل محل الدستور القديم وذلك لتهيئة اليابان على الصمود الحديث والتأهب من مهنهم خلال أسبوع واحد فقط يفرضه الحاكم العسكري لذلك الجنرال ماي إيش على

## رسالة طوكيو

### محمد إبراهيم السوقي

اليابانيون والقيم استقلال حاشد بالقصر الامبراطوري يوم ٢ مايو ١٩٤٧ خضرو عشرين ألف شخص بمناسبة بدء تطبيق بعد توقيم الامبراطور شورى عليه وأهم سمات ميزته الدستور الياباني ان يد التعديل لم تسمع له منذ لحظة إقراره منذ ٩١ عاما وحتى يومنا هذا مع ان اللاميا مثلا عدلت دستورها الماساري في (١٩٤٦) ١٢ مرة والولايات المتحدة (١٩٨٧) ١٨ مرة والبروز (١٩٧٢) ١٢٦ مرة وبسويسرا ١١٩ مرة والهند (١٩٤٩) ٧٤ مرة وأخيرا فرنسا (١٩٥٨) عشر مرات.

ولكن إنكار هذه الموهبة قلبي لأعني الدستور بوصفاته الحالية فيما حققته اليابان من إنجازات على المستوى الاقتصادي في وقت تقاسي بالنسبة لاسمار الشعوب وأصبحت بفضلها ثاني أكبر قوة اقتصادية في العالم إلا أن تعديلاتها لم تكن بشكل ملموس لسهولة وفرضت متغيرات عدة كان لها أبلغ الأثر في لحدوث تغيير كبير ملموس في نظرة اليابانيين لهذه

السلطة. أول وأهم هذه للتغيرات تمثل في اندلاع حرب الخليج الثانية لتحدرو الكويت من القوات العراقية الغازية ففي الوقت الذي تصابقت فيه دول العالم المتخلفة الذي المشاركة ضمن قوات التحالف الدولي لكثفت طوكيو القفزة بنسب لالة التسمية بممارسة سياسة مدفتر لكشيكات بعملي أنها قدمت مساعدات مالية لبون إرسال











المصدر: الوفد

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١١/٥/١٩٩٨

## توقع حل البرلمان الياباني بسبب اعتراض المعارضة على القوانين الحكومية

طوكيو - أ. ش. أ: توقع أمس مسئول حكومي ياباني حل مجلس النواب «الدائيت» في حالة تعثر مناقشة عدد من مشاريع القوانين الهامة في الدورة الحالية للبرلمان بسبب اعتراضات معلمي المعارضة. وأشار إلى احتمال الدعوة لإجراء انتخابات مبكرة في حالة حل البرلمان. وأعلن المسئول الياباني الذي طلب عدم الكشف عن هويته أن تقدم أحزاب المعارضة بمطلب لإجراء اقتراع لحجب الثقة عن الحكومة سيؤدي إلى حل مجلس النواب.

ويؤيد الحزب الديمقراطي الياباني أكبر أحزاب المعارضة والحزب الشيوعي جهودا مكثفة لإجراء اقتراع بالثقة على الحكومة بسبب مسئوليتها عن تدوير الأوضاع الاقتصادية. ويتناقض البرلمان الياباني خلال نوبته الحالية تعديل قانون إصلاح الهيكل المالي وعدة مشروعات أخرى.

من المتوقع أن تلقى معارضة من أحزاب المعارضة. وتعهدت مصادر يابانية بإجراء إصلاحات هيكلية وتسهيل التشريعات في إطار خطة تهدف إلى زيادة معدلات توظيف العمالة وحل مشكلة البطالة. وأشارت المصادر إلى امتزاج الحكومة اليابانية انشاء مشروعات صناعية جديدة وتوفير المناخ المناسب لجذب المشروعات الاستثمارية إلى طوكيو. وكشف تقرير خطة عمل يابانية سعي الحكومة اليابانية إلى خفض العيب العام بشأن المعاشات والرعاية الصحية للحفاظ على قوة الدفع اللازمة للأنشطة الاقتصادية. وتعتزم اليابان تخفيض ضرائب الشركات إلى المستويات الدولية خلال ١٢٠ سنوات وإصلاح أنظمة العمالة والتوظيف. من المقرر رفع تقرير خطة العمل اليابانية مع بقية التقارير الخاصة بالدول الأعضاء في مجموعة الدول الثماني الكبرى لمؤتمر قمة دول المجموعة المقرر عقده في مدينة برمنجهام البريطانية خلال الفترة من ١٥ حتى ١٧ مايو الحالي.





المصدر : الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨ / ٥ / ٣

## الاقتصاد الياباني لا يزال في وضع حرج

معهد التمويل الدولي: ١٠٠ مليار دولار خسائر الأزمة المالية بآسيا

طوكيو - من مراسل الأهرام - ووكالات الأنباء - ذكر التقرير الشهري الصادر أمس عن وكالة التخطيط الاقتصادي اليابانية حول اوضاع الاقتصاد الياباني انه لا يزال في وضع خطير مشيراً الى التدهور الذي شهده سوق العمل مع ارتفاع نسبة البطالة الا انه أكد في الوقت نفسه حدوث تحسن طفيف في حجم اتفاق المواطنين اليابانيين الذي يعد مؤشراً مهماً للطلب المحلي.

وأشار التقرير إلى ارتفاع نسبة البطالة إلى ٢,٩٪ خلال شهر مارس الماضي التي تعد الأولى والتي تسجل منذ نهاية الحرب العالمية الثانية وضعف استثمارات القطاع الخاص وانخفاض الإنتاج، وتأمل الحكومة اليابانية في ان تسهم خططها الأخيرة لتحفيز الاقتصاد والبالغ قيمتها ١٦ تريليون ين (١٢٥ مليار دولار) في استعادة جزء كبير من ثقة اليابانيين المفقودة في اقتصاد البلاد.

ومن المقرر أن يبحث البرلمان الياباني ميزانية تكميلية قيمتها ٣,٦٥ تريليون ين لتمويل جزء من برنامج التحفيز الاقتصادي.

وعلى صعيد الأزمة الاقتصادية الآسيوية توقع مسئول بالبنك الدولي استمرار تلك الأزمة التي تمسك بدول جنوب شرق آسيا - أندونيسيا وكوريا الجنوبية وتايلاند لسنوات طويلة بحث المسئول أمس تلك الدول على الاندماج بالاصلاحيات ومزيد من الانفتاح من جانب البنوك الإقليمية والحكومات لاحقا، اثار الانهيار المالي.

وطالب الدول الآسيوية بوضع مشكلة البطالة على قائمة أولويات آسيا لدعم النمو في ذلك الوضع الاقتصادي المضطرب.

وأضاف المسئول ان معهد التمويل الدولي يواظب على قدر الخسائر التي ستكبدتها الدول الآسيوية بسبب الأزمة بمائة مليار دولار في اجمالي الناتج المحلي وان تواجه تلك الدول خسائر في النمو تتراوح ما بين ٢٢٪ و ٢٧٪ في العام الحالي.











المصدر : الأهرام الاقتصادي

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨/٥/١٨

رسالة طوكيو

محمد إبراهيم الدسوقي

الآلاف خرجوا إلى شوارع المدن اليابانية للمشاركة في مظاهرات ومسيرات الاحتفال بعيد الأول من مايو - عيد العمال - في وقت يعترض فيه الركود الاقتصاد الياباني حتى في ظل المحاولات المتواصلة من جهة الحكومة اليابانية لانعاشه عن طريق ضخ مليارات الدولارات في شريانه على أمل أن تتجدد دويته الدموية ويستعيد نشاطه وعافيته. والمناسبة كانت فرصة سانحة لكل من شارك فيها للتعبير عما يتكلمه من مخاوف يمكن حصرها في امرين أساسيين، اولهما توفير مزيد من فرص العمل الجديدة وإجراء خفض كبير في الضرائب. وبالنسبة للشق الثاني فإن حكومة هاشيموتو لم تحسم امرها بعد بشأنه ولا تزال تدرس الموضوع بكل جوانبه السلبية والإيجابية مع الاكتفاء بما أعلنته في خطتها الأخيرة لتحفيز الاقتصاد والبالغ قيمتها ١٦ تريليون ين - ١٢٨ مليار دولار - من خفض لضريبة الدخل بمقدار ٤ تريليون ين - حوالي ٣١ مليار دولار - خلال العام المالي ٩٩/٩٨.

## ضحايا مشاكل اليابان الاقتصادية

مع مطالبة موظفيها بالتقاعد المبكر وبالتالي انضمام المزيد إلى قائمة العاطلين، وهنا تبرز مشكلة خطيرة يعاني بالذات من ولحاتها من ممع في أوساط العمر - مافوق سن الـ ٤٠ - فهؤلاء الأشخاص سخروا كل حياتهم ووقتهم وجهدهم في المشاركة في بناء الاقتصاد الياباني أبان فترة السبعينيات والثمانينات ويقدمون الولاء لشركتهم أو مصنعهم على أي شيء آخر حتى أسرههم ولكنهم وجوا أن أحوال الاقتصاد في تدهور وأن أصحاب العمل قدروا الاستغناء عنهم وبالتالي بدون مورد رزق والبحث عن عمل جديد بالنسبة لهم في هذا العمر مسألة صعبة معقدة، كل ذلك يقود في نهاية الأمر إلى تزايد حدة الضغط العصبي والنفسى لديهم

حسب نسبة البطالة في اليابان مختلفة عن بقية الدول الصناعية الأخرى بل أنه لو طبقت نفس المعايير المعمول بها مثلاً في الولايات المتحدة فإن النسبة قد تتضاعف.

والبطالة ليست مسألة سهلة القبول في اليابان التي اعتادت توظيف كل القدرات البشرية المتاحة لديها لاضافة مزيد من الوفود لقاطرة النمو الاقتصادي للاندياع إلى الاسام، غير أن ازمتها الاقتصادية الرامنة قلبت الكثير من الوازين والقواعد

والمفاهيم الثابتة، فهذه الأزمة أجبرت شركات عديدة على إعلان إفلاسها لاقتزارها للسيولة المالية اللازمة لمواصلة عملها مع أحجام العديد من البنوك عن منحها قروضاً جديدة في حين لجأت شركات أخرى في ظل هذه الظروف الصعبة إلى تقليص حجم العمالة بها لاقصى درجة ممكنة

أما الشق الأول فتناوله يستدعي التوقف امامه قليلاً فالخاوطن الياباني هذه الأيام يشعر بقلق متزايد إزاء ماإذا كان سوف يستمر في عمله أم أن الدور سياتي عليه وينضم إلى طابور العاطلين، فالإحصائيات الرسمية تشير إلى ارتفاع نسبة البطالة إلى ٣,٩٪ - ٢,٧٧ مليون شخص - في شهر مارس الماضي لأول مرة منذ نهاية الحرب العالمية الثانية.

وفي نفس الشهر وصلت نسبة البطالة في الولايات المتحدة إلى ٤,٧٪، وفي بريطانيا ٤,٩٪، وألمانيا ١١,٥٪ وكندا ٨,٥٪. ومن القارة الأولى لتتبعه المقارنة بين النسب السابقة بالدول الصناعية الكبرى فإن الاعتقاد سيكون بأن الوضع في اليابان أفضل بكثير غير أن بعض المطلقين الاقتصاديين يختلفون مع هذا الاعتقاد استناداً إلى معايير





المصدر : الأهرام الاقتصادي

التاريخ : ١٩٩٨/٥/١٨

للنشر والخد مات الصحفية والمعلو مات

الاقتصادية فقط ولكنها تشمل ايضا  
التورط في فضائح الفساد اذ شهدت  
اليابان منذ مطلع العام الجارى اكثر  
من حادث انتحار لمسؤولين بسبب  
الاشتباه في تورطهم بفضيحة فساد  
كان من بينهم احد اعضاء البرلمان  
وهذا التصرف من جانب المسؤولين  
في بعض الاحيان - الانتحار بشكل  
عائدا امام التحقيق في قضايا  
الفساد ولذلك صرح رئيس الوزراء  
ايوتاروها شيموتو في اكثر من  
مناسبة بأنه يأسف لانتحار هذا  
المسؤول أو ذاك ولكنه كان يفضل لو  
انه قال مالمية من معلومات وحقائق  
حول القضية الجارى التحقيق فيها  
بدلا من ان يلجأ للوسيلة الاسهل عبر  
الانتحار.

كما تحدث احيانا حالات انتحار  
بدون سبب واضح فخذ أيام قليلة  
انتحر مدير تنفيذى بالبنك المركزى  
يدعى تاس يوكى كاموشيدا المسؤول  
عن التحقيقات الداخلية الخاصة  
بتورط بعض مسئولى البنك فى  
فضائح فساد تتعلق بقبول دعوات  
ترغية مجانية من بعض البنوك التى  
لها تعاملات مع البنك المركزى،  
والغريب ان الرجل انتحر مع العلم  
انه بعيدا عن دائرة الاشتباه فى  
التورط بقضية فساد ولكن يبدو ان  
السبب وراء انتحاره يعود إلى  
الانتقادات الصادة التى وجهت  
لاسلوبه فى التحقيق مع مسئولى  
البنك من قبل وزارة المالية، ويتبقى  
فى النهاية ان تداعيات الأزمة  
الاقتصادية اليابانية لا تطف عند حدود  
اوجه الاقتصاد فقط ولكنها تتجاوز  
ذلك إلى منطقة حساسة هى الجوانب  
الاجتماعية.

وينفعهم إلى حافة الهاوية للخلاص  
من كل مشاكلهم ومعاناتهم  
بالانتحار.

فطبقا لبيانات وكالة الجواسيس  
القومى - وزارة الداخلية - فقد اقدم  
٤٧٨ من رؤساء ومديرى الشركات  
على الانتحار خلال ١٩٩٦ بزيادة  
١٦,٢٪ عما سجل فى عام ١٩٩٥،  
والاسباب كانت تقريبا واحدة وتتعلق  
بالمشاكل الاقتصادية وبالذات  
الانفلاس.

ولايزال حادث انتحار ثلاثة من  
رؤساء شركات قطع الغيار الصغيرة  
فى فبراير الماضى فى يوم واحد  
حاضرا فى الازمان ووصف محلل  
نفسى تصرفهم بأنه مثل ريان  
السفينة الذى فضل الغرق مع  
سفينته بدلا من تركها تغرق بدونه.  
فالشركات السابقة كانت مدينة  
ويتعين عليها سداد ديونها فى نفس  
يوم انتحار رؤسائها الذين عجزوا  
عن جمع قيمة الديون بل ان اثنين من  
الثلاثة طلبا من عائلاتها صرف قيمة  
بوليصه التأمين على حياتهما  
لاستغلالها فى دفع الديون.  
ولا تتوقف الاسباب عند الناحية





المصدر : الأهرام المسائي

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨/٧/١

## انهيار الحكومة اليابانية بعد انسحاب الحزبين المساندين لـ «هاشيموتو»

طوكيو ١٠-أغيب : بعد ٤ سنوات في الحكم، انهار اليوم ائتلاف الحكومة اليابانية وذلك بإعلان الحزبين اللذين يدعمان الحزب الديمقراطي الليبرالي بزعامة رئيس الوزراء ريوتاكو هاشيموتو انسحابهما من الائتلاف.

ونكرت مصادر رسمية أن زعيمى الحزبين وهما الحزب الديمقراطي الاجتماعي وحزب ساشيكاك الجديد أبلغا هاشيموتو خلال اجتماع لزعماء الأحزاب الثلاثة انسحاب حزبيهما من الحكومة وأن هاشيموتو وافق على الفور.

وبذلك يفقد حزب هاشيموتو الأغلبية التي كان يتمتع بها في مجلس النواب حيث يشغل ١١٨ مقعدا فقط من بين ٢٥٢ مقعدا ويحتفظ الحزب الديمقراطي الاجتماعي بـ ٢١ مقعدا وحزب ساشيكاك الجديد بثلاثة مقاعد بينما لا يزال يحتفظ الحزب الديمقراطي الليبرالي بالأغلبية في مجلس الشيوخ المكون من ٥٠٠ مقعد حيث يشغل ٢٦١ مقعدا.





المصدر : الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨/٦/٢٠

## انهيار التحالف بين الاشتراكيين والليبراليين في اليابان الحزب الحاكم يفنق بسطوته على مجلس النواب

طوكيو - محمد ابراهيم النسوقي - انتهى الحزب الاشتراكي الديمقراطي الياباني أمس رسمياً تحالفه الذي استمر أربع سنوات مع الحزب الليبرالي الحر الحاكم في اليابان ليصبح بذلك الحزب الليبرالي بزعامة رئيس الوزراء ريوتاكو هاشيموتو الحزب الوحيد في السلطة خاصة بعد إعلان حزب ساسكي جاكى الصغير أيضاً إنهاء التحالف مع الليبراليين ولكن دون أن يولر انهيار التحالف على سيطرة حزب هاشيموتو على مقاليد السلطة.

ونكرت الأنباء أن تاكاكو دوى زعيمة الحزب الاشتراكي قد ابطلت بنفسها رئيس الوزراء هاشيموتو بانتهاء التحالف وذلك في لقاء تم بينهما. يقدر البرلمان الياباني «الدايت» وقال مسئولو الحزب الليبرالي إن هاشيموتو وافق على الفو على طلب زعيمة الحزب الاشتراكي ولكنه أكد للصحفيين أن اللقاء تم في جو ودي مشيراً إلى عدم وجود أي انقسام بين الحزبان الثلاثة.

كما نكرت وكالة أنباء «كيودو» اليابانية أنه قد تم التوصل إلى اتفاق بين الحزبان الحاكم وليفقيه في البرلمان حول استمرار التشاور بينهم مستقبلاً رغم انهيار التحالف.

وكان الحزب الاشتراكي الديمقراطي قد اتخذ قراره رسمياً بالانسحاب خلال اجتماع لكار قادة الحزبان يوم السبت الماضي بسبب الخلافات مع الحزب الحاكم حول قضايا متعددة منها: مكافحة الفساد، وتقليد اتفاق التعاون العسكري الجديد مع الولايات المتحدة ومشروعات قوانين الإصلاح الزراعي وشئون الدفاع.

وأكّد الحظون أن هذا الانفصال كان متوقفاً منذ فترة طويلة. إلا أنهم اتفقوا على أنه لن يكون له تأثير كبير على الحزب الحاكم، حيث كان الحزب الديمقراطي الاشتراكي يشغل خمسة عشر مقعداً فقط في مجلس النواب مقابل ٢٦١ مقعداً للحزب الليبرالي في هذا المجلس البالغ عدد أعضائه خمسمائة عضو.

كما يشغل الحزب الاشتراكي ٢١ مقعداً فقط بمجلس المستشارين «العلوي» المكون من ٢٥٢ مقعداً، في حين يشغل الحزب الليبرالي ١١٨ مقعداً.

أما حزب ساسكي جاكى، الذي يترزعه ماسايوشى تاكيمورا فيشغل مقعدين فقط في مجلس النواب وثلاثة مقاعد في مجلس المستشارين.







المصدر: الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ٧/ ٦/ ١٩٩٨

## حكومة اليابان قلقة لتدهور سعر الين وتتخذ اجتماعا طارئا لمواجهة زيادة البطالة

طوكيو - من محمد إبراهيم الدسوقي  
وكالات الأنباء: بعد تحقيق الدولار أعلى مستوى قياسي أمام الين منذ سبع سنوات في تعاملات بورصة نيويورك أمس الأول، أعربت الحكومة اليابانية عن قلقها الشديد من الضعف المستمر للعملة اليابانية التي اقتربت من مستوى ١٤٠ ينا للدولار الواحد. وصرح وزير المالية ماسوناجا هيكاو ماتسوناجا بأن الحكومة سوف تتخذ مبادرات حازمة في الوقت الحالك لمنع الين من الهبوط المتواصل في إشارة إلى الاستعداد

للتدخل في أسواق المال لانتقاذ العملة اليابانية. وقد ساعدت تصريحات الوزير في وقف انزلاق الين إلى مستويات جديدة أمام الدولار، حيث بلغ سعر الدولار في نهاية التعاملات ما بين ١٣٩,٤٦ ين قس مقابل ١٣٩,١٢ ين في نهاية تعاملات أمس الأول. كما واجه الين في التعاملات الأوروبية أمس مازقا جديدا حيث بلغ سعر الدولار قس التعاملات المبكرة ١٣٩,٣١ ين مقابل ١٣٨,٨٥ ين قس في تعاملات أمس الأول. في الوقت نفسه،

عقدت الحكومة اليابانية اجتماعا خاصا أمس لبحث مشكلة زيادة نسبة البطالة التي قفزت إلى رقم قياسي بلغ ٤,١٪ خلال أبريل الماضي، قررت خلاله اتخاذ إجراءات لمواجهة المشكلة تتضمن الاسراع بتنفيذ عدد من المشروعات العامة في بعض المناطق والصناعات علاوة على تقديم دعم مالي للشركات الصغيرة التي تعد من أكثر الأطراف التي لحقت بها أضرار من جراء المقايض الرأبنة التي يتعرض لها الاقتصاد الياباني الراكد.





المصدر: المراسل

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٠

## آخر النصائح

### ملاع الاقتصاد الياباني.. بيزنيس من البطالة !!

بعدما كانت اليابان تفخر دائماً بأنها أقل الدول الصناعية من حيث معدلات البطالة انقلب الحال وزاد معدل بطالتها عن المعدل الأمريكي وبدأت رحلة جديدة من التفكح لتعديل أوضاعها الاقتصادية والبحث عن قطاعات أكثر إنتاجية وهي خطوة ضرورية لإحياء الاقتصاد المحتضر إلا أنها بدأت تشعر أن العلاج يكاد أن يقتل المريض طبعا لما تكرته وكالة رويتر للأخبار.



هاشيimoto

في شهر أبريل الماضي والتي تبلغ ستة عشرة تريليون ين إلا أن نجاح هذه المحاولة ما زالت تحيطها الشكوك. ويقول أحد الخبراء لوكالة رويتر للأخبار أن البرنامج المالي الحكومي من الممكن أن يؤدي إلى استقراض الوضع الاقتصادي في حالة تدهور في القطاع الخاص وعدم تدهوره في الذي القريب وإذا برى المحللون أن تحفيز سوق المعالة وإعادة توزيعها في مجالات أكثر إنتاجية تعتبر خطوة أساسية لتنشيط الاقتصاد وبالتالي لا تعتبر زيادة معدل البطالة خطراً على النمو الاقتصادي بل تعتبر في تلك الوقت خطوة مامة في الاتجاه الصحيح.

#### محمد فوزان

توفير فرص عمل جديدة وعجز قطاع الخدمات عن استيعاب العمالة الزائدة.

وعلى المدى الطويل، من الممكن أن تؤدي سياسة التحول إلى الأعمال المنتجة إلى زيادة أرباح المؤسسات وزيادة النمو الاقتصادي إلا أن زيادة معدل البطالة يزيد من المخاوف في الوقت الذي يعاني منه الاقتصاد الياباني حالياً من المخاطر والضعف.

وقد أعلنت وزارة الصناعة يوم الخميس الماضي بعض الإحصائيات حول الانتاج الصناعي ومبيعات التجزئة وقد أثارت هذه المعلومات المخاوف من زيادة انكماش حجم العملة المتداولة حيث أوفضحت الإحصائيات انخفاض الانتاج الصناعي ومبيعات التجزئة خلال شهر أبريل في الوقت الذي انخفضت فيه أيضاً أسعار الجملة في منتصف مايو.

ويأمل صناع القرار في اليابان في تصحيح الأوضاع الاقتصادية بعد اللفة التي قررت الحكومة اليابانية ضخها في الاقتصاد وأعلنت عنها

ويقول أحد الخبراء إن العديد من المؤسسات اليابانية تقدم منذ وقت طويل بالعديد من الأعمال غير المنتجة وإذا يجب التخلص من هذا النوع والتحول إلى مناطق أكثر إنتاجية وقد وصف الخبراء هذه الخطوة بأنها جيدة وفي الاتجاه الصحيح إلا أنها مؤجلة بوجه عام وقد ارتفع معدل البطالة في اليابان خلال شهر أبريل الماضي إلى ١٥٪ بسبب عزوف الشباب عن الأعمال الصعبة وخروج العديد من كبار السن من سوق العمل قبل سن التقاعد.

ومن المتوقع أن يرتفع معدل البطالة في اليابان في نهاية الصيف إلى مستوى أعلى ليتفوق على المعدل الأمريكي والذي وصل خلال نفس الشهر (أبريل الماضي) إلى ١٣٪ وتتوقع بعض المصادر أن يصل معدل البطالة في اليابان إلى ١٥٪ بنهاية العام الحالي بعد زيادة أعداد الشركات التي ستغلق أبوابها وعدم





المصدر: الأهرام

التاريخ: ٢١ / ٧ / ١٩٩٨

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

طوكيو - من محمد إبراهيم الدسوقي: اعرب وزير الخارجية الياباني كيزو اويوتشي عن رغبة بلاده في استضافة مؤتمر دولي لبحث إمكانية تسوية سلمية لشكلة إقليم كشمير المتنازع عليه بين الهند وباكستان. وقال في مؤتمر صحفي عقده أمس أنه من المرغوب فيه مشاركة البلدين في محادثات طوكيو لانجاز الهدف السابق. غير أن الوزير الياباني التزم جانب الحذر لدى حديثه عن احتمالات قبول نيودلهي وإسلام آباد دعوة اليابان لحضور المؤتمر نظرا لاستمساك البلدين بمحاولة تسوية النزاع عبر الاتصالات فيما بينهما.

اليابان تقترح

استضافة مؤتمر دولي

لتسوية نزاع كشمير





المصدر: الأهرام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٧

### انخفاض مبيعات السيارات في اليابان للشهر الثاني على التوالي

كشف تقرير واطعة موزعي السيارات اليابانية حول مبيعات شركات السيارات اليابانية داخل اليابان عن استمرار الموالين الياباني في احماله توقعات شركات السيارات اليابانية حول رفع معدلات البيع وذلك للشهر الثاني على التوالي بحيث انخفض معدل مبيعات الـ ١١ شركة اليابانية المنتجة للسيارات بمتوسط عام بلغ ٨٪ خلال الشهر الماضي مقارنة بالفترة نفسها العام السابق. وقال التقرير إن الشركات تمكنت من بيع ٢٩٢ ألف و١١ سيارة لا تدخل فيها السيارات الصغيرة التي تقل محركاتها عن ٦٦٠ سي سي أو أقل.

ويستثناء نيسان ومازدا لم تحقق أي شركة من الشركات اليابانية الاخرى أي زيادة في المبيعات، حيث حققت مازدا زيادة قدرها ١٪ ونيسان ٠,٥٪، وهو ما يتعارض إلى حد كبير مع التقديرات التي وسمعتها الشركات حول مبيعاتها في بداية العام الحالي، وذلك اعترفت الرابطة إن هذه المبيعات تعد محبطة لجميع الشركات.

ويقول محللون أن الموالين الياباني بات أكثر تحفظا وحذرا عند شراء سيارة جديدة بسبب ارتفاع معدلات البطالة وانخفاض مستويات الأجور، فضلا عن ارتفاع أسعار السيارات بعد إقدام الحكومة اليابانية على فرض ضرائب جديدة على السيارات في بداية العام الماضي وتزايدت انباء عن أن بعض الشركات اليابانية الكبرى تفكر في إعادة النظر في حجم إنتاجها في ضوء مستويات الطلب الحالية.

امتد موقف الموالين الياباني ليشمل أيضا السيارات غير اليابانية، حيث أشار تقرير الرابطة إلى انخفاض مبيعات السيارات المستوردة داخل اليابان خلال الشهر الماضي بمعدل ١٠,٦٪ ليصل إلى ١٩ ألف و٣٣٦ سيارة، وذلك بعكس ما شهدهه الثلاثة أشهر الأولى من العام الماضي، والتي سجلت نموا طفيفا في السيارات المستوردة داخل اليابان.







المصدر: الأهرام الاقتصادي

التاريخ: ٨ / ٦ / ١٩٩٨ للنشر والخدمات الصحية والمعلومات

## الدولار يحتفظ بقوة أمام الين

الدولار مزيداً من التقدم أمام الين. وفي نفس الوقت مازال الدولار يتحرك في نطاق ضيق مقابل المارك الألماني حيث بدأ المارك يتماسك بغض الشيء نتيجة للارتفاع الذي سجله مقابل الين فضلاً عما تردد عن هدوء الاضطرابات المالية التي كانت تسود روسيا خلال الأسبوع الماضي حيث تعتبر ألمانيا الدولة الرئيسية التي تقوم باقراض روسيا مما يسفر تآثر قيمة المارك بالتطورات الاقتصادية في روسيا.

ومن ناحية أخرى تمكن الجنيه الاسترليني من الارتفاع بعض الشيء مقابل المارك الألماني والدولار الأمريكي مدعماً بالأحداث القائمة في آسيا وروسيا واليابان. هذا وقد تردد في الأسواق أن البنك المركزي البريطاني قد لايقوم بتغيير أسعار الفائدة خلال اجتماعه القادم.

أسعار العملات الأجنبية أمام الدولار الأمريكي في السوق العالية بتاريخ ٩٨/٦/٢

العملة	شراء	بيع
مارك ألماني	١.٧٨١٣	١.٨٧١٨
جنيه استرليني	١.٦٣٨٢	١.٦٣٩٢
فرنك سويسري	١.٤٧٦٧	١.٤٧٧٧
ين ياباني	١٣٩.٠٠	١٣٩.١٠
فرنك فرنسي	٥.٩٧٢٦	٥.٩٧٣٦

المصدر: إدارة التمويل والمعاملات الدولية بنك مصر أمريكا الدولي





المصدر : الأهرام الاقتصادي

التاريخ : ١٩٩٨/٩/٨ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات



رسالة طوكيو

محمد إبراهيم الدسوقي

# الخدمات السياحية في البحرين

معملية جسيمة بسطة ستمطر الى حقيقة مقارها  
ان مساعدا التسمية الرسمية السابعة كانت من اهم العناصر التي ساعدت  
انونيسيا في مقارها الطويل لتحقيق طرقتها الاقتصادية مما مكنتها من الانضمام الى قائمة المجرة  
الاقتصادية الاسوية المروقة باسم البحور الاسوية التي تحصل لها ازمة مالية والاقتصادية حادة  
اعتبارا من يوليو الماضي ، وبالتدعيم فقد ساهمت المساعدات واستثمارات القطاع الخاص الياباني في  
تثبيت جذور حكومة سوكارنو ومن قبله سوكارنو.





المصدر: الأهرام الاقتصادي

## النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٨

فاندونيسيا تعد من اكبر ثلاث دول تحصل على المساعدات اليابانية طوال الـ ٢٦ عاما الماضية ابتداء من عام ٦٦ عندما قدمت اليابان ١٠.٨ ملايين دولار. أصبحت اليابان اكبر جهة مانحة للمساعدات والقروض التي قدرت بـ ٧٨٪ من اجمالي المساعدات المقدمة الى اندونيسيا حتى عام ١٩٩٥. وترجمة الأرقام السابقة بشكل على واضح يبرز من خلال معرفة انه ابان الفترة من ١٩٧٢-١٩٩١ ساهمت مساعدات التنمية الرسمية اليابانية في زيادة الناتج المحلي الاجمالي باندونيسيا بنسبة ٢.٢٪ والصناديق بنسبة ٢.٩٪ وفرص العمالة بنسبة ١.٦٪ وخلال العام المالي ٩٢ ساهمت المساعدات في إنتاج الطاقة و ٥٪ في اقامة شبكات الطرق و ١٢٪ في شبكة السكك الحديدية و ٥٤٪ من محطات تنقية المياه بالإضافة الى

عدد لا يحصى له من المدارس والمستشفيات. اما في العام المالي ٩٧ الذي انتهى العمل به في نهاية ابريل الماضي فقد بلغ نصيب اندونيسيا من المساعدات اليابانية ٢١٥.٢ مليون بينما حصلت على قروض قدرها بـ ٢٣.٢ مليار دولار من البنوك اليابانية التي تملك حاليا حوالي ٤٠٪ من ديون اندونيسيا الخارجية.

كل ذلك ساعد بشكل او باخر في اقامة علاقات اقتصادية متميزة بين البلدين كانت اندونيسيا تستفيد الاول منها

فالشركات اليابانية استثمرت حوالي ٢٥ مليار دولار على مدار السنوات العشر الماضية في حين بلغ حجم الاستثمار في العام الماضي اكثر من ٥ مليارات دولار مما جعل اليابان ثاني اكبر دولة مستثمرة في اندونيسيا بعد بريطانيا وبلغت قيمة الصادرات اليابانية ١٠.٢٢ مليار دولار

في ٩٧ مقابل واردات من اندونيسيا قيمتها ١٤.٧١ مليار دولار تتركز اساسا في الغاز الطبيعي والبتروئيل. اليابان لم تنس للرئيس السابق سوهارتو موقفه اثناء أزمة النفط الشهيرة في السبعينات عندما زورها باحتياجاتها من البترول، ووجت اندونيسيا المركز الـ ١١ على قائمة

اهم اسواق المنتجات اليابانية كما ان اندونيسيا تعتبر ثالث اكبر دولة مصدرة لليابان بعد الولايات المتحدة والصين علاوة على ان كبرى الشركات اليابانية وبالذات العاملة في قطاع السيارات لها مصانع انتاج في اندونيسيا وتغير هنا الى الاضطرابات وأعمال الشغب التي شهدتها اندونيسيا مؤخرا وادت في

النهاية الى استقالة سوهارتو بعد ٢٢ عاما امضاها في السلطة تسببت في الحاق خسائر بالشركات اليابانية التي اضطرت الى اغلاق ابواب مصانعها واجال العاملين فيها او مطالبتهم بالبقاء في منازلهم ومع عودة بعضها الى استئناف نشاطها فان الحذر في سيد الموقف لان الرؤية لم تتضح بعد بانتظار مدى قبول مواطني اندونيسيا لسياسات حكومة الرئيس الجديد يوسف جيبيتي، وفي نفس الوقت يتسرد داخل الأوساط الاقتصادية ان الحكومة اليابانية تدرس حاليا سبل مساعدة الشركات اليابانية في مواجهة خسائرها في الأزمة الاندونيسية.

وقد اثارت استقالة سوهارتو النقاش في اليابان حول ما يمكن تسميته

بالجوانب السلبية لمساعدات التنمية الرسمية والمقصود بالجوانب السلبية ان المساعدات كانت تستغل بشكل يعود بالفائدة على الاصدقاء والمقربين من سوهارتو واسرته وبما يعزز ويدعم نظام حكمه الذي استمر لعقود متتالية وانه ينبغي الاستفادة من درس ماحدث في اندونيسيا لانحال تعديلات في نظام مساعدات التنمية بحيث يكون هدفها الرئيسي مساعدة الطبقات الكاسحة المحرومة حتى يتحقق الغرض الامثل من تقديمها او بمعنى اخر الاتكون من بين العناصر التي تسهم في استمرار الانظمة الديكتاتورية التي تستحوذ على كل الفائدة بينما تعاني شعوبها الفقر والحاجة. ومن الواضح ان اليابان لم يغف عن تكريرها النقلة السابقة بديل ان هناك تغييرا ملموسا في

سياساتها الخاصة بالمساعدات التي تسعى لكي توجه لمصالح الفقراء والطبقات المحرومة في الدول الاسيوية غير ان التغيير لم يكن المطلوب وجاءت استقالة سوهارتو لتضع الموضوع تحت مجهر الفحص والتدقيق لكي تكون مساعدات التنمية الرسمية اليابانية ليست مجرد أداة تساعد على تحقيق النمو الاقتصادي وحسب وإنما ايضا أداة يمكن استغلالها ربما في اتجاه الإصلاح السياسي الذي فقد للاسف في غمرة تسابق بعض الدول الاسيوية نحو النمو الاقتصادي





المصدر : الأهرام الاقتصادي

التاريخ : ٨ / ٦ / ١٩٩٨ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## ندوة باليابان للترويج للاستثمار في مصر

بالتعاون بين منظمة التجارة الخارجية اليابانية-الجيئروه والسفارة المصرية في طوكيو عقدت مؤخرًا ندوة للترويج للاستثمار في مصر بمدينة ناجويا اليابانية التي تعد أحد المراكز الصناعية الهامة باليابان خصوصاً في صناعة السيارات والنسيج. وصرح السفير نبيل فهمي سفير مصر لدى اليابان بأن الندوة تضمنت عرضاً قدمه عن الاقتصاد المصري متضمناً القاعدة المتنوعة التي يستند إليها وسلامة واستقرار مؤشرات الكلفة وما يتمتع به من مزايا وإمكانات كما أوضح للبررات التي يمكن أن تدفع القطاع الخاص الياباني للاستثمار في مصر والتي تشمل الضمانات والرأيا القانونية وموقع مصر في نقطة التقاء عدة أسواق هامة.

وأضاف سفير مصر أنه استعرض أيضاً فرص الاستثمار المتاحة في مصر بوجه خاص تلك المرتبطة بالمشروعات العملاقة في جنوب الوادي وشمال خليج السويس وشرق القنطرة وكذلك في الصناعات الواعدة مثل النسيج والملابس الجاهزة ومكونات السيارات والصناعات المعدنية والكيميائية والإلكترونية كما أشار إلى تزايد حجم الاستثمارات الأجنبية بمصر ووجود بعض الشركات العالمية الضخمة بما فيها الشركات اليابانية كستورين ناججين في مصر.

وأشار إلى أن الندوة شهدت أيضاً عرضاً قدمه بعض كبار مسئولي شركة YKK لصناعة مستلزمات الملابس الجاهزة وشركة KOB STEEL لصناعة الصلب عن نشاط وتجربة الشركتين في مصر حيث أوضح أن الشركتين تستثمران بنجاح هناك منذ ما يزيد عن عشر سنوات إلا أنهما قررتا في العامين الأخيرين توسيع حجم استثمارتهما للاستفادة بالفرصة الكبيرة المتوفرة والمزايا الكبيرة التي أصبحت تتاح للاستثمار في مصر. وقال نبيل فهمي إن الندوة تأتي في إطار خطة متكاملة للترويج للاستثمار بمصر في اليابان وتشمل ترتيب زيارات متبادلة لسلطات من الحكومة والقطاع الخاص في البلدين كما تتضمن زيادة حجم المعلومات المتاحة في مصر باليابان باستخدام النشرات التي تصدرها السفارة المصرية بطوكيو.







المصدر: الصحافة

التاريخ: ١٩٩٨/٦/٩ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

### اليابان تقدم بليون دولار لمحطتين للطاقة النووية في كوريا الشمالية

● طوكيو - رويترز - أعلنت اليابان أمس الاثنين إنها ستساهم بنحو بليون دولار في كونسورتيوم دولي تقوده الولايات المتحدة لبناء مفاعلين نوويين في كوريا الشمالية يعتدنان على المياه الخفيفة.

وقال وزير الخارجية الياباني كيزو اويوشي في البرلمان ان «اليابان تحاول المساهمة بمبلغ يقترب من بليون دولار رغم ظروفها المالية الصعبة». واتفقت كوريا الجنوبية واليابان على سداد معظم كلفة المفاعلين التي تقدر بـ ٤.٥ بليون دولار.

لكن مسألة اقتسام الكلفة أثارت قلق منظمة تنمية الطاقة في شبه الجزيرة الكورية (كودو) بعدما تعرضت كوريا الجنوبية لازمة مالية حادة في نهاية العام الماضي.

ومعلوم ان «كيدو» كونسورتيوم تأسس في عام ١٩٩٥ لبناء مفاعلين نوويين يعملان بالمياه الخفيفة نتيجة اتفاق بين بيونغيانغ وواشنطن في عام ١٩٩٤ ويضم كلاً من الولايات المتحدة وكوريا الجنوبية واليابان والاتحاد الاوروبي.





المصدر: الأهرام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١١ / ٦ / ١٩٩٨

## اليابان وأمريكا قلقتان من تأثير انهيار الين على الاقتصاد العالمي

الدولار. وقد تضررت معظم البورصات الآسيوية أمس بتراجع الين الياباني، فغدت سجلت بورصة بانكوك انخفاضا كبيرا. وتراجعت لأقل من العاجز النقص إلى ٢٠٠ نقطة. وذلك للمرة الأولى منذ يناير عام ١٩٨٨. وقال المتعاملون أن البورصة سجلت ٢٩٩.٧٢ نقطة بانخفاض نسبتته نحو ٧٪، وإن هناك اتجاهًا إلى المزيد من الانخفاض يبدو من الصعب وقفه. وفي هونغ كونغ سجلت بورصة هونغ كونغ انخفاضا حادا أمس بلغت نسبته أكثر من ٢٪، وبخشي المتعاملون من أن يفقد ضعف الين إلى قيام الصين بتخفيض قيمة عملتها الوطنية «اليوان» بهدف دعم الصادرات واستمرار تدفق الاستثمارات الأجنبية. وفي سنغافورة انخفض الدولار السنغافوري وأسعار الأسهم في البورصة أمس بسبب الاضطراب الذي أحدثته انخفاض الين الياباني لسوق العملات الآسيوية. فقد انخفض الدولار السنغافوري لأدنى مستوى له منذ فبراير الماضي، ووصل إلى ١.٧٢ مقابل الدولار الأمريكي. كما تراجع مؤشر بورصة سنغافورة سنغافورة تايمز، بنسبة ٢.٧٪.

طوكيو - من محمد إبراهيم الدسوقي - باريس - العواصم الآسيوية - وكالات الأنباء - أغريت الولايات المتحدة واليابان أمس عن قلقهما إزاء الانخفاض الكبير في قيمة الين الياباني أمام الدولار. وتأثير ذلك على الاقتصاد العالمي، في الوقت الذي وافقت فيه لجنة المعونات بالمزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم على تقديم مشروع قانون للبرلمان يقضي بأن يساوي الين الواحد دولارا واحدا حتى يصبح الين عملة أكثر تنافسية عالميا - الدولار يساوي ١٤١ ينًا حاليا ..

وفي باريس صرح لورانس سومرز نائب وزير الخزانة الأمريكي بأن كبار المسؤولين الماليين في مجموعة الدول السبع الصناعية الكبرى قد بحثوا أسباب انخفاض وضعف الين الياباني خلال اجتماعهم أمس في باريس وأنهم سيواصلون مراقبة تطور أسواق العملات خاصة الآسيوية التي تعاني من الاضطرابات منذ فترة. وقال المسؤول الأمريكي أن اليابان والولايات المتحدة قلقتان إزاء الانخفاض المتواصل للين واتكاساته السلبية على الاقتصادات الآسيوية والعالمية. وكان الين قد وصل تراجعته المستمر منذ عدة أسابيع أمس ليسجل انخفاضا جديدا حيث وصل إلى ١٧، ١٤١ ين





المصدر: الحياة

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/ ٦/ ١١

هبوط حاد في اسعار الاسهم الآسيوية والأوروبية والأميركية

# تدهور الين الياباني يهدد بخفض قيمة اليوان الصيني والعملات الآسيوية كافة

■ لندن - «الحياة» رويترز، ١ ف ب - انتقلت عدوى مشاكل الين الياباني إلى الأسواق الآسيوية الأخرى واستراليا أمس حيث هبطت أسعار الأسهم والعملات مجدداً وسط مخاوف من أن يدفع استمرار تدهور الين مقابل العملات الرئيسية حكومة الصين إلى خفض قيمة اليوان واحتتمال أن يؤدي ذلك إلى خفض قيمة العملات الآسيوية كافة.

ويعتبط أسعار الأسهم في معظم البورصات الأوروبية وعند افتتاح السوق في نيويورك أمس نتيجة التضامن مع تقاعس الوضع في آسيا، وارتفعت أسعار السندات الأوروبية والأميركية بعدما انتقل المستثمرون من الأسهم إلى السندات.

وقال محللون في بنك أس ان استمرار تدهور الين الياباني سيضعف الصين إلى خفض قيمة اليوان ما سيضع بالتالي دول المنطقة كافة إلى خفض قيمة عملاتها.

وقال حاكم البنك المركزي الصيني داي تشانغونغ أول من أمس إن تجارة الصين الخارجية تعرضت لتأثيرات غير مرغوبة من جراء الين الياباني.

وعلى رغم أن الصين أعلنت أمس ارتفاع الفائض التجاري الصيني خلال الأشهر الخمسة الأولى من السنة الجارية إلى ١٨,٥٣ بليون دولار، إلا أنها قالت إن الصادرات انخفضت في أيار (مايو) الماضي بمعدل ١,٥ في المئة في ما يعتبر أول انخفاض في حجم الصادرات منذ ٢٢ شهراً.

ونقل تقرير عن وكالة «شينخوا» الصينية عن مسؤولين في الجمارك قولهم إن انخفاض الصادرات أظهر أن الأزمة الاقتصادية الآسيوية كان لها تأثير في الصين.

وأشار حاكم البنك المركزي الصيني إلى أن هبوط سعر الين ينعكس سلباً على جنوب شرقي آسيا، قائلاً إنه يأمل أن تحل اليابان استقرار عملتها.

وارتفع الدولار مقابل الين الياباني في أواخر العلامات في طوكيو أمس متجاوزاً ١٤١ ين مع اضطراب المتعاملين إلى تقليص

مراكزهم المدينة التي تكونت في أعقاب هبوط الاسهم الآسيوية أمس.

وقال محللون إن الدولار ارتفع في آسيا نتيجة تزايد التوقعات بأن اجتماع نواب وزراء المال في مجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى في باريس لن يتخضع عن اتفاق في شأن التدخل في أسواق المصرف الإجنبي لوقف تدهور الين. الأسواق الآسيوية انقلت قبل اجتماع نواب وزراء المال أمس.

وبلغ سعر الدولار ١٤١,٢١ ين في أواخر التعامل في طوكيو أمس مقابل ١٤٠,٢٢ ين عند إغلاق سوق نيويورك يوم الأول من أمس. وبعد افتتاح الأسواق الأوروبية أمس اصطفت الدولار بالمشوى الذي سجله مقابل الين في الأسواق الآسيوية، والذي يعتبر الأعلى منذ سبع سنوات وسط تشاؤم عام في شأن اقتصاد اليابان والمنطقة الآسيوية بكاملها. وبلغ سعر الدولار في أوروبا صباح أمس ١٤١,٤٥ ين ١,٧٦٦٦٦ مارك مقابل ١٤٠,٢ ين ١,٧٨٠٢ مارك في أواخر التعاملات الأوروبية يوم الأول من





المصدر: الصحافة

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١١

الأسواق الأوروبية أمس، للأنظر إلى أي إشارة من غرينسبان في شأن أسعار الفائدة الأميركية. وعلى رغم أن معظم الاقتصاديين يعتقد أن الوقت حان لرفع سعر الفائدة الأميركية لتهدئة النمو الاقتصادي الأمريكي، إلا أن معظم المحللين لا يتوقع أن يرفع غرينسبان الفائدة بسرعة نظراً إلى انعكاسات ذلك على الاقتصاد الأمريكي والعالمي.

وفي أسواق الأسهم هبط مؤشر «هانغ سنغ» لأسهم بورصة هونغ كونغ أمس إلى أدنى مستوى له منذ ثلاث سنوات. وفقد المؤشر عند إغلاق السوق ٤١٢,٠٩ نقطة أي نحو ١,٩١ في المئة مسجلاً ٧٩٧١,٣٧ نقطة عند إغلاق السوق.

وانخفضت الأسهم في بورصة طوكيو أمس وخسر مؤشر «نيكاي» للأسهم اليابانية ٢٣٥ المسجلة ١٩٠ نقطة أي نحو ١,٢٣ في المئة مسجلاً ١٥٣٣٩,٢٦ نقطة في نهاية التعامل.

وقال هيروشي ماسوي نائب مدير قسم الأوراق المالية في شركة «ميتسوي» للتأمين البحري ضد الحريق، «ما يقلقنا أكثر انخفاض الأسهم الآسيوية وبما أن الين مستقر في الانخفاض مقابل الدولار، فإن من المشوق أن تنخفض الأسهم أكثر».

وسجلت بورصة بانكوك أمس انخفاضاً كبيراً وتراجعت إلى أقل من عتبة ٣٠٠ نقطة النفسية للمرة الأولى منذ كانون الثاني (يناير) ١٩٩٨، وذلك بسبب ضعف العملات في دول شرق آسيا. وسجل المؤشر ٢٩٩,٧٣ نقطة خلال جولة التعامل الصباحية بتراجع ٨,٥٢ نقطة أي نحو ٢,٧ في المئة بالمقارنة مع الأقال يوم الثلاثاء.

أما إن حدة الركود الاقتصادي في البلاد تتزايد. لكن الأسواق لم تتأثر إلى حد كبير بتصريحات المسؤولين الماليين في مجموعة الدول السبع نظراً إلى أنها لم تشر إلى احتمال التدخل المباشر لوقف هبوط الين. وارتفع الدولار في الساعات التالية لتصريحات المسؤولين إلى ١٤٠,٨٧ ين في أورويسا ونيويورك.

وقال بيرسي أو - بونغ مدير المبيعات في دار الوساطة «دي. بي. إس سكيوريتيز» أن الأسواق بدأت تحسب الدولار على أساس سعر ١٢٥ ين.

وقال روبرت ساسون الباحث في دار الوساطة «داس. جي. سكيوريتيز» إنه إذا تخطى الدولار حاجز ١٥٠ ينًا، يالطبع ستراجع الوضع، بخصيص الديوان الصيني.

وأشار محللون أمس إلى أن الأسواق ستنتظر شهادة الـ غرينسبان لرئيس مجلس الاحتياط الفيدرالي (البنك المركزي الأمريكي) أمام الكونغرس، التي بدأت عند الفال

أما. لكن الدولار تراجع إلى ١٤٠,٦٥ ين في الأسواق الأوروبية في الساعات التالية من التعامل بعدما قال مساعد وزير الخزانة الأميركي لورانس سومرز أن المسؤولين الماليين في مجموعة السبع ناقشوا «ضعف الين» السياسي أمس في باريس ونيواصلون مراقبة تطور أسواق الصرف.

وأضاف سومرز، الذي يحضر محادثات في باريس تستغرق يومين لكبار المسؤولين الماليين من الدول الصناعية، أن اليابان والولايات المتحدة أعربت خلال الاجتماع عن القلق إزاء ضعف الين وانعكاساته السلبية الممكنة على آسيا والاقتصاد العالمي مشيراً إلى أن مجموعة السبع تبحث في أسعار الصرف الإجنبي وتتابع التطورات.

وقال ايسوي سكاكيبازا نائب وزير المال الياباني للشؤون الدولية أن مجموعة السبع بحثت في مواضيع عدة منها العملات وروسيا. وقالت وزارة المال اليابانية







المصدر : أخبار اليوم

التاريخ : ١٩٩٢/٦/١٣ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## اليابان تعلن دخولها مرحلة الانحسار الاقتصادي انتحار ٢٤ ألف ياباني خلال عام واحد

الأشخاص الذين يقومون على الانتحار بسبب الأزمات المالية وأوضح الأخصائيات التي أمنها الشرطة اليابانية أن هناك ٢٤ ألفا و ٣٩١ شخصا انتحروا خلال العام الماضي لأسباب مختلفة وأن ٤٠٠ شخص من هؤلاء انتحروا لأسباب مالية

قد انخفض في السنة المالية ١٩٧٥ - ١٩٧٤ بنسبة ٧٠٪ وعلق شيمس توكايا نائب رئيس الوزارة اليابانية على ذلك قائلا لقد ظهرت جليا انعكاسات الأزمة الاقتصادية في أسوأ الأزمات التقديرية مشيرة إلى حدوث تراجع كبير في الاستثمارات والصادرات (من جانب آخر) انخفضت الإحصاءات الرسمية ارتفاع عدد

طوكيو - وكالات الأنباء أعلنت السلطات في طوكيو أمس أن الإحصاء الياباني دخل مرحلة الانحسار بعد أن سجل أكبر انخفاض له منذ الحرب العالمية الثانية. وقالت وكالة التخطيط اليابانية أن النتائج المحي بترابع بنسبة ٧٠٪ على مدار السنة المالية الماضية. بعد هذا التراجع هو الأول من نوعه منذ ٢٣ عاما وكان الناتج المحلي





المصدر: الصحافة

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٣

# اقتصاد اليابان يدخل مرحلة الكساد والين يتراجع إلى أدنى مستوى منذ ٨ أعوام

الجارية عن إجمالي الناتج المحلي. انكماش الاقتصاد الياباني بمعدل سنوي يبلغ ٠.٣ في المئة.

وكان الاقتصاد الياباني، وهو ثاني أكبر اقتصاد في العالم بعد الولايات المتحدة انكمش في الربع الأخير من ١٩٩٧. ويعرف الكساد بأنه ينجم عن حدوث نمو سلبي في الاقتصاد في ربعين متتاليين.

وقالت طوكيو إن الاقتصاد تراجع بمعدل سنوي يبلغ ٠.٣ في المئة في الفترة بين كانون الثاني (يناير) وأذار (مارس) عما كان عليه في الفترة نفسها من العام الماضي. ويتجاوز هذا الرقم أكثر التوقعات تشاؤماً، إذ توقع المحللون أن يصل متوسط انكماش الاقتصاد إلى ١.٥ في المئة.

وإذا أضف ذلك إلى هبوط نسبته ١.٥ في المئة في الربع الأخير من العام الماضي، فإن هذه الأرقام تعني أن ثاني أكبر اقتصاد في العالم بدأت تنطبق عليه معايير الكساد المتعارف عليها.

كما أظهرت البيانات هبوطاً في إجمالي الناتج المحلي الحقيقي بنسبة ٧٪ في المئة في السنة المالية ١٩٩٧ - ١٩٩٨.

وهذه المرة الأولى التي يدخل فيها الاقتصاد الياباني في كساد منذ السنة المالية ١٩٧٤ - ١٩٧٥. وفي ذلك العام تراجع إجمالي الناتج المحلي بنسبة ٠.٧ في المئة.

وغدت بيانات أسس المخاوف بالا تستطيع الياباني أن تتعافى على رغم أعلاناتها في نيسان (أبريل) الماضي عن برنامج لحفز الاقتصاد بقيمة ١٦ تريليون ين (١١١ بليون دولار).

وعلى رغم البيانات التي تشير إلى انكساد إلا أن طوكيو لم تستخدم هذه الكلمة في وصف حال الاقتصاد. وأشارت إلى أن بالإمكان تحقيق معدل النمو المتوقع للسنة المالية الجارية. ويبلغ معدل النمو المتوقع للسنة المالية ١٩٩٨ نحو ١.٩ في المئة.

وقال شيمبي نوكايا نائب رئيس وزارة

لندن - «الصحافة» رويترز - دخلت اليابان مرحلة الكساد الاقتصادي، وتراجع سعر الين إلى أدنى مستوى له منذ ٨ أعوام، وبلغ ١٤٤.٧٢ في مقابل الدولار في الشرق الأقصى، وراوح عند مستوى ١٤٤.٥٠/٦٠ في أوروبا ظهر أمس.

والتأتات الأتباء السببى عن الاقتصاد الياباني الذعر في بعض بورصات أسيا، لكن الأسواق الأوروبية تمكنت من المحافظة على هدوئها على رغم الانخفاض الكبير في وول ستريت مساء أول من أمس.

وأعلنت اليابان أن اتفاق الدول الصناعية السبع الكبرى على التعاون في أسواق العملات لا يزال قائماً. وكشفت بيكن أن البنك المركزي الصيني باع كمية لم تذكر حجمها، من الدولارات لصماية التوان الصيني من الانخفاض نتيجة تراجع الصارات في آيار (مايو) الماضي وهبوط الين. وعلم أن البنك سيستمر في دعم التوان فوق مستوى ٨.٢٨ الصيني.

وتملك الصين ثاني أكبر احتياطات من العملات الأجنبية بعد اليابان نتيجة الفائض التجاري المستمر وتدفق الإستثمارات الأجنبية.

ولكرت وكالة «شينخوا» الصينية الرسمية للأنباء أمس أن احتياطات البلاد من النقد الأجنبي زادت نحو بليون دولار منذ مطلع السنة الجارية لتصل في نهاية آيار إلى ١٤٠.٩١ بليون دولار، فيما أكد وزير التجارة الخارجية الصيني شي جوانجشونغ أن بلاده ستتمسك بقرارها عدم خفض قيمة عملتها على رغم ضعف الين الياباني. وكان شي تعهد بذلك بعد محادثات أجراها الخميس في بروكسل مع مسؤولي الاتحاد الأوروبي اتفق فيها الجانبان على ضرورة بذل الجهود لتأخير المفاوضات الرامية إلى انضمام الصين إلى منظمة التجارة الدولية نهاية ١٩٩٩. وكان محللون يخشون أن تشهد المنطقة جولة ثانية من الانخفاض للدمر لقيمة العملات، إذا تم خفض قيمة التوان الصيني.

واتجهت كل الأنظار مجدداً أمس نحو الين بعدما أظهرت إحصاءات الربع الأول من السنة





المصدر: الصحافة

التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٣

## النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

التخطيط الاقتصادي اليابانية: إن العقبات ليست بسيطة، لكن إذا اتخذنا الإجراءات اللازمة فمن الممكن الوصول إلى ما هو متوقع.

ويعزو الاقتصاديون هذا الانكماش في الاقتصاد إلى فقدان الثقة بعد شوب الفوضى الاقتصادية في آسيا وسلسلة الإنهيارات في المؤسسات المالية المحلية أواخر العام الماضي. وكانت الصين حفت اليابان أول من أمس على التحلي بـ «الشجاعة والحكمة» لوقف الهبوط الحاد للين ومساعدة آسيا على التعافي من أزمتها الاقتصادية.

وارتفع الدولار إزاء الين إلى ١٤٤.٧٢ ين عقب نشر الأحصاءات اليابانية وبعد تصريح لوزير الخزانة الأميركي روبرت روبن أمس، قال فيه إن العلاج الوحيد لضغط الين عودة النمو الاقتصادي إلى اليابان.

وأشار متداولون في نيويورك إلى أن بنك الصين المركزي اشترى كميات من الين في الأيام والأسابيع الأخيرة. كما باع البنك في مناسبات عدة كميات من سندات الخزينة الأميركية، ما أثار اشاعات أنه يستخدم بعض احتياطاته من الدولارات لدعم الين. لكن البنك نفى ضلوعه بمثل هذه التداولات.

وكان مستوى ١٤٤.٧٢ ين إزاء الدولار في الشرق الأقصى أعلى مستوى تصل إليه العملة الأميركية منذ آب (أغسطس) ١٩٩٠ قبل أن تقلص عمليات البيع لجني الأرباح قبل عطلة نهاية الأسبوع المكاسب في التداولات الأوروبية. لكن الين بقي ضعيفاً.

وكانت الأسهم الأوروبية منخفضة بشكل عام، إلا أن عمليات البيع لم تتسم بالذعر.

وقال جيمس مكاي، خبير الشؤون الاقتصادية الأوروبية في مصرف «كومولث بنك أوف أستراليا» في لندن: «إن بيانات أعمالنا الناتج المحلي كانت أسوأ مما كان متوقفاً، وإن الاقتصاد الياباني، بوجه نحو متابع كبيرة». وامتدت متاعب اليابان إلى الأسواق الأخرى في المنطقة.

وفي كوريا الجنوبية أدت المخاوف في شأن ضعف الين وأثره على المصارف اليابانية إلى إقبال على البيع بين المستثمرين الكوريين. وأغلق مؤشر بورصة الأسهم

الكورية عند أدنى مستوياته منذ ١١ عاماً وانخفض ٨.١٠ في المئة، أي ٢٦.٦١ نقطة إلى ٣٠٢.٠٩ نقطة.

وفي كوالالمبور انخفض مؤشر الأسهم ١.٥٣ في المئة أو ٧.٤١ نقطة إلى ٤٧٥.٥٩ نقطة.

وهبط مؤشر نيكاي، الرئيسي المؤلف من ٢٢٥ سهماً في اليابان عن مستوى ١٥ ألف نقطة في التداولات الصباحية للمرة الأولى منذ كانون الثاني (يناير). لكنه أغلق على ارتفاع طفيف مقداره ٨.٢٩ نقطة عند ١٥٠٢٢.٢٣ نقطة قبل إعلان بيانات إجمالي الناتج المحلي.

وتراجع الين أيضاً إزاء المارك لينخفض إلى أدنى مستوياته منذ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٢، وهبط إلى مستويات متدنية إزاء الاسترليني لم يصل إليها منذ أيلول (سبتمبر) ١٩٩٢.





المصدر: الصدقة

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٣٧٠ / ٧ / ١٩٩٨

## بدء انهيار المعجزة اليابانية الاقتصاد الياباني يدخل مرحلة التراجع والركود بسبب الأزمات المالية

طوكيو - وكالات الأنباء: كشف تقرير رسمي ياباني أمس عن بدء انهيار معجزة الاقتصاد الياباني. أصدرت وكالة التخطيط اليابانية تقريراً خطيراً اعتبرت فيه بأن اليابان دخلت مرحلة التراجع الاقتصادي، وأشارت إلى انخفاض إجمالي الناتج المحلي بنسبة ١,٣٪ خلال الفترة من ديسمبر ١٩٩٧ إلى مارس ١٩٩٨. أوضح التقرير أن الأزمة الاقتصادية الأسبوعية أدت إلى تراجع كبير في الصادرات والاستثمارات اليابانية.

وانتهى تقرير أممي ياباني لارتفاع معدلات الانتحار لأسباب مالية خلال العام الماضي. أكد التقرير أن أكثر من ٣٥٠٠ شخص انتحروا بسبب مشكلات اقتصادية خلال عام ٩٧ بزيادة ١٨٪ عن عام ١٩٩٦.







المصدر: الحياة

للتش والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٤

طوكيو صدرت الى دول مجلس التعاون بضائع بقيمة ٨ بلايين دولار عام ٩٧

## المصادرات اليابانية الى الخليج تستفيد من تراجع سعر صرف الين

□ دبي - الحياة

مستويات انخفاض اسعار صرف الين تجاه العملات الخليجية والدولار، وذلك لظروف ترتبط بسياسات المصنعين وتكلفة الإنتاج.

وقال وكيل رئيسي لعدد من العلامات التجارية اليابانية مقره دبي: «بدأت الاسواق الخليجية في الأشهر الماضي بتحسن الاسعار الجديدة لعدد من المنتجات اليابانية وتراجعت اسعار السيارات مثلما بنسبة زادت على ١٥ في المئة منذ مطلع السنة الجارية وباتت ثقل من معظم اسعار السيارات الأوروبية وكذلك الأميركية من الفئات ذاتها، الى ان وصلت الى مستويات اسعار مثيلاتها المصنعة في دول جنوب شرقي آسيا، وهناك المزيد من التخفيضات المقبلة اذا استمر سعر صرف الين بالانخفاض أو الاستقرار عند المستويات المقدنية المسجلة حالياً.

وأضاف: دعانت المنتجات اليابانية كثيراً من المنافسة الشرعية في اسواق الخليج قبل منتصف العقد الجاري واستمرت معاناتها نحو ثلاثة أعوام فقدت خلالها حصة جيدة من اسواقها اذ توجه لصالح منافسيها التقليديين خصوصاً الأميركيين والأوروبيين، ورأى ان الوقت حان لاستعادة ما فقده السلع اليابانية في اسواق الخليج واسواق العالم بشكل عام، وتحقيق مكاسب اضافية، تعوض عليها جانباً من الخسائر التي تعرضت لها.

وعلى صعيد آخر توقعات مصادر تجارية يابانية في دبي في تصريحات لـ «الحياة» ان ترتفع المصادرات الى الاسواق الخليجية بمعدل كبير هذه السنة، وقالت ان نسبة الزيادة في المصادرات ستتحدد بالتزامن مع تحرك اسعار صرف الين أمام الدولار وبالتالي أمام العملات الخليجية بشكل عام. ولأحداث ان مؤشرات الأشهر الماضية اظهرت ارتفاعاً ملحوظاً في المصادرات الى الاسواق الخليجية، وبات من المؤكد ان تبلغ المصادرات اليابانية الى الخليج أعلى مستوياتها بتاريخ التجارة بين الجانبين بحلول نهاية ١٩٩٨.

■ تنعكس اسعار صرف الين الياباني السلبية ايجاباً على المستهلك الخليجي زبون البضائع اليابانية خصوصاً بعد ان سجل الين أدنى مستوياته أمام العملة الأميركية التي ترتبط بها العملات الخليجية كافة ما عدا الدينار الكويتي المسعر وفق سلة عملات.

ويرشح اقتصاديون في الخليج ان يرتفع الطلب على البضائع اليابانية في منطقة الخليج بعد انخفاض اسعارها بنسبة ١٠ في المئة منذ مطلع السنة الجارية، وكانت البضائع اليابانية بدأت رحلة تصحيح سعري، منذ ان بلغت ثروتها عام ١٩٩٥ مع بلوغ الدولار ٨٠ ينًا. واستفادت البضائع اليابانية من خفض سعري بلغت نسبته ٢٠ في المئة اذا احتسبت نسبة الاسعار في الفترة من حزيران (يونيو) ١٩٩٧ وحزيران ١٩٩٨.

لكن وكلاء السلع اليابانية استبعدوا في الوقت ذاته ان تنخفض اسعار السلع اليابانية الواردة الى اسواق الخليج بشكل سريع منظرأ الى وجود مخزونات كبيرة تغطي احتياجات الاسواق لمدة ثلاثة اشهر على الأقل. وتحتاج الطلبات الجديدة الى فترة مماثلة لبلوغ الاسواق الخليجية، كما استبعد الوكلاء أيضاً ان تنخفض اسعار السلع اليابانية في





المصدر: الحياة

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٤/٦/١٩٩٨

وكانت الصادرات اليابانية إلى دول مجلس التعاون الخليجي مجتمعة سجلت العام الماضي نمواً كبيراً بلغت نسبته تسعة في المئة وارتفعت من ٧,٢ بليون دولار إلى ٨ بلايين دولار. وكانت ارقام الصادرات بلغت عام ١٩٩٥ نحو ١,٥ بليون دولار. وزادت الواردات اليابانية من السلع الخليجية، التي يعتبر النفط مصورها الرئيسي من ٢٧ بليون دولار عام ١٩٩٥ إلى ٣٠,٢ بليون دولار عام ١٩٩٦، ثم ارتفعت إلى ٣٣,٢ بليون دولار العام الماضي وشهدت اسعار صرف الدولار أمام الدين تارجحاً كبيراً، في الاعوام الماضية من العقد الجاري، وبعد أن دار متوسط سعر الدولار عند ١٢٤ يتأ عام ١٩٩٢، تراجع إلى ١٠٥ يثات في العام التالي، وواصل تراجعه إلى مستوى ٩٦ يتأ عام ١٩٩٤ وسجل اننى مستوياته في منتصف عام ١٩٩٥ عندما بلغ ٨٠ يتأ، ثم عاد إلى الارتفاع التدريجي بعد ذلك وبلغ مطلع ١٩٩٦ نحو ١٠٠ ين، وفي العام التالي بلغ ١١٥ يتأ، وسرعان ما واصل ارتفاعه ليبلغ ١٣٠ يتأ مطلع السنة الجارية والقرب الأسبوع الماضي من مستوى ١٤٥ يتأ، وهو ما يجعل الدولار أعلى مستوياته منذ عام ١٩٩٠.

وتعتبر المملكة العربية السعودية اكبر الاسواق الخليجية المستوعبة للصادرات اليابانية إذ بلغ حجم وارداتها من اليابان العام الماضي ما يزيد قليلاً عن ثلاثة بلايين دولار بنمو نسبته ٢,٣ في المئة مقارنة بالواردات عام ١٩٩٦، وتأتي الاسواق الاماراتية في المرتبة الثانية في الأهمية للسلع اليابانية، إذ استقطبت العام الماضي بضائع يابانية قيمتها ٢,٥ بليون دولار، بنمو نسبته عشرة في المئة مقارنة مع واردات ١٩٩٦، ثم الاسواق الكويتية التي استقبلت العام الماضي بضائع يابانية قيمتها قرابة بليون دولار.





المصدر: الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٤

## لهجوم حاد على الحكومة اليابانية بسبب ركود الاقتصاد الأحزاب تستعد لمركة حاسمة في انتخابات فرعية اليوم

طوكيو - وكالات الأنباء - تعرضت الحكومة اليابانية لهجوم حاد من أغلب الصحف اليابانية التي اتهمتها بالتقصير في اتخاذ الإجراءات الاقتصادية الواجبة لإخراج الاقتصاد من التلكأش، وذلك بعد أن سجلت التقارير الرسمية ركود الاقتصاد وتحقيقه معدل نمو سلبي للمرة الأولى منذ ٢٢ عاماً.

و قد تحسن موقف آين فليلا عند الإغلاق في نيويورك في نهاية المعاملات أمس الأول لكن الخيار الاقتصاديين العالميين خفوا من استمرار ميول آين في ظل غياب التنسيق المطلوب من البنوك المركزية للدول المسبح الفنية وانارت صحيفة «الانديفنت» للشايف من أزمة اقتصادية عالية تعجزها موجة جديدة من الهبوط في العملات الآسيوية.

و قد أقلت صحيفة «نيهون كيزاي شيمبون» الاقتصادية اليوم على الحكومة لإخراجها الاقتصاد من مسار التلكأش البطيء الذي كانت تلمس عليه بين عامي ٩٥ و٩٧، وقالت أن إرثاً للحكومة في انتهاج سياسة انكماشية هو لتسؤل عن إعادة التلكأش. وحتت صحيفة «أساسي شيمبون» الحكومة على اتخاذ إجراءات عاجلة لمعالجة مشكلة الدين المتركة على البنوك والإنباء من خطط الإصلاح المالي وخفض الضرائب على الشركات. لكن صحيفة «نيهون شيمبون» هاجمت روبرت دوتون وزير الخزانة الأمريكية لإعتابه من تهديد أي حرك جماعي للبنوك المركزية الغربية، وقالت أنه ينبغي أن يأخذ في حسابه الهزات التي قد يتعرض لها الاقتصاد العالمي من جراء الأزمة المالية الآسيوية الجديدة. وقد أطلق البرلمان في سوق نيويورك متراجماً إلى ١٨، ١٤١ بن بعد أن كان قد قفز في بداية تعاملات اليوم إلى ١٠، ١٤٤ وهو أدنى معدل للملة اليابانية منذ ثمان سنوات، بينما تجاوز الدولار مستوى ٨٠ ين للمرة الأولى منذ ٥ سنوات ونصف السنة. من نتائج أخرى استعدت الأحزاب اليابانية لخوض انتخابات فرعية حاسمة اليوم لشكل القدر البرلماني الذي خلا بتقاعد مورويوشي هوسوكاوا رئيس الوزراء الأسبق ومن المتوقع أن تكون نتائج هذه الانتخابات مؤثراً على شعبية الأحزاب استعداداً لانتخابات مجلس الشيوخ التي ستجرى في شهر يوليو المقبل.

وقد جذبت الصين تسمكها بالحفاظ على ثبات عملتها رغم انخفاض صادراتها في الشهر الماضي. وقال المستثمرون أن بإمكان الصين الاعتماد على الطلب الداخلي لإنعاش الاقتصاد وقالوا أن مائتمشت له العملات الآسيوية يثبت صحة السياسة الصينية الرامية إلى تثبيت سعر اليوان الصيني أمام الدولار.





المصدر: الصحافة

التاريخ: ١٤ / ٦ / ١٩٩٨

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## صحف اليابان تطالب بعمل عاجل للخروج من الركود

■ طوكيو - رويترز - طالبت صحف اليابان أمس السبت بعمل عاجل لاضراج البلاد من أول ركود اقتصادي تشهده منذ ٢٢ عاماً وتقاضي حدوث كساد عالمي. وتصدرت انباء سقوط اليابان في هوة الركود في الربع الأول من السنة الجارية عناوين الصحف. وكانت الحكومة أعلنت أول من أمس الجمعة أن الاقتصاد شهد انكماشاً في كانون الثاني (يناير) وشباط (فبراير) وأذار (مارس) بمعدل سنوي ٥,٣ في المئة. وهو رقم يتجاوز أشد التوقعات تشاؤماً. وقالت صحيفة «يوميوري شيمبون» في مقال افتتاحي «أن هبوط اللين من دون توقف يدفع الاسهم والسندات الى الهبوط، مشيرة الى

أنه ويتعين على الحكومة أن تتخذ فوراً إجراءات عاجلة كي تظهر للسوق أن اليابان لن تكون أبداً سبباً لكساد عالمي. من جهةها، قالت صحيفة «اسامي شيمبون» أن اليابان دخلت حلقة مفرغة. وأشارت افتتاحية الصحيفة إلى أن «تقلص الاستهلاك يخفض الانتاج والمبيعات، وقلة الدخل تخفض بدورها الاستهلاك. وليست هناك دلائل على قرب حدوث انتعاش». وزادت الاحصاءات المنشورة الجمعة حدة المخاوف من أن تكون اليابان التي تعتبر الركيزة الاقتصادية لآسيا كلها، عاجزة عن تحقيق انتعاش على رغم الاعلان في نيسان (أبريل) الماضي عن خطة تحفيز اقتصادي حجمها ١٦ تريليون ين.







المصدر: الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٦

### انخفاض جديد للبن يشير القلق بالأسواق الآسيوية

طوكيو - محمد إبراهيم الدسوقي - بانكوك - وكالات الأنباء: سقط البن الياباني أسفل حاجز ١٤٦ يينا للدولار في سوق طوكيو أمس في أول يوم للتعاملات بعد أن أعلنت اليابان رسمياً دخولها مرحلة الركود يوم الجمعة للمضي وتثبيت حالة القلق على المستقبل الاقتصادي لأسيا في هبوط العديد من العملات ومؤشرات البورصة في الدول الآسيوية. كما فقد مؤشر مانج سينج في هونغ كونج بنسبة ٧.٧٪ إثر تصريح لي لانكينج نائب رئيس الوزراء الصين من قبل يان الصين ستجد نفسها في وضع صعب إذا استمر انخفاض سعر البن الياباني.

وقد بلغ سعر البن في نهاية التعاملات في سوق طوكيو أمس إلى ١٤٦.٤٤ ين للدولار وهو ما يعني فقد سعر الدولار بمعدل ٨-٦ ين خلال الأيام الأربعة الأخيرة وليتثنى سعر البن إلى أدنى معدلاته منذ ثماني سنوات في أغسطس عام ١٩٩٠. وبقي مؤشر نيكس للأسهم اليابانية بنسبة ١.٣٦٪ وتوقع المتعاملون أن يستمر انخفاض البن في غياب التدخل النشط من البنوك المركزية الغربية.

من ناحية أخرى خرجت الصحف الرئيسية في الصين بمناوئة ونسبة أمس تجاهم فيها اليابان وأمريكا لغشلهما في وقف انهيار البن الذي يخدم مصالحهما معا في الوقت الذي يلحق فيه القصور بالصين، التي يشكل ربع احتياطيها الاستراتيجي من البن الياباني. ويعد هذا الهجوم أول بادرة عن أن الصين قد تتراجع عن موقفها بشأن ثبات قيمة عملتها في مواجهة انهيار العملات الآسيوية.

وفي بورصة نيويورك، تراجع مؤشر وول ستريت لأكثر من ١٠٠ نقطة في التعاملات المبكرة بتأثير عمليات البيع المدعومة في البورصات الآسيوية.





العدد: ١٩٩٨/٧/٢٦

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

تحليل إحصائي

## قنبلة الين.. انفجار جديد في آسيا

### سجني دولار ماني

اتساقا مع الصين أو القبول برلع اسعار الفائدة على نحو يخلق كل فرص الاتعاش الداخلي، ومعنى آخر فإن الشرس سينقل بسرعة البرق من اقتصادات محدودة التأثير مثل إندونيسيا وبالايد وماليزيا إلى اقتصادات يصعب تجاهل أهميتها في الاقتصاد العالمي.

ولا تتوقف المخاوف عند حد تدجر أزمة أوسع نطاقا في آسيا لأن ذبذباتها وصلت بالفعل إلى اقتصادات أخرى مثل البرازيل وروسيا اللتين اضطرتا إلى رفع اسعار الفائدة إلى معدلات خائفة للاتعاش تتراوح ما بين ٢٢ و ٢٨٪ للحفاظ على جاذبية عملتها في أعين المستثمرين على حساب التضخم الداخلي، فضلا عن انخفاض الطلب الآسيوي على البترول الذي يأتي في مقدمة الصادرات الروسية.

وإذا استحكمت الأزمة الاقتصادية في روسيا فإن تدجر منها دول عديدة في أوروبا الشرقية ومؤسسات مصرفية قوية في ألمانيا وغيرها من الدول الأوروبية القرضة لروسيا، ولتكتمل حلقة أزمة الاقتصاد العالمي بالتأثيرات المتتالية الموهوبة بين الاقتصاديين الأمريكي والياباني يتفادهم العجز التجاري الأمريكي مع كل انخفاض في الين الياباني.

رما جاءت اعترافات اليابان والهبوط للدول للين في الحلقة المناسبة لإيقاظ الغرب من سبات احلام الاتعاش المسمرة الذي ترسمه تقارير المؤسسات الدولية ليلا ونهارا ضاربة عرض الحائط بكل تشبيكات العولمة التي فرضتها على الجميع، لكن الاقتصاد العالي سيظل يسبح في أمواج هائجة ما لم يتخلص الغرب من عقليته جدران العزل الدفاعية ويبدأ بالحل الواقعي وهو إنعاش الاقتصادات الآسيوية أولا.

فهو يربط الين عن مستوى ١٤٦ يثا للدولار يعني في حقيقة الأمر سقوط الجدار الدفاعي الذي أقامته الاستراتيجية الغربية بقيادة صندوق النقد الدولي على مدى الشهور القليلة الماضية لاحتواء الأزمة الآسيوية في محيطها المحدود على أمل أن تستعيد اليابان اتعاشها وتعيد للمنطقة استقرارها، ذلك أن انخفاض الين بهذا المعدل السريع سيزفر شغفوا على عملات الدول التي تتنافس مع الصادرات اليابانية مثل كوريا الجنوبية وتايوان ونيروما على خفض عملاتها بما ينلوي عليه ذلك من تعقيد عمليات الإصلاح السابغة للبنية على اقتراضات معينة لأسعار الدولار.

وسيعمل تحديا من نوع آخر الدول التي تعتمد على استيعاب السوق اليابانية لصادراتها وفي مقدمتها الصين، ورغم التأكيدات المتكررة من جانب المسؤولين في بكين بأن التزام الصين بالسعر الحالي للين ان مازال قائما، إلا أنه من السهل أن نشتم رائحة الطلق من تصريحات أخرى تعبر عن نغاد الصبر خاصة بعد أن سجلت الصادرات الصينية أول انخفاض نسبيته ٢١،٥ في الشهر الماضي منذ ٢٢ شهرا، مع التكمش السوق اليابانية التي تستوعب ٢٠٪ من الصادرات الصينية وتتر الصين كذلك بتقلص الشريان الحيوي للاستثمارات اليابانية.

وإذا خففت الصين عملتها فإن يكون من السهل تنبؤ موجة ثانية من الخفض التافسي للمعاملات الآسيوية، فضلا عن أن إدارة مونج كونج ستجد نفسها أمام بديلين كلاهما من إا إنهاء العلاقة الثابتة بين عملتها والدولار وخفضها

على طريقها الخاصة فجرت اليابان قنبلة نووية من نوع آخر بإذاعتها لخطوط للضاربين وتبليها هبوط الين إلى أدنى مستوياته منذ ثماني سنوات يوموصله إلى ١٤٦ يثا للدولار، وربما إلى معدل يشاوش ما بين ١٧٠ و ١٥٠ يثا في المستقبل القريب في غياب التصحيح الدولي، وباعترافها علنا بأن ثاني أكبر اقتصاد عالمي قد دخل مرحلة الركود للمرة الأولى منذ الأزمة البترولية عام ١٩٧٤، وذلك بتحقيقه نمو سلبا لسنة أشهر متتالية، وهو التحريف الكلاسيكي للركود الاقتصادي.

والاعتراف الياباني قد يكون تحيرا حقيقيا عن حالة الين الذي وصلت إلى الجبال من جراء ما تواجهه من صعوبات للشقاء من انفجار الفقاعة العقارية وانهايار المبرصة في بداية العقد الحالي، وتراكم ديون مالكة يصعب استردادها على البنوك بكثير من ٥٥٠ مليار دولار، مستهلكون غليهم الحذر حتى أصبحوا عاجزين عن الاستجابة السريعة لآية سياسات اتعاشية تشجعهم على الاستهلاك، ومستثمرون تراخت شهيتهم للاستثمار في سوق يلحقها الركود، وأزمة إقليمية حادة سدت كل المنافذ التي يمكن أن تضيغ نماء جديدة إلى ضرايب الاتعاش.

لكن الهبوط للدول للين هو أيضا سلاح لم يبق أمام اليابان سواء لتصحيح أوضاعها التنافسية وشراء طريقها القنص والتجاة بزيادة صادراتها إلى الأسواق الأمريكية والأوروبية دون إلحاق ضرر بالغ بمعدل التضخم الداخلي، وعلى الرغم من أنه سلاح تلجأ اليابان إليه في كل مرة تتصاعد فيها الهبوط الأمريكية عليها للتعجيل بتحرير اقتصادها، إلا أن التذاتعات هذه المرة أكثر خطورة وتوشك أن تدجر موجة جديدة من الخفض التنافسي للمعامل على نطاق واسع.





المصدر: الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٦

### هل يتغير النظام الاقتصادي الياباني

اصدرف المسؤولون اليابانيون اخيرا بأن الاقتصاد الياباني يمر بمرحلة ركود اقتصادي حاد وذلك في أعقاب تدمير معدل نمو سنوي لربعمائة في المئة في السنة والازمة التي يشهدها الاقتصاد الياباني منذ أوائل التسعينات أصبحت محسوسة على المعالجة للثانية والواقع أن تضرر هذه الازمة أو ماعرف بالقتصاد القفاعة حدث في نهاية الثمانينات وتعني القفاعة الزئفاد البرفاد في أسعار الأصول (الأراضي والأسهم والسندات) على نحو لبربره الإراء الاقتصادية وذلك فانه عند انفجار هذه القفاعة إلى اتجاه أسعار الأصول للثفوف فان الجمع يبدأ في المعاناة وينتج النشاط الاقتصادي إلى التهور الفبرف وهى كما هو معروف الأسباب لاثها التي أتت إلى الازمة الإسموية الأخيرة مع فارق سهم واحد لصالح اليابان وهو أنها بلد غير مدين ، بل بلد يتفخم بفوالض هائلة من رؤوس الأموال والواقع أنه لعمق واستمرار هذه الازمة الاقتصادية أصبح الجمع يتحدث عن أزمة هيكلية في اليابان وليس عن كساد تجارى عافى وفقاً لنظرية الحورات التجارية ، وأصبح العديد من المراقبين داخل وخارج اليابان يتحولون الآن إلى محاكمة النظام الياباني ذاته في مجال التطور الاقتصادي وإفارة الأصل ومن المؤكد أن الضفوفة للتفغير سوف تترافد ، فمع عدم قدرة الشركات على الاستثمار في الاعتماد على البنوك للحصول على رأسمال رخيص فانه بدأت على هذه الشركات أن تتحول لكثر فاكتر إلى أسواق رأس المال ولكن من التفتق أن ترتب على تلك محاولة للاستفخرين اليابانيين والأجانب معاملات أعلى ومزفد من التشفافية تكي فقدموا استثمارات جديدة وهناك فأن اليابان في سبيلها للتفول من التشفاف بعد رأس أقال فبه فخصفا للغاية إلى الاقتصاد تتخذ فم تفقه رأس لئال بما تكلية الأسواق العالمية والواقع أن العديد من الشركات اليابانية ليست لديها القدرة على دفع هذا للعلف وسيفوف بالتالى فظهرها للحاكف فسوف يكون عليها أن تقدم على التناجف في بعضها البعض أو تقوم بفرد المعاملة الترائف بل وفعما تقوم هذه للشركات بالتفد عن اللاد في أحضان الشركات الغربية





المسار : المجلد

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات : التاريخ : ١٩٩٨ / ٦ / ١٦

## شهر على استقالة سوهارتو

# ويرانتو.. يحكم من وراء الكواليس.. أو يقفز على السلطة !!! المسلسل الدرامي الأندونيسي.. مستمر !!

كتب - بلال عبد الموجود :

الجنرال ويرانتو القائد العام للقوات المسلحة الإندونيسية ووزير الدفاع.. لم يشأ أن ينتهز فرصة الانتهاء الذي حدث في بلاده مؤخراً.. ولم يسأله ضغوط كبار قادة القوات المسلحة عليه للقفز على كرسي الحكم.. رغم أن الطريق كان مههداً أمامه ليفعلها.. لكنه أثار أن يختار قائد ومساندة رئيسه السابق سوهارتو قبل استقالته بأيام.. والحالي يوسف حبيبي بعد توليه السلطة.. الأمر الذي دعا المراقبين إلى تركيز اهتمامهم عليه باعتباره أحد اللاعبين الرئيسيين.. إن لم يكن أهمهم على الإطلاق.. في إنهاء المسلسل الدرامي الإندونيسي الخاص بخلافة سوهارتو.. حتى بعد تولي حبيبي الحكم في ٢١ مايو الماضي..

ويرانتو يحكم نخبته في مدينة جوكياكرتا الجارية- نسبة إلى جزيرة جابة- قد روت التقاليد والثقافة الجارية التي تلي عليه مبدأ أن السلطة تكسب مهما كان حجم الصراع.. وهو ما يفرض شكلاً من أشكال التسلط ويهزم الخصم.. لكنه خالف هذا الإرث.. وفضل أن تأتي إليه السلطة طوعاً.. دون أن يأخذها عنوة.. حيث أكتفى على حماية الجيش للرئيس السابق سوهارتو وأسرته.. وكذلك على تأييده للرئيس الحالي حبيبي.. بالرغم من أن صفور القوات المسلحة كانت تضغط عليه لاتخاذ الفرصة ووضع حد لتدهور الموقف.

إنه على خلاف غيره من القواد-

استقال الجنرال برايو قائد قوات الاحتياط الاستراتيجية وغيره- الذين طالبوا سوهارتو علناً وبطريقة استنزائية بالتنازل عن السلطة.. نجده اتخذ طريقاً حذراً وحاول إيجاد السبل الكفيلة بخروج سوهارتو بشكل يحفظ له ماء وجهه.. رغم أنه كان في إمكانه أن يطلب من سوهارتو قبل تنازله أن يمنحه الفرصة ليكون هو السلطة الأعلى.. ثمما فعل سوهارتو نفسه مع الرئيس الأسبق سوكرانو عام ١٩٦٦.. ولكنه رفض الإغراءات.

### اتفاق جنتلمان

بعض المصادر ذكرت أن ويرانتو اتفق مع الرئيس حبيبي بعد تعيينه مباشرة أن يساكنه في رئاسته للدولة بشرط أن يعيد تعيينه في منصب القائد العام للقوات المسلحة ووزير الدفاع.. وهو ما حدث بعد أن كان حبيبي يريد تعيين الجنرال برايو.. نزع ألبنة سوهارتو-

قائداً للقوات المسلحة.. ولكن يقف برايو بوقاحة ضد مسهره ومطالبته بالتناحي.. ثم نهابه مع قائد القوات الخاصة وعدد من عناصر تلك القوات إلى منزل حبيبي ومطالبته أيضاً بالتناحي بعد يوم واحد من تسلمه السلطة.. أزعج حبيبي على استيعاده من تفكيره ومن قيادة القوات الاستراتيجية الضاربة وركفه في منصب هامشي بعيداً عن جاكارتا.. ورغم ذلك ما يزال عنصرًا منازياً لويرانتو في القوات المسلحة.

القضاء على عنصر آخر هو الجنرال موجدني ملك قائد القوات الخاصة المؤثرة.. مكن ويرانتو من إحكام قبضته على القوات المسلحة ورفض كلمته على حبيبي.. خاصة بعد أن انتهى اعتصام آلاف الطلاب داخل مبنى البرلمان.. ومن هنا يجمع الكثير من المراقبين على أن رئاسة الرئيس الحالي للبلاد ليست إلا فترة انتقالية.. وأن ويرانتو أكثر اللاعبين امتلاكاً للآذان المؤثرة.. وهناك أيضاً تروستو نائب رئيس الجمهورية السابق.. لكن الكلمة الأخيرة ستكون لهذه الجنرال الجاني.







المصدر: الوقف

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٩

## مشول أمريكي يبدأ مهمة عاجلة في اليابان لمحاولة إنهاء أزمة الين / انتعاش ملحوظ للعملة اليابانية أمام الدولار.. وانخفاض شعبية هاشيموتو، لادني مستوى

الحاد الذي تعرض له الين وأسعار الأسهم في بورصة طوكيو أخيراً مؤشراً على أن مشكلة القروض المشكوك في تحصيلها التي تواجهها المؤسسات المالية اليابانية بتعدين حلها. تأتي تصريحات هاشيموتو في الوقت الذي شهدت فيه العملة اليابانية تحسناً بسيطاً أمام الدولار. ارتفع الين إلى ١٤٢,٧١ ينا مقابل الدولار. سيطرت الأزمة الاقتصادية في اليابان على عدد من المؤشرات في آسيا وإستراليا. أكد جان كلود سيفونيرو نائب رئيس البنك الدولي وشرق آسيا في المنطقة على اعتاب كساد طويل وعميق وإن العالم سيشهد تدعوراً اقتصادياً خلال شهور أنهم إنزو إبراهيم نائب رئيس الوزراء الماليزي طوكيو بالتحالف ودعا واشنطن إلى اظهار نفس الروح القيادية التي أظهرتها خلال الأزمة الاقتصادية المكسيكية في عام ١٩٩٤. أعرب هان دول سو وزير التجارة في كوريا الجنوبية عن قلقه البالغ إزاء ضعف الين لأنه يؤثر على اقتصاد كوريا والمنطقة بأكملها. أظهر أحدث استطلاعات الرأي انخفاض شعبية هاشيموتو إلى أدنى مستوى لها قبل أقل من شهرين من انتخابات التجديد النصفي لمجلس المستشارين. أوضح الاستطلاع تأييد ٢٩,٩٪ ممن شملهم الاستطلاع لهاشيموتو مقابل ٢٢,٧٪ الشهر الماضي.

واشنطن - طوكيو - وكالات الأنباء: يبدأ اليوم لورنس سومرز نائب وزير الخزانة الأمريكية زيارته لليابان لأجراء محادثات حول انهيار الين وسط تزايد المخاوف من تجدد تعرض اقتصاد آسيا لانهايار جديد. يجري سومرز خلال مهمته العاجلة محادثات مع هيراكوماتسوناجا وزير المالية الياباني ونائبه للشئون الدولية ليسوكي سكاكيبيرا المعروف باسم السيد بين لغرضه على التأثير على اسواق العملات الأجنبية. أعرب روبرت روبن وزير الخزانة الأمريكية عن قلقه البالغ إزاء استمرار انخفاض الين وتدعور الاقتصاد الياباني. أكد روبن أهمية المحافظة على استقرار الوضع في اليابان لأهمية اقتصاد اليابان في منطقة آسيا حذر روبن من استمرار تدور الين وبخوف الاقتصاد الياباني مرحلة كساد يزيد من مخاوف تجدد الأزمة الاقتصادية التي ضربت المنطقة خلال السيف الماضي. أكد هيراكوماتسوناجا وزير المالية الياباني أنه لم يتقرر بعد هل تتدخل الولايات المتحدة واليابان بشكل مشترك في سوق الصرف الأجنبي وإعلان ريتوارو هاشيموتو رئيس الوزراء الياباني أن حكومته تراقب باهتمام الاسواق المالية العالمية لكنها لا يمكنها التعاطف على تحركات الاسواق اضافة هاشيموتو ان الانخفاض



المصدر: الأهرام - رام

التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٨

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات



مجموعة من السيدات في إقليم هونغ كونج الصيني يتظاهرن أمام مبنى وكالة العقارات (مس احتجاجا على انخفاض أسعار العقارات بنسبة تصل لـ ٤٠٪ منذ بداية الأزمة المالية في شهر يوليو الماضي [صورة للأهرام من أ.ب.]

في تحركات جادة لوقف تدهور العملة اليابانية

## اتفاق كلينتون وهاشيموتو على تثبيت سعر صرف الين

### البرلمان الياباني يقر ميزانية جديدة بقيمة ٢٢ مليار دولار لانعاش الاقتصاد

وقد تدخلت الولايات المتحدة بشكل جاد لدعم الين الياباني حيث قامت إدارة الرئيس كلينتون للمرة الأولى ببيع دولارات في جهود دعم عملة أجنبية أخرى ولقد تلتى أكبر اقتصاد في العالم الاحتياط وأعلن محمد بنسم وزارة الخزانة الأمريكية أن بنك الاحتياط الفيدرالي بنيويورك يعمل على الأسواق المالية بالتعاون مع السلطات المالية الأمريكية لدعم الين.

ومن المقرر أن يتوجه الرئيس سوميتر مساعد وزير الخزانة الأمريكية إلى طوكيو قريباً لقاء وزير المالية الياباني، كما سيجتمع مع مسؤولي المالية في مجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى.

وسيجتمع مع المستثمرين اليابانيين محاربة طرفة للتعاملين في أسواق المال بشأن حرمين جاكوبين الأمريكي والياباني على استقرار الين والحيلة دون تأثير انخفاضه على قيمة العملات الأجنبية التي تعاني من هبوط الحقل.

وقد سجل سعر صرف الين تحسناً مفاجئاً ولاحظوا في تعاملات أسس في سوق الصرف في لندن أثر تدخل منسق من قبل بنك الاحتياط الفيدرالي الأمريكي بنيويورك والبنك المركزي الياباني والاعلان عن اتفاق بين طوكيو ولشبنتون لتثبيت سعر الصرف.

طوكيو، من محمد إبراهيم الصوفي - عواصم آسيا - وكالات الانباء - أقر البرلمان الياباني أسس ميزانية جديدة بقيمة ٢٦٥ مليار ين و٢٢ مليار دولار تهدف إلى إنعاش اقتصاد اليابان التي تعاني من حالة ركود في الوقت الذي انتقد فيه أمريكا واليابان على تثبيت سعر صرف الين الياباني.

وقد أعلن روزاهاشيموتو رئيس الوزراء الياباني عن ذلك الاتفاق ليس عقب اتصال ماتي إجراء مع الرئيس الأمريكي بيل كلينتون وإنما خلاه وجهات النظر بشأن العديد من الموضوعات وخاصة ارتفاع الاقتصاد الياباني والأزمة الآسيوية.

وأشار هاشيموتو إلى أن بلاده تترك الحساسة للامعة لتعاضد اقتصادها وإنما ستحتل مالي وسعها لاستعادة للنظام المصرفي المعاصرة وزيادة الطلب المحلي، معتبراً أن ذلك يشكل أهمية للدول الآسيوية التي تروست لزامة مالية في الأشهر الأخيرة والاقتصاد المالي بصحة عامة.

وأضاف هاشيموتو أن اليابان ستعيد تنظيم قطاعها المالي وتسيي للتخلص من مشكلة الديون المعومة ان السنية للتخلف عن والاقتصاد للقطاعه أبان التمايزات ولاتزال تنقل كامل المؤسسات المالية اليابانية.





المصدر: الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٨

آسيا في انتظار إجراء حاسم من طوكيو

# الدولار الأمريكي يهاجم اليين الياباني الضعيف!!

حالة الاقتصاد الياباني هذه الأيام لا تحتاج إلى تشخيص الأطباء بلقر ما تحتاج إلى العلاج الفعال القادر على اعانته نقطة التوازن وإزالة السحب والغيوم المتزايدة في سماء الدولار الاقتصادية العالمية بشأن تطوراتها وإثراءها المالية ليس على اليابان وحدها وإنما على الاقتصاد العالمي كله وسوف نقفز مباشرة إلى جوهر المسائل التي تثير الياباني الياباني بإغلال لكرنر حتى الآن على الأفلاك منها وقادته في نهاية المطاف إلى حقبة انكساد وهو ما اعتبرت به اليابان بشكل أو بآخر مؤخرًا حتى إعلانها أن نمو اقتصادي الناتج المحلي انخفض بنسبة ٧,٧ خلال العام المالي ١٩٩٧ مقارنة بالعام المالي ٩٦ وذلك للمرة الأولى منذ ٣٣ عامًا. فبعد بداية العام الحالي والمؤشرات الاقتصادية اليابانية غير مشجعة وللتدبث على التناقض فمعدل البطالة وصل إلى رقم قياسي بلغ ١,٧ خلال شهر أبريل الماضي ومعًا ضاعف من حدة المشكلة احتجاز الاقتصاد الياباني داخل رزمة الإنكماش والتقليق الزمن بصدد أوضاع النظام المالي الياباني.

رسالة طوكيو:

محمد إبراهيم الدسوقي

لتحقيق هذا الغرض يمكن في زيادة الطلب للملي واتباع سياسات إصلاحية معينة لتغيير الهيكل الاقتصادي والمالي الياباني ولكن ربما أدى عدم تنفيذ الجانب الياباني حتى الآن بالضرورة التي اتخذتها في الإجراءات الاقتصادية التي جعل الولايات المتحدة الفترة الأخيرة إلى جعل الولايات المتحدة تواقع على أمر تشتمل بالرضا الكامل نحوه مع العلم أن هذا الخيار سيكون السبب الرئيسي وراء زيادة المديون التجاريين بين اليابان والذين يعمل بالفعل لصالح اليابان.

ولو أن البعض الآخر له رؤية مغايرة صفها أن أبناء واشنطن تعسفتا عن التدخل لصالح الين سامو إلا محاولة أمريكية للضغط على الحكومة اليابانية لإسراع باتخاذ إجراءات حاسمة قائمة على أعادة الانعاش الاقتصادي والتجديد الشيق الأكبر الولايات المتحدة وبعدها ولكن من جانب الدول الاقتصادية أيضا والتي استشرعت مدى خطورة استمرار تدوير الين على حركة الاقتصاد وأسعار العملات الآسيوية وعلى سعر صرف عملاتها في وقت تعادل فيه جامحة الخروج من نقي الأزمة المالية التي تعصف بها منذ يناير من العام الماضي وتتخشى أن يسفر تدوير الين عن ارتفاع العملات الآسيوية لنقص البورصة التي سبق إليها الين ومصدر الضغط الأكبر على المستوي الآسيوي جاء من ناحية الصين التي أعرب للحدث باسم وزارة الخارجية فيها عن أمل بلاده في أن تواجه اليابان الواقع وتتخذ إجراءات من شأنها منع حدوث

إلى أن هناك شبه إجماع على أمرين أولهما أن تدور سعر الين سامو إلا انعكاس لحالة القلق واليأس للسيطرة على التمتع بالين في أسواق المال حول المستقبل للتطور للاقتصاد الياباني وتاليتهما أن التصريح الذي أعلنه وزير الخزينة الأمريكي روبرت روبن أمام الكونجرس والذي يتضمن في أن التدخل في أسواق المال يذية رفع سعر الين يكون سوى حل مؤقت للمشكلة فيما فسره على أن واشنطن بذية رغبة أو متحمسة لوضع يدها في يد طوكيو للتدخل معا لتعزيز وضع الين.

والتخفيض الين في حد ذاته ليس بالمر السليم تماما بالنسبة لليابان لأنه يمنحها فرصة زيادة صادراتها وبالتالي إلى الولايات المتحدة، تلك الزيادة باتت الطريق أو المخرج الوحيد الذي تركز إليه اليابان حاليا للتخفيف من حدة مشاكلها الاقتصادية إلى الين الضعيف يعطي صادراتها قدرة تنافسية أعلى والعطلة الوحيدة التي يمكن أن يسببها الانخفاض ستكون للمستوردين الذين يضطرون لاستخدام الدولار للحصول على بضائعهم من الخارج.

وقبل أن تصريح الوزير الأمريكي الذي يبدو في ظاهره محاولة لابتعاد عن التدخل المشترك في البورصات العالمية لصالح الين ليس إلا استثمار الذي تتخفى خلفه واشنطن من اقتناعها على اقتصاد اليابان على زيادة صادراتها من أجل تجارز أرباحها الاقتصادية ويعودها كانت تنتقد في كثير من الأحيان على اعتبار أن السبيل الأمثل

ومن بين الجوانب السلبية التي كشفت عنها معدل البطالة السابق الإشارة إليه أن حجم العمالة أو الوظائف المطلوبة لشغلها أقل بكثير من عدد الراغبين في الحصول عليها وبالتالي من الشباب وذلك سارعت حكومة روبرت رومر هاشيموتو إلى بحث المشكلة خلال اجتماع طارئ عقدته وقررت فيه اتخاذ عدة إجراءات أوليهاها من بينها الإسراع بتنفيذ العديد من التشريعات العامة في بعض المناطق التي تعاني من نسبة بطالة عالية مثل هوكايدو، وكيوشو، علاوة على تقديم دعم مالي للشركات الصغيرة ومتوسطة الحجم التي تعتبر من أكثر الأطراف المتضررة من التراجع الاقتصادي الراهنه لثاني أكبر قوة اقتصادية في العالم.

وبخلاف مشكلة البطالة هناك المؤشر الأخير على تآزم الأوضاع الاقتصادية في اليابان والمتمثل في التدفيع الحاد في سعر صرف الين الياباني أمام الدولار الأمريكي الذي قفز خلال الأيام الماضية إلى أكثر من ١٤٦ بتا لأول مرة منذ ثمانين سنوات وهو ما أثر سلبيا على مؤشر نيكلي للأسهم المتزايدة التي انخفضت إلى ما دون حاجز الـ ١٥ ألف نقطة التي تعتبر النقطة الأدنى له.

وإذا حاولنا تتبع الأسباب فسوف نصل





المصدر : الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨/٧/٨

مزيد من التدفوع للـ والذي يصب في نهاية الأمر ضد مصالح اقتصاديات دول جنوب شرق آسيا، وقوله أعلن محافظ البنك المركزي المصري أن مشاكل المنطقة الاقتصادية وبخصوصاً انخفاض الدين سيكون له انعكاساته السلبية على صادرات وواردات الصين التي يخشى بعض المراقبين من اضطرابها إلى تعويم عملها وإذا حدث ذلك فسوف تتعرض المنطقة لأزمة أشد وأعمق من الأزمة المالية التي شهدتها دول الشرق الآسيوية في غضون الأشهر الماضية.

وعند هذه النقطة نشير إلى أن الزيادة الصاروخية في سعر الدولار وانخفاض الدين في جوفره مامو لا تنكس اوضاعهم

اقتصاديون مختلفون، فالاقتصاد الأمريكي ينتج حالياً ويتنامى قوة واحدة تنمعه منها انخفاض معدل البطالة إلى ٩,٢٪ في صالح اللقضى بالإضافة إلى سعر الفائدة المرتفعة والتي تجذب رؤوس الأموال الأجنبية للقدوم إلى أمريكا لاستثمارها هناك، ولهذا يلاحظ أن هناك تدفقا كبيرا لرأس المال الياباني الهارب من اليابان بتناميها الاقتصادية بتجاه بلاد المعم سام.

وعلى النقيض يلف الاقتصاد الياباني الذي يعاني من الكساد تأميم عن مماناة القطاع المالي من عيه الدين العمومي أو السيئة للكتلة من مرحلة اقتصاد الفقاعة، التي شكلت ذروة تعايش الاقتصاد ايان حبة الامانيات، تلك للكتلة لم تتمكن الحكومة اليابانية حتى الآن من إيجاد حل لها وهو ما يشكل أهمية كبيرة لأن اتجاه هذه المهمة سيكون بمثابة العنقور على الفتح الصحيح لتخفيف الاقتصاد اصف لا سبق معدل البطالة القياسي (٥,١٪) والذي يتوقع أن يتجاوز نظيره الأمريكي.

وكان وزير الخزانة الأمريكي محقا تماما عندما قال إن إعادة الدين لثقة التوازن بيد اليابان لأن التدخل في أسواق المال يطرع مليارات الدولارات اوشراء للين لايعود كونه مجرد ممكن سيخفض قليلا من أوضاع والاوم الرخيص لكن تأثيره ومفعوه سرعان مايزول ويعود مرة أخرى إلى سابق عهده دون أن يتغير.

وعلى اليابان بالفعل أن تبحث عن الحلول الصحيحة التي يمكنها تحقيق التناغم المطلوبة المرجوة للمحافظة على عامل الاستقرار للين وتجنب لسيا موجة خطيرة من موجات الأزمة المالية، الخط البداية السليم مرسوم عند نقطة تحفيز الاقتصاد بعد زيادة الطلب المحلي ومما الغضلة أن كل خطط تحفيز الاقتصاد التي اعلمتها حكومة ريوتارو هاشيموتو حتى يومنا هذا لاختفت في القاع الشعب الياباني بزيادة حجم انفاقه رغم مليارات الدولارات التي تم ضخها في اوسال الاقتصاد على أمل انصاف وتنشيط دورته العموية واستعادة جزء من ثقة الكوريانين والدولار الاقتصادية المحلية والمالية فيه.

وسبب الاتفاق يعود أولا وأخيرا إلى استشرخا حالة نفسية في اوسال اليابانيين والدوائر الاقتصادية نظرا للاحساس بخوف وثقل من المستقبل وعدم تكدهم مما يحمله الغد، فالشباب يخارون الحصول على فرصة عمل ولا ينجونها والذين يعملون بالفعل أصبحوا لا يدرين ما إذا كانوا سوف يسمرون في وظائفهم أم أن شركتهم سوف تنسحق لاعلان افلاسها أو خفض حجم موظفيها نتيجة الكساد الذي يعاني منه الاقتصاد وتمكس لثاره السلبية عليها علاوة على خوفهم من احتمالات زيادة نفقات العلاج والدعاية الصحية خصوصا لكبار السن وبغيرها من الأمور المرتبطة بحياة الناس اليومية، كل هذا قاد إلى نتيجة واحدة هي أن اليابانيين فضلو انخار ما بحوزتهم من أموال تحسبا لاحتاجات المستقبل التي لايفر احد على التنبؤ بها.

إن الحاجة للفرز كله بيد اليابان التي توجب عليها مضاعفة جهودها لتثبت جديتها في مواجهة الأزمة الاقتصادية الدلل قبل الخارج واتخاذ اجراءات حاسمة بالفعل والتكفي بمجرد تكرار أن الخطه الأخيرة لتحفيز الاقتصاد والبالغ قيمتها ١٦ تريليون ين (١٢٥ مليار دولار) ستؤدي ثمارها الباقية خلال ثلاثة أشهر حتى يده تطبيقها، ومايعر اسم أن تغير هيكلها الاقتصادية بشكل جذري للتخلص من عوامل الضعف والاعلال الموجودة فيها، وإلى تلك الحين فإن اليابان بانتظار تحرك حاسم من طرفيها لتتغير مكانة عملها التي في اليوربوات العالمية لاتقان للكتلة من دولات أزمة مالية طاحنة فهل ستتحرك اليابان أم أنها ستستتر كما يريد البعض اجمع حدوث كارثة مروعمة تجبرها على التحرك وإن سوابق لللقى تشهد بذلك !!!







المصدر : **الأهرام**

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨ / ٦ / ١٨

بعد تدهور الين

## ٢٨٪ زيادة في قيمة الجنيه

### مقابل العملة اليابانية

اندفاع المنتجات الآسيوية للأسواق يهدد

بتفاقم العجز التجاري مع الشرق الأقصى

الفترة القادمة بفعل جانبية الأسعار وفي الوقت نفسه فإن الصادرات المصرية لليابان والشرق الأقصى سوف تلقى متاعب إضافية بسبب القوة الحالية للجنيه. السدنة من الدولار - مقابل هذه العملات.

#### تراجع الصادرات

وتكثف أرقام الجواز المركزي للتعبة والاصحاء. عن زيادة كبيرة في الواردات من آسيا خلال شهري يناير وفبراير للشهين لتصل إلى ١ ٦٥٠ مليار جنيه مقابل ١ ١٢٠ مليار جنيه خلال نفس الفترة من العام الماضي بنسبة زيادة بلغت ٤٧ ٪. في الوقت نفسه شهدت الصادرات إلى آسيا تراجعا حادا في نفس الفترة بلغت نسبته ٤٤٪ لتصل إلى ٢٥٢ ٩ مليون جنيه فقط مقابل ٣٢٤ ٩ مليون جنيه خلال شهري يناير وفبراير من عام ١٩٩٧.

وشغل الواردات من آسيا ١٨١٨ / من جملة الواردات في عام ١٩٩٧ حصة استحوذت لسواقي ٢٩٪ من حجم الصادرات لسواقي في نفس العام.

#### تدفق الواردات

ويتوقع شريك فوري مصر شركة استيراد متخصصة في أسواق الشرق الأقصى زيادة كبيرة في حجم الواردات من هذه الدول خلال الفترة القادمة في ضوء تدهور عملاتها والزيادة والتصدير المتسارعة التي تمتد على المستويين للتخلي على مشكلة نقص المعاملات الأجنبية هناك وقال إن أسعار الاستيراد من هذه الدول تراجعت الآن بنسب بلغت ٢٥٪ في بعض السلع مقارنة بأسعار الاستيراد في يونيو عام ١٩٩٧ قبل نشوء الأزمة المالية بهذه المنطقة وتحت مجازع الشرق والسيارات وأجهزة الحاسب الآلي ومستلزمات والأثاث وبقية أهم السلع التي تراجعت أسعارها بشدة بفعل الأزمة المالية في آسيا وشعر بها المستهلكون في مصر ومن المتوقع أن تستمر حالة التراجع في أسعار هذه السلع لفترة

تفسير التدهور الحالي في قيمة الين مشيرا إلى أن الاقتصاد الياباني - بكل مشاكله - لا يزال ثاني أكبر اقتصاد في العالم بعد الولايات المتحدة الأمريكية ورغم اعترافه بالآزمة المالية التي تحت عن الدين المدمرة والافلاس مئات البنوك هناك خاضع البنوك المغارة إلا أنه يرى أن الين الذي يستند إلى أقوى احتياض تقدي في العالم يستطيع تجاوز الأزمة بسرعة إذا كانت أساليبها اقتصادية فقط ويرى سمير القصري أن جانباً من الأزمة الحالية يمكن فهمه في إطار التطورات الاقتصادية الجارية في ظل نظام العملة الذي تقوده الولايات المتحدة الأمريكية، فبعد انتهاء الحرب الباردة وخروج دول الاتحاد السوفيتي من المنافسة الدولية أصبحت القضايا الاقتصادية محل الاهتمام الأول وإلى أن تتم إجراءات الوحدة الأوروبية التي تجري حاليا فإن اليابان والدول المحيطة بها تصبح أهم المنافسين للاقتصاد الأمريكي لذلك فإن هذه الأزمة التي بدأت في جنوب شرق آسيا في يونيو ١٩٩٧ ومنعت الاقتصاد الياباني هذه الأيام تد حلقه في سلسلة

مشاهد الحرب الاقتصادية التي تتصارع وتيرتها خلال المرحلة الحالية والتي بدأت بحرب تجارية مثقلة قبل سنوات أدت إلى إجراء خفض جدي في صادرات اليابان للأسواق الأمريكية المنصر بعدها إلى حد كبير العجز التجاري التقليدي في الميزان التجاري بين اليابان والتي كان لصالح اليابان دائما.

ويؤكد سمير القصري أن التدهور الحالي في قيمة الين الياباني هو تدهور مؤقت يتوقع أن يسترد قيمة الحقيقية في الآجل المتوسطه فقيما يتطابق بآخر تدهور الين على المبادلات التجارية بين مصر واليابان يقول أنه وفقا للقيم الحالية اسعر الين مقابل الجنيه فين المتوقع أن يزداد حجم الواردات من اليابان خلال

تضاربت توقعات الخبراء والمصرفيين بشأن مستقبل الأزمة الحالية التي تمر بها العملة اليابانية وترها على الاقتصاد المصري فقيما أكد البعض على أن الأزمة مؤقتة وأن الاقتصاد الياباني القوي قادر على تجاوزها بسرعة أكد آخرون أن انهيار الين بالعموال الاقتصادية بالصاحبة له أدخل اليابان بالفعل إلى دائرة الأزمة المالية التي فحرت في جنوب شرق آسيا في شهر يونيو من العام الماضي، وفيما يتعلق بتأثير تدهور الين على الميزان التجاري الآسيوية الأخرى أجمع الخبراء على توقع اتساع العجز الحالي في الميزان التجاري مع هذه الدول وهو الاتجاه الذي ظهر من الإحصاءات الرسمية عن التجارة الخارجية خلال الأشهر الأولى من العام الحالي، وذلك بعد زيادة قيمة الجنيه المرتبط بالدولار مقابل الين الياباني وعملات دول الشرق الأقصى بنسب تراوحت بين ٢٢٪ و ٤٨٩٪ خلال الأسبوعين شهرها الماضي.

وكانت العملة اليابانية قد تزمت تماما وبشكل مفاجئ في الأسواق الدولية خلال الأيام الأخيرة مما أدى لتضطراب أسواق الأسهم والعملات في جميع أنحاء العالم وسط غموض شديد يكتنف الموقف الأمريكي المتحور بشأن استعماله للتدخل لإعادة التوازن في سوق العملات.

#### السياسة والاقتصاد

وفي تعليق للوضع الحالي في اليابان يقول سمير القصري رئيس بنك التجاريين أنه لا يمكن الاستعداد في العوامل الاقتصادية والمالية وحدها





المصدر: الأهرام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/ ٧/ ١١

٧٩ ينا فقط واضاف انه مع تزايد الضغوط الدولية حدثت تطورات كثيرة في الاقتصاد الياباني أدت الى التدهور الحالي الذي يعد - في رايه - حلقة من سلسلة حلقات المباررات التجارية بين اليابان والغرب ولكنه يؤكد ان العالم كله لا يستطيع تحمل انهيار الاسواق اليابانية ولهذا فمن المرجح أن تتم اجراءات على نطاق دولي لمساعدة الاقتصاد الياباني بشروط معينة أعدها زيادة امتصاص الاقتصاد الياباني في الاقتصاد العالمي وفتح أسواقها أمام المنتجات والاستثمارات الأجنبية وهو الاتجاه الذي يلقى معارضة شديدة داخل اليابان حتى الآن.

يكون المحور الأساسي في الحكم على أداء عملات هذه الدول في الأسواق الدولية خلال الفترة التالية من العام **أسواق المستقبل**

ويرى أحمد شفيق المستشار التجاري السابق لصبر في طوكيو ان التدهور الحالي للين من شأنه ان يدعم التوجه الذي بدأ منذ سنوات لتعمير التبادل التجاري مع اليابان مؤكدا ان مستقبل تجارة مصر الخارجية سوف يكون في هذه المنطقة التي تضم أيضا الصين ودول التنوع الآسيوية ويغني ان يكون هناك تأثير سلبي لقوة الجنيه مقابل عملات هذه الدول في أضعاف جاذبية الصادرات المصرية حيث يقول ان الاسواق اليابانية وحدها قادرة على استيعاب كل الصادرات المصرية بشرط ان يتعلم المصدرون كيف يتعاملون مع هذه الاسواق التي تقلل كل للمستورات ومعظم السلع التي تنتجها خاصة

قائمة وبالنسبة لليابان يقول شريف لحدوي ان هناك توجهها عاما بين المستوردين الآن لزيادة التعملات مع اليابان وهو الاتجاه الذي سيدعمه

التدهور الحالي في قيمة اللين ولكنه استبعد ان يعاني الاقتصاد الياباني من الأزمة لفترة طويلة مؤكدا ان اليابان ليست اندونيسيا.

● استمرار تراجع اللين على جانب آخر يتوقع عمرو بهاء مدير العمليات الدولية بنك كريدي ليوني مصر ان يستمر الاتجاه الهبوطي لقيمة العملة اليابانية لفترة طويلة في ضوء التطورات السلبية التي يشهدها الاقتصاد الياباني حاليا ويقول ان التحليل المالي والاقتصادي، الموقف اللين يشير الى استمرار هبوطه حتى لو تحسن لبعض الوقت في فترات قادمة لا اعتبارات فنية تتعلق بجني ارباح المستثمرين وتوقع ان تنخفض العملة اليابانية الى ١٦٥ ينا للدولار قبل نهاية العام الحالي.

ويضيف ان ارتباط الجنيه بالدولار مكثه من تحقيق مكاسب مهمة أمام اللين والعملات الآسيوية الأخرى خلال الفترة الماضية فبعد التدهور الأخير للعملة اليابانية الى ١٢٦ ينا للدولار يكون الجنيه قد حقق زيادة في قيمته مقابل العملة اليابانية بنسبة ٢٨٪ خلال الأثني عشرة شهرا الماضية وفي نفس الفترة زاد الجنيه مقابل الين الكوري بنسبة ٨٪ وأمام الباهات التشيلانية بنسبة ٨٥٪ وبولار سنغافورة بنسبة ٢٢.٦٪ والبرونج الماليزي بنسبة ٢١٪ كما فخر سعر الجنيه مقابل الروبية الاندونيسية بنسبة ٨٨٪ خلال الفترة من يونيو ١٩٩٧ وحتى يونيو الحالي.

### تحذير للمضاربين

ويحذر عمرو بهاء المستثمرين المصريين والعرب في مجال العملات من المضاربة على سعر اللين والعملات الآسيوية الأخرى في الوقت الحالي على أمل زيادة قيمتها مقابل الدولار بسرعة مؤكدا ان المؤشرات المالية والاقتصادية المتوافرة لا تشير في هذا الاتجاه. وكان العديد من المستثمرين والبنوك في الشرق الأوسط قد منوا بخسائر نتيجة مضاربتهم على العملات الآسيوية بعد انهيارها في أعقاب الأزمة المالية التي بدأت في يونيو الماضي على أمل استعادة قيمتها ثم ماليت ان حقق المضاربون خسائر كبيرة بعد ان استمرت موجة التراجع في قيمة هذه العملات حتى الآن.

ويوضح ان الموقف الأمريكي فيما يتعلق بمساندة أو عدم مساندة اقتصاديات الدول الآسيوية وخاصة اليابان سوف

التسويات ومشتقاتها والسلع الغذائية والمواد ويتزايد الأخطار بينها ويقول أحمد شفيق ان الأزمة الحالية للين كانت متوقعة بالنسبة للمتخصصين في الاقتصادات اليابان بسبب الضغوط الدولية والأمريكية بصفة خاصة على اليابان لفتح أسواقها أمام المنتجات الأجنبية ونتيجة للخسائر المالية التي لحقت بالمؤسسات المالية في أعقاب انهيار سوق العقارات هناك ووقعت اقتصاد «القفاعة» التي ظهرت عام ١٩٩١ ويشير الى ان اليابان تعد أكبر دائن في العالم ولكنها في نفس الوقت تعد أكبر دولة تتحمل ديونا داخليا وإن اللين عملة قوية خارج اليابان اما في الداخل فقوته الشرائية ضعيفة مقارنة بالدولار في أمريكا مثلا ولذلك فإن الاقتصاد الياباني له طبيعة خاصة حيث تنجح في زيادة صادراته العالم بشكل ضخم في الوقت الذي سيطر فيه على حجم الواردات لسنوات طويلة وبهذه السياسة تجتث في تقوية العملة المحلية والتي بلغت ٣٦٠ ينا للدولار في أعقاب الحرب العالمية الثانية لتصل قيمة الدولار في عام ١٩٩٥ الى





المصدر: —————

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٨/٦/١٩٩٨  
في تحول رئيسي لسياسات واشنطن تجاه الاقتصاد  
الياباني

# تدخل مجلس الاحتياطي الاتحادي ينقذ الين.. والدولار يتراجع الى مستوى ١٣٨

زيارة عاجلة لسومرز الى طوكيو  
لمبحث الأزمة المالية

أميركا  
واليابان  
تتفقان  
على  
«التماون»

عواصم - رويترز - في تحول رئيسي لسياسات  
واشنطن تجاه اليابان التي كانت تقول ان تحسن  
الاقتصاد الياباني فقط من شأنه وقف هبوط الين  
تدخل مجلس الاحتياطي الاتحادي (البنك المركزي  
الاميركي) باثنا الدولار مقابل الين بشكل مكثف بسعر  
١٣٨.٦٠ ين.

وقال متعاملون ان التدخل اعقب مبيعات سابقة  
للدولار امام الين.

والثارت الزيارة المتوقع ان يقوم بها لليابان نائب  
وزير الخزانة الاميركي لورنس سومرز توقعات بعمل  
مشترك لوقف تدهور الين اسفرت عن تراجع ملحوظ  
للدولار امام العملة اليابانية في تعاملات طوكيو.

وهوت العملة الاسيركية بعد تدخل مجلس  
الاحتياطي الاتحادي في نيويورك الى ١٣٨.٣٥ ين  
وفي لندن الى ١٣٨.١٤ في احدى مراحل التداول.





المصدر: الصحافة - يابانية

## النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٨

وهذه اول مرة تتدخل فيها السلطات الاميركية لدعم  
البن منذ فبراير عام ٩٢.

واختيرق الدولار عدة مستويات دعم رئيسية في  
معاملات نيويورك لينزل سريعا عن مستوى ١٤٢.٠٣  
يتا في اوايل المعاملات الى ١٣٨.٣٥ يتا قبل ان يبدأ  
التعامل فيه في نيويورك على ١٣٩.١٠٠/١٣٩.٠٠ يتا.

### رفع البن

وفي مرحلة لاحقة وصل سعر الدولار الى  
١٣٨.٦٢/١٣٨.٥٢ يتا، واكد منحت باسم الخزنة  
الاميركية ان مجلس الاحتياطي تدخل في سوق  
الصرف الاجنبي لحساب وزارة الخزنة بهدف رفع  
سعر البن.

واكد وزير الخزنة الاميركية روبرت روبن ان  
الولايات المتحدة مستعدة لمواصلة التعاون في اسواق  
الصرف الاجنبي، حسبما يتطلب الامر.

### تعاون اميركي ياباني

وقال مسؤول في البيت الابيض ان الرئيس بيل  
كلينتون تحدث هاتفيا مع رئيس الوزراء الياباني  
ريوتارو هاشيموتو قبل الليلة الماضية.

واقادت وكالة «جيني برس» اليابانية ان  
هاشيموتو وكلينتون اتفقا على التعاون لتثبيت  
اسعار الصرف.

### قلق من التدهور

وقبل تدخل مجلس الاحتياطي الاميركي عبر روبن  
عن قلقه من تدهور البن وقال انه ربما كان من المناسب  
ان يتوجه سومرز الى اليابان لبحث الازمة  
الاقتصادية هناك.

ومن المقرر ان يجتمع سومرز في اليابان مع كل من  
وزير المالية الياباني هيكاو ماتسوناجا ونائبه  
ايسوكي ساكاتييارا الذي اجتمع مع رئيس الوزراء  
ريوتارو هاشيموتو في وقت  
سابق امس.

ومن جانبه صرح كانيزو  
موراوكا سكرتير مجلس الوزراء  
الياباني بان اقتصاد بلاده يحتاج  
الى تعديلات سريعة وواضحة في  
الميزانية واضاف انه سيطلع  
سومرز على خطته لاتقاذ  
الاقتصاد الياباني.

الا ان روب سويار امان المحلل  
الاقتصادي لدى ليمان برانز

طوكيو اكد على ضرورة اتخاذ اليابان اجراءات من  
جانبها لوقف تدهور البن وقال ان عدم التوصل الى  
اتفاق فيما يتعلق بمشكلة الدين قد يهوي بالبن الى  
مستويات متدنية اخرى، وقد يجر معه عملات الدول  
الاسيوية الاخرى.

وفي طوكيو اكد مسؤول في بنك اليابان المركزي ان







المصدر: القبس

التاريخ: ١٨/٦/١٩٩٨ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

البنك تدخل في سوق الصرف الاجنبي بالتعاون مع مجلس الاحتياطي الاتحادي لشراء اللين وبيع دولارات.

وقال المسؤول لـ «رويترز» بوسعنا تأكيد حدوث التدخل.

واضاف ان التدخل جرى في بورصة نيويورك

للصرف الاجنبي، ولكن امتنع عن ذكر تفاصيل.

وعقب التدخل وصل سعر الدولار الى ١٣٧.٤٧ ينًا قبل ان يتحسن قليلا ليصل الى ١٣٨.٣٤ ينًا.

وكان الدولار قد ارتفع أمس الأول الى ١٤٦.٦٥ ينًا ليصل الى اعلى مستوياته منذ ثماني سنوات مما

اثار القلق بشأن الاقتصاد الياباني وادى الى تزايد المطالب الموجهة الى الولايات المتحدة واليابان للعمل من اجل وقف هبوط اللين.

#### تعزيز الاقتصاد

وفي بيان صدر بعد تدخل مجلس الاحتياطي

الاتحادي (البنك المركزي الاميركي)

وبنك اليابان المركزي في السوق

لدعم اللين قال روبن ان التدخل

جرى «في اطار خطط اليابان

لتعزيز اقتصادها».

واضاف روبن معلقا على خطط

اليابان لاصلاح نظامها المالي

وتعزيز الطلب المحلي «نحن نتطلع

الى تنفيذ برنامج عمل شامل

سيتخلق الظروف الضرورية

لاقتصاد قوي يتمتع بالرخاء.

واليابان لديها الموارد المالية والقدرة على التعامل مع

التحديات التي تواجهها. وأسيا والمجتمع الدولي ككل

لهم مصلحة كبيرة في نجاح اليابان».

وفي نيويورك قال متعاملون ان الولايات المتحدة

انفقت على الأرجح ما يصل الى بليونين دولار في

حملة بيع الدولارات مقابل اللين في اسواق العملة.

لم يتمكن المتعاملون الاميركيون من تقدير الحجم

الذي انفقته اليابان في عملية التدخل صباحا.

وتوقعوا ان يواصل مجلس الاحتياطي التدخل

طوال اليوم.

وفي فرانكفورت قال متعاملون ان البنك المركزي

الالمانى (البوندسبنك) لم يتدخل في سوق الصرف

الاجنبي.

وامتنع بنك انكلترا المركزي عن التعليق او ذكر ما

اذا كان قد تدخل في اسواق الصرف الاجنبي.

وفي لندن بلغ سعر الدولار في احدى مراحل

التداول ١٣٧.٤٥ ينًا بعد تدخل مجلس الاحتياطي

الاتحادي.





المصدر: التقديس

لنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٨

#### جني أرياح

في طوكيو هبط الدولار أمام الين الياباني في اواخر التعاملات قبيل زيارة محتملة يقوم بها نائب وزير الخزانة الاميركي لورنس سومر لطوكيو لاجراء محادثات طارئة بشأن ضعف العملة اليابانية. ولقي الدولار دعما حول مستوى ١٤٣ ينًا لكن حد من ارتفاعه اهتمام من المضاربين بالبيع لجني الارياح.

وفي اواخر المعاملات بلغ سعر الدولار ١٤٢.٣٣/١٤٣/١٨ ينًا هبوطا من ١٣.١٦/١٤٦.١٢ في اواخر التعاملات السابقة بعد ان تراوح في نطاق بين ١٤٢.٢٨ ينًا و ١٤٤.٠٩ ينًا.

وامام العملة الألمانية بلغ سعر الدولار ١.٧٩٦٥/١.٧٩٦٠ مارك انخفاضا من ١.٨٠٠٧/١.٨٠٤٤ في اواخر المعاملات السابقة.

#### بيانات اقتصادية

من جهة اخرى ارتفع الجنيه الاسترليني بعد ان صدرت بيانات افادت نمو متوسط الدخل اكثر مما هو متوقع بنسبة ٥.٢ بالمائة في مارس مقابل ٤.٩ بالمائة في فبراير.

غير ان اغلب المحللين قالوا ان الارقام الاخيرة التي جاءت بعد الاعلان امس الاول عن نسبة التضخم المرتفعة في مايو على عكس التوقعات يزيد من احتمالات رفع اسعار الفائدة البريطانية بشكل حاد.

وحد من تأثير بيانات الدخل انباء ارتفاع عدد العاطلين عن العمل في مايو وذلك لأول مرة منذ اكثر من عامين غير ان الخزانة البريطانية اشارت الى ان زيادة الاجور تشكل سببا حقيقيا للقلق.





المصدر : الأهرام

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨/ ٧/ ١٩

#### واشنطن توقف تدهور الين الياباني

### الدول الصناعية تبحث غدا إنهاء الركود في اليابان

طوكيو - من محمد إبراهيم السنوسي : بعد نجاح التدخل الأمريكي في وقف تدهور الين الياباني في الأسواق المالية الدولية، يعقد وزراء مالية الدول الصناعية السبع الكبرى اجتماعا مهما في طوكيو غدا لبحث الخطوات اليابانية الرامية إلى إنهاء الركود الاقتصادي الذي يخيم على اليابان منذ سنوات، وكيفية الإسهام في علاج الأزمة المالية الآسيوية.

وقد هبط سعر الدولار في طوكيو أمس إلى ١٢٦,٨٨ ين، بانخفاض ٥,١٢ ين عن تعاملات أمس الأول، في الوقت الذي قلّص فيه مؤشر الأسهم في بورصة طوكيو إلى مستوى ١٤٦٠,١٦ نقطة بارتفاع نسبته ٢,٢٩٪. وفي الوقت نفسه، انتمشت البورصات الآسيوية الأخرى بتأثير الارتفاع المنغل لسعر الين.





المصدر: السماعة

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٩

## اليكيمين الياباني يكره أمريكا!! محاولات لرد الاعتبار للعسكرية اليابانية

التدخل الأمريكي في اسواق العملة نياية عن اليابان لم يكن فقط من اجل قيمة الين. إن أحد اهداف هذا التدخل هو اسكات بنادق المتطرفين اليمينيين في اليابان الذين صوبوا بنادقهم بصورة متزايدة في اتجاه الولايات المتحدة لاتهامهم لها بالضلوع في الحنة الاقتصادية اليابانية بعدم قيامها بعمل ما هو كاف لمساعدتها.

### ٥. احمد عبد الحليم

من انحدار مثالم نحو الكساد، والذي اثار غضب اليمينيين اليابانيين هو الاصلاحات المالية التي تسخت هذا العام الفرض للوسطاء الاجانب في السوق اليابانية المظلمة.. وقد قام اليمينيون بعرياتهم السوداء، بالطواف في شوارع طوكيو وهم يصرخون ضد الاصلاحات ويعد الأمريكيين باعتبارهم اكثر المستفيدين منها.. وقام احمد اليمينيين باحتجاز احمد موفلي وزير المالية كرهينة في بؤرسة طوكيو اوائل هذا العام طالبا وقف الاصلاحات المالية. ويقول المعلق تاكازاوا دفي ظل غيابي الشهومية كعدو، تصبح هناك حاجة لعدو مشترك والان اصبح هو العدو القديم: الولايات المتحدة.

### اليسار ايضا

ويتفق اخصي اليسار الياباني مع اليمينيين في ذلك، وهذا من دواعي السخرية. فيقول احد مسؤولي جماعة كاكوماروما انه بالاصلاحات المالية اصبحت اليابان تحت سيطرة الامريكان حتر ان صحيفة اساهي شيمبون اليابانية يصح ان تسمى «صوت امريكا» والشعور العدائي للامريكان واضح في السعي المصنوع لليمينيين لاعادة كتابة تاريخ جرائم الحرب..

فقد تحركت السلطات المالية الامريكية واليابانية يوم الازيماء الماضي لدعم الين المنهار وذلك بطرح مليارات الدولارات للبيع في اسواق العملة. وخلال الحرب الباردة كان العدو بالنسبة لليمينيين اليابانيين هو الاتحاد السوفيتي والصين. ولكن مع اصابة الاقتصاد الياباني بأول فترة كساد منذ عقود، فإن عداء اليمينيين بدأ يتجه بشكل متزايد الى الولايات المتحدة. يقول كوجي تاكازاوا المعلق اليميني ان الاقتصاد الياباني يسوء بطريقة سيئة والان يقول اليمينيون ان ذلك خطأ الامريكان.. ويقول المعلق «نيوتون» موريتا انه في خضيب التوازن بين اليمين واليسار في النظام السياسي الياباني، فإن اليابان يمكن ان تشهد اعادة ان تكرار ما حدث في الثلاثينيات حينما أدى الانهيار الاقتصادي الى اطلاق العنان للقوى اليمينية التي تكره الاجانب.. ويشيف موريتا: «التي اخشى ان تنمو القومية اليابانية اكثر واكثر ويتصاعد الشعور العدائي للامريكان وسنكون وقد يكون هناك عطف ان ما يتفق اليابان لحسن الحظ هو القوة العسكرية ويقول موريتا: «من لا نريد لهم ان يبدؤ حربا اخرى».

### ضد الاصلاحات

وقد انفجر الوم الاقتصادي الياباني عام ١٩٩٠ وبدا منذ ذلك الحين بعامه.







المصدر: الحياة

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/١٩

البنك الدولي يحض الصين على عدم خفض عملتها

## أسواق آسيا تشهد انتعاشاً نادراً بفضل تحسن

### وضع الين الياباني

وقال رئيس الوزراء الياباني ريوتاكو هاشيموتو في مؤتمر صحفي في طوكيو إنه والرئيس الأميركي بيل كلينتون اتفقا في اتصال هاتفي على «الحاجة إلى ين قوي». وتعهد هاشيموتو أن تؤدي سياسات حكومته إلى انتعاش الاقتصاد. وأضاف مسؤول مرافقة الظروف الاقتصادية وبذل ما في وسعنا لتحقيق انتعاش اقتصادي كبير. في أوروبا ارتفعت الأسهم الألمانية إلى مستوى قياسي قبل بدء التداوالت، لكنها تراجعت بعدما أشار التقرير الشهري لليونسكوب إلى احتمال زيادة طفيفة في أسعار الفائدة قريباً. وبلغ مؤشر «اكسرا دكس» ثروته عند ٨١١,٧٠ نقطة عقب ارتفاع وول ستريت بنسبة ١,٨٩ في المئة أول من أمس والارتفاعات الكبيرة في أسواق آسيا. لكن المؤشر الألماني تراجع لاحقاً إلى مستوى ٨٨٠ نقطة.

وأورد تقرير البنك المركزي الألماني تقويمياً إيجابياً للاقتصاد، مشيراً إلى أن الأزمة الاقتصادية لم يكن لها سوى أثر سلبي ضئيل على البلاد حتى الآن.

وفي لندن ارتفع مؤشر «فاينانشيال تايمز» ١٠,٢ نقطة أول من أمس، وفتح مرتفعاً أمس ثم تراجع لاحقاً ليصبح انداؤه سلبياً في أواخر الجلسة الصباحية وبعد الظهر. وأُعيد محالون عن قلقهم من ألا يستمر ارتفاع طويلاً. وقال روبرت بلاكند محلل الأسهم في «لندن إس بي سي» سكيبورينغز، «إن تدخل البنوك،

إزاء المارك منذ أول أيار (مايو) مسجلاً ٢,٩٩٣ مارك. وفي الساعة ١٢١٤ بتوقيت غرينتش وصل إلى ٢,٩٩٠ مارك ارتفاعاً من ٢,٩٨٣ / ٢,٩٩٣ قبل إعلان البيانات وبالمقارنة مع ٢,٩٧٥ / ٢,٩٧٣ مارك في أواخر تداولات أوروبا أول من أمس.

وواصلت بورصات آسيا ارتفاعها بعد فترتها الكبيرة الانهيار مدفوعة بالتدخل لدعم الين. وانغلق مؤشر «هانغ سنغ» في هونغ كونغ على ارتفاع ٦,٤ في المئة، فيما ارتفع مؤشر «نيكاي» الياباني بنسبة ٤,٤ في المئة.

أما أسواق السندات التي شهدت ارتفاعاً في العائدات بعدما غير المستثمرون ملائهم الآن عقب التدخل، فأنها شهدت المزيد من الانخفاض في التداوالت المبكرة أمس.

في الوقت نفسه ساد القرب أسواق المال في كل مكان بانتظار أنباء جديدة من المقرر أن يجتمع نائب وزير المال الأميركي ورنس سرنز مع وزير المال الياباني هيكاو

ماتسونو وأغريه من كبار المسؤولين.

وقال جيمس ماكاي الاقتصادي في كومنولث بنائه الاسترالي في لندن «إن السوق الآن في حبال تربط وانتظاره. وأضاف «إن المتداولين قد يتخالفون عن دفع الدولار إلى الارتفاع خوفاً من مواجهة قرار البنك المركزي».

■ لندن - هونغ كونغ - الحياة، وريون، ١ ب - أمس: المتداولون في أسواق الأسهم في آسيا يوماً كانت نتائج جيدة لم يروا مثله منذ أشهر عدة، إذ شهد ارتفاعاً مطرداً للين إزاء الدولار فيما سجلت أسواق الأسهم في المنطقة ارتفاعاً كبيراً.

لكن في أوروبا، بدأت نواصة الارتفاعات التي أثارها التدخل الأميركي - الياباني المشترك لدعم سعر الين في الانحسار أمس الخميس، إذ شهدت بورصات الأسهم الأوروبية ارتفاعاً طفيفاً قبل تراجع عدد منها في فترة بعد الظهر، فيما استقر سعر الدولار.

وبدأت التداوالت الأوروبية بوترية هادئة بعض الشيء عقب يوم حافل بالتشواط في آسيا، حيث ارتفعت أسعار الأسهم في كل دول المنطقة وصعد الين إلى ١٣٥,٦٠ بين الدولار.

واستقر سعر الدولار عند مستوى أقل من ١٢٧ بين ارتفاع ملحوظ عن مستوياته المنخفضة في الأسواق الخارجية. وقال محللون إنه لا يزال بداوي جراحه بعد التدخل المنسق أول من أمس الأربعاء، عندما انفتحت الولايات المتحدة واليابان على يصل إلى ٦ بلايين دولار لتغيير اتجاه الين النزولي.

في غضون ذلك واصل الجنيه الاسترليني مكاسبه إزاء المارك الألماني والدولار بعدما جاءت مبيعات التجرئة البريطانية في أيار (مايو) أعلى مما كان متوقفاً، ما عزز التكتبات بارتفاع آخر في أسعار الفائدة. ووصل الاسترليني إلى أعلى مستوى





المصدر: الحياة

التاريخ: ١٩ / ٦ / ١٩٩٨ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

الرغزية سيوفر دعماً قصير الأمد  
لأسواق آسيا. لكن عدداً كبيراً من  
المستثمرين يرى أن هناك حاجة  
للمزيد من الإجراءات الاقتصادية  
قبل أن تشهد الأسواق تحولاً

ملموساً في اتجاه الصعود.  
ومثل بقية أسواق أوروبا،  
ارتفعت الأسهم الفرنسية في  
البدائية لكن المتداولين قالوا أن  
استمرار ارتفاعها يعتمد على ما  
يحدث في طوكيو.

من جهة أخرى أكد مسؤول  
كبير في البنك الدولي أمس أنه  
من المهم للغاية ألا تخفض  
الصين قيمة عملتها. وقال جان  
ميشال سفيرون نائب رئيس البنك  
الدولي لمنطقة شرق آسيا والمحيط  
الهادئ: نأمل أن تتمسك الإدارة  
الاقتصادية في الصين بموقفها  
الحكيم للغاية في ما يتعلق  
بالعملة والذي تلتزمه الآن.  
وأشار إلى أنه إذا خفضت الصين  
عملتها فإن ذلك سيرغم على  
الأرجح الدول المجاورة على  
خفض قيم عملاتها.



المصدر : أخبار اليوم



التاريخ : ١٩٩٨/٦/٢

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

# غيوم في سماء بلاد الشمس المشرقة؟

## أنا مريض!

### روشة العلاج تكلف

### ١٢٨ مليار دولار

المارد  
الياباني  
يعترف:

مستوع في اليابان.  
لقد صارت اليابان باعتراف كل خبراء الاقتصاد القوة  
الاقتصادية الثانية في العالم بعد الولايات المتحدة  
حتى في ظل ما كان يسمى بالاتحاد السوفيتي.  
ولكن فجأة، انقلبت الأمور رأساً على عقب بل إن المارد  
الياباني اعترف بنفسه للعالم وهو يئس:  
لقد اعترفت الجهات الرسمية الاقتصادية في اليابان  
بأن بلاد الشمس المشرقة قد أصبحت تعيش في غيوم

العالم كله في دهشة.. فلا أحد يصدق أن المارد  
الياباني العملاق قد بدأ يعاني من الوهن والضعف!  
اليابان غزت العالم كله بمنتجاتها بداية من  
الترانزستور والكاميرا والأجهزة الكهربائية ثم السيارات  
والساعات، الكوارتز، التي تسببت في كساد صناعة  
الساعات السويسرية لم تترك شيئاً إلا وتوقفت في  
اقتناحها، حتى أصبح أي مستهلك في العالم يعتز بأنه  
يقتني تليفزيوناً يابانياً، أو أي جهاز كهربائي أو إلكتروني





## المصدر: أخبار اليوم

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢

### اقتصادية.

اعترفت وكالة التخطيط اليابانية بحالة الركود الاقتصادي التي تواجه البلاد.

وأشارت صحيفة الهيرالد تريبيون إلى أن اليابانيين تمر الآن بأسوأ فترة ركود اقتصادي منذ ربع قرن. وبالتحديد منذ حرب أكتوبر عام ١٩٧٣ عندما بلغ التضامن العربي ذروته وأطلق العرب سلاح البترول الذي أصاب اقتصاد اليابان والغرب بالذعر.

بعد حرب أكتوبر ٧٣، عانت اليابان اقتصاديا من ارتفاع أسعار البترول، والان تعاني اقتصاديا وشكل أسوأ بشكل خيف فالدولة المالية اليابانية التي تنهض في ٢٦ مارس، أسفرت عن انخفاض في معدل النمو بنسبة ٠.٧٪، وهو رقم يوقد الانخفاض الذي حدث في أعقاب رفع أسعار البترول في عام ١٩٧٤. وكان الانخفاض وقتها ٠.٥٪ فقط.

والأسوأ من ذلك هو الانخفاض الحاد في العملة اليابانية، التي، أمام الدولار الأمريكي فقد بلغ سعر الدولار الآن ١٤٤,٦ ين وهو أسوأ انخفاض للعملة.

منذ ٨ سنوات وتقول صحيفة النيويورك تايمز إن هذا الانخفاض يكون حين قد هبط سعر بنسبة ٨٠٪ منذ عام ١٩٩٥. ويأتي الانخفاض مسجلا متزايدا مع وانخفاض العملة اليابانية متزايدا مع ارتفاع في معدل البطالة وكان آخر رقم في مارس الماضي يشير إلى ارتفاع هذا المعدل بنسبة ٠.٢٪ عن الشهر الذي سبقه ورسميا يبلغ عدد البطالين ٢,٧٧ مليون عامل بزيادة ٤٢ ألفا عن العام الماضي.

ومن المفسر أن التقارير الأخيرة في اليابان أشارت إلى أن الأوضاع المالية والاقتصادية لليابانيين دفعت أكثر من ٢٤

ألف ياباني إلى الانسحاب في العام الماضي. والانسحاب الذي أدت إلى تزايد الأرض الاقتصادية في اليابان عميقة لعل أهمها أن العرض يفوق الطلب ويؤثر المواطن الياباني وكأنه مخرب عن شراء السلع خفية أن ترتفع الضرائب وتزداد أسعارها.

كما أن استمرار انخفاض سعر الين الياباني وتدهور أسعار الأسهم في بورصة طوكيو قد ساهم في شطوة الأزمة مع انكسارات الالتزام المالية في دول النمو الاقتصادية على اقتصاد اليابان ونظامها المالي وعلاوة على ذلك

هناك راحة الفساد التي صاحبت في الجهاز المصرفي والفساد التي خرجت من هناك فيما يتعلق بالرشاوى. المهم الآن أن الاقتصاد الياباني قد دخل مرحلة الهلّة المفرغة على حد تعبير صحيفة اسامى شيمبون التي قالت أن انخفاض الاستهلاك المحلي يرتبط عليه انخفاض الجيومات من السلع وذلك سيستمر مادام الدخل الفردي منخفضا.

وهناك مخاوف أوروبية من أن يسطو العالم في أزمة اقتصادية دولية كما تحدث صحيفة الاندبنتدنت البريطانية التي أشارت إلى أن الأزمة الكبرى قد تقع مع هبوط في أسواق العملة الآسيوية بأكملها.

والطرف أن الهبوط الحاد في أسعار الين الياباني ليست وبلا على اليابانيين بوجه عام فهناك قاعدة اقتصادية تشير إلى أن انخفاض العملة في الدول التي تعتمد على الصادرات في تصافي اقتصادها، يؤدي إلى المزيد من الصادرات وهذا هو التوقع في السوق الخليجى مثلا والخبراء في دول الخليج يرون أن انخفاض سعر صرف الين، قد أسعد المستهلك الخليجي الذي يقل على شراء السلع اليابانية.

وهناك توقعات بأن يزداد الطلب على البضائع اليابانية في الخليج حيث انخفضت أسعارها بنسبة ٢١٪ منذ بداية هذا العام، والانخفاض قد يستمر مع حالة الين الحالية.

والمعروف أن الصادرات اليابانية لدول الخليج تبلغ الآن ٨ مليارات دولار.

### الروضة

ولكن ما هو الضرر الذي لحق باليه الحكومة اليابانية برئاسة رايو وهاشيغوتو؟ أشارت وكالة رويترز إلى خطة الانحاض

الاقتصادي تتكلف ١٦,٦ تريليون ين أي مايعادل ١٢٨ مليار دولار.

هذه الخطة، خصمت ٨ تريليونات ين ياباني لتطوير البنية التحتية في البلاد ومن اتفاق ٨٠٪ منها في النصف الأول من العام المالي الجاري كما يتم تخصيص ٤ تريليونات ين ياباني لتخفيض الضرائب خلال عامي ٩٨ و١٩٩٩ ويخصص أيضا مبلغ ٢٦٠ مليار ين لدعم المشروعات الصغيرة والمتوسطة وقطاع الإسكان وتهدف الخطة إلى اتخاذ إجراءات فعالة لتشجيع قطاع العقارات التي يعاني من حالة الركود منذ أن شهدت اليابان في أواخر الثمانينات موجة عتيفة من المضاربات العقارية.

كما ستقدم الحكومة اليابانية خمسة مليارات دولار أخرى إلى الدول الآسيوية لمواجهة الأزمة المالية اليابانية، ما يرفع مساهمة اليابان إلى ٤٠ مليار دولار. وتحرص الحكومة اليابانية من أجل الانشاش الاقتصادي أيضا على تخصيص ٤ تريليونات ين أي حوالي ٢٥ مليار دولار لدعم الأسواق المالية.

وعلى أي الأحوال لابد أن يتعمق للمار الياباني من مرضه فما أصابه هو موعنة، أن تدوم طويلا، رغم ضيق الجيوب، العرب عن الأزمة اليابانية فالإيطاليون أقاموا نهضة اقتصادية ليتمكن أن تهاول بسهولة ولكن أن تشير إلى أن العجزة اليابانية ستظل قائمة على عاصمين أساسيين.

● التكنولوجيا المتقدمة التي ما تزال تدفع العمل ولا يتلوهم من الإعلان عن ابتكار علمي صغير أو كبير.

● المنتصر الأخير اعم وهو الانسان الياباني الصالح دائما وبأمان

حسن صابر







المصدر: الحديقة

التاريخ: ١٩٩٨/١/٢٠ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

### اليابان المساهم الأول في تقديم مساعدات التنمية العام الماضي

● طوكيو - ١ ف ب - أعلنت وزارة الخارجية اليابانية بالاستناد إلى أرقام منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، أن اليابان كانت في عام ١٩٩٧، والسنة السابعة على التوالي الدولة الأولى المساهمة في تقديم المساعدة للتنمية في العالم. ونقلت وكالة أنباء كيودو عن الوزارة أن اليابان قدمت وحدها ١٩.٧٧ في المئة من مساعدات التنمية التي منحتها ٢١ دولة صناعية أعضاء في لجنة المساعدة على التنمية الملتزمة من منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، في مقابل ١٧.٠٢ في المئة للعام السابق. إلا أن إجمالي ما قدمته اليابان تراجع بنسبة ٠.٩ في المئة في ١٩٩٧ وبلغ ٩.٣٥٨ بليون دولار.

وانتقلت فرنسا إلى المرتبة الثانية لكبرى الدول المانحة العام الماضي، إذ قدمت ٦.٢٤٨ بليون دولار وحلت الولايات المتحدة في المرتبة الثالثة بمبلغ ٦.١٦٨ بليون دولار. أما ألمانيا فحلت في المرتبة الرابعة بمبلغ ٥.٩١٢ بليون دولار.





المصدر: الحياة

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٠

كيف سيؤثر وضع اليابان على التجارة العربية؟

## ضعف الين ينذر ببداية المرحلة الثانية من الأزمة الآسيوية

د. إبراهيم علي محمد \*

والمحسوبيات والعلاقات الشخصية في نشوء أزمة بنوية أصبحت تشكل إحدى أهم المشاكل التي تعاني منها فروع الاقتصاد الياباني واقتصادات ما كان يسمى بالتمور الآسيوية.

وتجلت هذه الأزمة في شيخ استثمارات هائلة غير مدروسة وزيادة في حدة المضاربات وانخفاض في نسب النمو، وفي ظل هذه الظروف انتقلت أزمة مالية في ماليزيا سرعان ما وصلت إلى تايلاند وكوريا الجنوبية وإندونيسيا.

ولم يمضِ أواخر الخريف حتى كان لهيبها يطوق كل بلدان جنوب وجنوب شرق آسيا تقريباً. وعلى إثر ذلك اتجهت الأنظار إلى اليابان وأبالحصر إلى المؤسسات المالية اليابانية كونها المحرك الأساسي للنمو الاقتصادي في هذه البلدان. فوفقاً لتقديرات

الخبراء فإن ثلث «خسائر البنوك والشركات اليابانية» موظف في البلدان المذكورة. وبالإضافة إلى ذلك فإن ٧٠ في المئة أو نحو ١٦٠ بليون دولار أميركي من القروض الخارجية اليابانية ممنوح هناك. ولم يطل الانتظار طويلاً حتى بدأ القطاع المالي الياباني يحمض شمار ما زرعته مؤسساته السيئة الأداء من استثمارات خاسرة داخل اليابان وخارجها. فانهارت مؤسسة «ياماناشي» إحدى أعرق وأضخم المؤسسات المالية اليابانية، قبل حلول السنة الجارية. وتبع ذلك انهيار مؤسسات أخرى كان العديد منها يتمتع بوزن كبير في عالم المال والأعمال. ومع حدوث هذه الانهيارات وعدم التمكن من السيطرة على الأزمة الآسيوية على رغم التدخل العاجل والنسخي للبنك الدولي، ازداد ضعف الثقة بالاقتصاد الياباني. ومن جملة ما أدى إليه ذلك قيام المودعين والمتعاملين بالتخلص من الين والأسهم والأوراق المالية اليابانية لصالح الدولار والمارك والجنيه... الخ. والأوراق المالية الأخرى في الولايات المتحدة وأوروبا. وساهم ذلك في زيادة الضغط على العملة اليابانية في شكل متواصل.

وتمثل ذلك في تراجع سعرها بكثير من ١١ في المئة (من ١٦٦ يناً إلى نحو ١٤٠ يناً للدولار) خلال الأشهر الثلاثة الماضية. وجاءت المؤشرات السلبية التي أعلن عنها في أواسط حزيران (يونيو) الحالي لتشكّل ما يشبه القشة التي قصمت ظهر البعير أو

■ بلت المؤشرات التي أعلنتها دائرة التخطيط الاقتصادي الحكومية في اليابان أخيراً على أن الاقتصاد الياباني يمر في مرحلة كساد لم يسبق لها مثيل منذ أزمة النفط في أواسط السبعينات.

ومن بين ما تم الإعلان عنه أن إجمالي الناتج المحلي الياباني تراجع بنسبة ٠,٧ في المئة خلال السنة المالية الماضية التي تنتهي أواخر شهر آذار (مارس) من كل عام.

وبحلول الربع الأول من السنة الجارية وصل حجم التراجع إلى ١,٣ في المئة مقابل ٠,٤ في المئة خلال الربع الذي سبقه. كما أعلن أيضاً أن عدد الشركات التي أعلنت إفلاسها خلال شهر أيار (مايو) الماضي ارتفع بنسبة ٣٧,٥ في المئة إلى ١٨١٩ شركة مقارنة مع العام الماضي.

وتراجع الإنتاج الصناعي بنسبة ١,٦ في المئة خلال ديسمبر (أيلول) الماضي. وتجاوز حجم التراجعات التي شملت فروع الاقتصاد الياباني كافة بما فيها الشركات اليابانية العملاقة كـ «سوني» وتويوتا، توقعات أكثر المراقبين تشاؤماً. وقت ينكر على الإعلان حتى استقبلت العملة اليابانية هذه الأخبار بعزيم من الانهيار في سعرها الذي انخفض إلى أدنى مستوى له فبلغ ١٤٦ يناً للدولار الأميركي الواحد.

كما تراجعت أسعار الأسهم في بورصة طوكيو إلى ما دون الـ ١٥٠٠٠ نقطة. وتبع ذلك المزيد من الانهيارات في الأسواق المالية لبلدان جنوب وجنوب شرق آسيا التي يعتبر الين العملة الرئيسية المصعبة فيها.

ووضعت عدوى الأزمة إلى استراليا ونيوزيلندا. ولم تسلم المراكز المالية العالمية في نيويورك ولندن وفرانكفورت من الشائعات أن جاء أكل ولحق من خلال بعض الاضطرابات التي شهدتها الأسواق المالية هناك.

ويعاني الاقتصاد الياباني منذ نحو أربعة أعوام من الركود الذي تحول أخيراً إلى كساد. ويمكن أحد الأسباب الرئيسية لذلك في الأزمة التي يعاني منها القطاع المالي الياباني بمعظم مؤسساته. وساهمت القروض التي تقدمها القطاع تحت وطأة الفساد





المصدر: الحديقة

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٠

#### الآزمة والبلدان العربية

ترتبط معظم البلدان العربية بعلاقات تجارية قوية مع اليابان. وينطبق ذلك بشكل خاص على بلدان مجلس التعاون الخليجي. فالقسم الأكبر من أهم الصادرات العربية أي النفطية منها، يذهب إلى اليابان والبلدان الآسيوية المصنابة بالآزمة. وما يعنيه ذلك أن هذه الصادرات ستراجع بسبب ضعف الطلب عليها. وستفقد البلدان العربية بذلك جزءاً مهماً من مداخيلها. ومن ناحية أخرى فإن جزءاً مهماً من المتعاملين العرب وبخاصة في بلدان مجلس

التعاون يملك أوراقاً مالية يابانية تعرضت للخسائر. أما الواردات العربية من اليابان وأسيا فتستكون أقل تأثراً وربما ستزداد بسبب انخفاض أسعارها إلى حدود تتراوح بين ١٠ و ٢٠ في المئة. ومن المؤكد أن استثمارات الشركات اليابانية في البلدان العربية سوف تراجع بسبب ضعف أدائها. كما ستراجع القروض والمساعدات التي تقدمها اليابانية لهذه البلدان. وبشكل عام فإن نتائج الأزمة ستصل إلى بلداننا وبخاصة النفطية منها. غير أنها ومع ذلك لن تكون بالحجم نفسه الذي يصيب البلدان الصناعية والآسيوية التي ترتبط اقتصاداتها بعلاقات أقوى وعضوية مع الاقتصاد الياباني.

ومع انهيار الين الذي سيه الأعلان عن مرحلة كساد الاقتصاد الياباني يمكن القول أن مرحلة جديدة أو مرحلة ثانية من الأزمة الآسيوية دخلت حين التنفيذ. وإثار ذلك الفرع والرعب في الأسواق المالية العالية لأن المرحلة الثالثة تعني وصول الأزمة إلى نيويورك. ولذا فقد تداعى العديد من المسؤولين في الولايات المتحدة وغيرها وعلى رأسهم الرئيس الأمريكي بيل كلينتون للتشاور مع الحكومة اليابانية حول كيفية دعم الين وتقويته مقابل الدولار الأمريكي.

ومن جملة ما نتج عن ذلك قيام البنك المركزي الأمريكي بشراء يينات يابانية بقيمة أكثر من بليون دولار واستعداده لمزيد من الشراء إذا لزم الأمر. وساهم ذلك في تحقيق بعض الترقع على سعر صرف الين. حيث طرأ تحسن ملموس على سعره. وما يدل عليه هذا التدخل أن الولايات المتحدة وحلفاؤها الغرب ليس لهم مصلحة بمزيد من الانهيارات الاقتصادية في آسيا. وإلى تدخل البنك المركزي الأمريكي لصالح الين واستعداده لمزيد من التدخل في شكل إيجابي على الأسواق المالية الآسيوية التي شهدت بعض الاستقرار. غير أن ذلك لا يعني تجاوزاً الأزمة بقدر ما يعني الحد من عواقبها. فتجاوزها يرتبط في المدى القريب بمدى القدرة على إعادة الثقة إلى الين وإلى الاقتصاد الياباني من أجل وقف هروب رؤوس الأموال من طوكيو إلى أماكن أكثر أمناً. ويرتبط ذلك بالدرجة الأولى بتحسين مؤشرات

الين الذي وصل إلى أدنى مستوياته منذ أكثر من ثمانية أعوام.

#### عولة الآزمة

انطلاقاً من التفل الذي يتمتع به الاقتصاد الياباني تكتلتي القوى الاقتصادية في العالم بعد الولايات المتحدة الأميركية لا يمكن إغفال الآزمة يابانية وحسب. فقد أخذت بعداً دولياً يصعب التكون بتأثير عمقه. ويرى نوربرت فالتر مدير قسم الاقتصاد في البنك المركزي الألماني، (بوينتشي بنك) أن احتمال وصول الأزمة إلى نيويورك عبر بكن ومن هناك إلى أوروبا أصبح ممكناً أكثر من أي وقت مضى إلا إذا حدثت معجزة.

ويرتبط هذا السيناريو بمدى قدرة المسؤولين الصينيين على الالتزام بعدم خفض قيمة العملة الصينية الموان. فحتى الآن ضمنّت الحكومة الصينية أنها لن تخفض قيمة عملتها على الرغم من انخفاض قيمة الين. وهي تستطيع ذلك في الوقت الحاضر لأن لها احتياطات كبيرة وكافية من العملات الصعبة. غير أن تراجع سعر الين سيؤدي الضغط على بكن لأن صادراتها ستفقد قوتها على المنافسة أمام الصادرات اليابانية والآسيوية الأخرى بسبب ارتفاع قيمة عملتها تجاه العملة اليابانية والعملات الآسيوية الأخرى. وبما أنها مضطرة لزيادة صادراتها من أجل التخفيف من تراجع معدلات النمو التي أصابت اقتصادها بسبب الأزمة الآسيوية فإنها تستطيع دعم ثبات قيمة عملتها تجاه الين ضمن حدود معينة فقط.

وتنتهي هذه الحدود عند النقطة التي يهدد فيها تراجع الصادرات مستوى النمو الخطط له بشكل كبير. وفي حال الوصول إلى هذه النقطة لن يكون أمام الحكومة الصينية من خيار سوى خفض قيمة عملتها لزيادة القدرة التنافسية لصادراتها. ومع اقدام الحكومة الصينية على ذلك سيؤدي العجز التجاري الأمريكي إلى حدود يصعب تصويبها. وستتعرض الدولار للضغط إزاء ضعف تصورات الآسيوية. وبما قد يزيد الطين بلة أن اليابان وهي أكبر دائن للولايات المتحدة قد تلجأ إلى طرح السندات الحكومية بالدولار بكسيات هائلة مما سيؤدي إلى انخفاض سعره. وعندها سيهرب المتعاملون إلى اليورو الذي سيؤدي سعره عن قيمته الحقيقية. ومع ارتفاع سعر اليورو ستفقد صادرات بلادها قدرتها التنافسية. وهذا ما سيؤثر سلباً على اقتصادات هذه البلدان التي لن تتراجع مستويات نموها وحسب وإنما ستصاب بالكساد.





المصدر: الحياة

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢

هذا الاقتصاد. ولكي يتحقق مثل هذا التحسن على الحكومة اليابانية وضع حد لبطئها في اجراء الإصلاحات وتنفيذ السياسات الضرورية بشكل أكثر جرأة وراдикаلية. ويأتي على رأس تلك اصلاح القطاع المالي الأكثر معاناة من الأزمة. وتتطلب إعادة العافية إلى الاقتصاد الياباني قيام الحكومة بتنفيذ سياسة تستند على النظرية الكثرية التقليدية. وتتلخص على حد قول كلاوس فريديش رئيس قسم الاقتصاد في «بريسنر بنك» أحد أكبر المصارف الألمانية، باتباع سياسة خفض الطلب المحلي الراكد عن طريق زيادة الاستثمارات العامة. ويضيف فريديش أنه من الضروري في هذا الشأن قيام كل من البنكين المركزيين الأمريكي والأوروبي بالتنسيق مع الحكومة اليابانية على صعيد الاستثمارات المطلوبة بالقصى سرعة ممكنة.

• اقتصادي سوري - جامعة تشرين.







المصدر : الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨/٦/٢٠

# مجموعة السبع الصناعية تبحث في طوكيو اليوم دعم الاقتصادات الآسيوية اليابان تعلن عن إجراءات حاسمة لتنشيط الاقتصاد خلال الأسبوع الحالي

جوهانسبرج - محمد صابر -  
طوكيو - محمد إبراهيم النوراني  
طالبات الولايات المتحدة اليابان أمس بضرورة اتخاذ إجراءات سريعة لمنع اقتصادها، وذلك في الوقت الذي يشهق فيه غرب أوروبا، الذي في ظل مجموعة السبع الصناعية الكبرى في طوكيو اليوم، حيث سئل وزير الاقتصاد الياباني، تارو آبي، عن إمكانية إجراء مزيد من الخطوات لتخفيف حدة الأزمة الاقتصادية في اليابان. وقال آبي: «نحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية، ونحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية، ونحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية».

في سياق متصل، أعلنت مجموعة السبع الصناعية عن دعمها للاقتصادات الآسيوية، وذلك في إطار اجتماعها في طوكيو اليوم. وقالت المجموعة: «نحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية، ونحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية».

في سياق متصل، أعلنت مجموعة السبع الصناعية عن دعمها للاقتصادات الآسيوية، وذلك في إطار اجتماعها في طوكيو اليوم. وقالت المجموعة: «نحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية، ونحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية».

في سياق متصل، أعلنت مجموعة السبع الصناعية عن دعمها للاقتصادات الآسيوية، وذلك في إطار اجتماعها في طوكيو اليوم. وقالت المجموعة: «نحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية، ونحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية».

في سياق متصل، أعلنت مجموعة السبع الصناعية عن دعمها للاقتصادات الآسيوية، وذلك في إطار اجتماعها في طوكيو اليوم. وقالت المجموعة: «نحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية، ونحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية».

في سياق متصل، أعلنت مجموعة السبع الصناعية عن دعمها للاقتصادات الآسيوية، وذلك في إطار اجتماعها في طوكيو اليوم. وقالت المجموعة: «نحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية، ونحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية».

في سياق متصل، أعلنت مجموعة السبع الصناعية عن دعمها للاقتصادات الآسيوية، وذلك في إطار اجتماعها في طوكيو اليوم. وقالت المجموعة: «نحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية، ونحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية».

في سياق متصل، أعلنت مجموعة السبع الصناعية عن دعمها للاقتصادات الآسيوية، وذلك في إطار اجتماعها في طوكيو اليوم. وقالت المجموعة: «نحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية، ونحن نعلم أن الأزمة الاقتصادية في اليابان هي مشكلة عالمية».





المصدر: الصحافة

التاريخ: ١٩٩٨/٦/٤

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## اليابان وأمريكا: الأزمة والاحتقار



فاليابان مريحة هكذا. لقد طورت سلسلة موسعة ومكثفة من شبكة الأمان الاجتماعي تقيهم أثر الركود (توقف النمو) ما دام أنه لم يصل إلى كساد (تراجع النمو). ولعمل في اليابان لم يسر وضعه بعد: صحيح أن البطالة بلغت نسبتها ٤.١ في المئة إلا أنها جيدة جداً بالمقاييس الدولية، والدليل أن النسبة الأميركية هي ٤.٣. علماً بأن الاقتصاد الأميركي موضع حسد الأوروبيين. وهناك في اليابان ضمانات اجتماعية تعزز الاستقرار المادي على استبعاد التسريح من العمل.

وأخطر من هذا كله شيوع نظرة محلية إلى أزمة قابلة لأن تتحول أزمة بالغة الكونية. فغالبيتها اليابانيين مقتنعة بأن الحل قائم فلماذا التهور، وبأن المشكلة تخضع للتصحيح غربي مصدره رغبة واشنطن في إضعاف طوكيو، ولم تعد هذه النظريات حججها الاقتصادية كالقول أن ضعف قيمة الين تساعد الصادرات اليابانية، مع تسيان تأثيراتها على سعر النفط الذي تتوقف من دونه عجلة الاقتصاد الياباني «المستورد» بالكامل.

بيد أن هذه المشكلة، البائدة في ١٩٩٠، قد تقضي على مضاعفات أبعد لا تدحج أحداً إلى التصحيح: فانهيار العملة اليابانية قد يقضي على تدوير قيمة العملة الصينية حيث يعتمد النمو الاقتصادي للصين على التصدير أساساً، فيما ٢٠ في المئة من صادراتها تذهب إلى اليابان. وهذا ما سوف يترتب عليه عدم استقرار مالي يطول عمالات العالم جميعاً. فالحمائية لا بد أن تم وتنتشر في واشنطن، والقيود ستؤثر على العملات الآسيوية الأخرى التي تعرضت أصلاً لخفوضات كبرى في قيمتها.

في المقابل فالتشكك من الإصلاح، ومن ثم من اعتناق أصحاب الرساميل بعدم تحويل مخزوناتهم إلى العملات الأجنبية، قد يعيد المشكلة إلى الواجهة برغم الانقراض الأميركي، وقد يفضي عليها حدة أكبر من ذي قبل: فالطلب اليوم، بحسب إجماع اقتصادي واسع خارج طوكيو، فتح الأسواق اليابانية المريضة للعالم الخارجي وعليه، واعتماد نظام ضريبي أكثر مرونة، وإصلاح النظام المصرفي بدمج المصارف الضعيفة وإغلاق للمهارة، وقد يكفي للتأكد من حجم المشكلة هذه التشكيك بأن القروض اليابانية السيئة، أي غير القابلة للسداد، حجمها ستة أضعاف حجم الاقتصاد الياباني. أن الأزمة الحالية ليست دورية كما أزمات الماضي، بل بنوعية جداً لا يكفي معها الاكتفاء بإنشاء وكالة إشراف مالية أو الإبقاء بأن الإصلاحات الحقيقية لن تبدأ إلا بعد الانتخابات. والرائع أنه سبق لها شيمونو أن تعهد بالإصلاح الذي جاء غشه أكثر بكثير من حينه.

فالساسة صغار والثقافات المحلية لن تسلك في زمن العولة هذا، والطمأنين كما يصحوا ملعين حقيقيين عليهم التوقف عن التلمذة على جاهلهمهم في اللغات الصينية. أما الموهبات فإن يكن مستعدين دائماً للتضحية بأنفسهم من أجل «شرف»

رغم بُعد التشبيه بالمعاني جميعاً، يمكن القول إن اليابان طليت منذ الحرب الثانية نظرية الناقد العربي الجرجاني: «من سرق واسترق، فقد استحق». وهذا يصح في سلسلة تبدأ بالتقنية ولا تنتهي بموسيقى الجاز. ففي هذه المجالات جميعاً سرقت اليابان من الغرب فاستقرت واستبحت.

شيء واحد رفض اليابانيون أن «يسرقوه» من الغرب هو الأساس الذي تنهض عليه التقنية كما ينهض عالم الجاز، إن لم يكن الجاز نفسه.

ودائماً لعبت الطبقة السياسية، وهي هنا الحزب الديمقراطي الليبرالي الحاكم منذ نصف قرن، دوراً رئيساً في هذا المجال. والدور هذا، الذي مكنتها منه ظروف الحرب الباردة، مصدره عدم انفصال السياسي عن المعلم والمربي في اليابان. فالسياسي هو الذي يقول للناس أن يستحقوا ويهتفوا بالنظافة، كما يقول لهم بأن عليهم تعليم أبنائهم، لكنه هو أيضاً من يقول لهم إن عليهم أن يعملوا بكثارة وأن يصنعوا مخترعاتهم فلا يبالون في الاتفاق. وما يقوله الحاكم - المعلم قد يكون أحياناً محكوماً بشيء من الحس السليم، لكنه غالباً محكوم بالرغبة في النفاذ عن الموروث والتقليد. فاليابان، شأنه شأن بلدان كثيرة خارج نطاق الحضارة الأوروبية - الأميركية، لم تبارح خوفها من وفاة الجديد القادم من الشمال والغرب.

واليابانيون، بعد كل حساب، هم الذين لجأوا إلى حيلة فريدة من نوعها للحفاظ على سوابقهم بعد الحرب الثانية: صحيح أنهم اضطروا إلى الأخذ بدمستور ماك آرثر، غير أنهم قبل أن يفعلوا أقاموا «مراكز ترفيه» في طوكيو جمعوا فيها الموهبات كي يقمن بامتصاص كل أثر يمكن أن يترتب على وصول الجنود الغربيين إلى بلادهم. هكذا يمكن صون الأمهات والأخوات اليابانيات مما حل بمخيلاتهن في الصين وجنوب شرق آسيا على أيدي الجنود اليابانيين.

مناسبة الكلام هو الأزمة الأخيرة التي تعرضت لها اليابان وتم حلها بالتدخل الأميركي السريع لتفاد الين. لقد نعمت الأزمة مخفوةً بإجتماعها مع سبب أساسي كامن في الثقافة اليابانية التي كرسها السياسيون - المعلمون: انكماش الاتفاق وسيادة الأخلاق والتوفيق، ومن ثم بقاء وتبلور المؤسسات والتقاليد الملحقة بما يلي الفرضين هذين.

لهذا رأينا وزير الخزانة الأميركي روبرت روبين يشترط اقتراح التدخل بإصلاحات هيكلية في الاقتصاد الياباني، وضمناً في الثقافة التي ينهض عليها. لكن رئيس الحكومة وايتارو هاشيموتو الذي وعد بالتقنية، إنما فعل بشيء من الغفلة، إذ بلاده متوترة على انتخابات في ١٢ تموز (يوليو) المقبل، فيما هو وحيد لا يريد أن يغضب الناس والناس بدورهم لا يريدون تغييرات كبيرة ونوعية عما اعتادوه والغزو.





المصدر: الحياة

التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢١ النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

الأمة. ولهذا كله يسود الغروب اليوم ميلٌ باد إلى معاملة الطريقة السياسية اليابانية والثقافة التي ترسو عليها بما لا نبالغ حين نصفه بالاحتقار. وقد عبر عن هذا اقتراح إدوارد لينتكوين من معهد بروكغنز، في «فورين أفيرز»، إذ رأى أن تتخذ واشنطن إجراءات لا تقل عن عدم لقاء الرسميين اليابانيين وعدم الاجابة عن اتصالات زعمائهم ومكالماتهم. أما كليتيتون نفسه الذي يحزم حقائبه متوجهاً إلى بكين فلن يمر في الحليفة التاريخية طوكيو.

هذا كله ليس، بطبيعة الحال، تعبيراً عن أي حب حيال الشعب الياباني ومصالحة، بليل أن زيارة بكين ليست تعبيراً عن أي حب للشعب الصيني. فالطروح مسؤولية الجميع عن أمن اقتصادي بات يهم الجميع. ومن يتلكا عن هذه المسؤولية، ويعتصم بعقولة القرية واعتباراتها، يصعب معاملته بغير الاحتقار.

حازم صاغية





المصدر: الصحافة

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢١

## مجموعة السبع وآسيا تحضان اليابان على اصلاح نظامها المصرفي

١٣٤ يئناً من ١٣٧ يئناً يوم  
الخمس علماً أنه ارتفع إلى ١٣٦  
يئناً في نهاية التعامل في نيويورك  
يوم الجمعة.

في الاجتماع رحبوا بما أعلنته  
اليابان عن إعادة هيكلة نظامها  
المالي والإسراع بتنفيذ خطط حفظ  
الاقتصاد والإصلاح الضريبي.  
وقال البيان إن المشاركين  
شيدوا على أهمية القيام بعمل  
ملموس لتنفيذ هذه الخطط  
بسرعة.

ورحب المشاركون في الاجتماع  
بشكيد الصين على التزامها  
الراسخ للحفاظ على استقرار  
اليوان (العملة الوطنية التي  
تعرف أيضاً باسم الرينمينبي)،  
وأشاروا إلى أن ذلك يمثل اسهاماً  
مهماً في تحقيق الاستقرار المالي  
في المنطقة.

وقال ليو متجكانغ نائب  
محافظ البنك المركزي الصيني  
امس إن بكين تأمل أن تواصل  
اليابان والولايات المتحدة  
تدخلهما المشترك في أسواق  
المصرف الاجنبي لدعم الين  
الياباني.

وأضاف ليو إن مثل هذا  
التدخل المشترك سيعمل على  
إبقاء الين مستقرًا، مشيراً إلى أن  
بكين ترحب بإعلان اليابان عزمها  
على إعادة هيكلة نظامها المالي.  
وتراجع الدولار مقابل الين في  
الأسواق الآسيوية والأوروبية في  
نهاية التعامل يوم الجمعة إلى

١١٠ طوكيو، لندن - «الحياة»  
رويتز، أ ب - رحبت مجموعة  
الدول الصناعية السبع الكبرى  
وال ١١ دولة آسيوية شاركت امس  
في اجتماع في طوكيو بالتدخل  
الأميركي - الياباني في أسواق  
القطع يوم الأربعاء الماضي لوقف  
تدهور الين مقابل الدولار  
الأميركي والعملات الرئيسية  
الأخرى.

وقال بيان صدر عقب  
الاجتماع، الذي حضره كبار  
المسؤولين عن الشؤون المالية  
والنقدية في مجموعة السبع  
والدول الآسيوية ومسؤولين من  
مؤسسات مالية كبرى مثل  
صندوق النقد الدولي، أن هناك  
حاجة ملحة لإعادة هيكلة وإنعاش  
الاقتصاد الياباني ونظامها المالي  
نظراً إلى أهمية وحساسية اليابان  
بالنسبة لانتعاش آسيا والعالم  
كله.

وأضاف البيان إن من الأهمية  
الحسنة لليابان ولانتعاش آسيا  
وخصوصاً تلك البلدان التي  
تأثرت باضطراب أسواق المال في  
الفترة الأخيرة، أن يسترد النظام  
المصرفي الياباني عافيته ويحقق  
نمواً يقوده الطلب وأن تفتح  
اليابان أسواقها وتزيل قيودها.  
وأشار البيان إلى أن المشاركين







المصدر: العالم اليوم

التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢١

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## اقتصاد نفوس هزيم عام

### الهزيمة اليابانية!

الاقتصادي يعتمد على ثلاث خطوات بسيطة هي القدرة المتقنة على التقليد، فقد قلدت الغرب في صناعة السيارات والاقتسمة والتراخيص ثم اعتمدت اليابان على مبدأ الديمقراطية التي تصل إلى الاجماع الوطني، فال مواطن والعامل والموظف يسدون آراءهم في كل شيء، والكل يحترم رأي الكل، ولا أحد يسفه رأيه فالكل محترم وهذا الاحترام المتبادل خلق صيغة من تقديس الوطن فوق خيال أي انسان. ثم بدأت اليابان بدراسة المستقبل، وتعتبر اليابان هي الدولة الاولى في دراسة المستقبلات وتحقق اليابان المظاهر الفارقة، ويقدر أهلها الادخار، ولا تهتم كثيرا بارتفاع اسعار الأسهم في البورصة، لكنها تهتم بجودة الانتاج الذي سيعمل بدوره على اقتناع الآخرين بشراء البضائع اليابانية.

ولكن اليابان اعتمدت اخيرا على نقل بعض من الصناعات خارج أرضها واعتمدت على توزيع انتاجها على الدول المحيطة، وعندما كسر الفساد تلك التورم الآسيوية وقعت اليابان في هزيمة جديدة امام المارد الأمريكي.

تري ماذا تخسب اليابان من ادوات الانتصار على تلك الهزيمة؟ لا أحد يعرف، ولكن علينا أن نراقب نتعلم.

تترنح أسواق اليابان الآن من فرط الجمود والركود، بعد انفجار دول التورم الآسيوية بما يشبه الافلاس.

وتبدو المعجزة اليابانية الآن في مهبط الرياح، فقد ترنح الين الياباني أمام الدولار وتدخل الرئيس كلينتون لينقذ الين، ويلقى المعوطة في أذن اليابانيين، هؤلاء الاقزام الصغار الذين لعبوا بأمريكا نفسها لمدة عشرين عاما قبل مجيء كلينتون. وكانت أمريكا ان تركع أكثر من مرة تحت أنين الهزيمة الاقتصادية من عام 1980 وحتى عام 1993.

واستطاعت سياسات كلينتون أن تستعيد القوة واللياقة الاقتصادية وعادت شمس الامبراطورية الأمريكية للأشراق من جديد.

ومن المؤكد ان اليابان تدرس الآن بغيظ بالغ كيف يمكن أن تخرج من المازق الصعب، مازق التابع لرحمة أمريكا.

وإذا كانت اليابان قد خرجت من القنبلة الذرية والهزيمة العسكرية التي لحقت بها في نهاية الحرب العالمية الثانية، فقد اخترعت اليابان ما هو أقوى من القنابل الذرية، اخترعت صيغة للازدهار





المصدر : الأهرام الاقتصادي

التاريخ : ١٩٩٨/٦/٢٤

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## المخاوف تتزايد:

## الاسهم الاسيوية

## تنخفض واتفاق ياباني

## امريكي لوقف انخفاض

## الين

دخلت اليابان مرحلة كساد اقتصادي واعلنت وكالة التخطيط المالي الياباني ان الاقتصاد الياباني يمر بمرحلة ركود بالمعايير الدولية وظهرت بيانات الحكومة ان الاقتصاد تراجع خلال الاشهر الثلاثة الاولى من العام الحالي بمعدل سنوي يبلغ ٢٪ عما كان عليه في الفترة نفسها من العام السابق ويتجاوز هذا الرقم اكثر التوقعات تشاؤما إذ كان المحللون يتوقعون ان يصل متوسط الانكماش الاقتصادي ٥٪ خلال هذه الفترة. كما كان الاقتصاد قد تراجع في الربع الأخير من العام الماضي بنسبة ١٪ وبذلك انطبقت على الاقتصاد الياباني معايير الكساد المتعارف عليها دوليا وهي حدوث انكماش في الاقتصاد في ربعين متتابعين .

واشارت البيانات الاقتصادية الى انخفاض إجمالي الناتج المحلي الحقيقي بنسبة ٧٪ في السنة المالية ٩٧ /٩٨ وهي المرة الاولى التي يدخل فيها الاقتصاد الياباني في كساد منذ عام ٧٤ .

وادت البيانات غير المشجعة عن الاقتصاد الياباني الى تزايد المخاوف العالمية من ان اليابان قد تستسلم ان تتخلى اقتصاديا رغم اعلانها في ابريل الماضي عن برنامج لتنشيط الاقتصاد قيمته ١٦ تريليون ين .

ويتوكل مع هذه التطورات الاقتصادية في اليابان هيوط سعر الين بالنسبة للدولار الى ادنى مستوى له منذ ثمانية اعوام وصعد الدولار الى ١٤٦ ينا وهو اعلى مستوى يصل اليه منذ اغسطس عام ٩٠ . وقد ظل خلال

الشهور الثلاثة الأخيرة ١٠٪ من قيمته بالنسبة للدولار مما اثار التلق في مختلف الدوائر المالية من ان تؤدي الأزمة في اليابان الى أزمة مالية إقليمية جديدة .

وتسبب الضعف الشديد للين في انخفاض كبير لأسعار الاسهم والبورصات الاسيوية وسط مخاوف من ان يقود ذلك الى تراجع جديد في قيمة عملات المنطقة ويشكل خاص لجوء الصين الى خفض عملتها اليوان . وأشار الخبراء الى ان الأزمة تدور في حلقة مفرغة وأن تراجع الين يقود الى تراجع البورصات الاسيوية مما يدفع بدوره بالين الى مزيد من الضعف .

وتجمعت عدة أسباب كانت بمثابة عوامل للضغط على الين للانخفاض في مواجهة الدولار منها أولا تنفق أموال المستثمرين على شراء الدولار باعتباره ملاذًا آمنًا في أعقاب التفجيرات النووية الهندية والباكستانية الأخيرة . وثانيا الأزمة الاقتصادية والانهيارات المالية في اسيا بصفة عامة والتي لعبت دورا مؤثرا في ركود الاقتصاد الياباني وانخفاض سعر الين نظرا لان ثلث صادرات اليابان كانت تذهب الى اسواق دول جنوب شرق اسيا .

ثالثا الأزمة المالية في اليابان حيث لعبت البنوك اليابانية دورا كبيرا في صنع أزمة الين بتوسيعها في اقراض للمشروعات العقارية ومشروعات البناء . وعندما هبطت أسعار العقارات عجز اصحاب المشروعات العقارية عن سداد القروض واهتز النظام المصرفي الياباني بشدة ولازال يعاني وتقدر قيمة القروض الرديئة المشكوك في تحصيلها بمقدار ٥٣٠ ألف مليون دولار .

هذا اضافة الى ارتفاع معدلات البطالة في اليابان الى ٤٪ في ابريل الماضي مقابل ٢٫٩٪ في مارس وهو الارتفاع الثالث على التوالي خلال العام الحالي ويعتبر اعلى ارتفاع منذ عام ٥٢ .

من ناحية اخرى ورغم ان معدل الزيادة في أسعار السلع اليابانية كان محدودا حيث لم يتجاوز في ابريل الماضي ٤٪ الا ان مبيعات التجزئة انخفضت بنسبة ٥٪ خلال نفس الشهر بسبب أحجام المستهلكين عن الشراء . توقعهم حدوث مزيد من الانخفاض في الاسعار مما أدى الى تراكم المخزون لدى الشركات وتباطؤ





## المصدر : الأهرام الاقتصادي

## النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

التاريخ : ١٩٩٨/٦/٢٤

دورة الإنتاج ورأس المال .

رابعاً : زاد من حساسية موقف الإن أمام الدولار الأرقام المعلقة الخاصة بالمطالبة في الولايات المتحدة الأمريكية حيث وصلت انخفاضها معلقة عن قوة الاقتصاد الأمريكي وعمق الأزمة في اليابان إضافة إلى أن توافق الأزمة المالية الخائفة في روسيا مع الأزمة التي تواجه الاقتصاد الياباني شتت من جهود الدول الصناعية الكبرى للخروج من المأزق .

ويعتقد المحللون أن الاتجاه على المدى الطويل يشير إلى صعود الدولار بالنسبة للين لعدم وجود أي دلائل تشير إلى انحصار موجة شراء الدولار من جانب المستثمرين اليابانيين نظراً للصورة القاتمة للاقتصاد الياباني والضعف المستمر في البورصات اليابانية وانخفاض أسعار الفائدة إلى ٥٪ وكلها عوامل تدفع بالمستثمرين والمؤسسات الاقتصادية إلى مواصلة استثمار أموالهم في الخارج . وقد أثار انخفاض قيمة الين قلق وسخاوف دول العالم نظراً لوضع اليابان الاقتصادي فهي ثاني أكبر قوة اقتصادية في العالم بعد أمريكا وهي الدولة التي تملك أكبر رصيد واحتياطي من العملات الصعبة يزيد على ٢٠٠ مليار دولار وهي أكبر مانحة للمعونة الخارجية كما أنها أكبر مقرض في العالم ويبلغ حجم استثماراتها الخارجية نحو ٨٠٠ مليار دولار .

وتطالب الدول الكبرى اليابان باتخاذ إجراءات فورية لمواجهة أزمة الين حتى لا

يترتب على الأزمة آثار اقتصادية عالية وقد أشار وزير الخزانة الأمريكي إلى أن علاج الانخفاض الحاد في الين أمام الدولار لن يتحقق من خلال تدخل البنوك المركزية أو شراء الين لرفع سعره وإنما يتحقق من خلال إجراءات تنفيذ الحكومة اليابانية لانعاش اقتصادها وإخراجه من حالة الركود .

ويرى الخبراء أن استمرار الأزمة الاقتصادية اليابانية سيقرب عليه تزايد الأزمة الاقتصادية في دول جنوب شرق آسيا لأكثر من سبب منها أن اليابان ظلت لأكثر من عقد هي القوة الرئيسية الدافعة للاقتصاديات الآسيوية والمصدر الذي يغذي الصناعات الآسيوية بالبنية الأساسية والخبرات والاعتماد كما أن الين الياباني هو الذي بنى الصناعة الآسيوية وبلغ اقتصاديات آسيا التي تقويعها الاستثمارات نمو معدلات نمو مرتفعة اجتذبت بلايين الدولارات للمنطقة واستمرار انخفاض سعر الين بالنسبة للدولار قد يدفع البنوك اليابانية إلى عدم تقديم قروض جديدة لبقية بلدان المنطقة في وقت تعد فيه هذه البلدان أحوج ما تكون للعملات الصعبة .

ومن ناحية أخرى فإن انخفاض سعر الين يتيح لليابان فرصة زيادة صادراتها للعالم مما يعني انخفاض قدرة سلع جنوب شرق آسيا على المنافسة في الأسواق العالمية لأنها تتنافس السلع اليابانية في العديد من الأسواق .

يضاف إلى ذلك أن السوق اليابانية تستوعب ما يقدر بنحو ١٠٪ من إجمالي صادرات الدول الرئيسية في منطقة شرق آسيا ومع انكماش السوق اليابانية سوف تتأثر صادرات دول المنطقة لليابان ببليل انخفاض الصادرات الصينية بنسبة ١٠٪ في الشهر الماضي لأول مرة منذ عامين تقريباً مع انكماش السوق اليابانية التي تستوعب ٢٠٪ من الصادرات الصينية .

وأخيراً فإن استمرار ضعف الين يمكن أن يؤدي إلى عودة الاختلالات في موازين التجارة الخارجية بين اليابان ودول العالم والذي وصل في أبريل للمضي إلى ٢٢ تريليون ين وقد يؤثر بشكل خاص على فائضها التجاري الكبير للجل مع الولايات المتحدة الأمريكية وقد أكد وزير المالية الياباني أن ١٠٪ من الفائض





المصدر : الأهرام الاقتصادي

التاريخ : ١٩٩٨ / ٢٤

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

التجاري الياباني الحالي مع الولايات المتحدة الأمريكية يأتي بسبب ضعف الين من ناحية أخرى انتقلت اليابان والولايات المتحدة على العمل معا لوقف الهبوط الحاد للين الياباني الذي أثار مخاوف من نقشي كساد اقتصادي علي مستوى اسيا قد يتحول الي كساد عالمي . وتأكيد وعود القوتين الاقتصاديتين العملاقين بعودة تدخل منسقة سابقة في السوق قدر المتعاملون حجمها بحوالي ملياري دولار دفعت الين الي الارتفاع بشدة امام الدولار .

وجاء البيان الياباني الأمريكي بعد من تمرير البرلمان الياباني ميزانية تكميلية خاصة حجمها ٥٤٢ تريليون ين ٢٢٨٧ مليار دولار تعد جزءا من برنامج قياسي لتحفيز الاقتصاد اعلن في ابريل ويكلف ١٦٨٥ مليار تريليون ين . وبدأ ان يبان الرئيس الأمريكي بيل كلينتون ورئيس الوزراء الياباني ريو تارو هاشيموتو بنهي في الوقت الحالي علي الأقل حربا كلامية متصاعدة بشأن ما ينبغي لليابان عمله لتحفيز اقتصادها المنكسر المتعذب منذ وقت طويل واناخذ عملتها الأخذة في الهبوط .

وقال هاشيموتو يسعدنا ان نري الولايات المتحدة واليابان تعاوتا في اسواق الصرف الاجنبي لدعم ين قوي ومستقر .

وكان نائب وزير الخزانة الأمريكي لورانس سومرز قد زار طوكيو الاسبوع الماضي تضمن اجتماعا مع مسؤولي المالية في مجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى .

ويمثل التدخل في اسواق الصرف تحولا في سياسة واشنطن التي كانت تقول ان تحسن الاقتصاد الياباني فقط من شأنه وقف هبوط الين الي انني مستوياته منذ ثماني سنوات وهذه اول مرة تتدخل فيها السلطات الأمريكية لدعم الين منذ فبراير عام ١٩٩٢ .

وقال وزير الخزانة الأمريكي روبرت روبن ان الولايات المتحدة مستعدة لمواصلة التعاون في اسواق الصرف الاجنبي حسبما يتطلب الامر .

وفي بيان صدر بعد تدخل مجلس الاحتياطي الاتحادي البنك المركزي الأمريكي بنك اليابان المركزي في السوق لدعم الين قال روبن ان التدخل جري في اطار خطط اليابان لتعزيز اقتصادها .

واضاف روبن معلقا علي خطط اليابان لاصلاح نظامها المالي وتعزيز الطلب المحلي نحن نتطلع الي تنفيذ برنامج عمل شامل سيخلق الظروف الضرورية لاقتصاد قوي يتمتع بالرخاء . واليابان لديها الموارد المالية والقدرة علي التعامل مع التحديات التي تواجهها . واسيا والمجتمع الدول ككل لهم مصلحة كبيرة في نجاح اليابان . وعقب التدخل وصل سعر الدولار الي ١٢٧٫٤٧ ين يوم الاربعا الماضي .







المصدر : الأهرام الاقتصادي

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨/٦/٢٤

معدل النمو الاقتصادي لليابان بنسبة ١.٣٪ خلال الربع الأول من العام الحالي وذلك للمرحلة الأولى على مدى ٢٢ عاما وبما يعادل أسوأ نسبة للانخفاض في النمو الاقتصادي. وتعني هذه النسبة أن المعدل السنوي للانكماش الاقتصادي يقدر بـ ٥.٣٪ وذلك للسنة المالية المنتهية في ٢١ مارس ١٩٩٨. وعلى الرغم من هذا المؤشر الذي يعد أول انكماش في النمو الاقتصادي منذ الصدمة البترولية في عام ١٩٧٢، بالإضافة إلى انكماش الين أمام الدولار إلا أن وكالة التخطيط الاقتصادي في اليابان رفضت استخدام لفظ «الركود».

مؤكدة أن

الاقتصاد الياباني قادر على الوفاء بالهدف المستهدف للنمو، أي بنسبة ١.٩٪ خلال السنة المالية الحالية، وإن كانت هناك وجهة نظر أخرى، ترى استحالة تخفيض هذا الهدف.

وإذا أضفنا إلى ما سبق تسجيل الين الياباني لأدنى معدلاته أمام الدولار منذ أغسطس ١٩٩٠، فسوف نجد أن كلفة التباطؤ ترجع على كلفة التفاوض فيما يتعلق باليابان كما أن المشكلة تتجاوز هذا الوضع بكثير حيث أن اليابان تعني ٧٠٪ من إجمالي الناتج المحلي للقارة الآسيوية. ومن ثم فإن انخفاض معدلات النمو الاقتصادي وإحتراز قيمة الين سوف يعثبان المزيد من الأزمات المالية الخائفة التي تحاصر القارة الآسيوية وتعصف باقتصادياتها التي كانت واعدة.

الانخفاض

اليابان

وكابوس

الركود





المصدر: الأهرام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢٤



### الاقتصاد الياباني ومخاطر ركود عالمي

من جديد شهدت الأسواق الاقتصادية تدعورا حاداً عقب إعلان الحكومة عن ركود الاقتصاد الياباني، وهو أول ركود يسجل منذ نحو ١٢ عاماً. وعقب ذلك انخفضت قلعة اليابانية إلى مستويات قياسية لم تشهدها منذ نحو ثمانية أعوام، حيث بلغ سعر الصرف ١١٤ ينا للدولار، قبل أن تشهد العملة بعض الارتعاج عقب التدخل الفاسق بين نظام الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي، وبك اليابان المركزي. وقد أعقب هذا الانخفاض في سعر الصرف كما هو الأمر عادة انخفاض في البورصة اليابانية وارتفاع للشركات حول قدرة الاقتصاد على الخروج من دائرة الأزمات التي يعانيها منذ عدة سنوات. وقد ناشد الرئيس الأمريكي كلينتون المستوطنين اليابانيين ضرورة التدخل بسرعة لإصلاح الأحوال لأن ذلك ليس أمراً في مصالح اليابان فقط ولكن في مصلحة اقتصادات آسيا التي تعاني أكبر أزماتها الاقتصادية على الإطلاق كما أن استفحال الكساد في اليابان دون مواجهة سريعة من المحتمل أن يؤثر أيضاً على الاقتصاد العالمي بمرته. وقد ضاعف من خطورة الأمر تردد الأنباء عن أن الصين في ظل هذه الأوضاع لن يكون بمقدورها سوى الإقدام في الأخرى على خفض سعر صرف عملتها للحفاظ على قدرتها التنافسية. وهو ما كانت تدعو إلى أن تتخذ من الإقدام عليه بعد أزمة يادان جنوب شرق آسيا لمساعدة هذه البلدان على الخروج من أزمتها الاقتصادية.

وقد قامت البلدان الصناعية الكبرى بتشديد ضغوطها على السلطات اليابانية للإسراع بتنفيذ خططها الهادفة للإعاش الاقتصادي حتى لا تتحول الأمور في اتجاه أزمة اقتصادية عالمية. ومازال الترقب يسود الأسواق الاقتصادية العالمية انتظاراً لما ستسفر عنه خطة الإقراض من نتائج في الواقع القمعي.





المصدر: الصحافة

للتشر والخدات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢٣

ثاني أكبر مصرف في اليابان يوشك على الانهيار

## الين يعاود الانخفاض بعد فشل جهود

### مجموعة السبع

المخاوف من احتمال حدوث موجة جديدة من تخفيض العملات في المنطقة.

وبدا الين انخفاضه امس بعدما تبين ان ممثلي الدول السبع لم يتضمنوا اشارة محددة الى العملات، وجاء فيه فقط ان اصلاح اليابان نظامها المصرفي وتحقيق نمو بقوه الطلب المحلي وفتح اسواقها امر حيوي لليابان واسبيا والاقتصاد العالمي.

وعلى رغم ارتفاع مؤشر نيكيا في اليابان، الا ان معظم البورصات الاسيوية هبطت وحدث الاسواق الاوروبية خدوها. وقاد مؤشر دايانشتال تايمز، التراجع بهبوط سريع تجاوز ١ في المئة في بداية التداول.

وقال جسيبر دانسيو من بنك داي بي ان اس، في لندن: «اننا نستهدف ١٤٢ ينًا للدولار نهاية الاسبوع الجاري استنادا الى عدم صدور جداول زمنية محددة من اجتماع مجموعة السبع، لكنه اشار الى ان السوق ستتحرك في الحذر ايضا خشية رفع الدولار بشكل سريع ومبالغ فيه».

وقال ممثلو مجموعة السبع ومسؤولون اسيويون السبت الماضي ان التدخل الياباني - الاميركي المشترك لدعم الين الاسيوي الماضي اناح فرصة، لليابان لاصلاح اقتصادها. لكن هذه الفرصة لن تظل سائحة الى الابد.

ودعت الولايات المتحدة اليابان ايضا الى تخفيض الاقتضادات الاسيوية المتداعية عن طريق فتح اسواقها. وقالت شارلين بارشيفيسكي للمفلة التجارية الاميركية للصالحين: «ان اليابان يجب ان تكون محرك النمو في اسيا».

ووصف اجتماع اخر لوزراء

الحياقة، رويترز، ١ به ١ في ١ - استقر الدولار ازاء الين بعد ظهر امس في اوروبا بعد ارتفاعه صباحا نتيجة فشل بيان صابر عن اجتماع ممثلي مجموعة الدول الصناعية الكبرى نهاية الاسبوع الماضي في طوكيو في تعزيز الثقة في الين. وكان الدولار عاود الارتفاع في اسيا، قبل بدء نشاط الاسواق الاوروبية، مسجلاً ١٣٨،٥٤ ين في تداولات بعد الظهر في هونغ كونغ، بارتفاع ٣،٥٧ ين عن تداولات مساء الجمعة الماضي في طوكيو ووفق سعر الافعال في نيويورك الجمعة الذي بلغ ١٣٦،١٠ ين. ثم سجل ١٣٨،٩٠ ين في اوروبا.

لكن احتمال تدخل البنوك المركزية خيم فوق الاسواق بعد التدخل الاميركي - الياباني الاسبوع الماضي لبيع الدولار. وعن تراجع الين قال وسطاء ان المستثمرين يشعرون بالخيبة نتيجة فشل اليابان في اتخاذ اي اجراءات لتحفيز اقتصادها ودعم عملتها بعد اجتماع ممثلي الدول السبع نهاية الاسبوع والذي شارك فيه لورنس سمرز نائب وزير الخزانة الاميركي.

ومعلوم ان تراجع الين في الاسبوع الاخيرة من الاسواق المالية في اسيا نتيجة جدد

تجارة متتدي التعاون الاقتصادي في اسيا والمحيط الهادئ (ايبك) الذي بدأ امس في كوسينغ (ماليزيا) ويستمر يومين بانه «اختيار، لارادة طوكيو».

ويحاول وزراء من ١٨ عضواً في «ايبك» احياء خطة لتسريع بحدريه ١٥ قطاعاً اقتصادياً. وكان الدولار تراجع مؤقتاً عن اعلى مستوياته مساء اول من امس بعدما قالت نائب وزير المال اليابان للشؤون الدولية ايسوكي سكاكيبيرا ان اليابان ستدخل في سوق النقد الاجنبي في الوقت المناسب. واذاف ان دول مجموعة السبع وغيرها على اتصال وثيق في ما بينها في شأن التعاون في سوق العملات. وتعهدت اليابان حل مشكلة الدين المتعثرة في اجتماع مجموعة السبع، ما ساعد على ارتفاع مؤشر نيكيا، ٠،٢٧ في المئة الى ١٥٣،٩ نقطة.

غير ان معظم الاسواق الاسيوية الاخرى اغلقت على انخفاض، وسجل مؤشر «هانغ سنغ» انخفاضاً حاداً بلغ ٤،٠ في المئة الى ٣٨٧،٧٠ نقطة.

وعقب افتتاحها، انخفضت

الاسهم الاوروبية في كل البورصات وتراجعت بورصات باريس وفرانكفورت وغيرها من البورصات الرئيسية بنسب متفاوتة.

ورأى مؤشر دايانشتال تايمز، حول ٥٨٠ نقطة في بداية التداول بتراجع ١٨ نقطة، اي بانه فقد ٤،٥ نقطة من اعلى مستوى له في بداية نيسمان (ابريل) الماضي، لكن المؤشر عاود





المصدر: الصحافة

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢٣

التجسّس وراوح بعد الظهر عند مستوى ٥٧١٤ نقطة.  
في طوكيو شكلت اليابان  
امس وكالة للمراقبة المالية  
مهمتها الاولى تحديد قيمة  
الديون التي تهدد المصارف  
الكبرى في البلاد بالافلاس.  
وستتولى هذه الوكالة عمليات  
المراقبة المالية والإشراف التي  
كانت حتى الآن من مسؤولية  
وزارة المال التي تقف حاليًا  
سلسلة من الفضائح وقضايا  
الفساد. وستبدأ الوكالة عملها  
باجراء تحقيق في كل من مصارف  
اليابان الـ ١٨ الكبرى لتحديد بدقة  
قيمة الديون الهالكة التي يتعين  
عليها التخلص منها.  
من جهة أخرى، تراجعت قيمة  
سهم المصرف الثاني في اليابان  
«بونج توم كريديت بنك» بشكل  
قياسي الى ٦٢ ينًا للسهم الامر  
الذي ينذر، برأي المحللين، بقرب  
انهياره. وأوضح أحد الوسطاء  
ان سهم هذا المصرف المخصص  
في الاعتمادات الطويلة الأمد  
خسر ٥٠ ينًا من قيمته أي  
الهامش الأقصى المسموح به في  
بورصة طوكيو.  
وقال المحلل المصرفي لدى  
«بريسدنتير كلابيتور بشون»،  
جيم ماكغينيس ان المصرف  
الياباني «في شكله الحالي يعتبر  
منتهبًا».  
وفي رده على سؤال عن وضع  
البنك اكتفى ناطق باسمه بالقول  
«ليس لدينا ما نقوله».







المصدر : الأهرام - رام

التاريخ : ١٩٩٨ / ٧ / ٢٤

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## إجراءات يابانية هزيلة لمواجهة أزمة الديون المدومة تجدد الضغوط على الصين مخاوف من اتساع نطاق الأزمة الآسيوية مع إغلاق أول بنك صيني.. والكماش في هونغ كونج

طوكيو - من جملة أبرز أحداث السوق في بكين - وكالات الأنباء - أعلنت الصين أن الحكومة قد قررت خفض قيمة الين الصيني أمام الدولار الأمريكي. وفي وقت سابق من الشهر الجاري، أعلنت الحكومة الصينية أنها ستخفض قيمة الين أمام الدولار الأمريكي. هذا القرار يأتي في إطار سلسلة من الإجراءات التي تتخذها الحكومة الصينية لمواجهة الأزمة الاقتصادية الآسيوية. وقد أعلنت الحكومة الصينية أنها ستخفض قيمة الين أمام الدولار الأمريكي بنسبة ٥ في المائة. هذا القرار يأتي في إطار سلسلة من الإجراءات التي تتخذها الحكومة الصينية لمواجهة الأزمة الاقتصادية الآسيوية.

الخبر، انخفاص الين إلى ١٢٢ ينًا للدولار في نهاية الشهر. وتعتبر هذه الخطوة الهائلة الهائلة بمثابة ضربة قوية للاقتصاد الصيني. وقد أعلنت الحكومة الصينية أنها ستخفض قيمة الين أمام الدولار الأمريكي بنسبة ٥ في المائة. هذا القرار يأتي في إطار سلسلة من الإجراءات التي تتخذها الحكومة الصينية لمواجهة الأزمة الاقتصادية الآسيوية.

سلسلة إجراءات لوقف التدفقات المالية إلى الاقتصاد الصيني. وقد أعلنت الحكومة الصينية أنها ستخفض قيمة الين أمام الدولار الأمريكي بنسبة ٥ في المائة. هذا القرار يأتي في إطار سلسلة من الإجراءات التي تتخذها الحكومة الصينية لمواجهة الأزمة الاقتصادية الآسيوية.





المصدر : الأهرام

التاريخ : ١٩٩٨ / ٦ / ٢٣ النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

### اليابان وروسيا يبحثان بتود

#### اتفاقية سلام بين البلدين

طوكيو - مكتب الأهرام - عقدت في العاصمة اليابانية أمس جولة جديدة من المحادثات اليابانية الروسية لبحث إبرام معاهدة سلام بين البلدين بحلول عام ٢٠٠٠ تتضمن حلاً لمشكلة النزاع بين البلدين بشأن مجموعة من الجزر الواقعة شمال منطقة هوكايدو اليابانية.

وقال المحادثات من الجانب الياباني ميوتو تاشيا نائب وزير الخارجية ومن الجانب الروسي نظيره جريجوري كاراسين. وقال للتحدث باسم وزارة الخارجية اليابانية إن الجانبين بحثا مضمون اتفاقية السلام، ولكنهما لم يبحثا بعد مشكلة الجزر الشمالية المتنازع عليها.

ويذكر أن اليابان وروسيا لم ترقعا أبدا اتفاقية سلام تنهى الحرب العالمية رسميا بين البلدين بسبب النزاع حول الجزر الشمالية - الكوريل - التي احتلتها القوات الروسية في الأيام الأخيرة للحرب العالمية الثانية.





المصدر: الأهرام - رام

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/ ٦/ ٢٤

### اليابان تطالب إعادة محاكمة

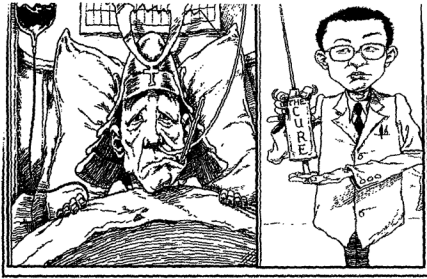
#### مفتد عملية مطار اللد

بيروت، ١ ش.١ - طلبت الحكومة اليابانية من إسرائيل مساعدتها من أجل محاكمة الياباني كوزو اوكوموتو المسجون حالياً في لبنان وذلك بتهمة قتل ٢٦ إسرائيلياً في عملية مطار اللد عام ١٩٧٢. وذكرت صحيفة السفير اللبنانية الصادرة أمس نقلاً عن صحيفة يديعوت احرنوت الإسرائيلية أن اليابانيين طلبوا الحصول على معلومات تتوافر لدى إسرائيل بغية مطالبة الحكومة اللبنانية تسليم اوكوموتو بأسرع وقت ممكن. يذكر أن اوكوموتو كان قد فرج عنه في صفقة تبادل الأسرى مع إسرائيل عام ١٩٨٥ وهو معتقل حالياً مع رفاقه اليابانيين في لبنان منذ حوالي عام بتهمة استخدام جوازات سفر مزورة للدخول إلى لبنان.



المصدر: الأهرام

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢٥



## المريض الياباني

ولكنه مثل أي علاج، يحتاج إلى وقت، لا يخلو من ألم، إنه ما أطلق عليه «التدمير البناء» حيث تعاني اليابان في مرحلة أولى من البطالة وإغلاق مصانع وإفلاس، ولكن في مرحلة ثانية ستظهر آثار العلاج إيجابياً.. إنها الام تطبيق للرأسمالية التي وصلت أخيراً لليابان.  
[عن مجلة الإيكونوميست البريطانية]

اليابان المحارب القديم، الساموراي، الذي لا يقهر اقتصادياً يرقد مريضاً في المستشفى، ولكن إذا كان العالم في الماضي يخاف قوته ضعفه الاقتصاد وتداعيات أمراضه، وخشاعات انتشارها لتصيب سائر دول آسيا ودول العالم، فهل من علاج؟ يؤكد الخبراء أن العلاج موجود







المصدر: الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٤

في التقرير السنوي لوزارة الدفاع اليابانية:

## الأزمة المالية الآسيوية أجبرت دول المنطقة على خفض الانفاق العسكري

### قلق ياباني بالغ من تطوير كوريا الشمالية لصواريخ «رودونج»

الجديد البرم مع الولايات المتحدة في سبتمبر الماضي، والذي يحدد بشكل مفصل طبيعة الاداءات والمساعدات التي ستقدمها اليابان للقوات الأمريكية في حالة اندلاع نزاعات بالناطق المحيط باليابان. ومن المعروف أن الصين كانت قد أعربت عن مخاوفها إزاء عدم تحديد النطاق الجغرافي الذي سوف يشمل تنفيذ الاتفاق وما إذا كان يضم تايوان التي تتعامل معها باعتبارها مقاطعة صينية متمردة.

وتنطق التقرير إلى التغارب الذي شهدته العلاقات مع الصين وروسيا

والتجارب العسكرية رفيع المستوى مع البلدين. في حين أشار إلى ضرورة مراقبة التحركات العسكرية الروسية في الشرق الأقصى، التي يتركز فيها ١٩٠ ألف جندي لاسيما أن الأوضاع السياسية والاقتصادية في روسيا تجعل من الصعب رسم صورة واضحة المعالم لمستقبل هذه القوات مع استمرارها عن كثب. وفي ظل تطور الأزمة المالية، التق الحكومة اليابانية بظلمها أمس وراء أحد أكبر البنوك الكبرى لتهمة حالة الذعر بين المستثمرين خشية انهيار المصرف العملاق. وقد استأثرت أسهم

الف كيلومتر بما يجعلها قادرة على الوصول إلى معظم الأراضي اليابانية بالإضافة إلى الاشتباه في قيام بيونج يانغ أيضا بتطوير الأسلحة النووية معتبرا أن ذلك لا يشكل تهديدا فقط لمنطقة آسيا والباسيفيك، وإنما للعالم بأسره.

كما أشار التقرير إلى أن التجارب النووية الهندية والباكستانية كان لها تأثيرها الخطير على الجهود الدبلوماسية المبذولة للحد من انتشار أسلحة الدمار الشامل.

وقد خصص التقرير فصلا بكامله لشرح بنود اتفاق التعاون العسكري

طوكيو - من محمد إبراهيم الدسوقي ووكالات الأنباء: ذكر التقرير السنوي الذي تصدره وكالة الدفاع اليابانية - وزارة الدفاع - أن الأزمة المالية الآسيوية أجبرت جنوب شرق آسيا على خفض الميزانيات المخصصة للدفاع والتفصيل من حجم مشترياتها من الأسلحة في الوقت الذي أشار فيه إلى أن الأزمة المالية يمكن أن تتسبب في زعزعة أمن المنطقة. وأعرب التقرير عن قلق اليابان البالغ إزاء قيام كوريا الشمالية على الرغم من ظروفها الاقتصادية الصعبة بتطوير صواريخ «رودونج» الباليستية ليصل مداها إلى





المصدر: ~~الأهرام~~ - رام

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/ ٦/ ٢٤

بنك ضمانات القروض طويلة الأجل  
من التقارير التي أكدت أن الحكومة  
والحزب الحاكم وافقا على خطة تحول  
دون انهيار المؤسسات المتعثرة.  
ويدرس الحزب الحاكم حاليا إمكانية  
تأسيس بنك حكومي يخضع لإشراف  
الدولة، ويعمل على دعم النظام المالي  
الياباني من خلال معالجة قضية  
الدين المتعثرة.

ورغم هذه التقارير، فقد هبط مؤشر  
شيكلي للأسهم في بورصة طوكيو، في  
الوقت الذي سجل فيه الدولار  
١٢٧,٧٠ ين بانخفاض قدره ٠,٧٩  
من الين في تعاملات أمس الأول.





المصدر : المصور

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨/٦/٢٦

## ٤٤٧ مليار جنيه إسترليني في أيدي المضاربين تهدد الين الياباني !

كتبت : سناء حنفي

□ في الوقت الذي تعد اليابان نفسها لاجراء الانتخابات العامة في الثاني عشر من يوليو القادم تفاقست الأزمة المالية التي تمر بها وانخفضت قيمة الين الياباني الى أدنى مستوى لها منذ ٨ سنوات مما هدد اقتصاد الدول الاسيوية الأخرى التي تعاني بالفعل من تدعور اقتصادي حاد كما ان هناك مخاوف من امتداد تأثير الأزمة اليابانية الى الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا ونفعت هذه المخاوف الحكومة الأمريكية لتحرك في محاولة لانتقاذ الاقتصاد الياباني واتفقت الحكومتان في السابع عشر من يونيو على مواجهة هذا الخطر من خلال تثبيت سعر الين الياباني.

وكان الاقتصاد الياباني قد تعرض لحالة من الركود لم يشهدها منذ أكثر من نصف قرن حيث انخفض معدل النمو بنسبة ٠.٧٪ وهو رقم يفوق الانخفاض الذي حدث في أعقاب رفع اسعار البترول عام ١٩٧٤ حيث كان الانخفاض آنذاك ٥.٠٪ فقط. كذلك فقد انخفضت قيمة الين الى ١٤٦.٧٨ بال مقارعة بالدولار كما ان معدلات البطالة قد ارتفعت الى أعلى مستوى لها حيث بلغ عدد عاطلين ٢.٧٧ مليون عاطل بزيادة ٤٢٠ ألفا على العام الماضي .

وربما كان السبب وراء ذلك هو سوء الادارة المالية.. فقد أدى انخفاض قيمة العقارات الى ان العديد من البنوك اليابانية قد أصبحت على حافة الانهيار. وكانت الديون قد تراكمت لدرجة أثقلت على البنوك اليابانية وتنتيجة أسلوب الاقتراض في الثمانينات عندما كانت معدلات الفائدة منخفضة في الوقت نفسه الذي ترتفع فيه اسعار الاراضي، والاسهم لخلق اصول وهمية وسمى الاقتصاد الياباني آنذاك باقتصاد الفقاعة وبدلا من تقليل الغروض تنافست البنوك على الاقتراض بالاموال على مضارب العقارات والاسهم. وعندما انهارت اسعار الاراضي عام ١٩٩٠ أدى ذلك الى تراكم الديون على البنوك.

والآن وبعد مرور ٨ سنوات ما زالت البنوك تعاني من الديون المعنومة والتي تقدر بنحو ١٠٠ تريليون ين (٤٤٧ مليار جنيه إسترليني). وأصبحت هذه الديون بمثابة السرطان

في قلب الاقتصاد الياباني. وذلك لوقفت البنوك اقراضها المؤسسات التي كانت تدعمها ورفضت اعادة جدولة ديونها القديمة مما أدى الى أحداث موجة من الافلاس. وقد رفضت البنوك الكشف عن حجم قروضها المعنومة مما اثار حالة من فقدان الثقة الشديدة سواء في اليابان او خارجها ودفع الكثير من اليابانيين للاحتفاظ بأموالهم في خزانات خاصة ببنائهم.

وتتحمل وزارة المالية اليابانية معظم المسؤولية عن هذه القروض لانها اعلنت دورها في الاشراف على البنوك وكشف الفضائح المالية للعلاقات بين المسؤولين في الوزارة ومديرى البنوك، فكار السسوين كانوا يتقاضون الرشاوى مقابل تناقضهم عن الممارسات غير القانونية، وتزويد مديرى البنوك بالمعلومات السرية عن المواعيد التي ستقوم فيها الحكومة بفحص الحسابات التجارية. وفي محاولة لحل هذه الأزمة تفكر الحكومة في استخدام قدر ضخم من اموال دافعي الضرائب لمساعدة البنوك على التخلص من القروض المعنومة التي لا تدفع والتي حصل عليها المضاربون في مجال





المصدر : المصور

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨/٦/٢٦

العقارات . وقد وعد رئيس الوزراء الياباني ريوتارو هاشيموتو باتخاذ اجراءات جادة لتنظيم فوضى القروض المدعومة التي مزت الثقة في النظام المالي وزادت من خطورة الركود الذي اصاب ثمانية اقوى الدول اقتصاديا في العالم. ويعد مساعدة الامريكيين في تثبيت سعر الين بفكر هاشيموتو في مواجهة الانتقادات التي تتعرض لها حكومته بتأخرها في حل الازمة الاقتصادية. وقد تعهد هاشيموتو باتخاذ خطوات لاستعادة ثقة السوق ويرى ان الحل هو التخلص من القروض المدعومة، وتحقيق نمو تحدد الاحتياجات الداخلية وزيادة فتح الاسواق. وقد ذكرت إحدى الصحف الاقتصادية اليابانية ان الحكومة قد تعلن عن تخفيضات مستمرة في الضرائب وهو التحرك الذي يعتبره الاستراتيجيون مساندا للأسواق. الا ان المشكلة التي تواجه حل الازمة اليابانية هي عقد الانتخابات حيث يعتقد الكثير من المحليين ان هاشيموتو سيعتذر في اتخاذ تحركات قوية وصارمة مثل اغلاق البنوك قبل الانتخابات حيث كشف استطلاعات الرأي ان ٢٩.٩٪ فقط يؤيدون حكومة هاشيموتو وهي نسبة غير مطمئنة.







المصدر: الحوادث

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٦

تقشف بالميزانية وهبوط قيمة الين وتراجع التجارة الخارجية

## اليابان جوهرة اسيا تفرق بالركود الاقتصادي



التخطيط الاقتصادي المذكورة ان اليابان كانت تتجه الى نمو جيد في الخريف الماضي، لكن افلاس مؤسسات مصرفية كثيرة في تشرين الثاني (نوفمبر) الماضي اوقف هذا الاتجاه فضلا عن تاثير الازمة المالية والاقتصادية التي خربت جنوب شرق اسيا. وخفف الصناعيون، خلال الربع الاول من السنة الحالية، وهم الذين تلعب استثماراتهم الدور الكبير في دعم الاقتصاد الياباني، خطفوا اتفاقهم بنسبة ١,٥ بالمائة وهو انكماش لا سابق له منذ العام ١٩٦٦. واوضحت الوكالة ان هذا العامل وحده ساهم بنسبة ٩ بالمائة في انكماش اجمالي الناتج المحلي. وساهمت عوامل اخرى ايضا مثل الطلب الداخلي سلبا في النشاط الاقتصادي.

وخلافا لما هو متوقع في فترة شهدت تراجعها كبيرا للين الياباني، فقد ساهمت التجارة الخارجية ايضا في تراجع النمو بنسبة ٠,٤ بالمائة. اما في ما يخص الطلب العام فقد كانت مساهمته سلبية مرة جديدة بسبب سياسة التقشف في الميزانية التي تتبعها اليابان منذ العام الماضي.

وتراجع الين اكثر من مرة مؤخرا الى عتبة ١٤٤,٧٥ للدولار الواحد (وهو رقم قياسي هبوط منذ اب (اغسطس) ١٩٩٠. وفقدت العملة اليابانية تاليا نصف قيمتها منذ ١٩ نيسان (ابريل) ١٩٩٥ عندما كان الدولار يساوي ٧٩,٧٥ ين. ويشهد خبراء الاقتصاد على انه في حال لم تتحرك الحكومة اليابانية ليعمل شيء فان انهيار الين سيتواصل ويتوقع بعضهم ان يصل الى حدود ١٥٠ ين أو ٢٠٠ ين للدولار الواحد.

وتقول المصانير المشار اليها ان سبب علة الاقتصاد الياباني معروفة، فاليابان تواجه صعوبات في الشتاء من فترة المضاربات الكبيرة في العقارات والبورصة في الثمانينات، وعلى المصارف ان تغطي ٧٧ الف مليار ين (أي ما يعادل ٥٣٥ مليار دولار) من الديون الهائلة او التي يصعب استردادها. وقد تراجع ايضا استهلاك الأفراد الذين باتوا حزينين من جراء الازمة. وزاد شلل السلطة السياسية من سوء الازمة. ففي حين يقتضي الوضع اتخاذ قرارات سياسية شجاعة، انقسم الحزب الليبرالي الديمقراطي، بزعامة رئيس الوزراء رويشارو هاشيموتو حول الاجراءات التي يتوجب اعتمادها. وتعتبر الولايات المتحدة واوروبا ان جزءا كبيرا من الازمة عائد الى نقص في السلطة السياسية ويجب معالجة الازمة من جذورها.

تصاعدت الازمة الاقتصادية في اليابان الى درجة هبط معها الين، بعد ان كان احدى العملات الرئيسية في العالم، لكن احمدا لم يصدق ان هناك أزمة فعلية تجعل من الاقتصاد الثاني في العالم اقتصادا غارقا في الركود لسنوات لا حدود لها حتى الآن. واليابان وحدها، التي تعتبر جوهرة اسيا الاقتصادية، تعرف انها في وضع اقتصادي سيء للغاية لم تشهد مثله منذ حوالي ربع قرن من الزمن. ومع هبوط الين مطلع هذا الشهر هبطت عملات قوية كثيرة في العالم. رغم ان أزمة هذه الدولة القوية اقتصاديا ذات تاثير محدود على الدول الصغيرة او تلك التي ما زالت في طور النمو، الا ان ازمتها تهدد اوضاعا اقتصادية في دول اوروبية عدة، إضافة الى الولايات المتحدة الاميركية التي شعرت اكثر من غيرها بخطر الازمة اليابانية. ورغم ما قيل عن اسباب بعيدة لتلك الازمة، الا ان السبب الرئيسي، حسب مصادر اقتصادية مختصة هو ان ٥٣٥ مليار دولار من الديون الهائلة ضاعت على المصارف ويصعب استردادها وتغطيتها. وقالت تلك المصادر ان اليابان دخلت عصر الركود بعدما عرفت ستة اشهر متتالية من النمو الاقتصادي السلبى، وغرقت في أزمة اسوأ من تلك التي عرفتھا بعد الوضع القاتم الذي شهدته اثر الازمة النفطية الاولى قبل ٢٣ عاما.

والفادت وكالة التخطيط الاقتصادي، وهي بمثابة وزارة التخطيط في اليابان ان اجمالي الناتج المحلي في ثاني اكبر اقتصاد في العالم تراجع بنسبة ١,٣ بالمائة في الربع الثاني (يناير) الى (نيسان) اذار (مارس) من السنة الحالية مقارنة مع مستوى في الربع السابق من السنة الماضية بعد انهيار استثمارات الشركات. وكان النمو في الاشهر الثلاثة الماضية سلبيا ايضا اي (ناقص ٤ بالمائة). وشهدت اليابان ستة اشهر متتالية هذا النمو السلبى وهو التعريف العادي للركود الاقتصادي.

وتراجع اجمالي الناتج المحلي بنسبة ٠,٧ بالمائة في العام المالي الذي انتهى نهاية اذار (مارس) مما يعني انه شهد تسعة اشهر من النمو السلبى. وعلى سبيل المقارنة، حتى في العام ١٩٧٥ بعد الازمة النفطية الاولى لم يتجاوز انكماش اجمالي الناتج المحلي بنسبة ٠,٥ بالمائة، لكن الاقتصاد يومها شهد وثبة كبيرة بعد هذه الازمة. اما حاليا فيبدو مجردا من اي قوة دفع. ويعتبر المسؤولون في وكالة





## المصدر: الحوادث

## النشر والخدمات الصحية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٦

بداية التعاملات بعد أن اعلق على ٥٧٩٨,٢٢ نقطة بسبب اوضاع الين والبورصة في طوكيو. ووصلت الأزمة الى درجة أن مجلس النواب الياباني اجتمع في جلسة موسعة للبحث في مشكلة بحجب الثقة قيمتها المعارضة ضد حكومة رئيس الوزراء هاشيموتو المتهم بأساءة ادارة البلاد اقتصاديا. ورغم احتمال عدم نجاح تلك الخطوة لأن الحزب الليبرالي الديمقراطي الذي يرأسه هاشيموتو يتمتع بالأكثرية في مجلس النواب، بعكس أصوات الأحزاب الثلاثة الداعية لحجب الثقة، إلا أن الأمر مؤثر على صعوبة الوضع في اليابان اقتصاديا وسياسيا.

وافتتح رئيس الوزراء السابق تسوموتو هاتا الجلسة بتوجيه نقد لزع الحاشيموتو عندما قال ان رئيس الوزراء الحالي "يترك أسفه في التراجع كسأول مسؤول عرفته اليابان منذ نهاية الحرب، إننا نريد أن يستقيل ويختلى عن السلطة في أسرع وقت ممكن لأنقاذ اليابان والعالم من أزمة، وأنهم بانتهاج سياسة التسرع والتجديد في الوقت نفسه من خلال تطبيق إجراءات تقشف مالية وإعلان عن خطط للتهوؤ الاقتصادي.

لكن مسؤولين يابانيين وصفوا أحدث انخفاض في قيمة الين بأنه كبير وتعهدوا باتخاذ الإجراءات اللازمة لمنع حدوث مزيد من الانخفاض. وعندما سئل هؤلاء أن كان يجري اعداد خطوات سياسية أخرى لاستعادة الثقة لم يجيبوا على ذلك. ونقلت وكالة انباء كيودو عن رئيس الوزراء الياباني هاشيموتو عندما سئل بشأن انخفاض الين الى ١٤٤ مقابل الدولار قوله: لا اعتقد أنه يعكس الاساسيات في اقتصاد اليابان. لكنه عاد وقال انه يرجح أن يؤدي ضعف الين لزيادة العجز التجاري بين بلاده والولايات المتحدة لأن الولايات المتحدة لا ترغب في مناقشة مشكلة العجز في الميزان التجاري بين البلدين. وتوضّح تصريحات هاشيموتو عدم رضاه من التصريحات التي ادلى بها وزير الخزانة الاميركي روبرت روبين التي استبعد فيها أن يمثل التدخل في اسواق العملة حلا جزئيا لمشكلة سعر الصرف. وقال متعاملون أن تصريحات روبين وابت أي أمل بأن تتدخل الولايات المتحدة أو مجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى قريبا لتعزيز العملة اليابانية مما قوض دعما أساسيا للين. لكن المصارف التي اشترتا الياها ترى أن الولايات المتحدة لن تتمكن من التزم

ويدفع شركاء اليابان اكانوا في أوروبا أو اميركا طوكيو لاعتماد اجراءات لتحفيز اقتصادها. وكانت طوكيو وضعت خطط انعاش كثيرة بلغت قيمتها ٨٣ الف مليار ين (أي حوالي ٥٧٦ مليار دولار بسعر الصرف الحالي)، لكن الخبراء يرون أن الوضع يحتاج إلى علاج بالصدمة الكهربائية لا يمكن أن يتم إلا عبر تحفيزات ضريبية قوية يستفيد منها الأفراد والصناعة معا.

لكن الحكومة اليابانية ترى أن الاقتصاد تراجع بمعدل سنوي يبلغ ٥,٣ بالمائة في الفترة، وهذا الرقم يتجاوز أكثر التوقعات تشاؤما إذ توقع محللون أن يصل متوسط انكماش الاقتصاد إلى ١,٥ بالمائة فقط وإذا ما أضفنا ذلك إلى هبوط نسبته ١,٥ بالمائة في الربع الرابع من العام الماضي فإن هذه الأرقام تعني أن ثاني أكبر اقتصاد في العالم انطقت عليه معايير الكساد المتعارف عليها. وغدت بيانات صنت مؤخرا الكثير من المخاوف بأن لا يكون باستطاعة اليابان أن تتعافى رغم إعلانها في نيسان (أبريل) الماضي عن برنامج لحفز الاقتصاد بقيمة ١٦ تريليون ين (أي ١١١ مليار دولار). كما تصاعدت المخاوف من أن تؤدي الأزمة في اليابان إلى أزمة اقليمية جديدة بعد أن هبط الين إلى أدنى سعر له تجاه الدولار منذ ثمانين سنوات.

وقال خبراء في هذا المجال أن هذا يعني عدم النظر إلى السياسة النقدية وحدها كمنقذ من الأزمة فهي ليست كافية. وأيا كان الحال، في رأيهم، فقد كان هناك خضف في الضرائب، وكان من المفترض أن تزي اقبالا على الاستثمار العام وهو ما لم يحدث. لكن الحكومة حتى الآن لم تستخدم كلمة بكساد، رغم البيانات التي تشير إلى الكساد فعلا. وقال شيمبي نوكايا نائب رئيس وزارة التخطيط الاقتصادي اليابانية: لن أقول أن العقبان بسيطة، ولكن لو اتخذنا الإجراءات اللازمة فمن الممكن الوصول إلى ما هو متوقع.

وامتدت متاعب اليابان إلى الأسواق الأخرى في المنطقة. ففي كوريا الجنوبية أدت المخاوف بشأن ضعف الين وآثره على الصناعات اليابانية إلى اقبال على البيع بين المستثمرين الكوريين. وأغلقت مؤشر بورصة الأسهم الكورية عند أدنى مستوياته في ١١ عاما، وانخفض ٨,١ بالمائة أي ٢٦,٦١ نقطة إلى ٣٠٢,٠٩ نقطة. وفي كوالالمبور انخفض مؤشر الأسهم ١,٥٣ بالمائة أو ٧,٤١ نقطة إلى ٤٧٥,٥٩ نقطة. وهبط مؤشر نيكلي الرئيسي المؤلف من ٢٢٥ سهما في اليابان عن مستوى ١٥ الف نقطة في العمليات الأخيرة لأول مرة منذ كانون الثاني (يناير) الماضي. وضربت اوضاع الين كل عمالات أوروبا واسيا. ففي لندن تمكن مؤشر فائنانشال تايمز المؤلف من أسهم ١٠٠ شركة صناعية كبرى من الارتفاع في البداية لكنه غير اتجاهه وانخفض نحو ١,٠٠ نقطة أي ١,٧ بالمائة إلى ٥٧٥,٦ نقطة. وفي فرانكفورت انخفض مؤشر داكس ١,٣ بالمائة في





المصدر: الحوادث

التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٦

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

من تقلص الاستهلاك. لا توجد علامات مرئية على قرب حدوث انتعاش. وزادت ارقام نشرتها تلك الصحف من حدة المخاوف من أن تكون اليابان التي تعد الركيزة الاقتصادية لآسيا كلها عاجزة عن تحقيق انتعاش على الرغم من الإعلان في نيسان (أبريل) الماضي عن خطة الحفز الاقتصادي المشار إليها وقيمتها ١٦ تريليون ين (حوالي ١١١ مليار دولار). وقال وزير التجارة الخارجية الصيني شي جواتشينغ إن بلاده ستتمسك بقراراتها ألا تخفض قيمة عملتها اليوان على الرغم من ضعف الين الياباني، وتعهده شي بذلك بعد محادثات في بروكسل مع مسؤولي الاتحاد الأوروبي. وكان محللون يخشون أن تشهد المنطقة جولة ثانية من الانخفاض المستمر لقيمة العملات إذا تم خفض قيمة اليوان الصيني.

وللتدليل على خطورة الوضع الاقتصادي، أعلن في طوكيو أن معدل الانتحار الذي له صلة بالمشكلات المالية قد صعد إلى مستوى مرتفع جداً في العام الماضي مع تزايد المحنة الاقتصادية لليابان. وقال تقرير لوكالة الشرطة الوطنية اليابانية أن ٢٤٣٩١ شخصاً انتحروا لأسباب مختلفة في عام ١٩٩٧. وأضاف التقرير أنه من بين هذا العدد كانت أكثر زيادة في عدد المنتحرين بين الأشخاص الذين تخلصوا من حياتهم بسبب مشكلات مالية. وقال إن ٣٥٥٦ شخصاً انتحروا بسبب مشكلات اقتصادية بزيادة ١٨ بالمائة عن العام السابق. ويزيد مجمل عدد المنتحرين ٢٨ مرة عن عدد حالات الانتحار لأسباب اقتصادية في عام ١٩٩٠ والذي بلغ ١٣٧ حالة. ■

طوكيو - «الحوادث»

السكون طويلا مع بدء التأثير السلبي لعدم الاستقرار في أسواق الأسهم العالمية. فالتشكك الناتجة عن المشكلات اليابانية زلزلت أسواق الأسهم الأوروبية. وتراجعت الأسهم الألمانية ٢,٩ بالمائة بينما انخفضت الفرنسية منخفضة ٢,٢ بالمائة ونزلت الأسهم البريطانية ١,٤ بالمائة. وكان مؤشر داو جونز للأسهم الصناعية الأمريكية منخفضاً أكثر من ٥٠ نقطة مع إغلاق البورصات الأوروبية بعد أن فقد ١٥٩ نقطة مع عشرينات هذا الشهر. رغم أن متعاملين أوروبيين قالوا إن التوقعات كانت ضعيفة بسبب مباريات كأس العالم في باريس التي بدأت في العاشر من الشهر الحالي وتستمر حتى ١٢ تموز (يوليو) المقبل. وقالت أوساط فرنسية اقتصادية: لا يوجد دافع بل نوح للحذر. وابتدأت المخاوف بشأن ضعف الين وأثره على الصادرات اليابانية إلى إقبال على البيع بين المستثمرين الكوريين.

وحذرت المصادر من خطر حدوث موجة أخرى من تخفيض قيمة العملات مع تزايد الأزمة على أن الأزمة المالية بخلت في حلقة مفرغة. وطالبت صحف اليابان لأول مرة بعمل عاجل لإخراج البلاد من أول ركود اقتصادي تشهده منذ ٣٣ سنة وتفايدي حدوث كساد عالمي. وتصورت انباء سقوط اليابان في هوة الركود في الربيع الأول من العام عناوين الصحف لعدة أيام. وقالت صحيفة يوميوري شيمبون، أن ثلاثية الهبوط تمسك بتلابيب البلاد. إذ إن هبوط الين بلا توقف يدفع للأسهم والسندات هي الأخرى إلى الهبوط. إن على الحكومة أن تتخذ فورا إجراءات عاجلة كي تظهر للأسواق أن اليابان لن تكون أبدا سببا لكساد عالمي. وأكدت الصحف أن تقلص الاستهلاك يقلل من الإنتاج والمبيعات وقلة الدخل تزيد بدورها





المصدر: القيس

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢٦

حذر من انعكاسات الازمة الروسية

## خبير اقتصادي دولي يتوقع تراجع العملة اليابانية الى ٢٧٨ ينا مقابل الدولار

لندن - رائد الخمار:

توقع خبير مصرفي ان يتراجع سعر صرف العملة اليابانية مستقبلا الى ٢٠٠ ين للدولار وحتى الى ٢٧٨ ينا للدولار بعد سنوات قليلة. وأشار الخبير مارتن ارمسترونغ اثناء مؤتمر مصرفي عقد في العاصمة البريطانية، الى ان خطة انقاذ الين التي قام بها مجلس الاحتياط الفدرالي الاميركي الاسبوع الماضي عندما اشترى بلايين الينات بمبلغ تجاوز ثلاثة بلايين دولار ساعدت العملة اليابانية مؤقتا ورفعت سعرها من ١٤٦ الى ١٣٦ ينا للدولار لكنها لن تكفي لتثبيت سعر صرف العملة اليابانية التي ما لبث ان تراوح سعر صرفها الى ١٤٠ ينا للدولار.

### المرحلة الثانية

وقال ارمسترونغ ان المرحلة الثانية من خطة الانقاذ اليابانية التي ستطبق في ديسمبر المقبل وتتضمن تحرير ما تصل قيمته الى ٦ تريليونات دولار من الاستثمارات اليابانية ستضغط على الاقتصاد الياباني وسيجبه سدسها على الاقل الى الاستثمار في السندات الاميركية وسدس آخر الى

الاستثمار في اسواق الاسهم الدولية والسدس الثالث في محاولة شراء شركات اسبوية مابين ان نصف المبلغ سيوظف خارج اليابان. ولا حظ ارمسترونغ وهو خبير اقتصادي في جامعة برنستون الاميركية- ان اليابان ستخرج من فوقعتها الاقتصادية مستقبلا وتحول الى اقتصاد متعدد الالوان.

وشدد الخبير على ان الاسواق شككت بنوايا مجلس الاحتياط الفدرالي الاميركي واسرعه الى التدخل لانقاذ الين من مزيد من التراجع. وقال: «ان الاسواق تعتقد ان التدخل لدعم الين كان محاولة انقاذ محادثات الرئيس بيل كلينتون مع الزعماء الصينيين.

واضاف: «يعتقد الزعماء الصينيون ان تراجع سعر صرف الين سيؤدي الى عدم استقرار سعر صرف اليوان الصيني والى الاضرار الى خفض قيمة الدولار في هونغ كونغ».

وحض ارمسترونغ على خفض قيمة الين او اعادة تقويمه في ضوء المتغيرات في الاسواق المالية الآسيوية وتنوع اقتصاد المنطقة خصوصا مع الانتاج الصيني على الاسواق الرأسمالية، ما قد يعني عودة الاموال







المصدر: اللقب

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢٦

#### المهاجرة الى اليابان.

#### الاقتصاد الروسي

وترى المجموعة الاقتصادية في برنستون ان الازمة الحقيقية ليست في اسيا بل في روسيا حيث هناك قلق جدي من ان الاموال التي تتدفق على موسكو من المساعدات والقروض الغربية تصل الى ايدي الخطأ. وأشار أرمسترونغ الى انه وفي غياب هيكلية سياسية واقتصادية صحيحة ستسقط الاموال في ايدي المانيا الروسية التي تسيطر على الحكومة الروسية.

وقال ان الديون الروسية البالغة ١٥٠ بليون دولار اصبحت في حفرة عميقة جدا.

ولقيت ملاحظات أرمسترونغ في الشأن الروسي صدى لدى المستشار الاقتصادي السابق للحكومة الروسية أندريه ايلأ ريونوف الذي قال ان خفض سعر صرف الروبل امر لابد منه.

واضاف ان مسؤولي صندوق النقد الدولي مجانيين لانهم يوافقون على القراض روسيا في وضعها الحالي.





المصدر: السوفد

التاريخ: ١٩٩٨/٢/٢٦ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات



هاشيموتو يفتتح حملة الانتخابية الحزب

✓  
بدء الحملة الانتخابية  
الانتخابية  
انتخابات مجلس  
الشيوخ الياباني  
طوكيو - وكالات الانباء: بدأت أمس رسمياً حملة انتخابات لتجديد  
اتسيفي المجلس الشيوخ الياباني تجرى الانتخابات في ١٢ يوليو للقبول  
لشغل ١٢٦ مقعداً من بين مقاعد المجلس البالغ عددها ٢٥٢ مقعداً وبعد  
الانتخابات لانتخاب فئة في حكومة ريوتو هاشيموتو رئيس الوزراء بعد  
نجاحها في اقتتال الاقضية الياباني من حلف المركز. ويواجه الحزب  
الليبرالي الحاكم مهمة صعبة بشأن إمكانية استعانة الاقلية في مجلس  
الشيوخ للمرة الاولى منذ عام ١٩٨٩. يتنافس في الانتخابات ٤٨٥  
مرشحاً بينهم ٨٧ مرشحاً عن الحزب الحاكم وقررت السلطات اليابانية  
زيادة عدد صلاحيات فتح مراكز الاقتراع لتصبح ١٢ ساعة





المصدر: القبس

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٤

## متغيرات الشرق الأقصى

بقلم: عامر نياض التميمي

الفنية في العمل الاقتصادي. ولقد عرضت أزمة دول جنوب شرق آسيا العديد من البنوك والمؤسسات المالية اليابانية لمعضلات كبيرة نظراً لأن العديد من قروضها لمؤسسات في تلك الدول قد أصبحت في وضع غير مضمون، حيث لا تسدد الفوائد وأقساط القروض. ومن الأمور التي تستحق الذكر أن تلك القروض ضمنت للبنوك بأصول عقارية تدهورت قيمتها بأسياب الأزمة الاقتصادية الراهنة.

هناك أسباب للقلق حول أوضاع الاقتصاد الآسيوي، وخصوصاً الاقتصاد الياباني، تتجاوز حدود الدول الآسيوية، فكما هو معلوم أن من نتائج الأزمة انخفاض كبير في أسعار صرف العملات الوطنية، ومنها الين الياباني، وبطبيعة الحال أن ما يتجم عن ذلك ارتفاع تكلفة الاستيراد من العالم الخارجي، وانخفاض قيمة الصادرات، إذا ما تم التقويم بالعملة الأجنبية الأخرى. ولذلك فإن استيراد هذه الدول من بقية دول العالم أخذ بالتراجع، كما أن صادرات هذه الدول التي بلدان أخرى، مثل الولايات المتحدة والدول الأوروبية، متجهة نحو الازدياد وهنا تنشأ مشاكل بسبب ارتفاع قيمة المعجز في الميزان التجاري، وربما ميزان الحساب الجاري، بين الدول الصناعية الأخرى وعدد من الدول الآسيوية. وتولج اليابان مشكلة فائض ميزانها التجاري وميزان مدفوعات مع الدول الأخرى، وخصوصاً الولايات المتحدة، وينشأ احتكاك مستمر مع الولايات المتحدة بسبب ذلك الفائض.. في ظل هذه الأزمة ينتظر أن تتفاقم أزمة العلاقات التجارية بين اليابان والولايات المتحدة، وسوف أن يكون الحل مثيراً.

من جهة أخرى فإن اليابانيين لم يتمكنوا

تأتي المعضلات الاقتصادية التي تواجهها اليابان في سياق تحولات اقتصادية هامة في الشرق الأقصى وجنوب شرق آسيا، ولقد بدأت اليابان تواجه أزمة كاملة منذ مطلع التسعينات عندما تراجع مؤشر نيكبي في سوق الأوراق المالية من أعلى مستوى بلغه وهو ٢٩.٠٠٠ نقطة إلى مستويات تتجاوز قليلاً ١٥ ألف نقطة، وقد تبين خلال السنوات القليلة الماضية أن من أهم أسباب الأزمة الاقتصادية في اليابان هو الحجم الكبير للقروض التي منحتها المؤسسات اليابانية، سواء كانت بنوكاً أو مؤسسات مالية أخرى، للعديد من الشركات في اليابان ودول جنوب شرق آسيا الأخرى. وكما هو معلوم أن الاقتصاد الياباني لا يتميز بالانفتاح والشفافية، وهناك قيود كثيرة على الاستثمارات الأجنبية في اليابان، كما أن التزاوج بين المصالح السياسية والمصالح الاقتصادية جعل من امكانيات المراقبة المباشرة على أعمال المؤسسات المالية مسألة في غاية الصعوبة والتعقيد.

ولقد جاء في سياق الأحداث تطورات عاصفة على المسرح السياسي الياباني نتيجة لتلك العلاقات الوشيجة التي تربط السياسيين برجال الأعمال وملاك المؤسسات الكبرى.

وبعيداً عن الولوج في متاهات الحياة السياسية في اليابان وروابطها المتنوعة فإنه يجب التقرير بأن أزمة الدول الأخرى في جنوب شرق آسيا قد ساهمت كثيراً في دفع الأمور إلى مرحلة الأزمة الاقتصادية في اليابان.. أن ما حدث منذ منتصف العام الماضي في اندونيسيا وماليزيا وتايلند وكوريا الجنوبية وغيرها من بلدان في تلك المنطقة، أوضح عبق الأزمة الاقتصادية في ذلك الجزء الهام من العالم، وإكد أن التمسار الذي حدث هناك رافقه العديد من الغشاد وعمد الانهيار والاضلال بالمعايير





المصدر: القيس

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٧

من تنشيط اقتصادهم بالرغم من محاولات  
ضخ الاموال من خلال قنوات الاتفاق العام.  
كما ان حجم الاستهلاك لم يتغير كثيرا  
بسبب طبيعة العادات والتقاليد التي جيل  
عليها اليابانيون والذين يخزون اكثر مما  
يستهلكون... اما في دول جنوب شرق اسيا  
الاخرى، فان حالة الركود التي تعاني منها  
هذه الدول وارتفاع معدلات البطالة ومن ثم  
تدني مستويات المعيشة، كل هذه العوامل،  
تشكل عوائق امام رفع معدلات الاستهلاك،  
بل ان انماط الاستهلاك التي نمت خلال  
فترات الزواج اصبحت من تراث الماضي  
حيث بات على المواطنين سد رمقهم  
ومواجهة الالتزامات الاساسية بامكانيات  
مالية متراجعة. وقد اصبحت العديد من  
المؤسسات تواجه ظروف تراجع الاتفاق  
الاستهلاكي ويات العديد منها يواجه  
مخاطر الافلاس.  
ان ما تواجهه الاقتصادات الاسيوية  
يتطلب التفهم والتعرف على عبر النتائج،  
حيث ان هذه الدول وعلى رأسها اليابان  
كانت تمثل نموذجا هاما للتنمية التي يمكن  
الاعتقاد بها، لكن ما حدث قد لا يكون  
مفهوما، او ربما يعد امرا غامضا، للعديد  
من الاقتصاديين.. بيد ان اي مراجعة دقيقة  
وصارمة لمجريات الاحداث والتطورات  
الاقتصادية في تلك البلدان خلال السنوات  
الماضية، لابد ان تكون قد بينت ان هناك  
توسعا كبيرا في مختلف الانشطة، وبان  
معظم ذلك التوسع قد تم بتمويلات على  
شكل قروض مصرفية، وبان المؤسسات  
المالية اليابانية قد قادت الكثير من عمليات  
الاقراض.. ذلك التوسع الهام في مختلف  
الانشطة وفي قطاعات اقتصادية متنوعة قد  
خلق طائفا تقضي عن احتياجات الطبقة  
تلك الاسواق، وفي اسواق التصدير ايضا..  
ويتعين علينا ان نستوعب دروس ازمنة هذه  
الاقتصادات، ونقيس انوارها على  
اقتصاداتنا.







المصدر: الأهرام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٨

وجاء الدور على اليابان..

## أمريكا تهرع لإنقاذ الين وآسيا

الآن ويصعقنا قبحي الأسر وهزعت الولايات المتحدة إلى الغاء طرق النجاة الين الياباني لاقتناذه من الفرق وسط عاصمة الانهيار المعاني فقد حصلت اليابان على فرصة أخيرة أو فحصة جديدة من الوقت لاعادة ترتيب البيت من الداخل لأن الين لم يكن الوحيد الذي دفعه

أيضا الصعاب الاسبوية التي ستذهب أيضا مع الين مما يعني أن الصلة بين الطرفين وثيقة في مواجهة نفس الصير، وحاليا فأكمل - وتقصدا بالكل هذا الولايات المتحدة وأوروبا وآسيا - بانتظار تحركات جديدة من جانب طوكيو تعيد براسقتها الانتعاش لاقتصاد ثاني أكبر قوة اقتصادية في العالم لكي تقى بالتعهدات التي قدمتها للادارة الأمريكية نظير موافقتها على التمثل المشترك في أسواق المال لرفع سعر الين الذي فقد ٢١٪ من قيمته خلال شهرين و ٢٤٪ إبان السنوات الثلاث الماضية الذي أمام الدولار الأمريكي الذي وصل إلى ١٤٦ ينا لأول مرة منذ ثمان سنوات. ونحن هذا أمام تغير وتدخل مهم في السياسة الأمريكية تجاه اليابان، فواشنطن ظلت طوال الأسابيع الماضية تتظاهر عدم رغبتها في مد يد المساعدة لتتسأل الين من هاربة السقوط المروع اعتمادا على أن تدخلها لن يكون سوى حل مؤقت للأزمة لاقتصادها بأن الحل الحقيقي يتركز في إعادة الاقتصاد الياباني إلى مسار النمو مجددا عن طريق تنفيذ إصلاحات معينة في الهيكل الاقتصادي، إنهم ما الذي حدا بأمريكا إلى التدخل عن هذا الوجه؟ هناك مجموعة أسباب كان لها الفضل الأول والأخير في اتخاذ واشنطن أولا: أن الولايات المتحدة لم توافق على التدخل إلا عقب الحصول على تعهد واضح وجلي من رئيس الوزراء الياباني ريوتاكو هاشيموتو بإتخاذ كل الإجراءات اللازمة لإصلاح القطاع المالي المصاب بداء عضال منذ مطلع التسعينات اسمه الديون المكدمة أو السيئة للتمويل في حبة الاقتصاد الفقاعة إبان الثمانينات والتي تقدر بـ ٥٠٠ مليار دولار.

ثانيا: تأكد واشنطن التام من أن الين الضعيف سيؤثر بلا شك والسلب على بقية العملات الآسيوية التي أصبحت تحت ضغط التعميم، فالدول الآسيوية لاتزال تن من تواجد زلزال الأزمة المالية التي تعرضت لها في يوليو من العام الماضي وسيبيلها الوحيد لاستعادة عافيتها هي الصناديق غير أن تخافش قيمة الين منح المصادرات اليابانية قدرة تنافسية اكيدة في الأسواق الأمريكية والآسيوية ليس هذا فقط فالركود الذي يعانيه منه الاقتصاد الياباني قلل من قدرة الأسواق اليابانية على استيعاب جزء كبير من المصادرات الآسيوية مع العلم أن هذه الأسواق مهمة للغاية ويكفي أن تشير على سبيل المثال إلى أن اليابان أكبر سوق للمصادرات الصينية. أزاء هذا الوضع الحرج لم تكن آسيا تحتمل استمرار حالة الشلل السياسي الأمريكي والياباني لأن العلاقات هذه الرة ستكون خطيرة للغاية تتمثل في أزمة مالية أعنف بكثير من تلك التي لاتزال الازمة ملموسة وعندما فإن الاقتصاد الأمريكي والعالم أن ينجو من نيرانها المشتعلة.

ثالثا: أن الولايات المتحدة رغبت في تهدئة الصين التي أعلنت أكثر من مرة في الفترة الأخيرة عن قلقها البالغ من تدور سعر صرف الين وتأثيره على صادراتها ومنتجاتها عن احتمال أن يجبرها هذا الوضع على تعويم عملتها، الين، بل انها بدأت تتحدث عن مؤامرة اقتصادية أمريكية يابانية ضد آسيا لأن انخفاض الين يصب في مصلحة اليابان التي ستزيد من حجم صادراتها والشركات الأمريكية التي سيمكنها الدولار القوي من شراء سلعها في من أصول بالدول الآسيوية مستغلة تنشي سعر عملاتها نتيجة ضعف الين والامم أن الرئيس بيل كلينتون لا يريد أن يقدم بزيارته المرتقبة للصين التي سوف تستمر لمدة تسعة أيام في وقت تعاني فيه منطقة جنوب شرق آسيا من أزمة مالية حادة.

تلك كانت المحركات التي لم تجد الإدارة الأمريكية في مواجعتها إلا أن تهرع للتدخل غير أن هذا التدخل لا يفرج عن

طوكيو على ترك الباب مفتوحا أمام تكرار نفس الاجراء إذا استدعت الضرورة ذلك والاشورة حيث ستكون تعرض الين لتدوير جديد. بالتالي على صحة الاقتصاد الياباني لم يفتقد المجتمع الدولي لم ير بعد ما يفرجه على التدخل عن هواجسه وخاوفه والتي كان خير انعكاس لها الاجتماع الطارئ الذي عقد قبل أيام في طوكيو بمشاركة نواب وزراء مالية ومسؤولي البنوك المركزية في الدول الصناعية السبع الكبرى و١١ دولة آسيوية بالإضافة إلى ممثلين عن صندوق النقد والبنك الدوليين وبنك التسعة الآسيوي لبحث سبل اخراج الاقتصاد الياباني والاسيوي من أزمتها الرأسمالية. والاقتصاد لم يتخضع عن اجراءات حاسمة لتهدئة هذه الرغبة واكتفى بدعوة اليابان لإصلاح لوائحها الاقتصادية في حين حصلت الأطراف المشاركة على تعهد من طوكيو ببذل كل ما في وسعهما لتحفيز اقتصادها. والان فقد استقرت الكرة في ملعب اليابان التي أصبحت ملزمة بالوفاء بالتعهدات التي قدمتها للولايات المتحدة والمجتمع الدولي في أسرع وقت ممكن وعليها في ذات الوقت أن تدفع عن المساعدة الأمريكية في أسواق المال، وذلك نقطة لم يأبها لورانس سمن نائب وزير الخزانة الأمريكي عندما قال إنه من الضروري أن تستفيد اليابان بالفرصة التي تحت إياها من مؤتمر السبع الكبار بطوكيو للاسراع بتنفيذ خطة تحفيز الاقتصاد.

والطلب من اليابان أن تدفع لاتخاذ ذلك هو فتح أسواقها المظلمة أمام المنتجات الآسيوية وبصفة خاصة من الدول الآسيوية واعتماد نظام ضريبي أكثر مرونة وإصلاح النظام المصرفي من خلال دعم البنوك الضعيفة وإغلاقها للفخامة والخص من غير الدين العمومية. وهنا يبرز السؤال الصعب هل ستقبل اليابان الطوائف منها في القروب المعامل من أجل نفسها وآسيا؟ القارئ المتواظف حتى الآن والمتلمة في البيانات والتصورات الصادرة من هاشيموتو وكبار المسئولين في حكومتهم تشير





المصدر: الأهرام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢٨

#### رسالة طوكيو

#### محمد إبراهيم الدسوقي

الى الالتزام بتنفيذ ذلك وبدأت بعدد اجتماع لبحث مشكلة الدين المعديرة للانتهاء من اعداد التفاصيل الخاصة بخطة يدها الحزب الليبرالي الديمقراطي للتخلص منها. وثان ان الحكومة اليابانية تعى تماما ان الوقت الراهن لا يحتمل المزيد من الحديث عن الالتزام بتنفيذ الإصلاحات الاقتصادية فهناك حاجة ملحة لتجاوز مرحلة التراجع لانها ملتزمة بتعهدات معينة للمجتمع الدولي، وبك فرصة سانحة لكي يثبت فاشيديموتو قدرته على القيادة لاسيما وان معظم اليابانيين يخلعون مسئولية تدهور الأوضاع الاقتصادية بسبب سياسات حكومته ويجب عليه التسارع بالعمل المكثف خصوصا ان رأس المال الياباني بدأ حملة الهروب الكبير اذا ان اغلب المستثمرين اتجهوا لدى بدء تطبيق خطة تطوير اسواق المال اليابانية الى شراء الدولار لاستثمار أموالهم في الخارج واستنادا لاحصائيات وزارة المالية فقد بلغ اجمالي الاموال المهاجرة للخارج في شهر ابريل الماضي حوالي ٢٥ مليار دولار لاستغلالها في شراء سندات وعقارات... الخ. كذلك فان الموقف غير قابل لتحويل اتخاذ اجراءات محددة لاصلاح القطاع المصرفي الى ما بعد انتخابات التجديد النصفي لمجلس المستشارين المقرر اجرائها في ١٢ يوليو القادم، ويبدو ان هناك ما يشير الى ان هناك بوادر لاتجاه حكومة فاشيديموتو نحو التحرك مع مطالبة بعض كبار قادة الحزب الحاكم بتحويل التعديل الوزاري والتغيرات بالمناصب القيادية بالحزب الليبرالي الديمقراطي الى سبتمبر القادم بدلا من الشهر القادم حتى يتمكن فريق العمل من اعداد مشاريع القوانين الخاصة بتنفيذ الإصلاحات الاقتصادية لتتصدى لها للدايت - البرلمان - لتوارها اثناء انعقاد دورته الاستثنائية... واليابان تعلم علم اليقين ان انتظار العالم كله مصدرة تحوها تنتظر تحركاتها وقراراتها ويتعين عليها ان تكون عند حسن عن المجتمع الدولي لانه لا يوجد خيار امامها سوى ان تفعل ذلك ولا مجال للتلكؤ، فمادا ستفعل اليابان؟





المصدر : وط - نفسي

النشر والمعلومات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨ / ٦ / ٢٤

## كلمات اقتصالية :

# أزمة الجليان الاقتصادية تؤثر على الكبار ويتجاهلها الشباب

كتبت - لوسي عوض

في الوقت الذي تعاني فيه اليابان من أزمة اقتصادية لم يسبق لها مثيل مازال معظم الشباب الياباني يعيشون في عالمهم الخاص . عالم الوشاة والأزياء اما السيدة ايكوسوجيما ٧٨ عاما التي كان من المفروض ان تستمتع بحياتها بعد تقاعدها مازالت تعمل ١٢ ساعة في اليوم بمنزلةا في مصنع تصويذات. تنكارية لجلب المحط حتى تتمكن من العيش وسوجيما واحدة من كبار السن باليابان الذين ينمو عددهم سريعا في حين تتدهور بهم سبل الحياة من جراء النقل الضعيف والاجراءات المصاروة في الوقت الذي تعد فيه الحكومة إصلاحات متشقة لعائلات التقاعد والتأمينات الصحية.

وتقول سوجيما لاستطيع ان اعيش بمعايشي فقط وتحصل سوجيما على اقل من ٥٠ ألف ين اي مايعادل ٢٨٠ دولارا من الحكومة كل شهر وتستكمل مصاريفها من بيع التوبيذات جالبة الحظ.

وبحلول عام ٢٠٠٧ فإن اكثر من ٢٠ ٪ من تعداد السكان في اليابان الذي يبلغ ١٢٨ مليون نسمة ستزيد اعمارهم على ٦٥ عاما . ومن أجل توفير المعاشات لكل هذا العدد الضخم تعزم الحكومة ان ترفع سن التقاعد تدريجيا وسوجيما تقدر قدرتها على قراءة الصحيفة حتى

الآن دون نظارات وتقول لحسن الحظ ان صحتي جيدة وساستمر في العمل لمعدت قادرة على ذلك انا لا لريد ان اكون عبئا على اولادي وسوجيما التي نشرت حديثها وكالة الانباء اليابانية تلت صراحة انني علة ما اشترى فروع الشجر البلاستيكية الصغيرة واليوم بتصنيدها وتزيينها يلعب على شكل مراكب واسماك وهي ايقونات لجلب الحظ والرخاء للرجال الاعمال .

وتعلق سوجيما على الحالة الاقتصادية في اليابان بقولها ان سيمعني تمكس الركود في مجال الاعمال السلوك حاليا فالفن ان اعتادوا شراء التوبيذات الكبيرة يشترون حاليا توبيذات ارخص بينما يحجم الكثيرون عن الشراء بدافع انهم اشتروا في العام الماضي

وحول ما اصحاب الاقتصاد الياباني اوضحت بقولها : لقد انخفضت اسعار الفائدة من جراء المشاكل الاقتصادية في البلاد لتشجيع النمو الا ان ذلك الذي يثقله على اصحاب المعاشات الذين يعتمدون في دخلهم على الفائدة على مسخراتهم

وتقول الازمة سوميكوبا سودا التي تمكك شقتين صغيرتين في طوكيو انها اكثر حظا من جليان لانها لا تعتمد على المعاش فقط وتضيف

بقولها يشكو القاري لانهم اصبحوا اكثر فقرا انهم يمتلكون المال ولكنهم يخشون اتفاق مسخراتهم لعدم وجود مصدر آخر للدخل .

وقد اضطرت ماسودا على حد تعبيرها الى خلع ايجار شقتها منذ ٢ اعوام لجلب سكان جدد . وارغبت على عدم المطالبة بأي مقدم

وتعبر ماسودا عن وضعها قلقة : اكسب القليل وانفق المزيد وبينما حالة ماسودا وحالة سوجيما تمتازان

بصورة واضحة لجيل كامل من كبار السن في اليابان تأثر تأثيرا كبيرا بالازمة الاقتصادية فلان الشباب الياباني الذي يتعم برعاية اليااء

دون الاكثر ان بما يقلونه من اجلهم لا يستوعب الازمة الاقتصادية وكي هذا الصدد يقول كاتسويوكي كواي

يايوشي الطلق بالدرسة الثانوية والبالغ من العمر ١٧ عاما وهو يتجهل في منطقة شيبويا بطوكيو

اكثر مناطق التسوق جذبا للراغبين كان الاقتصاد مزدهرا منذ اعوام ولكن الناس يقولون الان انه في اسوأ حالاته بالرغم من اني لاشعر بذلك

يشكل مباشر وتضيف ميكاكو ايبي ٢٢ عاما والتي تعمل على الالة الكائبة لقد تخرجت من الجامعة وحصلت على وظيفة واحصل على اجري كل شهر . وانا راضية عن حياتي



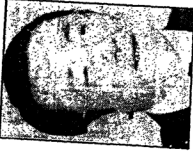


# في اليابان هاشيموتو... بلا صلاحيات انهيار «الين».. يداخله متحذ الشمع..!!

ريوتارو هاشيموتو رئيس وزراء اليابان باعتائه انتخابه الوفاة  
الترامع الأمريكي الياباني المندرج لدعم الين الذي تعرض لاصول  
انهيار منذ سنوات عديدة وهاشيموتو يحكم وتتمتع وصلاحياته  
القيام تية يستطاع اعطاء دفعة للاصلاحات الاقتصادية والحصرية  
بما يعيد الي الين سمعته القوية في اسواق المال العالمية. ومع ذلك  
فان فترة هاشيموتو على الحكم قدما في خط الاصلاحات موضع شك  
بسبب القوي التي تكبل يديه من جانب شخصيات لها نفوذ داخل  
الحكومة التقليدية لحزب الليبرالي الليبيرالي.

## صلاح البريدي

ويعد المال السياسي الياباني  
تأثيرا كبيرا على مجاراة هاشيموتو ياته  
سبل ذات السخينة الذي اوسد  
بالفة في اشارة وانفسه الى وجود  
عقبات واجهه منه من التحرك  
باتجاه السياسة الاقتصادية اليابانية.  
والواقع انه عندما استندت الازمة  
الاقتصادية اليابانية وجد هاشيموتو  
نفسه في ورطة فهو زعيم بلا سلطات  
حقيقية. ويعتمد كثيرا على مقارعة  
المعارضة داخل حزبه وخارجه. وبعد  
الكث في معارضة في منصبه اصبح  
يستعمل اساليب غير مبهودة مثل  
الزراعة والتعاضد وقد غدا ورسد  
مفسرا للحيرة متفق وصالن بين  
المنظمة السياسية اليابانية. التي  
تعارض مراهمة الاصلاحات ويرى  
تطالب بالفسخ في الاصلاحات  
ويعتقد انفسه في الاصلاحات  
ويعتقد انفسه في الاصلاحات  
ويعتقد انفسه في الاصلاحات



هاشيموتو  
مستشار يميني شينبون اليابانية  
ان التفتيش الذي كسدت نظري به  
حكومة هاشيموتو قد انتقد بشكل  
مكثف. بالرغم من اسف الحزب  
الليبرالي الليبيرالي الامين

للأمن بهامش شينبون في انتخابات  
ويتوقع معظم المعلقين السياسيين ان  
يخسرن هاشيموتو عندما في الخامس  
الاطمن بالبرلمان. وان يحل محل  
النسبة التي تدعو من شعبي فان لم  
يقر بانه طاعة. فليس الاكل سوف  
يحسد المزيد من المصالح لكن من  
التحكا القرائن ان مثل هذا المرد  
الفرع من جانب المعلقين سوف ينجح  
هاشيموتو قد توسع من اجل  
الاصلاحات.

يقول هاشيموتو صريحا المعلق  
الليبيرالي الياباني. ان نحو 70  
من جمهور الناخبين اليابانيين  
يشعرون لوما بالسياسيين. ولو  
أهم لنا جميعا بامسأله... سوف  
يتمسكون منذ الحزب الليبيرالي  
الليبيرالي. لا انا من اختلف ان  
يتألق بانفسهم بعيدا عن الانتخابات.







المصدر: الأهرام

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٦

## ممثلو الدول السبع الكبرى يطالبون اليابان بالتنجيم في برنامج الإصلاح مسنول ياباني ينفي إبرام صفقة سرية وواشنطن تمهل طوكيو ٣ أسابيع

يعقد في ٢٢ يونيو الحالي وقال ان اليابان تنظر بجدية ازاء قضية الإصلاح الهيكلي لنظامها المالي. وكان لورانس سومرز نائب وزير الخزانة الأمريكية قد اتفق مع وزير المالية الياباني هيكاو ماتسوناكا على التدخل مرة أخرى في اسواق النقد اذا استلزم الأمر ذلك وقالت المصادر الأمريكية ان سومرز حدد لليابان مهلة أخيرة تستمر ثلاثة أسابيع لاتخاذ خطوات سياسية جادة لكن الرئيس كلبنتون شك في إمكان قيام ريوتاكو هاشيموتو رئيس وزراء اليابان باتخاذ خطوات جريئة قبل انتخابات مجلس الشيوخ الشهر المقبل. وقد اجتمع سومرز كذلك مع ليومينكانج نائب محافظ البنك المركزي الصيني وبحث معه دور الصين في تحقيق الاستقرار الاقتصادي في آسيا.

من ناحية أخرى طالب محاضر محمد رئيس وزراء ماليزيا بتدخل امريكي ماليزي مماثل ياباني لرفع قيمة العملة الماليزية وقال ان أمريكا تمضت لاتخاذ البين لان اليابان دولة غنية في حين تتجاهل الدول الأخرى. وقد طالب نواب البرلمان الياباني بإنشاء شركة مستقلة للتعامل مع مشكلة الدين المصرفية على غرار الولايات المتحدة التي أنشئت شركة للتعامل مع مشكلات صناديق الانقاذ بها وقالوا انه ينبغي الاسراع بإغلاق بعض البنوك الفالسة إذا استلزم الأمر ذلك.

الدول في جنوب شرق آسيا من اجتياز ازمتاتها المالية واستقرار الاقتصاد الدولي بصفة عامة وخص البيان الصين بالشكر لاتزامها الحذر وعدم تخفيض عملتها اليوان رغم ماواجههه من مشكلات في الحفاظ على المعدل المرتفع لصادراتها. وأشار البيان بالتقدم الذي أحرزته كوريا الجنوبية وتايوان في اصلاح النظام المالي ورحبوا بالتزام اندونيسيا بالخصي بسرعة أكبر في تنفيذ الاصلاحات السياسية والاقتصادية. كما ركزوا على أهمية استعادة الثقة في اقتصاديات هذه الدول واستقرار عملاتها واحتواء معدلات التضخم بها.

وأشاروا إلى أهمية المرونة التي ابداهما صندوق النقد الدولي مؤخرًا لانخال البعد الاجتماعي في برامج الإصلاح ومراعاة تعويض الطبقات الأكثر تضرراً من اجراءات التقشف المفروضة= لكن البيان طالب ايضاً بضرورة تعزيز النظام المالي الدولي وصياغة طرق أكثر فعالية لإدارة الازمات وتوفير الموارد اللازمة لهذا الهدف بمشاركة مؤسسات التمويل الخاصة.

وقد نفى ايزوكي سالي كيجارا نائب وزير المالية للشئون الدولية إبرام أي صفقات سرية مع الولايات المتحدة لكنه تعهد بان يقدم الحزب الليبرالي الليبرالي الحاسم بتقديم خطة شاملة لمعالجة مشكلة الدين التراكمية على البنوك في اجتماع

طوكيو. محمد إبراهيم المصري: اتفق نواب وزراء مالية الدول الصناعية السبع الكبرى وممثلو ١١ دولة آسيوية بالاضافة الي ممثلين عن البنك الدولي وستنق النقذ الدولي وبذلك التتمية الاسيوي على ضرورة تعامل اليابان بشكل سريع مع مشكلات الدين المدومة او المشكوك في تحصيلها واتخاذ اجراءات عاجلة لاصلاح نظامها المالي واتعاش اقتصادها من خلال زيادة الطلب الداخلي وتعديل هيكلها الضريبية لتخفيف الاعباء عن الافراد والشركات. ورحب المشاركون في بيان صدر في ختام اجتماعهم بطوكيو أمس بالتدخل الأمريكي الياباني المشترك الذي اسهم في وقف تدهور سعر اليين امام الدولار واتفقوا على التعاون لإعادة الاستقرار إلى العملات في الاسواق كلها كان ذلك مناسباً.

وكرر المجتمعون على أهمية الاقتصاد الياباني بالنسبة إلى تمكين





المصدر: القبس

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢٩

# اليابان في ركود والرأسمالية الانغلوساكسونية تستعد للانقراض على الرأسمالية اليابانية ادوارد ليكسون الان فرصتنا لتغيير التوجهات اليابانية المدمرة

على النمط الاميركي او الانغلوساكسوني.  
والس الانتقامي في مثل هذه الدعاوت، غير خاف، بخاصة  
بعد فشل الضغوط الاميركية طيلة السنوات العشرين الماضية.  
لحمل اليابان على تغيير نمط التعايش الذي مارسه بنجاح بين  
الادارات الحكومية وبين دوائر السوق.

والآن جاء دور اليابان.  
فبعد اعتراف الحكومة اليابانية رسمياً الاسبوع الماضي، بأن  
اقتصادها دخل مرحلة الركود، تعالت الاصوات في الولايات  
المتحدة لتعلن فشل الرأسمالية على النمط الياباني.  
ويديهي أن تتبع ذلك مباشرة، الدعاوت الى تبني الرأسمالية





المصدر: القبس

التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢٩

## للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

وموازين القوى هذه تشكّل فرصة ثمينة كي تضغط أميركا بقوة لكي تحقق كل أو بعض مطالبها المزمّنة من اليابان. الدراساتتان التاليتان لادوارد لينكولن وبول براهمز، تقدمان عينة عما ينتظر اليابان على يد الرأسمالية الأنفلو ساكونية.

لكن الفرصة باتت سائحة تماماً الآن لضغوط أميركية بمردودات إيجابية أكبر للشركات الأميركية. فالاقتصاد الياباني هالِب، ويتخطى في الركود والجمود، والاقتصاد الأميركي صاعد ويدعي القيميون عليه أنه بات «فوق التاريخ» بعد أن أصبح «اقتصاداً جديداً».

المبادرة، ولا هي تستتورد سلعا وخدمات أكثر فيما تحاول جنوب شرق آسيا التصدير للخروج من الأزمة.

ان اليابان قد أدّت الدور الذي حددته لنفسها كزعيمه لآسيا، وستبني أنها شريك دولي ضعيف للولايات المتحدة.

### «عادة وتعود»

ان متاعب اليابان الاقتصادية الراهقة ورفضها إصلاح نفسها، هي مسألة عادة وتعود، فمنذ اواخر الأربعينات حتى السبعينات، عمل الاقتصاد الياباني بسوق مالي منظم ومشرف عليه إلى حد كبير. والنظام المالي فضل عن عهد الواسطات عبر المصارف، وتم الفصل بحدّة بين المصارف وشركات السندات المالية.

وقد سيطرت الحكومة عملياً على كل معدلات فوائده التوفير والإقراض، وعلى معدلات الصرف الاجنبي، عبر وزارة المالية. وبالتالي كانت المصارف التجارية معتمدة على قروض البنك المركزي لتخصيص القروض للمناعة. والحال ان الحكومة اليابانية امتت بقوة بأن الاسواق الخاصة غير مولوثة، وبالتالي احتفظت بقبضة قوية على الاقتصاد. وهذه المقاربة جذبت تدفق اليرصة عبر النظام المصرفي، وحدث من حجم ودور أسواق الأسهم والسندات.

وقد أبقى هذا النظام المالي بلاد حسناً في فترات النمو المرتفع في الخمسينات والستينات، ولذا، فمن السهل فهم أسباب الحنين الذي يدفع اليابانيين إلى محاولة

والفضائح المتتالية تكشف السلوكيات غير الأخلاقية أو غير القانونية في القطاع المالي والحكومة.

ثم ان العديد من السياسات التي تم تبنيها لوقف هذه الفوضى، ستؤخر حل أزمة الديون السيئة، وستزيد من السيطرة غير المنتجة للحكومة على القطاع المالي.

ورغم سبيل الإعلانات عن طوكيو حول الحوافز الاقتصادية وإرخاء قبضة الحكومة، إلا ان العالم سيصاب بخيبة أمل من النتائج، ففي حين ان بعض ترتيبات التحرير ستظهر، إلا ان أولئك الذين يعتقدون ان اليابان ستتبني النموذج الاقتصادي الأميركي مخطئون.

فالسيسيون والبيروقراطيون اليابانيون بمن فيهم النخبة في وزارة المال، لا يدرسون مدى الإصلاحات الضرورية لاستعادة الصحة الاقتصادية للبلاد. وهم بدلاً من ذلك، يعتبرون مشاكلهم الحالية حوائث عابرة ليست لها مضاعفات أساسية على النظام القائم.

بيد ان هذه المشاكل تتضمن جملة متنوعة من الاستعدادات الدولية. فانتقاد صندوق النقد الدولي لانوديسيما وتايلاند وكوريا الجنوبية، شمل إصلاحات أساسية في الانظمة المالية لهذه الدول. لكن، ونسوء الحظ، لن تكون داعمة بحزم لمثل هذه

الاداء الاقتصادي الياباني في التسعينات لا يزال محبطاً للأمال ومقلّقاً. فطباطؤ وكسل طوكيو في القطاع المالي، يجعل الحياة صعبة في الداخل، ويثير موجات ومضاعفات دولية عدة.

والواقع ان الكثير من ضعف اليابان المالي، تعكسه الدول الآسيوية الأخرى. والأهم ان فشل اليابان في مواجهة متاعبها الاقتصادية، يشجع الدول الأخرى في المنطقة على مقاومة الإصلاح. ورغم اعلانات الحكومة المتكررة عن «انفجار كبير» وشيك في حل الإصلاحات المالية، إلا ان الحقيقة ستكون أقل دامية بكثير. إذ بين السيسيين والبيروقراطيين، لا يزال لمة إيمان قوي في الأسلوب الياباني للرأسمالية، ومقاومة لخطوة التحرير الحقيقي للاسواق المالية.

وفي الوقت ذاته، لا يبدي الشعب الياباني أية حماسة لتحرير الاقتصاد، لأنه يربط بين الإصلاحات وبين البطالة واللااستقرار في الحياة الشخصية. وفي الحقيقة امضى اليابانيون نصف القرن المنصرم وهم يحسبونون تجنب هذه الكاس.

### انفجار الفقاعات

لقد بدأت مشاكل التسعينات بانفجار فقاعات قطاعي العقارات واسواق الأسهم في الثمانينات والحكومة تستحق كثيراً الإنهاء باللائمة عليها بسبب الخاوزات المالية والركود الذي تلا ذلك. فالواقف المحافظة والدومانية نحو السياسات الاقتصادية العامة، تؤخر عملية الشفاء، والقطاع المالي موبوء بموجبة كبيرة من الديون السيئة التي تبلغ نحو ١٠٥ تريليون دولار،





المصدر: **القبس**

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/ ٦/ ٢٩

الاحتفاظ به (النظام).

أسباب التباطؤ

ان حقيقة نمو اليابان بنسبة ١٠ بالمائة، انتهت عام ١٩٧٣، وبات الاقتصاد بعدها ينمو بمعدل ٤ بالمائة حتى أوائل التسعينات.

وهذا التباطؤ كشف بالتدريج القطاع المالي لفترة ما بعد الحرب، والنمو الاقتصادي الأبطأ قلص أيضا الطلب على القروض لتمويل استثمارات المعدات والمصانع من قبل كبار الصناعيين.

ولذا فإن المصارف التجارية الكبرى المشغولة لأعمال جديدة، تحركت نحو الاقراض في أسواق العقارات في الثمانينات، بدعم وتوجيه علنيين من وزارة المال، وإلى جانب شركات التأمين والإسهم المالية، استثمرت المصارف بكثافة في ما وراء البحار مع سقوط قيود التنظيمات، وهكذا وللمرة الأولى منذ عقود، واجهت المصارف عملاء قروض غير عابدين، لكنها استثمرت في الاقراض على أن وزارة المال ستضمن مديقيتهم.

وهذا التهور شجع المضاربات في العقارات وأسواق الاسهم في الثمانينات، الامر الذي رفع اسعار العقارات في المدن، وأسعار الاسهم اربع مرات خلال اربع سنوات.

المضاعفات الخطرة

أكثر من ذلك، كان لتجنيد المؤسسات المالية اليابانية الاستثمارات المستندة إلى

العلاقات الشخصية او علاقات الشركات، مضاعفات خطيرة، بخاصة حين سعت المصارف للحصول على زبائن جديد. فالمصارف بدأت تمول دائنين جدد وفق الاقتراض بنفسه بان العلاقات الشخصية ستكون كافية. وهكذا حلت «غرائر القطيع» لدى المصارف اليابانية مكان التحليل المالي الدقيق.

عينة على الطيش

وهذا يكثف أسرار ما كان يجري وراء الكواليس في اليابان خلال حقبة الثمانينات والفضائح التي ظهرت في التسعينات، كانت عينة على الطيش والحماقة. لا بل كان ثمة ادعاءات بأن وزارة المال أقرت بعض العمليات الاقانونية بهدف إخفاء الخائب المالية.

وهذه الفضائح ليست مجرد حوادث معزولة، لأنها تدل على وجود خوف من اعلان الإنباء السيئة، والتعاملات غير القانونية بين المؤسسات المالية والسياسية، والبيروقراطية، وتشير إلى تورط الجريمة المنظمة.

وحيث انفجرت الفقاعة، شملت التأثيرات كميات كبيرة من القروض السيئة التي لا يعرف بعد احد حجمها او مداها.

وفي أواخر ١٩٩٧، اعتزلت وزارة المال بأن مشكلة القروض تبلغ ٧٩ تريليون ين (٦٣٠ بليون دولار)، أي نحو ١٥ بالمائة من كل

القروض المصرفية اليابانية، ١٦ بالمائة من الناتج القومي العام. وهذا المستوى من الديون السيئة يشبه تلك الموجودة في اثونيسيا

وماليزيا.

والزيد من الإنباء السيئة متوقعة، لأن المصارف اليابانية تملك نحو ثلث القروض الدولية في كوريا الجنوبية وتايلاند واثونيسيا.

رسمياً، تبلغ الديون اليابانية للدول الآسيوية ١٢٥ بليون دولار، لكنها قد تكون أكبر.

دور النمو الاقتصادي

ان استعادة النمو الاقتصادي الياباني، سيكون امراً حاسماً في أية جهود للتغلب على المشاكل المالية. ففي اقتصاد يسجل نمواً معتدلاً، يؤدي الاقراض إلى تقليص حصة القروض القديمة غير الربحية الامر الذي يخفف الاعباء على المؤسسات المالية. بيد ان الداء الحكومي غير مشجع هنا.

فمن ١٩٩٢ إلى ١٩٩٥ نمت اليابان بمعدل سنوي قدره ٠,٦ بالمائة فقط، وفي ١٩٩٦ اظهر الاقتصاد اخيراً نمواً قوياً بنسبة ٣,٦ بالمائة جزئياً بسبب السياسة المالية التوسعية، بما في ذلك خفض الضرائب المؤقت عام ١٩٩٤.

لكن في ابريل ١٩٩٧، اختارت وزارة المال الدوغماتية انهاء خفض الضرائب ورفع الرسوم الحكومية، وهذه التغييرات شطبت ٢,٥ بالمائة من الانتعاش القومي العام وكانت لها تأثيرات سايكولوجية سيئة.

وهكذا كان الاقتصاد راكدا نسبياً في ١٩٩٧، مع التوقع بالا يتجاوز النمو في ١٩٩٨ نسبة الواحد بالمائة.







المصدر: القبر سن

التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢٩ النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

لكن هذه الاحاديث تبديت هذه الايام.

ولذا، يجب على الولايات المتحدة أن تبلغ اليابان بوضوح عن عدم رضاها عما يجري، فربود طوكيو على شكوى وزارة الخزانة الأميركية طيلة السنة الماضية، لا تعطي أي مؤشر يحفز على التفاوض، ومع ذلك مثل هذا الضغط يجب أن يستمر.

لقد اكتشفت الولايات المتحدة أنه من الصعب بذل الضغط على طوكيو، لكن أن الألوان بالنسبة لواشنطن لأن ترسل اشارات أكثر وضوحا في مجالات أخرى من علاقتها مع اليابان تقول فيها انها لم تعد تعتبر اليابان شريكا عالميا.

إن هذا قد يبدو انه أسلوب ثقيل وغير مناسب في التعاطي مع ثاني اكبر اقتصاد في العالم، لكنه في ظل الظروف الراهنة قد يكون الطريقة الوحيدة لحمل اليابان على تغيير توجهاتها المدمرة لنا جميعا.

■ عن فورين أفيرز ■  
مايو - يونيو ٩٨

\* عضو بارز في مؤسسة دراسات السياسة الخارجية في بروكينجز

الاسبوية الأخرى، فيما تنتقل الأزمة إلى مرحلتها الثانية.

وهذا امر غير حميد، لأن اليابان عضو قيادي في صندوق النقد.

فضلا عن ذلك، فإن الجمود الاقتصادي الياباني يشير إلى أن طوكيو لن تفعل الكثير لأحياء العافية في اوصال آسيا.

فماقتصادات هذه الأخيرة ستحاول الخروج من الأزمة عبر زيادة صادراتها، وبوصفها ثاني اكبر اقتصاد في العالم، تستطيع اليابان أن تلعب دورا مفيدا في استعصاف جزء من هذه الصادرات، لكن هذا لب المشكلة: فاليابان تتبع الاستراتيجية نفسها التي تنتهجها دول جنوب شرق آسيا، وبدلا من استيعاب واردات اكبر، ستتحول اليابان إلى التركيز على زيادة الصادرات إلى الولايات المتحدة.

وهكذا، ورغم كل الخطب الرنانة عن الشراكة العالمية، تبدو اليابان مستعدة تماما لجعل الولايات المتحدة تتحمل اعباء الشفاء الاسوي.

إن المضاعفات العالمية للضعف المالي الياباني، تخطي المجال الاقتصادي، فاليابانيون مستغرقون الآن في مشاكلهم الداخلية، وليس لديهم سوى اهتمام ضئيل بالمشاكل في باقي انحاء آسيا، واليابان صممت خلال الأزمة الأخيرة مع العراق، طالبية أن يؤجل أي عمل عسكري إلى ما بعد الألعاب الاولمبية الشتوية. وفي خضم الأزمة الاقتصادية الكورية اختارت اليابان الضغط لتسوية نزاع صغير حول حقوق الصيد.

قبل سنوات قليلة، كانت اليابان غارقة في الاحاديث عن ضرورة لعبها دورا اكبر في العالم، وشنت الحكومة حملة لجعل طوكيو عضوا دائما في مجلس الامن.

يبد أن فشل اليابان في اعادة اقتصادها إلى حيويته، لم يؤد إلى مقاربة مستندة إلى السوق، عبر ترك الضعيف ينهار، مما يجبر المستثمرين على تحمل خسائرهم وبيع ارصدهم بأسعار السوق بهدف اعادتها إلى الاستخدامات المنتجة لكن وحدها هذه المقاربة كان يمكن أن تواجه المشاكل الأساسية التي ادت إلى هذه الأزمة.

الحل.. بالضبط

وعلى وجه الاحمال، فإن وضع اليابان غير مشجع، ومع ذلك، فإن الانهيار المالي الماتر غير متوقع بسبب الجهود التي ستبذلها الحكومة لمنع حدوثه.

السيناريو الأكثر احتمالا هو ان تواصل اليابان الحصة بعمولات نمو خفيفة ويقطاع مالي غير مستقر، ليس امرا مشجعا بدوره.

فلا السيناريو الأول ولا الثاني امر جيد لليابان وآسيا وللعالم. إن ترتيبات اليابان المالية لا تتلام مع مفاهيم صندوق النقد الدولي، وخاصة خلال محاولات لاصلاح الممارسات المالية في اندونيسيا وتايلاند وكوريا الجنوبية. ورغم جدية المتعاقب المالية اليابانية، إلا أن طوكيو والشعب الياباني لا يؤمنان بالنموذج الاقتصادي الأميركي.

والحقيقة أن اليابان وهي تتمتع عن التمتع باصلاحات، تمنى ان قادتها لن يقدموا الا دعما خفيفا لصندوق النقد الدولي، وقصد يرسلون بذلك اشارات متناقضة إلى الدول





المصدر : القبر سن

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨/٦/٢٩

## لا حل لمشاكل

د. إبراهيم

### اليابان .. الا

## بالانغلوساكسونية

هذه ايام بانسة بالنسبة لليابان، فثاني اكبر اقتصاد في العالم، دخل في مرحلة الركود، ورئيس الوزراء ريوتارو هاشيموتو انقلب بنسبة ١٨٠ درجة متخلياً عن تعهداته بممارسة الحوار المالي، قضخ ٧٥ بليون جنيه استرليني الى الاقتصاد.

وكل هذه دلائل غير مشجعة، بخاصة وان العديد من المعلقين يعتقدون بان النمو هذا العام قد يكون صفراً، وبان اليابان ستعيش حالة جمود متواصلة.

ويعاني قطاع الشركات من الازمات نفسها، فثلاث من اكبر صانعي السيارات (مازدا، ميتسوبيشي ونيسان) لا تحصل اكثر من اكلاف رساميه، وشركات الطيران اليابانية اعلنت انها تتوقع ان تخسر نحو ٧٠ بليون ين، وشركات النفط والفولاذ تشهد تراجعاً مستمرة في الانتاج.

لكن الحل قد يكون متوافراً: فبعض الشركات اليابانية بدأت بتبني الاساليب الانغلوساكسونية لتعزيز ارباحها وتدفق الرساميل النقدية

اليها.

واذا ما تم تبني هذه الطرائق على نطاق واسع، فان ذلك سيغير بشكل جذري بني وربحية قطاع الشركات، ويعيد للبلاد حظوظها الاقتصادية.

ويقول كين كلينغفورد، وهو خبير استراتيجي يعمل في طوكيو: «ان العديد من النقاد الغربيين للنظام الياباني، جادلوا منذ امد طويل بان اليابان لا تحتاج، إلا ان تكون اكثر انغلوساكسونية كي تتجنب المتاعب. ان هذه قد تبدو حصيلة صالحة، لكنها لا تغير من كونها حقيقة..»

ومع ذلك، هذه الاقتراحات تبدو مفاجئة، فإن اليابان كانت الامة التي عرفت العالم على مفهوم التحسينات المتواصلة، وبلغت الى حرم الكمال الترتيبات الإدارية، الامر الذي جعل العديد من الشركات اليابانية، ومنها تويوتا وهوندا وسوني، شركات عالمية حقيقية.





المصدر: القبس

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢٩

بيد ان العديد من الشركات الاخرى غير فعالة بشكل مزعج، ويتم حمايتها من التناقصات الخارجية عبر الحكومة. هذا اضافة الى ان الاقتصاد الياباني دخل الان في مرحلة ركود، فالعديد من ارصدة التقاعد، المثقلة بالعائدات الفقيرة من استثمارات، افلست عمليا الان. والمصارف التي تواجه كميات كبيرة من الديون الفاسدة، منهكة حاليا في قطع خطوط الاقراض. وثمة دلائل على ان هذا الوضع الداكن، يحفز الشركات اليابانية الاكثر نشاطا وابداعا على احداث تغييرات جذرية فهي بعد ان عجزت عن الحصول على التمويل من المصارف، تجبر الان على التحول الى موارد اخرى للسيولة، سواء من سوق الكفالات او من سوق حملة الاسهم المالية.

وللمرة الاولى، بدأت الشركات اليابانية تهتم بمصالح المستثمرين والدلائل على هذا التغيير كثيرة: ● خلال السنتين المنصرمتين، اعلنت نحو ٧٠ شركة يابانية عن خطط

لنح كبار الموظفين اسمها والمعروف بان العرف الذي يقول بان المدراء التنفيذيين يستطيعون مراكمة المال اذا ما ارتفعت حصص شركاتهم، هو اقوى سلاح في الترسانة الانتفوساكسونية لضمان ملاحقة المدراء لمصالح حملة الاسهم بشكل فعال. قبل نهاية مارس اعلنت اكثر من ٢٧٠ شركة عن خطط لاعادة شراء حصصها، والعديد من الشركات الاخرى ستحذو حذوها، وسط تصفيق وحماسة حملة الاسهم.

● المدراء الذين لا يبلون بلاء حسنا، بدوا يهددون بالطرد من وظائفهم. وهذا امر لا سابق له في اليابان. ان هذه التغييرات، وغيرها، تتم الان على قدم وساق. لكن لا يجب ان نتوقع حدوث ثورة في هذا المجال بين ليلة وضحاها.

■ عن الفايننشال تايمز ■

\* كاتب اقتصادي بريطاني





المصدر: الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٩

## هاشيimoto يأمر بإعادة خطة تسوية الديون المصرفية المدعومة

### بنك ياباني حكومي جديد يتولى إدارة أصول البنوك المتعثرة

طوكيو - من محمد إبراهيم النورقي - أعلن مجلسي موراكامي السكيتير العام للحزب الديمقراطي الليبرالي الياباني الحاكم أن رئيس الوزراء ريوتارو هاشيموتو كلف خبراء الحزب بالانتهاء من خطة لمعالجة أزمة الديون المدعومة التي يعانيها الاقتصاد الياباني وذلك في مهلة انقضاها الثاني من يوليو المقبل. وأوضح مسئول الحزب أن هاشيموتو قرر تقديم موعد الانتهاء من الخطة أسبوعيا لمواجهة الوضع الاقتصادي الحقيق الذي تواجهه اليابان. وتنص الخطة الجديدة على قيام بنك جديد مؤقتة تتولى مسئوليات المالية من خلاله تحديد البنوك المتعثرة وإقامة مجالس إدارتها ووضع هذه البنوك تحت إشراف حكومي مؤقت ويتم تحويل صلاحية التصرف في الديون المدعومة إلى ما يعرف ببنك لتتبع الديون الذي أعلن عن قيامه بالفعل ويتولى إدارة الأصول الخامسة للبنوك المتعثرة لمعالجة تحصيل الديون الزائدة. وستتولى البنك الحكومي المؤقت الجديد تقديم قروض للشركات ذات المراكز الجيدة التي كانت تتعامل مع البنوك المتعثرة في محاولة لتعويض إضرابها. وتصل قيمة الديون المدعومة التي يعاني منها القطاع المصرفي الياباني إلى ٤٦ مليار دولار ووصلت إليها أسوأ أزمة تهدد الاقتصاد الياباني ككل. ويصف إعلان سكرتير عام الحزب بأنه اثبات لأهمية الحكومة اليابانية في الوفاء بمتعهداتها السابقة لتختار كل التدابير اللازمة لإخراج الاقتصاد الياباني من عثرته. واعتبرها المراقبون بأنه إرضوخ رئيس الوزراء للشغوط الدولية. وقد حذر الخبراء من خطورة استمرار التذبذب الزاخر في سعر صرف الين الياباني، وأكوا ضرورة رفع أسعار الفائدة كسبيل وحيد لتقاضي تدهور أوسع نطاقا في الأوضاع الاقتصادية لدول آسيا ككل.







المصدر: الأهرام - رام

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ٣٠ / ٦ / ١٩٩٨

## قلق في واشنطن من تراجع الين الياباني وتحذير من أزمة أكبر في العملات الآسيوية

طوكيو - محمد إبراهيم السوقي - مواسم آسيا - وكالات الأنباء: أعربت الولايات المتحدة من جديد عن قلقها إزاء عودة الين الياباني إلى الانخفاض أمام الدولار في الوقت الذي أشار فيه تقرير اقتصادي ياباني رسمي إلى استمرار شعور ثمة الشركات اليابانية في اقتصاد البلاد الذي يعاني من حالة ركود. بينما أمرت حكومة كوريا الجنوبية خمسة بنوك جديدة أمس بإغلاق أبوابها مما أدى إلى حدوث توتر بين المستثمرين والبنوكين استهدفت تدخل قوات الياواس.

وقال روبرت روبين وزير الخزانة الأمريكي الذي اجتمع مع مهاتير محمد رئيس وزراء ماليزيا وأتابه نور إبراهيم في كوالالمبور أمس، أنه يتعين على الدول الآسيوية تنفيذ إصلاحات حقيقية لمواجهة الأزمة المالية التي تعصف بها.

وقال روبين إن اليابان تقوم بجهود واسعة لإصلاح هيكل نظامها المالي، وأنه يجب دعم واحترام هذه الجهود من جانب المجتمع الدولي، وحذر روبين من حدوث شعور جديد في أزمة العملات الآسيوية إذا خلفت الدول الآسيوية من إجراءاتها المتشددة حالياً فيما يتعلق بالسياسات النقدية.

وقال التقرير روح السوقي الذي يصدوره البنك المركزي الياباني - بأنه أف جابات - إن نظرة التشاؤم بشأن مستقبل الاقتصاد الياباني مازالت مهيمنة على الشركات اليابانية بسبب انخفاض الطلب المحلي وتراجع الصادرات إلى الدول الآسيوية خاصة التي تواجه أزمة.





المصدر: الأهرام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٦/٢١

وسط انخفاض قياسي للين

## اليابان تعترف بدخولها مرحلة الركود الاقتصادي للمرة الأولى منذ ٢٤ عاماً واشنطن تحذر الدول الآسيوية من حل مشكلاتها بإغراق السوق الأمريكية بصادراتها

من أن الخلل التجاري إن يصبح كبيراً جداً خاصة أن اليابان فائضاً تجارياً كبيراً مع الولايات المتحدة. وتكررت وكالة التخطيط الاقتصادي اليابانية (إس. إن) الاقتصاد الياباني حقق معدل نمو المبيعات خلال العام المالي الماضي وذلك لأول مرة منذ عشرين. وقالت الوكالة أن إجمالي الناتج القومي - الحالي - للعام المالي المنتهي في شهر مارس الماضي انخفض بنسبة ٠.٧٪، وذلك لأول مرة منذ عام ١٩٧٤. ويشير الاقتصاديون إلى أن سقطة تنشيط الاقتصاد التي تعتمده حكومة هاشيموتو طرحها وتبطل قيمتها نحو ١٦.٦ تريليون ين - حوالي ١١٦ مليار دولار - سوف تساعد الاقتصاد الياباني على نحو ما، إلا أن اليابان لا تبدو أي إشارات لاستمرارها اتخاذ إجراءات قوية لدعم اقتصادها وعملاتها. وقد انخفض العديد من العملات والبيروصات الآسيوية من بسبب تراجع الين الياباني، ففي سول انخفض مؤشر بورصة سول نحو ٢٨.١ وهو الأدنى له منذ يناير ١٩٨٧. وفي تايوان أغلقت البورصة على أكبر انخفاض لها منذ سبع سنوات، كذلك انخفض مؤشر بورصة كوالالمبور بماليزيا بنحو ٢.٢٪، كما انخفض الدولار السنغافوري لأنني مستوى له منذ خمسة أشهر أمام الدولار الأمريكي.

يكون مفيداً في بعض الأحيان ويمكن أن يكون ضاراً في أحيان أخرى، وإن يتعين أن يترك الأمر لقوى السوق، ويطلب اليابان بشروط اتخاذ إجراءات قوية لاتعاش اقتصادها. إلا أن روين لم يستبعد احتمال تدخل الحكومة الأمريكية لدعم الين الياباني. إلا أن المتعاملين فسروا تصريحاته على أنه حتى تدخل الحكومة الأمريكية في سوق النقد لن يتخذ الين من التراجع. ويعتقد الخبراء أن للنمو القوي للاقتصاد الأمريكي والضعف الواضح للاقتصاد الياباني دفع بالدولار إلى المزيد من الارتفاع على حساب الين. كما حذر ريتشارد فيشر نائب وزير التجارة الأمريكي من أن بلاده لن تكون الملاذ الأخير للاقتصادات المضطربة في آسيا ويطلب اليابان بإصلاح اقتصادها ورفع أسواقها لتتقارب اقتصادات دول المنطقة الأخرى. وقال فيشر أن الولايات المتحدة قلقة بشأن التأثيرات المحتملة للارتماس الاقتصادي في آسيا خاصة اليابان. وحذر من قيام اليابان أو أي دولة آسيوية أخرى بمحاولة حل أزمتها الاقتصادية على حساب الولايات المتحدة وأن تعثر السوق الأمريكية للملاذ الأخير لها وتقوم بإغراقها بالصادرات. وقال فيشر أن واشنطن لديها حدود سياسية للتسامح وأنه يتعين أن تتأكد

طوكيو - من محمد إبراهيم النصولي - عواصم آسيا - وكالات الأنباء - تراجع الين الياباني مستوى قياسي جديد أمس هو الأقل منذ ثمانين سنوات حيث سجل ١٤٤.٦٥ ين للدولار مما أدى إلى انخفاض حاد في بورصات الدول الآسيوية الأخرى واضطراب في التعاملات. في الوقت الذي أعلنت فيه اليابان أمس رسمياً أنها دخلت حالة ركود اقتصادي حاد بينما رفض البرلمان الياباني محاولة أحزاب المعارضة حجب الثقة عن حكومة ريويتارو هاشيموتو رئيس الوزراء. وتكرر الخلل في بورصة طوكيو أمس أن الين انخفض لأدنى مستوى له منذ ثمانين سنوات ليوصل عند الانطلاق أمس ١٤٤.٦٥ ين مقابل الدولار بانخفاض مقداره ٢.٣٤ ين عن تعاملات أمس الأول في طوكيو وعن تعاملات نيويورك التي سجلت ١٤٢.٧٩ ين للدولار. وأشار المتعاملون إلى أن التراجع الأخير للين الياباني كان نتيجة للتدريصات التي ألقى بها ريويتارو وزير الخزانة الأمريكي واستند فيها اعتماداً على بطل جهود دولية خاصة من جانب مجموعة الدول السبع الصناعية الكبرى لدعم الين. وكان روين قد قال إن التدخل الرسمي في أسواق العملات يمكن أن









المصدر : الحيسية

التاريخ : ١٩٩٧/٧/١

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## كلينتون : الانتعاش الاقتصادي في آسيا يعتمد على استئناف النمو في اليابان

منذ عام ١٩٩٣.

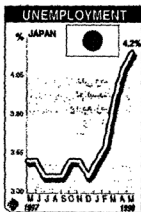
وسجل معدل البطالة بين الرجال مستوى مرتفعاً جديداً، إذ ارتفع إلى ٤,٣ في المئة من ٤,٢ في المئة في نيسان على رغم أن معدل البطالة بين النساء تراجع إلى ٣,٩ في المئة من أربعة في المئة.

وقال مسؤول في وكالة الإدارة والتنسيق الحكومية التي أعلنت الأرقام: «أوضاع التوظيف قاسية وهذه القسوة من المرجح أن تستمر في الوقت الحالي».

وعلى رغم أن معدل البطالة في اليابان ما زال منخفضاً إلا ما قورن بدول أخرى كثيرة، إلا أن صعوده السريع من ٣,٥ في المئة في بداية السنة يشير إلى عارٍ ما بلد لم يكن معظم سكانه يسألونهم اننى قلق في وظيفة مضمونة.

ويقول خبراء الاقتصاديون إن ركوداً اقتصادياً تضمن سيطرة المصالحات للشركات بدأت أواخر العام الماضي يقف بظلال قوية على سوق العمالة واحتمالات أي انتعاش قوي في انفساق المستهلكين.

وهم يقولون أيضاً إن معدل البطالة سيواصل الارتفاع ويتوقع كثيرون منهم أن يصل إلى مستويات تقترب من خمسة في المئة بحلول نهاية السنة.



الأسواق.

من ناحية ثانية، قالت الحكومة اليابانية أمس الثلاثاء إن معدل البطالة في اليابان ظل عند مستوى قياسي مرتفع بلغ ٤,١ في المئة في أيار (مايو) الماضي في حين أشارت بيانات أخرى إلى أنه من المرجح أن يواصل الارتفاع.

ولم يتغير معدل البطالة عن مستواه في نيسان وهو يبعث على بعض الارتياح بعد أن سجل قفزات حادة على مدى الأشهر الثلاثة السابقة لكن عدد العاطلين زاد إلى ٢,٩٣ مليون وهو أعلى مستوى وفقاً للبيانات الحكومية

الرئيس الأميركي بيل كلينتون أمس أن الانتعاش في آسيا يعتمد على جهود اليابان لاستئناف نمو اقتصادها.

وقال كلينتون خلال مرثامج إذاعي في شنتهاي العاصمة المالية للصين إن تقديم الاقتراح قوي لحل قضية الدين المتعثرة للبنوك اليابانية سيساعد في استعادة ثقة المستثمرين واستئناف النمو في اليابان. وأضاف: سيخفف من الضغط على الصين ويمكن أن تثرى نمو الاقتصاد من جديد في اليابان والدول الأخرى.

وكرر كلينتون قوله أن الصين لعبت دوراً مهماً في تعزيز الثقة وسط أزمة آسيا المالية ووصف بكن بانها «قوة من أجل الاستقرار».

وقال: «اعتقد أن الصين أصبحت متعباً بصفاطها على استقرار عملها».

وفي باتكون قال وزير الخزانة الأميركي روبرت روبن أمس إن الاقتصاد الياباني هام لانتعاش بقية الدول الآسيوية.

وأضاف روبن: «إن انشغال العالم تتركز الآن على معالجة اليابان المشاكل المصرفية بشكل فعال بما يتيح استعادة ثقة







المصدر : الأهرام - رام

التاريخ : ١٩٩٨/٧/١ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## صندوق النقد الدولي يناشد اليابان دعم اقتصادها حتى يتحقق الاستقرار الاقتصادي في شرق آسيا

طوكيو - من مكتب الأهرام - واشنطن - ر - أعلن صندوق النقد الدولي أمس أن ضعف الاقتصاد الياباني أدى إلى تعميق وإطالة أمد الأزمة المالية في آسيا أكثر مما توقع الخبراء، وذلك في الوقت الذي حافظت فيه معدلات البطالة في اليابان على ارتفاعها للشهر الثاني على التوالي خلال شهر مايو الماضي.

وقال مستشاري فيشر الثاني الأول لدير صندوق النقد الدولي إن قدرة اليابان على استعادة نموها الاقتصادي والخروج من حالة الركود الحالية وانتعاش قطاعها المصرفي يعد أحد العوامل الرئيسية للاستقرار الاقتصادي في منطقة شرق آسيا.

وطالب رئيس الوزراء الياباني ريو تارو هاشيموتو من بعض مسؤولي حكومته والحزب الليبرالي الديمقراطي برئاسة أقامه بنك حكومي بتولي بشكل مؤقت الإشراف على أنشطة البنوك المهددة بالانحلال والاستمرار في تقديم القروض لكبار عملاء هذه البنوك من الشركات وذلك في إطار جهود حكومته للتخلص من مشكلة الديون المكدمة أو السمية التي تقدر بحوالي ٦٠ مليار دولار وذلك على غرار النظام الذي اتبنته أمريكا.





المصدر: الجمهورية

للتشـر والخدمـات الصحفية والمعلوماـت التاريخ: ١٩٩٨/٧/١



كيرينكو وفي طوكيو

**يطلب المساعدات الاقتصادية لروسيا**

أعلن في طوكيو أمس أن سيرجي كيرينكو رئيس وزراء روسيا سيقوم بزيارة لليابان في منتصف الشهر الجاري لإجراء محادثات حول المساعدات الاقتصادية اليابانية وعقد معاهدة سلام. يلتقي كيرينكو مع ريتارتو هاشيموتو رئيس الوزراء ووزير خارجيتها تتركز المحادثات السياسية حول الخلاف على جزر الكوريل التي تحتلها روسيا في نهاية الحرب العالمية الثانية وتطالب بها اليابان..





المصدر : الأهرام

التاريخ : ١٩٩٨/٧/١

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## درس من اليابان.. اليسار ينهض

شد أعدائه من اتهام بالعمالة لوسكو إلى سلسلة محاكمات وصولاً للسجون والمعتقلات والقتل، وذلك بالرغم من الموقف التقني اللين ضد بعض سياسات الاتحاد السوفيتي السابق. فقد انتقد الحزب الشيوعي الليبروقراطية الحزبية هناك ويزعمت الهيمنة السوفيتية نقداً شاملاً.

وربما كان هذا الموقف المتعاطف واحداً من أسباب عينية أدت إلى مواصلة الحزب لطريقه بل وصموده بالرغم من انهيار المعسكر الاشتراكي الذي أصاب كثيراً من الأحزاب بصددمات أدت إلى انتكاسها على كل المستويات وتراجعها عن الدفاع عن الاشتراكية واختيارها كهدف أصيل.

وبعكاً حافظ الحزب في ذلك الطوفان الحلي والعمالية على مبادئه ومنطلقاته الفلسفية والسياسية وعمق في كل الحالات علاقاته والجماعات القاعدية والشعب الياباني والطبقة العاملة على نحو خاص كما نجح في بناء سمعته المناهضة لحزب تنظيم مقاربه بتوطيد غالبية الأحزاب اليمينية من القنصاد المالي والعلاقات مع الشركات الكبيرة. وأسفر هذا كله عن صعوده المبني مؤخراً إذ حصل على ١٢٦ مليون صوت في الانتخابات العامة الأخيرة سنة ١٩٩٦، وهو مليون ١٢٠٨ من الأصوات و ٢٨٪ من أصوات الحزب الليبرالي الديمقراطي.

الحاكم رغم أن للحكومة صارت بإسناد نظام للبعد القوي بدلاً من القائمة وهو ما انتقده الحزب باعتباره إجراءً فاشياً قصد به استبعاد الحزب الشيوعي الذي أخذ بالرغم من ذلك يبدو ليصبح محمواً للمعارضة ومركزاً لها والقطب المزاوية الحكم بعد أن كان قد لحقت للكافة الثانية بعد الحرب الحكم في الانتخابات الحلية، وفي مجلس مدينة طوكيو في نهاية ١٩٩٧.

وتتشهد الحياة السياسية في اليابان لاجتماعاً متزايداً لدى أحزاب المعارضة لتخليد الحكم مما حدا ببعض الحائزين إلى القول أن كل الأحزاب اليابانية قد جرى استيعابها من الحزب الحاكم ما عدا الشيوعيين والذين يقاومون هم أنفسهم إلى جزء كبيراً من الأصوات التي حصلوا عليها من كل الانتخابات الأخيرة تبعاً ما مستقلون ربما لثبوتهم تماماً منطقتي الحزب لكنهم يرفضون منح أصواتهم الحزب الحاكم المزعج على عمة أحزاب حيث ارتفع رعبهم عن الوضع الجديد من كلها أحزاب حاكمة، حين أخذت هذه الأحزاب تصوت في البرلمان وفي المجالس الحلية لصالح السياسات الحكومية، حتى أن الحزب الليبرالي الديمقراطي كان يحظى بتأييد البرلمان لسياسات لم يكن يتصور من قبل أن يؤيدهم جميع التأييد لها بهذه السهولة نتيجة تقاسم لصالح بينه وبين الأحزاب الأخرى المalle في البرلمان. والتي أخذت توحي عن دعمتها الشعبية في اقتراحات صحفها لأن الجمهور الياباني الذي كان معياً

بأنه المصرفان الأمريكي والياباني إلى

التدخل لإنقاذ «الين» قبل يومين إذ يهدد

انهياره المتواصل بأزمة جديدة في آسيا.

وكانت اليابان قد دخلت في الشهر

الأخيرة في أزمة عميقة يبرز على السطح

الأزدي طابعها الاقتصادي، ونشرت الأهالي في

العدد قبل الماضي تقريراً عن فقد «الين» ٢٨٪

من قيمته أمام الدولار، وكان ذلك هو التأثير

المباشر للأزمة الآسيوية العاصفة التي انتهت

بالإطاحة بالدكتاتور «سوارتو» في

أندونيسيا الشهر الماضي.

وطغت بعض المؤسسات المالية الدولية إلى الحكومة اليابانية بعد أن أخذت بوادر انهياره إلى تسارع إلى زيادة الإنفاق وتخفيض الضرائب بينما يقوم وزير الخزانة الأمريكي بزيارة قوية إلى طوكيو لدراسة الوضع خوفاً من انتقال عدوى الأزمة العنيفة إلى الاقتصاد الأمريكي.

وقد أخذ الجانب الاجتماعي للأزمة يتجلى في شكل زيادة البطالة والإفلسات، بينما تتلعب الاحتجاجات العمالية ضد قانون عمل موجه جديد تعده الحكومة، وتزايد حالات الانتحار بين كبار السن المعزولين عن مواصلة العيش وبين رجال الأعمال المدينين الذين اللبسوا، وبين الأفراد الفوجدين بجمال ونساء، وتزايد معدلات الموت بسبب الإجهاد في العمل.

وما لأمره نحن في مصر واليمن العربي هو أنه في ظل هذا التقلب التزوي على الأزمة أخذ دور الحزب الشيوعي يتزايد بينما يتسعم نفوذه في أوساط الطبقات الشعبية وحتى الوسطى البشري الذي يعتمد الإعلام العالمي تمجيداً بل إغفالاً وتسيطاً الشركات الأمريكية على ٢٦٥ من وسائل الإعلام في العالم. والحزب الشيوعي الياباني تاريخ حافل بالتمسكات والمثاق والمثاق الشيوعي الحزب خلال خمسة وسبعين عاماً قضى أغلبها ملاحقاً وتعرض أعضاؤه وبقاؤه للقمع والتكثير كما عرف فترات ازدهار ونفوذ واسع في انتخابات والحركة الشعبية والانتخابية ما أصاب الرأسمالية اليابانية المتحالفة مع أمريكا بالذعر، وجعلها تستعنى ترسانتها البحرية لحماية للحريات





المصدر: الأهرام

التاريخ: ١٩٩٨/٧/١

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

### قوية: الشائش



اليابان سميت بهجوم  
الربيع وقام وفد من  
المسييرة بزيارة رئيس  
الوزراء مقدمين مشروعات  
خطط تصاعد الاقتصاد  
الياباني على التعاقب دون  
أن يتم ذلك على حساب  
ملايين العاملين إذ أن كل  
خط الحكومة استهدفت  
أساسا انعاش الشركات  
الكبيرة من الأموال التي  
اقتطعتها من ميزانيات  
الرعاية الاجتماعية



قبل خمس سنوات، وبث الفيلسوفون المصري لائل مرة  
سلسلا يابانيا شعيرا للغاية باسم «أوشين» وأوشين هي بقعة  
السلسل التي جاءت من أسرة وفيها فقرة عاش أيتاما جاعين  
وبلغت احتقا بالسل الذي كان متشبرا بين العائلات والملايين  
الفقراء في صناعة القسح البولية وعملت «أوشين» خادمة في  
بيوت الأثنا، ومروا لأيتامهم ولحاجة تدحج في الأرض مقابل  
اكلها. وفي بدء شايهاا الفت «أوشين» بمناضل شويهاا وحيته  
وأحبها لكن ملاسناا كثيرة حالات بين حبيهاا. ألوهاا أنه كان  
عرضة لاحقة للشرطة وقضى في السجن أعواما تعرض فيها  
للتعذيب ولكهاا كبرا وأصبهاا بعد ذلك مصيبيهاا بعد أن تحول  
كل منهاا إلى ملك كبير. وبعد أن اختفى تماما خط الكفاح  
الشعبي التقدمي لينتقل إلى خط الكفاح القريى من أجل بناء  
قوية وتنميهاا.

وتعلق الجمهور المصري رويهاا في العالم كله وبأوشينه  
المصمياا الكاشحة الجميلة المصبورة ونسي مع تطور الرأما  
ذلك الاحتمال الآخر الذي ما أن يزع في أفق السلسل مبشرا  
بان يكون هو الخط الرئيسي إلا واختفى كما اختفى معه  
أيضا احتمال تشكهاا الآخر بكيفة ومناضلة نقابية وسياسية  
تقدمية فإذا كان صناع السلسل قد تصدوا تماما لجميل  
نموذج المصمياا الرأسمالي وأخفهاا وجه للمناضل التقدمي  
باعتبارها خطا صغيرا عارضا في حياة البطة فإن واقع  
اليابان الآن يقدم الوجه الآخر لذلك البلاد البطة. إنه وجه  
الحمر العر والتقدمي ضد توحش رأس المال ومن أجل حياة  
جديدة بالإنسان وهي دوس لكثيرين ممن فقدوا الثقة في  
مستقبل الاشتراكية ومنهجهاا وأسسهاا وتصورهاا إنها إذا  
ابتعدت كهدف أصبحت مستحيلة.

بالتحيزات وعمليا بالشكوك والحذر من الشيوعيين قد أخذ  
يتعامل معهم ويلجأ إليهم ويصوت لهم وكلهم محزب عادي.  
وتقدم الحزب الشيوعي الياباني خطة من ثلاث نقاط  
لانتصرا للاشتراكية الآن وأما تنطع إلى إخراج البلاد من  
أزميتهاا. ولكنه لم يعد اليابانيين بأن الطريق لإجراهاا سوف  
يكون مغروشا بالورود. لأن الانتصار سوف يكون بكفاحهم  
وتضحياتهم من أجل يابان مسطلة عن الإرادة الأمريكية وبغير  
نورية وبغير منخارة يكون يوسهاا إلقاء الاتفاقية الأخيرة مع  
أمريكا حتى تكون قادرة على الإسهام في صيانة سلام قدام  
وإنشاء. علاقات صداقة تنهض على قدم المساواة بينها وبين  
أمريكا ودول آسيا.

٢- دفع رأس المال التي لاتسويط لها الآن لتقوم  
بمسؤولياتها الاجتماعية واعتماد مقياس للتنمية الاقتصادية  
يحدده مدى ارتفاع مستوى المعيشة خاصة للطبقات  
الشعبية.

٣- تتكاتف كل القوى الديمقراطية لوزمة الاتجاه الذي  
يزاد قوة لدى الدوائر الحاكمة لتغيير الدستور وإنعاش  
المسكورة اليابانية حتى يستطيع الشعب أن يبنى ولهاا تزعمر  
فيه الديمقراطية من كل جوانهاا ويحظى الإنسان بالاحترام با  
عبارها لإنسانا.

وتتسب دعوة الحزب الشيوعي على إلغاء الاتفاقية الأخيرة  
مع أمريكا والتي أنشأت الولايات المتحدة بمقتضاهاا شبكة من  
القواعد العسكرية في اليابان - تتسب على شعورهاا شعبيا  
عالم بان عدولهاا أمريكا على الاستقلال والكرامة الوطنية يقع  
كل يوم على الشعب الياباني من جهة. ثم تؤكد على العوامل  
الاقتصادية من جهة أخرى إذ أن الرواتب التي تدفعهاا حكومة  
اليابان للمساكين في هذه القواعد وصلت إلى مليار دولار  
عام ١٩٩٨.

وقد شن الحزب الشيوعي الياباني حملة واسعة لتحويل  
خطة ذات النقاط الثلاث إلى برنامج عملي في كل اليايين  
وتعبئة أوسع القاطعات من أجل نعمهاا.

وفي حين رصدت الحكومة ما قيمته ١٢٤ مليار دولار قبل  
شهور لإنعاش اقتصاد البلاد مطالبة بزيادة الإنفاق على  
الاصورات والبحث العلمي والتكنولوجيا مع لاستغلال  
مخدرات صندوق البريد (أموال القدام) لدعم الأسواق المالية  
فإن البطة لم تتضمن أي خفض على ضرائب الدخل كما  
كان مغروشا من قبل النقابات والأحزاب التقدمية والنشطاء  
الشعبية وأخذت الأخيرة تنظم صفوفهاا وتنش نضالا عاما  
فندبت لجنة الكفاح المشترك بقيادة اتحاد (العامل للنقابات  
العامل مسيرة شارك فيها ٤٥٠ ألف عامل من كل أنحاء







المصدر : الحديقة

التاريخ : ٢٠٧٧/٧/١٩٩٦ النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## اجمالي الديون المدومة يصل الى ٧٢٠ بليون دولار اليابان تعلن خطة لاصلاح القطاع المصرفي

■ طوكيو، لندن - «الحياة» ١٦ ف ب هـ رويترز - أعلنت اليابان أمس خطة واسعة لإصلاح قطاعها المصرفي تخفض على ضخ رؤوس الأموال العامة لمساعدة المصارف المهددة بالإفلاس. وتقتضي الخطة بتأسيس «مصارف شوية» تكفل تصفية ديون المصارف المدومة التي تخلف القطاع المصرفي الياباني وتشكل ثاني أكبر اقتصاد في العالم.

وفي خطوة كبيرة تجاه حل مشكلة الديون المدومة ستوضع المصارف المتعطرة مؤقتاً تحت وصاية إدارة عامة قبل تصفيتها في حين تتولى مصارف التسوية العامة الجديدة، التي أسست تحت مظلة مؤسسة هيسا فاينانشال رستوريشن كورب، إدارة قروضها العامة.

وقال بيان مشترك للحكومة والحزب الليبرالي الديموقراطي الحاكم الذي يرأسه رئيس الوزراء رايوتارو هاشيموتو: سنخلق البنية توضع من خلالها المصارف تحت المراقبة العامة حين تصبح مهددة بالإفلاس. وقال ماساهيرو هينو رئيس الوكالة اليابانية للإشراف المالي في مؤتمر صحافي أنه سيجري تحقيقاً على المصارف الـ ١٩ الأولى في البلاد لتقويم حجم ديونها المدومة.

وقال وزير المال هيكارو ماسونوغا إن «آلية مصارف التسوية التي وضعت عامر من رئيس الحكومة ستسمح بحماية المودعين وضمان استقرار النظام المالي والسيطرة بسرعة على الأزمة المالية». ولا تزال الخطة التي طرحتها حكومة رئيس الوزراء رايوتارو هاشيموتو تحتاج لموافقة البرلمان الياباني.

واستغرقت المصارف الـ ١٩ الأولى في اليابان موجود نحو ٣٢ تريليون ين (١٦٠ بليون دولار) من الديون المدومة حتى آذار (مارس) الماضي في نهاية السنة المالية ١٩٩٧ - ١٩٩٨.

وقالت وزارة المال إن قيمة هذه الديون تبلغ في الواقع ٧٧ تريليون ين (٤٦٠ بليون دولار) إذا أخذت في الاعتبار كل المؤسسات المالية في البلاد بما فيها المؤسسات التعاونية للاقراض والمصارف الزراعية. ويقدر بعض الاقتصاديين المبلغ الاجمالي الحقيقي بنحو ستة تريليون ين (٧٢٠ بليون دولار) وتجنب هذه الديون الموردة من مرحلة التورق

المضاربات في العقارات والبورصة في التماسيات. وقامت المصارف اليابانية التي كانت أكبر مصارف العالم حينذاك باقراض الشركات والمضاربين من دون التفكير في قابليتهم للتسديد، مكتفية بضمانات على شكل مستندات عقارية وفي البورصة. ولكن عندما انفجرت فقاعة اقتصاد

الثمانينات منذ ثمانية أعوام، بمباراة من الحكومة اليابانية التي شعرت بقرع ديون أزمة، انهارت البورصة والعقارات فجأة مما جعل آلاف المدينين عاجزين عن تسديد ديونهم.

وفي سوق طوكيو، أمس سجلت أسعار الاسهم ارتفاعاً محدوداً مواصلة ارتفاعاتها المتواصلة على مدى سبع جلسات تعامل. ونسب أسام بان نتج خطط الحكومة في إغاثا الاقتصاد الياباني. وارتفع مؤشر «نيكاي» لاسهم اليابانية الى ١٦٤٧١،٥٨ نقطة بزيادة ١٠٨،٦٩ نقطة على سعر الافتتاح يوم أول من أمس.

وتراجع الين الياباني مقابل الدولار في اسواق طوكيو وأوروبا الى أدنى من ١٤٠ ينا للدولار أدنى من أمس بعد إعلان خطة انقاذ المصارف المهددة بالإفلاس.

وبدا الين هبوطه من نحو ١٣٨ ينا للدولار في طوكيو بعد أن كشف وزير المال الياباني تفاصيل الإصلاحات التي جاءت متماسية مع توقعات السوق. وبلغ الدولار في سوق لندن ١٣٨،٨٣ ين و١،٨١٧٥ مارك مقابل ١٣٨،٧ ين و١،٨١٧٣ مارك في أواخر التعاملات الأوروبية يوم أول من أمس.





المصدر: القبرس

للتشـر والخدمـات الصحـفـية والمعلـومات التاريخ: ٧ / ٧ / ١٩٩٨

أصداء الكساد الياباني  
تتردد في المنطقة  
دول الخليج تصدر  
نقطاً بقيمة  
٣٠ بليون دولار  
سنوياً لليابان

توقع زيادة

الواردات بسبب

تراجع الإن مع

مطلع السنة المقبلة





المصدر: القبطى

## للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢

النتائج المحلي الحقيقي بنسبة ٧ بالمائة في السنة المالية ٩٨/٩٧ وهي المرة الاولى يدخل فيها الاقتصاد الياباني في عداد منذ عام ٧١.

### أسباب الانخفاض

ويحدد المحللون عدة أسباب لانخفاض الين منها تدفق أموال المستثمرين على شراء الدولار باعتباره ملاذًا آمنًا في أعقاب التخفيضات النووية الهندية والباكستانية الأخيرة. وايضا الأزمة الاقتصادية والانهيارات المالية في آسيا بصفة عامة والتي لعبت دورًا في انخفاض الاقتصاد الياباني. وانخفض سعر الين نظرا لأن ثلاث صادرات اليابان تتجه إلى اسواق جنوب شرق آسيا، وسبب آخر يتمثل في الأزمة المالية داخل اليابان ذاتها، حيث لعبت البنوك دورا كبيرا في صنع أزمة الين بتوسيعها في القروض للمشروعات العقارية ومشروعات البناء وعندما هبطت اسعار العقارات عجز أصحاب المشروعات العقارية عن سداد القروض واهتز النظام المصرفي الياباني بشدة وتقدر قيمة القروض الرائدة للمشروعات في تحصيلها بمقدار ٣٣٠ بليون دولار. اضاف إلى هذا أن ارتفاع معدلات البطالة بشكل قياسي إلى ٤.١ بالمائة في ابريل الماضي، مقابل ٣.٩ بالمائة في مارس. فيما يعزز أعلى ارتفاع منذ عام ٩٣ وانخفاض مبيعات التجارة بنسبة ٥ بالمائة خلال ابريل، انيا في تراكم المخزون لدى الشركات وتباطؤ دورة الإنتاج وراس المال.

وقد اتفقت كل من اليابان والولايات المتحدة للعمل معا على وقف الهبوط في الين، وتدخل مجلس الاحتياطي الاتحادي الاميركي (البنكي الأمريكي) بلحاذا للدول بسعر ١٣٨.٦٠ ين، بما

والمعاملات في جميع انحاء العالم حيث وصل الين إلى أدنى مستوى له منذ ثمانية أعوام وصعد الدولار إلى ١١٦ ينًا وهو أعلى مستوى يصل إليه منذ أغسطس ٩٠.

والواقع فقد شهدت اسعار صرف الدولار أمام الين تراجعا كبيرا في الاعوام الماضية من العقد الجاري حيث دار متوسط سعر الدولار عند ١٢٤ ينًا عام ٨٢، ثم تراجع إلى ١٠٥ ينات في العام التالي، وواصل تراجعه إلى مستوى ٩٦ ينًا عام ٩٤، وسجل أدنى مستواه في منتصف عام ٩٥ عندما بلغ ٨٠ ينًا، ثم عاد إلى الارتفاع التدريجي بعد ذلك وبلغ مطلع ٩٦ نحو ١٠٠ ين وفي العام التالي بلغ ١١٥ ينًا وسرعان ما واصل ارتفاعه ليبلغ ١٣٠ ينًا مطلع السنة الجارية إلى أن وصل الدولار إلى أعلى مستوياته أمام الين الأسبوع الماضي.

### أعلى احتياطي نقدي

ويرى بعض المحللين أن الاقتصاد الياباني الذي يستند إلى أعلى احتياطي نقدي في العالم (أكثر من ٧٠٠ بليون دولار)، والذي يعد الملتج الأكبر للمعونات الخارجية في العالم فضلا عن كونه أكبر معرض عالمي، ويمكك رصيدا ضخما من الاستثمارات الخارجية بقر نحو ٨٠٠ بليون دولار، يستطيع تجاوز الأزمة بسرعة، ويسترد قوته الحقيقية.

وكان الاقتصاد الياباني قد تراجع في الربع الأخير من العام الماضي بنسبة ١.٥ بالمائة وبذلك انطقت عليه معايير الكساد المتعارف عليها دوليا، وهي حدوث انكماش في الاقتصاد في ربعين متتاليين وإشمار البيانات الاقتصادية إلى انخفاض إجمالي

ما زالت انباء انهيار الين الياباني تسيطر على اهتمام العالم شرقا وغربا ترقبا وحذرا من الآثار الاقتصادية المتوقعة حدوثها نتيجة لتلك الهزة التي ضربت بعنف ارتكان أحد أقوى الاقتصادات العالمية.

وقد تضاربت توقعات الخبراء والمصرفيين بشأن مستقبل الأزمة الحالية التي تمر بها العملة اليابانية وانعكاسها على الاقتصاد العربي بشكل عام. ففي حين يرى البعض أن الاقتصاد الياباني القومي قادر على تجاوزها بسرعة، أكد آخرون أن انهيار الين بالفعول المصاحبة له أدخل اليابان في دائرة الأزمة المالية التي تفجرت في جنوب شرق آسيا في شهر يونيو من العام الماضي.

وقدما يتعلق بتأثير تدهور الين على الميزان التجاري بين اليابان وباقي الدول الآسيوية من ناحية، وبعض دول الشرق الأوسط من ناحية أخرى، اجمع الخبراء على توقع اتساع العجز الحالي في الميزان التجاري للمجموعة الأخيرة من الدول نظرا لزيادة قيمة عملاتها المرتبطة في أغلبها بالدولار مقابل الين الياباني وعملات دول الشرق الأقصى.

### زيادة الواردات

ويتوقع المحللون زيادة كبيرة في حجم الواردات من اليابان ودول شرق آسيا خلال الفترة المقبلة في ضوء تدهور عملاتها والمزايا والتيسيرات الضخمة التي تمنحها للمستوردين للتغلب على مشكلة نقص العملات الأجنبية هناك. وكانت العملة اليابانية قد تراجعت تماما وبشكل مفاجئ في الأسواق الدولية خلال الأيام الأخيرة مما أدى لانضطراب اسواق الاسهم





المصدر: الخليج

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٤

خفص الدولار إلى مستوى ١٣٨ ينا مقابل ١٤٤.٠٩ يوم الثلاثاء ١٦ يونيو الجاري، وقدرت مصاريف أميركية أن الولايات المتحدة قد أنقذت في هذه العملية نحو بليون دولار.

وقامت اليابان من جانبها بتدني ميزانية خاصة قيمتها ٤٦٥٠ بليون ين (٣٣ بليون دولار) تهدف إلى انعاش الاقتصاد، وتسمح هذه الموازنة حال إقرارها لطلوكيو بالبدء في جمع الأموال المتبقية المطلوبة لتمويل مشروع كبير للانعاش الاقتصادي بقيمة ١٦٠٠٠ بليون ين (١١٦ بليون دولار) قمته منذ شهرين وتأخر تطبيقه، وبدأت في استطاع اليابان إصدار سندات خزينة بقيمة ٦١٠٠ بليون ين لاستخدامها في إعادة شراء راب إلى اليابانيين بقيمة إجمالية تصل إلى ٤٠٠٠ بليون.

وقد رحب منتدى الدول المظلة على المحيط الهادي (الأيك) بالتدخل الأمريكي الياباني، وحض اليابان على الالتزام بخطة شاملة للاستصلاح.

#### هل من إيجابيات

رغم ما يتوقعه البعض حول مكاسب تجديدها اليابان من انخفاض قيمة الين تشير دراسة أصدرتها شركة أكسفورد إكسليكتا، الاسيوعية المتخصصة في التوقعات الاقتصادية أن هذا الانخفاض يجب أن يدرس في إطار تأثيره على بقية شرق آسيا، والتأثيرات العكسية على اليابان، خاصة وأن هناك خوفاً مستشرياً من أن رخص المصارف اليابانية سيديمز القدرة التنافسية النسبية للمصنعين الاسيويين المنافسين، إلا أن الدراسة ترى أن هذه التوقعات مغرطة في التشاؤم نظراً لما يلي:

١. أن السنة الماضية شهدت انخفاضاً ملموساً في قيمة عملات شرق آسيا باستثناء الدولار في هونغ كونغ وتايوان والصين، ولدى النظر إلى الهبوط الحالي لقيمة عملات شرق آسيا من منظور بعيد الأمد، فإن ذلك لا يمثل استجابة لهبوط الين بل ميلاً

متصلاً للكيف بتأثير أسعار صرف سابقة عالية جداً إزاء الدولار، ويمكن القول هنا أيضاً أن التوازن الجديد يصاغ حالياً مع الين وتلك العملات التي تدرج في نطاق دائرة النفوذ الاقتصادي الياباني المباشر.

٢. أن الهياكل التجارية لمعظم دول شرق آسيا متكاملة أكثر منها متنافسة مع هياكل اليابان، وتقوم وزارة التجارة الدولية والصناعة في اليابان بدراسات مستفيضة لتحديد مدى تأثير انخفاض قيمة الين على القدرة التنافسية للمصنعات من الدول الاسيوية الأخرى، والوضع التصديري لا يتشابه إلا مع حالة واحدة هي كوريا الجنوبية في ميدان القولا وبناء السفن وغيرها، لكن كوريا الجنوبية تستفيد أيضاً من ضعف الين نظراً لاعتمادها على اليابان اعتماداً كبيراً في استيراد أجزاء تجميعية للكثير من سلع القصدير. ومن الواضح أن ضعف الين يعني أن دول شرق آسيا ستجد صعوبة أكبر في التصدير لليابان، ومن المرجح أن تتكفى قدراً من الاستثمارات اليابانية، لكن يمكن التمسك ببعض من تلك زيادة الاعتماد من أميركا الشمالية وأوروبا، ولكن القلق الأكبر كما يقال هو أن يؤدي انخفاض قيمة الين إلى أحداث ثورة تضخمية يتنافس فيها المتنافسون على تخفيض قيمة عملاتهم، وسط دول شرق آسيا (وبخاصة الصين وجنوب شرق آسيا).

٣. أن ضعف الين يقلل من تكاليف خدمة الديون اليابانية. بـالين، كما أنه يعود بالنفع على دول جنوب شرق آسيا التي تعتبر المصدر الأكبر للسلع الفائضة للدول، وتشكل الديون بـالين نسبة كبيرة من إجمالي ديون رابطة الاسيان وبخاصة أندونيسيا.

#### الخليج وتراجع الين

نظراً لكون جميع العملات الخليجية - عدا الدينار الكويتي - ترتبط بالدولار الأمريكي فإن من شأن ارتفاع الدولار إزاء الين الياباني أن ينعكس إيجاباً على المستهلك الخليجي للسلع اليابانية.

ويرشح اقتصاديون في الخليج أن يرتفع الطلب على البضائع اليابانية في منطقة الخليج بعد انخفاض أسعارها بنسبة ١٠ بالمائة منذ مطلع السنة الجارية، وكانت البضائع اليابانية بدأت رحلة تصحيح سعريه منذ أن بلغت ذروتها عام ٩٥ مع بلوغ الدولار ٨٠ ينا. واستفادت البضائع اليابانية من خفض سعري بلغت نسبة ٢٠ بالمائة إذا احتسبت نسبة الأسعار في الفترة من يونيو ٩٧ ويونيو ٩٨.

على الجانب الآخر، استبعد بعض وكلاء السلع اليابانية أن تنخفض أسعار السلع اليابانية الواردة إلى أسواق الخليج بشكل سريع لوجود مخزونات كبيرة تغطي احتياجات الأسواق لمدة ثلاثة أشهر على الأقل. وتحتاج المصانع الجديدة إلى فترة مماثلة لبلوغ الأسواق الخليجية، كما استعد وكلاءه أيضاً أن تنخفض أسعار السلع اليابانية في مستويات انخفاض أسعار صرف الين تجاه العملات الخليجية والدولار، وذلك نظراً لارتباط سياسات المصنعين وتكلفة الإنتاج.

وقال وكيل رئيسي لعدد من العلامات التجارية اليابانية مقره دبي: «بدأت الأسواق الخليجية في الانهيار الماضية بتحسُّس الأسعار الجديدة لعدد من المنتجات اليابانية، وتراجعت أسعار السيارات مثلاً بنسبة زادت على ١٥ بالمائة منذ مطلع السنة الجارية، وبدأت تقل عن معظم أسعار السيارات الأوروبية، وكذلك الأميركية من الفئات







## النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

التاريخ: ٢ / ٧ / ١٩٩٨

المصدر: القبس

ذاتها، إلى أن وصلت إلى مستويات اسعار مثيلاتها المصنعة في دول جنوب شرقي آسيا، وهناك المزيد من التخفيضات للملحة إذا استمر سعر صرف الدين بالإنخفاض أو الاستقرار عند المستويات المتدنية المسجلة حاليا.

وأضاف، عانت المنتجات اليابانية كثيرا من المنافسة السريعة في أسواق الخليج قبل منتصف العقد الجاري واستمرت معاناتها نحو ثلاثة أعوام فقدت خلالها حصة جيدة من أسواقها اتجهت لصالح منافسيها التقليديين خصوصا الأميركيين والأوروبيين، ورأى أن الوقت حان لاستعادة ما فقدته السلع اليابانية في أسواق الخليج وأسواق العالم بشكل عام، وتحقيق مكاسب إضافية تعوض عليها جانبها من الخسائر التي تعرضت لها.

وعلى صعيد آخر توقعت مصادر تجارية يابانية في دبي أن ترتفع الصادرات إلى الأسواق الخليجية بمعدل كبير هذه السنة، وقالت إن نسبة الزيادة في الصادرات ستستخدم بالتزامن مع تحرك اسعار صرف الدين أمام الدولار وبالتالي أمام العملات الخليجية بشكل عام، ولاخفت أن مؤشرات الأشهر الماضية اظهرت ارتفاعا ملحوظا في الصادرات إلى الأسواق الخليجية، ويات من المؤكد أن تبلغ الصادرات اليابانية إلى الخليج أعلى مستوياتها بتاريخ التجارة بين الجانبين بحلول نهاية ٩٨.

### اليابان والنقط الخليجي

● تكشف الاقتصاد الياباني خلال الأشهر الثلاثة الأولى من هذا العام بنسبة ١.٣ بالمائة مما يعني أن معدل الانكماش المتوقع العام بإمكانه سيكون بحسود ٠.٢ بالمائة، ولا شك أن هذا النمو السلبى سيؤثر على أداء مختلف القطاعات الاقتصادية في اليابان مما سيؤثر على الطلب على النفط وسوف ينتج عن تدهور سعر صرف الدين أن تصبح قيمة فاتورة الواردات النفطية مرتفعة إذا قومت بالدين.

وتعتبر المملكة العربية السعودية أكبر الأسواق الخليجية المستوعبة للصادرات اليابانية إذ بلغ حجم وارداتها من اليابان العام الماضي ما يزيد قليلا عن ٣ بلايين دولار بنمو نسبته ٢.٣ بالمائة مقارنة بالواردات عام ٩٦ وتأتي الأسواق الأمريكية في المرتبة الثانية في الأهمية للسلع اليابانية إذ استقطبت العام الماضي بضائع يابانية قيمتها ٢.٥ بلايين دولار، بنمو نسبته ١.٠ بالمائة مقارنة مع واردات ٩٦، ثم الأسواق الكويتية التي استقطبت العام الماضي بضائع يابانية قيمتها ٩٦ بلايين دولار.

وكانت الصادرات اليابانية إلى دول مجلس التعاون الخليجي مجتمعة سجلت العام الماضي نموا كبيرا بلغت نسبته ٩ بالمائة وارتفعت إلى ٧.٠ بلايين دولار في ٩٦ بلايين دولار، وكانت أرقام الصادرات بلغت عام ٩٥ نحو ٦ بلايين دولار، وزادت الواردات اليابانية من السلع الخليجية التي يعتبر النفط مصدراها الرئيسي من ٢٧ بلايين دولار عام ٩٥ إلى ٣٠.٢ بلايين دولار عام ٩٦، ثم ارتفعت إلى ٣٣.٣ بليوننا العام الماضي.

### رغبة في تطوير العلاقات

وفي تقرير لمنظمة الخليج للاستثمارات الصناعية، صغر في ماسر الماضي، أوضح أن حجم الاستثمارات اليابانية في مجموعة دول مجلس التعاون الخليجي في نصف قرن لم يتجاوز ٧ بالمائة من إجمالي الاستثمارات اليابانية في العالم رغم أن أكثر من ثلثي واردات اليابان النفطية تأتي من دول الخليج.

وتكر التقرير أن حجم التبادل التجاري بين دول المجلس واليابان بلغ نحو ٣٧.٥ بلايين دولار عام ٩٦، تشكل الصادرات اليابانية فيها نحو ٧.٠ بليون دولار، والواردات نحو ٣٠ بليون، إلا أنها علاقة تتوقف عند علاقة طرف منتج للمواد الخام ومصدرها وهو في الوقت نفسه مستورد للمواد المصنعة، وطرف ثان متقدم صناعيا

مستورد للمواد الخام ومصدر للمواد المصنعة.

واعتبر التقرير أن العلاقات الاقتصادية بين اليابان ومجموعة دول المجلس لم تتطور بالشكل الذي تطمح إليه دول مجلس التعاون من شراكة في الاستثمار، ونقل للتقنيات الصناعية اليابانية إلى دول المجلس، إذ أن الاستثمارات اليابانية في دول المجلس على مدى نصف قرن لم تتعد ٦.٣ بلايين دولار.

ولاحظ التقرير أنه رغم تحديد عدد كبير من المعوقات بين الجانبين الياباني والخليجي ووضع الخطط لتقليلها، إلا أن تحفيز الاستثمار الخليجي الياباني المشترك لا يتم بصورة مجدية إلا بتفهم أسس الاستثمار المشترك والسياسات المتبعة عليها.

### الاستثمارات اليابانية

#### في الخليج

ويصرف التفرغ عن الأزمة المالية

الأخيرة في اليابان، فما زالت تلك النقلة قوة اقتصادية عملاقة، وليس من الصعب للكنهن بمرورها عبر أزمتها بسلاسة فلولوة التي تجاوزت كارتها هيروشيما في فترة من الفترات، يمكنها أن تتجاوز تلك الأزمة الطارئة، ومن ثم فلا تقضي تلك الأزمة الأخيرة على المخططات الخليجية إلى إقامة شراكة اقتصادية فعالة مع اليابان للاستفادة من الاستثمارات الخارجية المضمخة لهذا البلد.

وتشكل استثمارات اليابان في شركة الزيت العربية، العاملة في المنطقة الحابذة السعودية، الكويتية نصف إجمالي الاستثمارات اليابانية في دول مجلس التعاون، كما أن هناك بعض الاستثمارات اليابانية في مشاريع تسهيل الغاز في قطر، ولا يزال هذا القطاع من القطاعات الجديسة والمؤهلة لنمو الهائل في حجم الاستثمارات المشتركة، إذ أن اليابان تستورد نحو ٧٠ بالمائة من احتياجاتها من النفط الخام من دول المجلس.





المصدر: القبس

التاريخ: ٢ / ٧ / ١٩٩٨ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

واكدت منظمة الخليج للاستشارات الصناعية ان الفرصة مواتية لتشجيع الاستثمارات اليابانية في مشاريع تكرير النفط في المنطقة. اذ ان اليابان تستورد ٣٠ بالمائة من احتياجاتها من المنتجات النفطية من دول المجلس. كما ان لدى دول المجلس مشاريع طسوحة لرفع طاقتها التكريرية من نحو مليوني برميل يوميا عام ٩٦ الى اربعة مليارات برميل بحلول عام ٢٠٠٧. وستستثمر لهذا الغرض نحو ٢٠ بليون دولار في السنوات العشر المقبلة. كما ان هذا القطاع مؤهل لاستيعاب استثمارات خليجية. يابانية مشتركة في اليابان لخدمة السوق اليابانية وفي دول خارج المنطقة كجنوب شرقي اسيا والهند والصين لخدمة الاسواق في دول طرف ثالث.

وفي مجال الصناعات اليابانية التي تشكل دول المجلس سوقا كبيرة لمنتجاتها تأتي صناعة السيارات في الطليعة. وبلغت واردات دول الخليج منها عام ٩٦ ما قيمته ٢.٧ بليون دولار، بخلاف قطع الغيار التي ينمو سوقها في المنطقة بمعدل ٩ بالمائة وتعتبر السعودية سابع اكبر سوق للسيارات اليابانية في العالم.

كما تعتبر دول مجلس التعاون من اكبر الاسواق اليابانية للمشاريع الهندسية كمحطات توليد الكهرباء وتحلية المياه وانشاء المصانع النفطية كمصانع التكرير والبتروكيماويات. وبلغت قيمة عقود التصميم والانشاء الممنوحة للشركات اليابانية سنة ٩٨ اكبر من ثلاثة بلايين دولار. ورغم ان الكوة اليابانية ستعوق هذه المشاريع الخليجية الطسوحة لاستقطاب الاستثمار الياباني، الا ان هذا لا يعني اهمال الاسر لان اليابان وكما سلف الذكر، دولة لها من الثقل والمكانة ما يؤهلها لخطي العثرات والاستمرار.

■ مركز الخليج للدراسات الاستراتيجية ■





المصدر: الوطن العربي

التاريخ: ٢٠٠٨/٧/١٩٩٨ النشر والخدمات الصحية والمعلومات



### وقت شراء البين الياباني

كيفما نظرت إلى الموضوع، يبدو بقاء البين الياباني في مستوياته الدنيا مستحيلًا، لا بل تهديدًا مباشرًا للثبات الاقتصادي العالمي. فالصعود الصاروخي للدولار الأميركي تجاه البين الياباني، والذي أوصله إلى ١٤٧ ينًا للدولار أي أعلى مستوى يسجله منذ ثمانية أعوام، يغذي عبر إفقاد المستهلك الياباني قدرته الشرائية، أعنف انكماش في الطلب الداخلي تشهده اليابان منذ الحرب العالمية الثانية.

والانكماش في اليابان، التي كان يتوجه إليها أكثر من ٤٠ في المائة من صادرات دول جنوب شرق آسيا، يمنع بدوره أي أمل في خروج دول مثل كوريا الجنوبية وأندونيسيا وتايلندا من الدوامة المالية والتقنية التي سقطت فيها منذ عام تمامًا. كما يمنع تراجع البين، وخطر التراجع الإضافي في قيمته مستقبلًا، أي احتمال لإصدار السندات الجديدة في اليابان وفي اقتصادات المنطقة، أكان ذلك بهدف تمويل العودة إلى النمو، أو حتى تنقية القطاع المصرفي المتهاوي من محفظة ديون سيئة أو عديمة الأداء أو مشكوك بتحصيلها تقدر بالآلاف المليارات.

واحتواء الأزمة في إطارها بات مستحيلًا، خاصة منذ أن بدأت تهدد الاقتصاد الصيني وطرفيه تايوان وهونغ كونغ، الأمر الذي تمكن الرئيس كليتتون من لمس اليد خلال التحضير لزيارته للصين والتي اختارها القيادة الصينية لإطلاق تهديدها بخفض قيمة عملتها الوطنية، مع ما يحمل ذلك من مخاطر للاقتصاد العالمي برمته. كما أظهرت المحاولات المتكررة في فشلها من قبل الدول المصدرة للنفط، الأعضاء في أوبك ومن خارج النخلة، لخفض الإنتاج على أمل لجم انهيار أسعار الذهب الأسود، أنه بات من المستحيل تدعيم أي مستوى ولو كان أرضية لسعر برميل النفط، من غير عودة دول آسيا إلى طريق التعافي.

خفض الإنتاج لا يمكن أن يصمد أولًا، ولا أن يكفي ثانيًا لإنقاذ أسعار النفط ما لم ترافقه زيادة في الطلب، أو على الأقل أمل في مثل هذه الزيادة مع استئناف العجلة الإنتاجية الآسيوية دورانها بانتظار عجلة الاستهلاك!





المصدر: الوطن العربي

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ٢ / ١٩٩٨

وإذا ما أخذ في الحساب أن كل دولار تفقده أسعار النفط يفقد موازنات دول الخليج ٢,٥ مليار دولار، وأضيف إليها إعلان وزير المال الإيراني أن دخل بلاده النفطي سيتراجع أكثر من أربعين في المائة إلى أقل من ٨,٥ مليارات دولار، يصبح السؤال عن أية مصلحة وأين يمكن أن توجد في الاضطرابات الاجتماعية والسياسية للخليج وإيران؟ ففي أفضل الأحوال، لا يمكن لدول منظمة أوبك مجتمعة أن تخفض إنتاجها بأكثر من ٨٠٠ ألف برميل يومياً، بينما يتوقع أن يدفع العراق وحده، متى رفعت عنه العقوبات، ويبدو أن الخطر مرشح للانتهاء مع نهاية العام الجاري، بأكثر من مليوني برميل إضافية يومياً إلى الأسواق العالمية.

منذ ثلاثة أعوام، عندما كان الدولار في أدنى مستوياته تجاه الدين، ٨٠ بدأ للدولار الواحد، سمع وزير الخزانة الأميركي روبرت روبين في اجتماعات وزراء المالية في أندونيسيا ما كفاه من التهديد لكي يعود إلى بلاده ويعكس الاتجاه.

واليوم، ربما يكون الوزير نفسه قد سمع ما يكفي من طبول القلق عبر العالم وداخل الغرب الصناعي ليتدخل بالتعاون مع اليابان لمصلحة الين، ومصلحة العالم. وكيفما نظرت إليها، يبدو أن الوقت حان لشراء الين.

هاني حمود







المصدر : الحرة

التاريخ : ١٩٩٧/٧/٤

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

الين يتحسن بعد تلميح طوكيو إلى تخفيضات ضريبية

## كلينتون : الخطة اليابانية للاصلاح المصرفي "ايجابية"

اليابان: «اتوقع ان يكون الاصلاح الضريبي امراً مستغرباً»

وقد نشر هذا التصريح، ارتفع سعر العملة اليابانية الذي كان يبلغ نحو ١٤٠ ينًا للدولار الواحد إلى ١٣٨.٢٠ ين قبل ان يتراجع مجدداً إلى ١٣٩.٤٠ ين بعد ظهر أمس (إلتوقيت المحلي في سوق العملات في اليابان). وفسرت بعض وسائل الاعلام تصريح هاشيموتو بأنه يعني أنه يفكر في تخفيضات دائمة في ضريبة الدخل، في حين وصفته إحدى وكالات الأنباء المحلية بأنه اعلان عن خفض الضريبة.

ودعم هذا التصريح الاسواق المالية بصفة مؤقتة، وارتفع الين على الفور أكثر من مئتين ازاء الدولار وصعدت الاسهم اليابانية بنسبة ٢ في المئة، لكن التداولات في السوقين خسرت تقريباً كل المكاسب التي حققتها، إذ ان المستثمرين يشكون في المدى الذي يمكن ان يذهب إليه حجم التغيير الجيد.

في أوروبا، انخفض الدولار أيضاً ازاء الين، وقال محللون إنه في حين انه من غير المرجح ان يطبق هذا الخفض الضريبي على الفور، إلا ان الين لقي تشجيعاً لإبراز المستثمرين ان الحكومة اليابانية تتحرك في الاتجاه الصحيح.

وبلغ سعر الدولار في أوروبا قبل الظهر ١٣٨.٨٦ / ١٣٨.٩١

١٣٨.٩١ ين وهو ما يقل كثيراً عن ١٤١.٣١ / ١٤١.٤١

١٤١.٤١ ين في اواخر التداولات الأوروبية الخميس.

من جهة أخرى دعا كلينتون قبل مغادرته هونغ كونغ إلى تشجيع العلاقات الاقتصادية مع الصين.

وأعلن في ختام زيارته لهذا البلد ان لديه فترة تتعلق بـ «اقتراحين أو ثلاثة، من أجل رفع العقبات التي تمنع الصين حالياً من الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية».

وأشار كلينتون أثناء محادثاته مع القادة الصينيين إلى انه توصل إلى تفهم أكبر، لوجهة النظر الصينية حول مشكلة انضمامها إلى المنظمة.

■ هونغ كونغ، طوكيو - قال ب. رويترز - وصف الرئيس الأميركي بيل كلينتون أمس الجمعة خطة اصلاح القطاع المصرفي الياباني التي قدمتها الحكومة في طوكيو الخميس بأنها «تغيير ايجابي بالغ الأهمية». وفي خطاب القاء في غرفة التجارة الأميركية في هونغ كونغ، المحطة الأخيرة في زيارته الرسمية للصين، قال كلينتون تعليلاً على هذه التدابير: «إننا نعرب عن ارتياحنا لها».

ونطرق كلينتون إلى الأزمة الاقتصادية التي تعصف بآسيا منذ ستة أشهر، فتمهد ان تقوم الولايات المتحدة، بكل ما في وسعها لمساعدة أي حكومة اسبوية مصممة على العمل من أجل التعامل السريع للشفا على الصعيد المالي».

لكنه اشار إلى ان إعادة الاستقرار والنمو الاقتصادي إلى دول المنطقة لن يكون سهلاً وسيحتاج شجاعة. وقال الرئيس الأميركي إن للولايات المتحدة «مصلحة أساسية في تشجيع الاستقرار والازدهار في اسيا» مشيراً إلى مدى ارتباط مستقبل امريكا بمستقبل اسيا، وكانت اليابان كشفت اول من أمس عن تفاصيل خطتها

لتمويل قروض معومة قيمتها ٧٧ تريليون ين (٤٦١

بليون دولار). وتسمى الخطة التي طال انتظارها

والتي ايدها رئيس الوزراء يويتارو هاشيموتو، إلى

الاستجابة لانتقادات من الولايات المتحدة وحلفاء

آخرين في شأن القطاع المصرفي الذي في اليابان.

وفي إطار الجهود الأخرى لاصلاح الاقتصاد،

صرح هاشيموتو أمس أيضاً انه يدرس خفض

الضرائب بشكل دائم من أجل تنشيط الاقتصاد، ما

أدى إلى ارتفاع سعر الين. وقالت وكالة الانباء

اليابانية بجيجي برس، إن هاشيموتو قال أمام

المصالحين في إطار الحملة الانتخابية الجارية قبل

انتخاب مجلس الشيوخ في ١٢ تموز (يوليو) في





المصدر : أخبار اليوم

التاريخ : ١٩٩٨/٧/٤

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات



أقلام عربية

انقذ ممالكك  
بممالكك

عندما نشدد على المرونة في التعامل مع القضايا الاقتصادية.. فإننا نقصد ان الهدف هو اكل العنب لا قتل النواطين.. في القضايا الاقتصادية ممنوع القتل أي ممنوع التخريب لأن من سيقتل هم الناس وما سيخرب هو حياتهم.. في اليابان ندبوا مصرفا خاصا لشراء ٥٦٠ بليون دولار هي مجموع الديون الصعبة المترتبة على الشركات والمؤسسات في سبيل انقاذها من هلاك العجز والافلاس والتوقف عن العمل وفي سبيل وقف تداعيات هذا الامر الخطير على الأسواق وعلى القوى العاملة.

القرار تم اقتراحه من الدول السبع الكبار وتم تنفيذه في يوم اقتراحه. ولقد تم تسجيل الديون المشتركة تحت بند أموال يرسم التحصيل لتقاضي اعلان افلاس هذه الشركات الكبرى. هذا الاجراء الواقعي والاقتصادي، اتبعته الولايات المتحدة مع ديون البرازيل وديون المكسيك ولم تعد الى تقليس الشركات في البلدين وتدمير اقتصادهما.

الولايات المتحدة منحت القروض المسعفة والوقت الكافي واعادت اقتصاد المكسيك والبرازيل إلى الوقوف على قدميه مرة أخرى وريحت عودة المؤسسات إلى النشاط والعمل وريحت معها خبرة هذه الشركات ومعرفتها التعاملية بدل أن تخسر بالاحالة الى التقليس.

هذا الاجراءات الحيوية والسريعة هي جزء من الحلول المطلوبة لمكافحة الكساد، واعادة تنشيط الأسواق وإفساح المجال أمام العجلة الاقتصادية لتعاود الدوران.. وهذه الاجراءات بالمناسبة، منسجمة جنبا مع الحكمة العربية التي تقول: انقذ ممالكك بالدم.. عندنا في الكويت تجوز استعارة هذه الاجراءات النافعة، لدينا شركات ومؤسسات كاملة ونشطة، وافراد، فلماذا نلقهم ونزعهم، ونعزل اصحابهم ونهديم بالتوقف عن العمل باعتماد كل ما هو معقد وصعب التنفيذ؟

الاجراء الياباني وقيله الاجراءات الامريكية التي تعاملت مع ديون البرازيل والمكسيك، نضعها تحت ايمان الحكومات، خصوصاً وانها هذه الايام منهكة في التباير الاقتصادية وصيانتها، وفي مكافحة الكساد التي طالت افاسته بين ظهرانينا، وحقاً انه ان يرحل.

أحمد الجار الله

رئيس تحرير السياسة الكويتية





المصدر: الأهرام - رام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٥

### ندوة باليابان تناقش

### فرص الاستثمار في مصر

طوكيو - من مراسل الأهرام:  
عقدت بمدينة أوساكا اليابانية أمس ندوة حول الاستثمار في مصر نظمتها غرفة التجارة والصناعة بالندوة بالتعاون مع السفارة المصرية في طوكيو، وبحضور ما حشد من ممثلي كبرى الشركات اليابانية في المدينة. وفي كلمته بالندوة أسترخس السيد شيل فهمي سفير مصر باليابان التطورات التي يشهدها الاقتصاد المصري حالياً والفرص المتاحة للاستثمار بها.

وعرض بعض ممثلي الشركات اليابانية العاملة في مصر تجاربهم وما يرونه من مزايا وفرص استثمارية بمصر.

ويذكر أن أوساكا من أهم المراكز الصناعية في اليابان وتتمتع بوزن اقتصادي كبير، ويبلغ ناتجها المحلي ما يزيد على ٢٢٠ مليار دولار.





المصدر : الأهرام الاقتصادي

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨/٧/٦

يسبق وتعرضت

اليابان لمل هذه العزلة

الخطيرة التي تعيشها

فى الوقت الراهن ، وذلك

على امتداد الفترة منذ الثلاثينات

حيث ان احجام قياداتها عن اتخاذ

الاجراءات الصعبة اللازمة لمواجهة

الازمة الاقتصادية يزيد حدة المخاطر

على المستوى العالمى .

والرجوع الى مؤشرات يبرز ضخامة حجم

المشكلة وحدة خطورتها حيث ان الاقتصاد

اليابانى يتجاوز نظيره الصينى بنسبة عشرة

الى واحد بالاضافة الى الدور الرائد الذى

يلعبه على صعيد القارة الاسيوية حيث انه بمثابة القاطرة .. وأن كان يشبه

فى الوقت الراهن بالياخزة تيتانيك .. فمما يتعلق بانقاذ الاقتصاد الاسيوى

امواجه المضطربة .

واذا كانت اليابان تساهم بنسبة الثلث

من اجمالى الاندثار العالمى فهذا يعنى

الكثير على الصعيد الدولى ويبرر

المخاوف فى هذا الصدد .

ومن هنا كان الدافع الى مطالبة اليابان

من قبل الدول السبع الكبرى والدول

الاسيوية بضرورة اتخاذ قرارات حاسمة

للخروج من ازمته الاقتصادية قبل ان

تصطبم بالجيل الجليدى للمالى ولاشك

ان اليابان ستتخذ القرار للملازم فى هذا

الصدد وهناك عدة اولويات يتعين ان

تؤخذ فى الاعتبار .

اولها اعادة هيكله النظام المالى من

خلال وضع معايير خاصة بالميزانية

تطبيق من قبل البنوك وجميع المؤسسات

المالية علي ان يتم الغلق والغاء النشاط

فى حالة عدم الالتزام بهذه المعايير .

ثانيا زيادة الطلب المحلى عن طريق

خفض الضرائب بصورة دائمة ذلك كاجراء وقى ، وأن يتم ذلك بنسبة ١٥٪

على الضرائب الشخصية خلال خمسة اعوام وأن يسرى التخفيض على

ضريبة الشركات وبما يتفق والمستويات المساندة فى الدول السبع الصناعية

ثالثا : تنفيذ برنامج فعلى لتثبيت البيروقراطية والرقابة لاتعاش الاقتصاد

اليابانى ياتى

اقتصاديه

وبهذه

عالمية !







المصدر : الأهرام الاقتصادي

التاريخ : ١٩٩٨/٧/١ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

### إشراف : نزيهة الألفندي

وتشير الأرقام إلى أن الاستهلاك الياباني يستوعب نسبة لا تتجاوز ٥٦٪ من إجمالي الناتج المحلي مقابل ٦٤٪ في أوروبا و ٦٩٪ في الولايات المتحدة وهذا يبرز التباين والتناقض بين الدولتين .

والقضية المتعلقة بالنقد والاموال لاتمثل مشكلة بالنسبة لليابان ولكن الأخيرة تكمن في اتخاذ القرار السياسي بتحريرها وتنويع أوجه استخدامها وتملك الدول لاصول ضخمة يمكن القيام بخصخصتها كما ان الانتعاش الاقتصادي الناجم عن الغاء الرقابة وقبضة البيروقراطية وخفض الضرائب سوف يؤديان الى توفير مصادر أخرى للاموال .

ان التحدي والمخاطر التي تواجه باخرة الاقتصاد اليابان عالية ويتعين ان تتعامل معها طوكيو بسرعة وحكمة حتى يطفو الين والعملات الأخرى على السطح بعيدا عن امواج الازمات الاقتصادية والتي قد تدفع بالصين أيضا الى خفض عملتها .

هناك خيار امام اليابان لتكون لها الريادة الاقتصادية في النجاح .. أو العيب الاول والاكبر في تعرض الاقتصادي العالمي لطوفان الازمات .

نقل صحيفة عن الهيرالد تريبيون





المصدر: الأهرام - رام

التاريخ: ١٩٩٨/٧/٦

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## في انتكاسة لآمال الاسواق العالمية هاشيimoto يتراجع عن فكرة خفض ضريبة الدخل

طوكيو - من محمد إبراهيم الدسوقي - وكالات الأنباء:  
في تراجع واضح عن تصريحاته السابقة، أعلن ريوتاكو هاشيimoto رئيس الوزراء الياباني أن فرض خفض دائم في ضريبة الدخل مازال مطروحاً للبحث. وعلى بصورة قاطعة مناسب له عكس ذلك مشيراً إلى أن حكومته تجري تعديلاً شاملاً للنظام الضريبي لإصلاحه وذكر هاشيimoto في حديث مع شبكة تلفزيون أساهي أنه لا يعتقد أن الإصلاحات المرتقبة ستؤدي لزيادة الضرائب كما رفض التمسك بثمان خفضها.  
وكان هاشيimoto قد أدلى بتصريحات الجمعة الماضي بعبارة كواموتو بشأن النظام الضريبي للبلاد وفسرتها وسائل الاعلام المحلية بأنها إشارات ضمنية لقرب اتخاذ خفض دائم للضرائب عقب التجديد التصفي لمجلس المستشارين ١٢ يوليو الجاري.  
ويشكل تراجع هاشيimoto إبتكاسة حادة لآمال الاسواق المالية العالمية في إمكانية انعاش الاقتصاد المحلي الياباني عن طريق زيادة الاتفاقيات. ويتنظر أن يتسبب هذا التراجع في هبوط سعر الين مقابل الدولار وأسعار الأسهم في سوق طوكيو.  
وفي سول توفعت وزارة المالية في كوريا الجنوبية انكشاف الناتج المحلي الإجمالي للبلاد بنسبة ٢/٤ على الأقل خلال النصف الثاني من العام الجاري وهو أسوأ معدل أداء من نوعه منذ عام ١٩٩٠.





المصدر: الأهرام - رام

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٧

## وسط هبوط جديد للعملة الأسبوية الانتخابات الداخلية في الحكومة اليابانية تضعف فرص هاشيموتو في الانتخابات

طوكيو - مكتب الإبرام -  
سنغافورة. وكالات الأنباء. تعرض  
الين الياباني لضغوط جديدة في سوق  
طوكيو أمس بعد أن انصهرت الأموال في  
امكان تأخير تخفيضات شرائية دائمة  
وبسبب تراجع أسعار العديد من العملات  
الآسيوية وبصفة خاصة دولار سنغافورة  
الذي هيبة أمام الدولار الأمريكي اثر  
الكشف عن خسائر ضخمة منيت بها  
شركة «اميديو» للاستثمارات التي يديرها  
الأمير جوي شقيق السلطان بلقية  
رئيس سلطنة بروناي المرتبطة بعلاقات  
اقتصادية وثيقة مع سنغافورة. وكانت  
قد ذكرت أمس الأول أن خسائر الشركة  
بلغت عشرة مليارات جنيه استرليني  
(١٦.٧ مليار دولار) وأن السلطان بلقية  
قرر اجراء تحقيق موسع حول اسباب  
خسائر الشركة.

وقد انخفض الين الياباني الى ١٠.٥٢  
ين مقابل الدولار في العملات المالية في  
سوق طوكيو بانخفاض قدره ١.٢٩ ين عن  
السعر أمس الأول كما سجل مؤشر نيكى  
للمساهمة اليابانية انخفاضا نسبته ٢١ في  
أول هبوط لهذا المؤشر منذ ١٢ يونيو  
الماضي. وانخفضت عملة سنغافورة الى  
١.٧٦٦ دولار سنغافوري مقابل الدولار  
الأمريكي وبسبب عجلات ماليزيا وتايوان  
واندونيسيا والفلبين وتايوان وكوريا  
الجديدة لانخفاضات بسبب مختلف.

وكان لانخفاضات داخل الحكومة  
اليابانية حول قضية خفض ضرائب الدخل  
تأثير كبير على التحالفين الذين كانوا

يملكون أن تسهم هذه الخطوة في تعزيز  
وانعاش الاقتصاد الياباني بالإضافة الى  
خطة معالجة الدين الممولة بالبنوك  
وزيادة النفقات العامة بنحو ١٦ تريليون  
ين. وكان روتارو هاشيموتو رئيس  
الوزراء قد نفى إصداره تعليمات بخفض  
الضرائب وقال أن السلة مازالت محل  
دراسة وقال متحدث حكومي لم كيرت  
أوبويشي وزير الخارجية قد ساء التعبير  
عندما أعلن في المؤتمر الصحفي المشترك  
مع مالحين أوبويشي وزير الخارجية  
الأمريكية أن اليابان ستبني خطة لخفض  
الضرائب.

ومن المتوقع أن تؤثر هذه الانخفاضات  
على أداء الحزب الليبرالي الديمقراطي  
الحاكم في انتخابات مجلس المستشارين  
[المجلس الأعلى في البرلمان] التي  
ستجرى يوم الأحد القادم وأمل الحزب  
الحاكم في الفوز بالأغلبية حتى يمكنه  
تعزيز القوانين اللازمة لإصلاح  
الاقتصاد والتي لم يتمكن من تطبيقها  
رغم الأغلبية التي يتمتع بها الحزب في  
مجلس النواب.

ويذكر المراقبون أن اليابان في طريقها  
الى حالة من عدم الاستقرار السياسي  
يفض النظر عن الفتن التي ستنتهي  
بها الانتخابات لأن الفوز بالأغلبية  
ستعزز التيارات المحافظة داخل الحزب  
الراغبين للإصلاح أما الخصومة فسوف  
تضعف الائتلاف الحاكم الحالي وتسفره  
الى دخول في تحالفات مختلفة يسيطر  
من عملية الإصلاح السياسي  
والاقتصادى الداخلى.



المصدر: الأخبار

النشر والخدمات الصدفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٧

# أزمة اليابان.. وقصة غائبة

بلادا اسبوية اخرى كالصين وانغونسيا تصمد سلعا مختلفة تماما مما يعني ان قوتها التنافسية في الاسواق الخارجية لم تتأثر بصورة مباشرة بهبوط قيمة الين.. وهكذا يصبح الين الرخيص اقل ما تقدمه اليابان مقابل تحقيق انتعاشها

الاقتصادي بصورة اسرع.

وهناك فسوق آخر يرى ان انخفاض قيمة الين لم يعد يكفي لانهاض الاقتصاد الياباني.. فقدره السياسات النقدية والمالية وهي ادارة رئيسية في اصلاح قد تعطلت.. وجاء ذلك نتيجة ما اصاب الجهاز المصرفي من خلال جوهري جعل الانتعاش لهذه السياسات عديم الجدوى.. فما حدث هو ضعف الطاقة الانتاجية وليس مجرد هبوط الطلب...

ويرى بعض المحللين ان الوضع لم يصل الى هذا الحد.. فممازالت السياسة المالية ذات اثر اذا ما استخدمت استخداما صحيحا.. وحتى كشف النقاب عن حقيقة ما وقع للجهاز المصرفي وعلاج بطريقة فعالة سليمة.. امكان انقاذ الموقف.

ولنفترض ان اليابان نفذت ما يجب ان تفعله فهي يكون فيه الكفاية لجعل الاقتصاد العالي في مأمن من التعرض للخطر؟

الاجابة تقيا: وهنا يبرز اداء الصين على تخفيض قيمة عملتها.. الين.. الذي يحمل بين طياته خطرا حقيقيا يهدد اقتصاديات بلاد العالم.. ويقاء قيمة دولار موزج كونج بالنسبة للدولار الامريكى ثابتة في مثل هذه الظروف مشكوك فيه.. وحتى زال هذا الوضع.. فمن المؤكد ان يؤخر دوره الى ان تمتد بلاد المنطقة الى تخفيض عملاتها.. ان انخفاض صادرات الصين يضر في الحل الا ان الين ضعف الطلب الخارجي من بلاد المنطقة ولا يرجع الى ارتفاع قيمة

وامريكا لا يزال قائما

ان حقيقة قصة ماحدث في اليابان وما كان يجب اتخاذه لانقاذ ما وقع وسائعين اتخاذه لاعادة الاستقرار الى المنطقة كلها.. مازالت قصة غائبة.. واظهرت الاحداث الاخيرة ان اليابان يجب ان تعمل بحزم على لحياء اقتصادها فهي قادرة على احتواء الازمة.

لقد اثرت ورطة اليابان في اقتصاديات جيرانها من خلال سببين: احدهما نقص الطلب داخل اليابان نفسها مما يعني ان قدرة النمو الاسبوية المهيضة على التصدير الى اليابان قد ضعفت.. وتتفاوت قيمة هذه الصادرات من بلد الى اخر.. فمثلا مالموزيا تقدر بما يعادل ٢٠٪ من اجمالي الناتج المحلي.. وما يتراوح بين ٥٪ و ٧٪ من اجمالي الناتج المحلي لكل من اندونيسيا وكوريا الجنوبية وتايوان.. اما السبب الاخر فان انخفاض قيمة الين اضعف من اثر القوة التنافسية التي تمتعت لتلك البلاد نتيجة هبوط قيمة عملاتها.

واصبحت واضحة حاجة بلاد شرق اسيا الى طلب اكثر ارتفاعا من جانب اليابان وعملة يابانية اقوى.. ولكن تحقيق مئين الامرين

يحتاج الى خبرة ومهارة ورغبة اكيدة من ناحية اليابان.. والسياسة النقدية التي تصلح لهذا الغرض.. انما ينطوي حتما على في ذي قيمة منخفضة.. وعلى حد قول الشاعر: «وداروني بالتي كانت من الداء».

● ● ● وإذا كان الين قد هبطت قيمته على مدى الشهرين الماضيين.. فانه مازال اقوى نسبيا بكثير مما كان عليه منذ عام مضى فبالا لعل بلاد شرق اسيا.. وبلاضافة الى ذلك فيرقم ان كوريا الجنوبية وتايوان تنافسان اليابان بجها لوجيا.. فان



بقلم الدكتور:

صليب بطرس

ان ماكشف النقاب عنه فيما اصاب الاقتصاد الياباني الاسبوع الماضي يحمي العودة الى الكتابة مرات.. اعلن عن هبوط الانتاج الياباني في الربعين الاولين من العام الحالي.. واصبحت اليابان تعيش ركودا اقتصاديا طبقا للمعايير المعروفة.. فبط الين قبالة الدولار الامريكى الى ادنى مستوى له منذ ثمانى سنوات.. واصبح موقف اليابان الاقتصادي خطرا يهدد ليس جيرانها فحسب بل العالم كله وتكشف الوضع عن سيناريو قاتم: ركود سافر ينتهي الى وقوع موجات اخرى من الاضطراب السياسسى والاقتصادى يتبعه كساد عالمي.. فماذا يمكن ان يعمل لنز تنافسي ذلك؟

● ● ● في السابع عشر من الشهر الحالي عمدت الحكومتان اليابانية والامريكية الى عمل مشترك لدرء هذا الخطر عنهما فتخلتا في اسواق النقد بشراء كميات ضخمة من الين بحيث استورد جانيا ما فقدته.. وانتعشت ايضا اسواق الازواق المالية ولكن ميهات.. فمثل هذا التدخل لايجدى قتيلالا الا للسدى القصير.. واصبح واضحا ان الكابوس الاسبوي وما يعنيه لآوريا







المصدر: الأخبار

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ٧ / ٧ / ١٩٩٨

اليون.. وقد تجد الصين نفسها  
بصورة أو بأخرى مضطرة إلى  
تخفيض قيمة عملتها.. وهذا أمر يثير  
الرعب التفكير فيه.. وما بالك إذا  
حدث.

● ● ●

والواقع ان الأزمة الحالية لم يكن  
لها اثر يذكر في الاقتصاد  
الامريكى.. ويعزى ذلك ان واردات  
اليابان من امريكا تشكل ١٪ من  
اجمالى الناتج المحلى ترتفع ٢,٤٪  
في حالة مجموع بلاد اسيا.. فإذا  
حدث ان هبطت قيمة هذه الصادرات  
بما يعادل ٢٥٪ فلن يقضى ذلك الا  
الى خفض معدل النمو فيها بما  
يعادل نصف في المائة.

● ● ●

ان ما وقع في اليابان من تخبط  
واضطراب، يعزى في رأى بعض  
المحللين الاقتصاديين الى ضغوط  
تعرضت لها اليابان في السنوات  
العشر الاخيرة من جانب الولايات  
المتحدة لابقاء اسعار الفائدة  
منخفضة وجاء ذلك برغم ان اقتصاد  
اليابان كان قد بلغ درجة الغليان  
التي تهدد بان يتحول الى مايسمى  
«اقتصاد الفقاعة» المعرض للانفجار  
اذا ما تعدت أكثر من ذلك ان  
المراقبين الدوليين يزعمون ان العلاج  
الفعال يتمثل في استئصال السرطان  
الذى أصاب عصب الجهاز  
المرضى.  
انه درس يستأهل التفكير فيه  
مليا.

● ● ●

#### وحماة اللغة العربية

درج الكثيرون من الكتاب على  
استعمال عبارة «لعب دورا» وهذه  
ترجمة حرفية لعبارة PLAY A  
ROLE.. والمصحح ادبى بدلا من  
لعب.. ووضع  
آخر ما قرأت : وهذه وغيرها  
هات (بدل لعبت) دورا في تشكيل  
الاجيال المعاصرة





المصدر: المساء

التاريخ: ١٩٩٨/٧/٧

Observer

## اویس زر فر

## دلالات الزيتونة

[illegible]





المصدر : الحبيسة

التاريخ : ٧ - ٧ / ١٩٩٧

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

### اليابان ، الادعاء العام يطالب باعدام عضو في جماعة الحقيقة السامية

● طوكيو - رويترز - طالب الادعاء الياباني امس رسميا باول عقوبة اعدام لعضو في جماعة الحقيقة السامية، لصلته بالهجوم الذي شن بالقاذ السام على محطة لقطار انفاق طوكيو في ١٩٩٥.  
وطالب الادعاء بهذه العقوبة خلال محاكمة كازوكي اوكازاكي (٢٧ عاماً) الذي يواجه اتهامات بقتل المحامي تسوتسومي ساكاموتو وزوجته وابنتهما البالغ من العمر عاماً واحداً.  
وهذه اول عقوبة بالاعدام يطالب بها الادعاء لأحد اعضاء تلك الجماعة التي يحاكم زعمائها ايضاً بسبب الهجوم الذي شن بغاز السارين على قطارات انفاق طوكيو ما أدى الى قتل ١١ شخصاً واصابة الاف آخرين.





المصدر: الأهرام - رام

للتشر والإذاعات الصحفية والإعلاميات التاريخ: ٨ / ٧ / ١٩٩٨

#### بعد تصاعد الأزمة

### حكومة هاشيموتو تتعهد بمراجعة شاملة للنظام الضريبي

طوكيو من - محمد إبراهيم السوقي: في محاولة لوضع النقاط فوق الحروف بصدد الجدل المثار حالياً في اليابان حول خفض الضرائب، قبل إجراء انتخابات التجديد النصفي لمجلس المستشارين يوم الأحد القادم، أكد عدد من كبار المسؤولين اليابانيين أن حكومة ريويتارو هاشيموتو تسعى لإجراء مراجعة شاملة للنظام الضريبي بهدف إصلاح إصلاحات دائمة عليه وأن رئيس الوزراء لم يتعهد بإجراء خفض دائم لضريبة الدخل.

وقال ميكارو ماتسوناجا وزير المالية أن الحكومة سوف تبحث كيفية إصلاح نظام الضرائب، في ضوء الأوضاع الراهنة للاقتصاد الياباني والمجتمع عقب إجراء الانتخابات موضحاً أن هاشيموتو لم يتطرق إلى إجراء خفض دائم لضريبة الدخل وأنه أعرب عن استعداده لدعم إصلاح دائم للضرائب.

وفي غضون ذلك نفى وزير الخارجية كيزو أويتش أن يكون قد تعهد للولايات المتحدة بخفض دائم لضريبة الدخل والشركات لاتعاش اقتصاد البلاد الرائد وقال أن ما أعلنه خلال المؤتمر الصحفي المشترك الذي عقده يوم الجمعة للأضي بطوكيو مع وزيرة الخارجية الأمريكية مادلين أولبرايت بشأن تأييده للخفض للضرائب ليس وعداً من ناحية أخرى أعلنت وزارة الخارجية اليابانية أن كيزو أويتش وزير الخارجية سيزور الصين خلال الفترة من ١٥ - ١٩ من الشهر الجاري لأعداد للزيارة المرتقبة التي سيقوم بها الرئيس الصيني جيانغ تسووين لليابان في سبتمبر القادم في إطار احتفال البلدين بمرور ٢٠ عاماً على توقيع معاهدة السلام والصداقة بين البلدين وطوكيو، ومن المقرر أن يلتقي الوزير الياباني مع نظيره الصيني تانغ جيا شوان لبحث الترتيبات الخاصة بزيارة تانغ إلى سبيل تعزيز العلاقات الثنائية، وتأتي زيارة المسئول الياباني بعد أيام قليلة من انتهاء القمة الأمريكية الصينية وزيارة الخارجية الأمريكية للمصاصة اليابانية لاطلاع المسؤولين فيها على نتائج القمة والتأكيد على أهمية وقوة التحالف الأمريكي الياباني.







المصدر: الأهرام - رام

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٩

### رغم ضغوط الأسواق والدوائر الاقتصادية الدولية

### هاشيimoto يجل إعلان خفض الدائم للضرائب حتى العام القادم

طوكيو من - محمد إبراهيم السوقي ووكالات الأنباء: تعهد رئيس الوزراء الياباني ريوتاكو هاشيموتو أمس بالعمل على خفض الضرائب في إطار إصلاح دائم للنظام الضريبي في اليابان. وقال هاشيموتو في مؤتمر صحفي في إطار حملته الانتخابية قبل انتخابات مجلس المستشارين يوم الأحد المقبل أنه يريد إجراء تخفيضات ضريبية يدعمها المواطنون في العام المقبل مشيراً إلى أن الوقت غير ملائم الآن لخفض الحد الأدنى للدخل الخاضع للضريبة وهو إجراء من شأنه فرض ضرائب على عدد كبير من أصحاب الدخل المتوسطة.

وجاءت تصريحات هاشيموتو بعد أن تضاربت الأقوال بشأن نواياه إذ ألمع رئيس الوزراء الياباني إلى إصلاح دائم للنظام الضريبي يوم الجمعة الماضي وهو ما اعتبر تلميحا إلى خفض دائم لضريبة الدخل غير أنه أمس يوم الأحد على أنه لم يترك على الإطلاق تخفيضات ضريبية دائمة بشكل مسدد. وقد ارتفع الين أمام الدولار عقب تصريحات هاشيموتو إلا أن العملة الأمريكية انتعشت سريعا في وقت لاحق بعد أن خيبت تصريحات رئيس الوزراء. أمال الاسواق المالية في امكانية الإعلان عن خفض ضريبي دائم وكانت توقعات المحللين السياسيين تشير إلى اتجاه حكومة هاشيموتو إلى اتخاذ قرار بخفض ضريبة الدخل لتعزيز فرص الحزب الليبرالي الحاكم في الفوز بالأغلبية في انتخابات التجديد النسبي لمجلس المستشارين خاصة وأن الدوائر الاقتصادية العالمية تنتظر القرار على أمل أن يسهم في زيادة حجم اتفاق اليابانين وبالتالي زيادة الطلب المحلي.

في الوقت نفسه، توقعت استطلاعات للرأي بالصحف اليابانية الكبرى فشل الحزب الحاكم في الفوز بأغلبية الأصوات في انتخابات مجلس المستشارين وأن من المحتمل حصوله على حوالي ٦٠ مقعدا وهو ما يقل بشعة مقاعد عن العدد المطلوب للفوز بالأغلبية في المجلس.





المصدر : الحبيشة

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

التاريخ : ٩ / ٧ / ١٩٩٩

## هاشيموتو يتعهد بخفض ضريبي في إطار اصلاحات دائمة

■ ناغويا (اليابان)، لندن -  
رويترز ( ف ب - ) تعهد رئيس  
الوزراء الياباني ريوتارو  
هاشيموتو أمس الأربعاء العمل  
على خفض الضرائب في إطار  
اصلاح دائم للنظام الضريبي في  
اليابان.

وقال في مؤتمر صحفي في  
بلدة ناغويا وسط اليابان في إطار  
حملته قبل انتخابات مجلس  
المستشارين الأحد المقبل، «أريد  
اجراء تخفيضات ضريبية يدعمها  
المواطنون في إطار اصلاح دائم  
للنظام الضريبي».

وأعرب هاشيموتو عن امله في  
تنفيذ التخفيضات السنة المقبلة،  
وأكد أن الوقت غير ملائم الآن  
لخفض الحصد الأوتى للدخل  
الخاضع للضريبة، إذ أنه اجراء  
من شأنه فرض ضرائب على عدد  
كبير من اصحاب المداخل  
المنخفضة.

وقال محللون إن انتخابات  
الأحد قد تقوض مستقبل  
هاشيموتو السياسي، وتشير  
استطلاعات الرأي الأخيرة إلى أنه

سيفقد بعض المقاعد ولن يحقق  
الغالبية في مجلس  
المستشارين.

وارتفع الين ازاء الدولار  
عقب تصريحات هاشيموتو،  
غير أن الحملة الأميركية  
استعادت خسائرها وارتفعت

سريعاً، وارتفع الين والاسهم  
والسندات الحكومية في  
اليابان خلال تداولات أمس  
نتيجة تهنات بشأن  
هاشيموتو سيعمل خفضاً  
ضريبياً دائماً.

وجاءت تصريحاته بعدما  
تضاربت الأقوال عن شأن نوابه،  
إذ نجح رئيس الوزراء إلى اصلاح  
دائم للنظام الضريبي الجمعة  
الماضي، ما اعتبر تمهيداً إلى  
خفض دائم للضريبة الدخل، غير  
أنه اصّر الأحد الماضي على أنه  
لم يتكبر على الاطلاق  
«تخفيضات ضريبية دائمة»  
بشكل محدد.

وأمس الأربعاء تجنب  
هاشيموتو مجدداً عبارة  
«تخفيضات ضريبية دائمة»، لكنه

أوضح أن الإصلاحات الضريبية  
التي ستقرها لجنة الضرائب  
للحزب الحاكم في ١٦ تموز  
(يوليو) الجاري ستشمل خفضاً  
ضريبياً.

وكان شركاء اليابان الغربيون  
ضاعفوا الضغط على طوكيو  
لدفعها إلى اعتماد هذا الخفض  
في الضرائب لاعطاء دفع  
للاقتصاد الياباني الذي يعاني من  
الركود.

وتم تداول الدولار في نطاق  
ضيق ازاء الين في طوكيو قبل  
المؤتمر الصحفي لهاشيموتو،  
غير أنه ارتفع بنأ تقريباً متجاوزاً  
مستوى ١٣٩ ينًا، إذ أبدت السوق  
خيبة أمل أولية ازاء خطط اصلاح  
النظام الضريبي.

وقال روبرت فلدسمان، كبير  
الاقتصاديين لشؤون اليابان في  
«مورغان ستانلي»، إن  
المستثمرين يتطلعون إلى رقم  
محدد وقت محدد أيضاً، ومن  
دون أرقام ليس من الممكن  
معرفة مدى تأثير ذلك على  
الاقتصاد.





المصدر: الأهرام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات : ١٩٩٨/٧/١ التاريخ



## كارثة اليابان

انهيار الين الياباني مقابل الدولار الأمريكي لم يترك انعكاسات سلبية على الاقتصاد الياباني الذي يعتمد بدرجة كبيرة على صناعة السيارات فقط بل أيضا امتدت آثاره خارج الجزيرة اليابانية إلى اقتصاديات دول شرق آسيا خاصة كوريا وأندونيسيا وماليزيا التي تملك شركات صناعة السيارات اليابانية مصانع تابعة لها، وفي نفس الوقت تأثرت مصانع تلك الدول بالأزمة الاقتصادية.

الكارثة اليابانية التي أصابت اليابانيين بسبب تراجع الين مقابل الدولار بنسبة ٤٥٪ خلال الأشهر الثمانية الأخيرة تركت انعكاسات على سوق السيارات داخل اليابان وخارجها.. ففي الداخل فإن المستهلك الياباني لم يعد لديه قوة شرائية للسيارات الأجنبية.. وبالعكس تأثرت حصص السيارات الأوروبية والأمريكية في السوق اليابانية، وفي الخارج فإن الكارثة اليابانية كانت لها آثار إيجابية للمستهلك الذي أصبح لديه قدرة شرائية للسيارات اليابانية التي انخفضت أسعارها بسبب كبيرة وكان لذلك آثاره الإيجابية التي نشهدها الآن في مصر حينما نرى دفعات متتالية من السيارات اليابانية الجديدة تغزو شوارعنا.. فالمستهلك الآن يشتري سيارة يابانية بسعر مناسب بالمقارنة بأسعار السيارات الأوروبية والأمريكية وحتى الكورية، وقد لاحظنا خلال الأسابيع الماضية أن سوق السيارات في مصر شهد دخول شركات كورية مثل دايو ودايو، لتجميع سياراتها في مصر حتى تنافس السيارات اليابانية بأسعار يستفيد منها المستهلك الذي يرغب أولا وأخيرا في شراء سيارة ذات تكنولوجيا متقدمة ومتطورة وبأسعار مناسبة.

عادل إبراهيم





المصدر: الوفا

التاريخ: ١٩٩٨/٢/١

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## الانهيار قادم

ترجع الاقتصاد الياباني تحت وطأة الديون التهاكئة، التي قدرتها مستثمرو العقارات (٥٦١ مليار دولار)، وانخفاض سعر البين مما جعل البنك المركزي الياباني يطلب مساعدة البنك المركزي الأمريكي بشراء البين من الاسواق. اما عن الاقتصاد المصري فحدث ولا حرج، إذ بلغت الديون القترضة للحكومة (١٨٠ مليار جنيه) وللمستثمرين (١٥٩ مليار جنيه) والحكومة لا تسدد ما عليها وتقوم باقتراض المزيد، والمستثمرون متكثرون في دفع مسا عليهم للبنوك. والسيولة عند البنوك منخفضة للغاية.

وترجع الاقتصاد الياباني من قروض معنومة تساوى ١٤ في المائة من الدخل القومي (٤ تريليون دولار)، فما بالك بالاقتصاد المصري الذي يعاني من ديون معنومة تبلغ ٣٣٩ مليار جنيه (١٨٠ مليار على الحكومة + ١٥٩ مليار جنيه للمستثمرين) تساوى ثلاثة اضعاف الدخل القومي (١١٠ مليارات جنيه)؟ وقد تأثر الاقتصاد المصري اخيرا بعدة عوامل منها انخفاض عائدات السياحة نتيجة لحادث الاصر، وانخفاض تحويلات المصريين في الدول العربية، وذلك لانخفاض اسعار البترول وانخفاض الراتيات وعدم نجوعها في بعض الأحيان، وتأثرت ايضا صادرات مصر البترولية لنفس السبب. ونتج عن ذلك عدم استطاعة الحكومة الاقتراض من الخارج لعدم وجود ولاء جديدة عند البنوك. وتحاول الحكومة توفير السيولة النقدية للبنوك حتى تستطيع اقتراضها وذلك باليقان

للمواطنين عن الاستثمار في بناء العقارات وشراء الوحدات السكنية، وذلك بالقرارات الأخيرة من منع العقارات القديمة لمنع البناء على ارضها، وتصعيب الحصول على تراخيص البناء للعقارات الجديدة. ولن تستطيع الحكومة منع الانزلاق نحو المستحق الائتماني، الا اذا اتخذت اجراءات فورية للاصلاح السياسي بتغيير الدستور الى نحر ديمقراطي يسمح بتداول السلطة بحرية تامة. وبذلك تكسب القصة المستثمرين المصريين ليقيموا بتحويل مخزائهم ثانيا الى مصر لتعامل الديون عند البنوك.

واذا لم يتخذ نظام الحكم الاجراءات السالفة الذكر ولن تتخذ، فسوف تضطر الحكومة عاجلا او لاحلا في طبع ورق البنوك بكثرة لتستيد ما عليها للبنوك، وسيجها بعضا اجديها المصري وتضيق ونالع المصريين هباء، وتصبح قيمة الفولان مئات او آلاف الجنيهات، لترتفع اسعار للوا الغذائية.

د. محمد خفاجي







المصدر: الأهرام

التاريخ: ١٩٩٨/٧/١

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

### ٨٠٠ مليون دولار قرضا من اليابان لروسيا

طوكيو - من مكتب الإهرام: ذكرت  
الصحف اليابانية أمس أن روسيا ستوقع  
عقدا مع بنك الاستيراد والتصدير الياباني  
للحصول على ٨٠٠ مليون دولار قرضا  
غير مشروط يساعد على مواجهة الأزمة  
المالية الخطيرة التي تواجهها حاليا.  
مشيرة إلى أن الاتفاق سيوقع خلال زيارة  
رئيس وزراء روسيا سيرجي كيريبينكو  
لطوكيو التي ستبدأ الاثنين القادم.  
ومن المقرر أن تحصل روسيا على ٦٠٠  
مليون دولار هذا العام و ٢٠٠ مليون دولار  
في العام القادم تقريبا لاتفاق رئيس  
الوزراء يوتارو هاشيموتو والرئيس  
الروسي يلتسين خلال اجتماعهما في  
اليابان في أبريل الماضي. وأشارت  
الصحف إلى أن الـ ٨٠٠ مليون دولار هي  
جزء من ١.٥ مليار دولار ستقدمها طوكيو  
إلى موسكو عن طريق بنك الاستيراد  
والتصدير والبنك الدولي.





المصدر: المصور

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/١

## مغامرة يابانية إلى الكوكب الأحمر

### تتكلف ١١ مليار دولار وتستغرق عامين

#### كتبت : هالة حلمي

انضمت اليابان إلى سباق الفضاء العالمي لتصبح ثالث دولة بعد روسيا والولايات المتحدة تطلق مركبة فضائية إلى المريخ في رحلة استكشافية تستغرق عامين وتكلف ١١ مليار دولار، وكانت المركبة اليابانية «بلانيت بي» قد انطلقت في بداية الأسبوع من جنوب اليابان تحمل على متنها ١٤ توما مختلفا من المعدات والأجهزة وتوقيع ٢٧٠ ألف ياباني محفورة على سطحها الخارجي في مهمة هدفها الأساسي جمع معلومات عن البيئة المناخية للكوكب الأحمر وتأثير الرياح الشمسية عليه خاصة بعد أن كشفت الدراسات الحديثة أن المريخ كان في الماضي يحتوي على كميات من المياه أكثر بكثير مما عليه الآن، ويأمل الباحثون اليابانيون أن تساهم «بلانيت بي» في كشف غموض اختفاء المياه من فوق سطح المريخ، حيث يمثل هذا الاختفاء إحدى الظواهر الرئيسية في دراسات علوم النظام الشمسي، ويعتقد أن ما حدث للمريخ يمكن أن يحدث للأرض في المستقبل.

وتستخدم «بلانيت بي» تكنولوجيا متطورة جدا للتقليل من وزنها وحجمها الذي يعد معجزة علمية بكل المقاييس، حيث لا يتعدى عرض المركبة أربعة أقدام وعشر بوصات وطولها قدم واحد وتسع بوصات، ومن المقرر أن تدور المركبة حول الأرض في الخمسة أشهر الأولى قبل أن تدفع نفسها ذاتيا في رحلة لمدة عشرة أشهر حول المريخ، حيث ستدور حول الكوكب الأحمر دون أن تهبط على سطحه وذلك بخلاف المركبة الفضائية الأمريكية «مافينجر» التي هبطت على سطح المريخ.

وتأتي مغامرة المريخ اليابانية لتعكس طموحات اليابان في مجال صناعة الفضاء خاصة بعد أن بدأ القطاع الخاص الياباني في اقتحام هذا المجال ورصد من أجل ذلك مليارات الدولارات. ولكن يظل القمر هو المحور الأساسي لاهتمام الشعب الياباني، ومن أجل ذلك تركز الحكومة اليابانية جزءا كبيرا من جهودها ومواردها على برنامج اكتشاف القمر الذي تم بالفعل تحديد خطواته .. حتى منتصف القرن القادم. في الخطوة الأولى سيتم إرسال قمر صناعي استشكافي يهبط على سطح القمر في الصيف القادم يحمل اسم «لونار - إيه» ويقوم بإطلاق أجهزة استكشافية إلى أرض القمر ويعمق ستة أقدام وست بوصات لجمع معلومات عن الخصائص الجيولوجية للقمر، في المرحلة الثانية يهدف علماء اليابان إلى تصوير سطح القمر بالكامل للتعرف على توزيع العناصر والمعادن ومجال الجاذبية والطبيعة البنية للقمر.

أما القمر الصناعي «سميرين» الذي من المقرر أن ينطلق في عام ٢٠٠٢ وسيتم وضعه في مدار يرتفع لمسافة ٦٢ ميلا فوق سطح القمر، أما مهمته فستكون التقاط صور دقيقة للقمر والتعرف على توزيع الجاذبية والموجات المغناطيسية له. ويتوقع الخبراء في اليابان أنه بحلول منتصف القرن الحادي والعشرين سيبدأ الاستغلال التجاري للقمر. ولكن الشركات اليابانية استعدت لذلك من الآن، فهناك خطط من جانب بعض الشركات لاستغلال معادن القمر. أما شركة «شميزو» التي تعد واحدة من أكبر شركات البناء في اليابان فقد أنشئت قسما خاصا لمشاريع البناء على القمر. وقامت شركات أخرى من بينها شركة «ميتسوبيشي» بتصميم نماذج للمركبات الفضائية التي ستقوم في المستقبل القريب برحلات السياحة الفضائية، ويدفعها إلى ذلك دراسة أعدتها خبراء السوق وأكثروا فيها أن نصف الشعب الياباني البالغ تعداديه ١٢٢ مليون نسمة على استعداد لدفع على الأقل أجره من ثلاثة أشهر عمل للقيام برحلة في الفضاء.





للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

التاريخ: ١٩٩٨/١٦/١٥

المصدر: الصحافة

## انتخابات مجلس الشورى الياباني .. الأحد

# «هاشيimoto» باق في منصبه.. لأنه أفضل الموجددين

المعرف كما يؤكد خبراء الاقتصاد اليابانيون والقيمين والمحللون الانتخابية التي تجرى الآن في الأسبوع منذ الحرب العالمية الثانية وذلك لكونه أكثرها شعبية في كل عام. ورغم أن هذا الجاس يتقدم بمساعيها كعديدة في نفسية مجلس الوزراء في بريطانيا مع أن جميع

أعضائه في البرلمان متشبهون ولكن يبدو أن الانتخابات هذه المرة ستكون مختلف عن كل الانتخابات السابقة وذلك بسبب الأزمة الاقتصادية التي تواجهها اليابان في الوقت الراهن.

المعرف كما يؤكد خبراء الاقتصاد اليابانيون والقيمين والمحللون الانتخابية التي تجرى الآن في الأسبوع منذ الحرب العالمية الثانية وذلك لكونه أكثرها شعبية في كل عام. ورغم أن هذا الجاس يتقدم بمساعيها كعديدة في نفسية مجلس الوزراء في بريطانيا مع أن جميع

المعرف كما يؤكد خبراء الاقتصاد اليابانيون والقيمين والمحللون الانتخابية التي تجرى الآن في الأسبوع منذ الحرب العالمية الثانية وذلك لكونه أكثرها شعبية في كل عام. ورغم أن هذا الجاس يتقدم بمساعيها كعديدة في نفسية مجلس الوزراء في بريطانيا مع أن جميع

المعرف كما يؤكد خبراء الاقتصاد اليابانيون والقيمين والمحللون الانتخابية التي تجرى الآن في الأسبوع منذ الحرب العالمية الثانية وذلك لكونه أكثرها شعبية في كل عام. ورغم أن هذا الجاس يتقدم بمساعيها كعديدة في نفسية مجلس الوزراء في بريطانيا مع أن جميع

المعرف كما يؤكد خبراء الاقتصاد اليابانيون والقيمين والمحللون الانتخابية التي تجرى الآن في الأسبوع منذ الحرب العالمية الثانية وذلك لكونه أكثرها شعبية في كل عام. ورغم أن هذا الجاس يتقدم بمساعيها كعديدة في نفسية مجلس الوزراء في بريطانيا مع أن جميع



ريوتاكو هاشيموتو

البرلمان في اليابان عام ١٩٩٤

المعرف كما يؤكد خبراء الاقتصاد اليابانيون والقيمين والمحللون الانتخابية التي تجرى الآن في الأسبوع منذ الحرب العالمية الثانية وذلك لكونه أكثرها شعبية في كل عام. ورغم أن هذا الجاس يتقدم بمساعيها كعديدة في نفسية مجلس الوزراء في بريطانيا مع أن جميع

المعرف كما يؤكد خبراء الاقتصاد اليابانيون والقيمين والمحللون الانتخابية التي تجرى الآن في الأسبوع منذ الحرب العالمية الثانية وذلك لكونه أكثرها شعبية في كل عام. ورغم أن هذا الجاس يتقدم بمساعيها كعديدة في نفسية مجلس الوزراء في بريطانيا مع أن جميع

المعرف كما يؤكد خبراء الاقتصاد اليابانيون والقيمين والمحللون الانتخابية التي تجرى الآن في الأسبوع منذ الحرب العالمية الثانية وذلك لكونه أكثرها شعبية في كل عام. ورغم أن هذا الجاس يتقدم بمساعيها كعديدة في نفسية مجلس الوزراء في بريطانيا مع أن جميع





المصدر: القبس

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/١١

## مراقبون يتوقعون ان يخذله اليابانيون انتخابات مجلس الشيوخ.. امتحان صعب يواجهه هاشيموتو غدا

«اللامبالاة»

.. تميز  
الرأي العام  
الداخلي

طوكيو ١٠ أ.ب. - تعتبر انتخابات مجلس الشيوخ المرتقب إجراؤها غدا في اليابان، والتي كانت في الأصل شبه شكلية بالنسبة للحزب الليبرالي الديموقراطي، بمثابة امتحان صعب لرئيس الوزراء ريتارو هاشيموتو الذي قد يخذله اليابانيون هذه المرة لأنهم لم يعودوا مفسحوشين بالقدرات الحقيقية لرجال السياسة على أخراج بلادهم من الركود الذي تتخبط فيه.

وبات استسواء السيناريوهات المطروحة جديدة في طوكيو يتمثل بفكرة اضطرار رئيس الوزراء ورئيس الحزب الليبرالي الديموقراطي إلى الاستقالة في حال لم يحسن الحرب مواقفه. وبعد أن كانت استطلاعات

السراي فيس يوتيو تؤكد تقدمه بشكل مريح مما دفع حزبه إلى الأمل باستعادة الغالبية في مجلس الشيوخ التي فقدوا في العام ٨٩، أظهرت

الاستطلاعات في الأيام الأخيرة نتائج سلبية زعزت ثقة الحزب باستعادة ٦١ مقعدا يراهن عليها في هذه الانتخابات. ويلزمه في الحقيقة ٦٩ مقعدا ليتمكن بالغالبية في مجلس الشيوخ الذي يعد ٢٥٢ عضوا ينتخبون لست

سنوات يجدد نصفهم كل ثلاث سنوات. وهكذا ستتمثل عملية الاقتراع غدا ١٢٦ مقعدا.

قلق كبير

إلى ذلك قال دبلوماسي غربي إن «الجميع في الوزارات ومكتب رئيس الوزراء لا يفكرون إلا بالانتخابات لكن بقلق كبير. ويستحيل العمل على أي ملف ثنائي».

واكد رئيس كتلة الحزب الليبرالي الديموقراطي في مجلس الشيوخ ماساكوني موركامي أمس أن رئيس الوزراء هاشيموتو سيضطر







المصدر: القبرس

التاريخ: ١١ / ٧ / ١٩٩٨

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

#### الصححة

السابق

ناوتوو كان

(٥١ عاماً)

ورئيس

الحزب الديمقراطي الذي

قدمته استطلاعات الرأي

على انه رئيس الوزراء المقبل

المفضل لدى اليابانيين لم

ينجح في تعبئة المواطنين.

وعلى غرار ما حدث في

الانتخابات التشريعية في

العام ٩٦ من المتوقع ان

يستفيد الحزب الشيوعي من

هذا الوضع. قيامكاته كسب

ما بين ٦ و ٨ مقاعد اضافة

الى ال ١٤ مقعدا التي يحظى

بها في المجلس المنتهية

ولايته.

ويقدر عدد الناخبين

المدعويين لادلاء باصواتهم

الاحد في صناديق الاقتراع

ب ٩٩.٤ مليوناً. لكن نظراً

الى تراجع حماسة

اليابانيين للسياسة يتوقع

ان تتجاوز نسبة الامتناع

عن التصويت اسوا المعدلات

التي بلغت في انتخابات

مجلس الشيوخ في يوليو ٩٥

وهي ٤٤.٥٪ من الناخبين

المسجلين.

للتخلي عن الحكم من دون

ادنى شك اذا حصل على اقل

من ٦١ مقعداً. غير ان الامين

العام للحزب كويشي كانو

يرفض من ناحيته التفكير

بهذا التصور الذي سيفقد

ايضاً مركزه.

وبعد كثير من المماثلة

استخدم هاشيموتو الاربعة

الماضي في حملته ورفقته

الاخيرة مؤكداً خفض

الضرائب بصورة مستديمة

اعتباراً من العام المقبل

لانعاش الاقتصاد. لكن هذه

المبادرة لم تلق ترحيباً لدى

الصحافة التي اعتبرتها

غامضة ومتاخرة مما يعكس

ازمة الثقة لدى اليابانيين

تجاه رجال السياسة.

وقد جرت الحملة

الانتخابية من دون اثاره او

انفعاذ ان المرشحين لم

يجدوا اذناً صاغية لدى

الرأي العام الذي تميز

عموماً بعدم

المبالاة.

حتى ان

زعيم

المعارضة

الشعبي وزير





المصدر : الأهرام - رام

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١١ / ٧ / ١٩٩٨

انتخابات مجلس المستشارين الياباني غدا

## النتائج تحدد مصير هاشيموتو السياسي

طوكيو - محمد إبراهيم الدسوقي: يتوجه الناخبون في اليابان غدا إلى صناديق الاقتراع للإدلاء بأصواتهم في انتخابات التجديد التصفي لمجلس المستشارين والتي ستكون بمثابة استفتاء على أسلوب مواجهة ومعالجة حكومة ريو تارو هاشيموتو للأزمة الاقتصادية التي تعصف بالبلاد حاليا، وستحدد نتائجها بالتالي الرصيد السياسي لرئيس الوزراء الياباني.

ويستأنف ٢٧٤ مرشحا يمثلون ١٢ حزبا من أبرزها الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم، والحزب الديمقراطي أكبر أحزاب المعارضة والحزب الشيوعي، والحزب الديمقراطي الاشتراكي لشغل ١٢٦ مقعدا من بين مقاعد المجلس الـ ٢٥٢. ويسعى الحزب الحاكم للفوز بـ ٦٩ مقعدا، لكي يحظى بالأغلبية في المجلس، ومن ثم يتمتع بالأغلبية في مجلس البرلمان للمرة الأولى منذ تسع سنوات، غير أن العديد من المرشحين توقعوا ألا يفوز الحزب بأكثر من الـ ٦١ مقعدا التي يسيطر عليها حاليا، وربما أقل مما يضع هاشيموتو في موقف صعب للغاية، لأن ذلك قد يؤدي إلى تزايد الضغط عليه، وبإذات من داخل الحزب الحاكم الذي يتزعمه لتقديم استقالته وتحمل مسؤولية الخفاق الحزبي في الفوز بالمقاعد المطلوبة، بما الت إليه الأوضاع الاقتصادية من تدهور.

وقد كانت الأزمة الاقتصادية هي المحور الرئيسي للحملة الانتخابية للحزب الحاكم، وأشارت استطلاعات الرأي إلى أنه على الرغم من الأزمة الاقتصادية الراهنة وعدم رضا نسبة كبيرة من اليابانيين عن سياسات الحكومة الاقتصادية فإن الحزب الحاكم يعد الأوفر حظا للفوز في الانتخابات، لأنه لا يوجد بديل له في الوقت الحالي، لاسيما أن أحزاب المعارضة منقسمة على نفسها، وتعاين الخلافات الداخلية، مما يشجع على التصويت لصالحها، بحيث تفوز بالأغلبية.





المصدر : الصحافة

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٨م / ١٢

### رئيس الوزراء الياباني يخطط لتخفيضات ضريبية جديدة



● ملوكيو - رويترز -

قال مسؤول في الحزب الديمقراطي الحر الحاكم في اليابان للصحف الصادرة أمس إن رئيس الوزراء رايتارو هاشيموتو يخطط لخفض ضريبة الدخل في السنة المقبلة. وجاءت تصريحاته قبل يوم من انتخابات حاسمة بالنسبة للانتعاش الاقتصادي ومستقبل هاشيموتو الذي أظهرت استطلاعات للرأي أنه يواجه صعوبات في انتخابات التجديد النصفي لمجلس المستشارين التي ستجري اليوم. واقترح مسؤولون في الحزب الديمقراطي الحر

خطة لخفض ضريبة الدخل في عام ١٩٩٩ بمقدار أربعة تريليونات ين (٢٨٠.٤ بليون دولار) تشمل خفضاً نسبته ١٥ في المئة في الحد الأقصى لضريبة الدخل. ويأتي هذا الاجراء بالاضافة إلى خطة أخرى لخفض ضريبيه قيمته أربعة تريليونات ين أعلن بالفعل كاجراء يطبق مرة واحدة في السنة الجارية. ويمسك الاقتصاد الياباني وهو ثاني اكبر اقتصاد في العالم، بمفتاح منع اقتصاديات اسبيا من الهبوط إلى مستويات اعمق في الكساد الاقتصادي وهو تطور يمكن أن يسبب تباطؤ الاقتصاد العالمي.





المصدر: الوفد

التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٤ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

اليوم.. بدء الانتخابات التجديدية للنصفين المشاركين في اليابان

## منافسة حادة بين الحزب الحاكم والحزب الاشتراكي المعارض

العملية الانتخابية، والتي جمع زعماء الأحزاب حملاتهم الانتخابية التي استغرقت ١٧ يوماً، ركزت الأحزاب في حملتها على خطتها للإصلاح الاقتصادي من أجل مواجهة الركود الاقتصادي الذي تعاني منه اليابان وعدم الاستقرار المالي الذي أصاب الاسواق المالية في الفترة الأخيرة، وكشفت مصادر الحزب الحاكم أن رئيس الوزراء الياباني يخلط لخفض ضريبة الدخل خلال العام القادم، لوضعت المصادر خطة هاشيموتو لتخفيض ضريبة الدخل بحلول عام ١٩٩٩ في ٢٨٤ مليون دولار وتكفل خفصاً نسبته ٧١٥٪ من الحد الأقصى لضريبة الدخل، أكد المرشحين السياسيين أن الخطة الجديدة لهاشيموتو تهدف إلى دعم موقف حزبه خلال الانتخابات، وأوضح المراديون أن نتيجة هذه الانتخابات تعد استفتاء على شعبية هاشيموتو شخصياً وعلى أسلوب معالجته للاقتصاد الياباني للتغلب

طوكيو - وكالات الأنباء:

تبدأ اليوم انتخابات التجديد النصفى لمجلس المستشارين في اليابان، تشهد المنافسة الانتخابية بين الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم بزعامة ريوتاروما شيموتو ورئيس الوزراء والحزب الاشتراكي الديمقراطي كحزب المعارضة في اليابان، هاجم الحزب الاشتراكي - خلال حملته الانتخابية - سياسات الحزب الحاكم واتهمها بزيادة الاعاء على أصحاب الدخل المنخفض، وتعهدها بتركان - زعيم الحزب المعارض - بإقامة قاعدة سياسية واقتصادية لاقامة سياسات فعالة في البلاد، ودعا من جانبها رئيس الوزراء الياباني الناخبين إلى الثقة في برنامج حزبه، مؤكداً إجراء تعديلات جوهرية على برامج وسياسات حكومته لمواجهة التحديات الاقتصادية الجديدة، وطالب هاشيموتو الناخبين - خلال حملته الانتخابية - في مقاطعة مياجي - إلى الوقوف وراء حزبه خلال



ريوتاروما شيموتو







المصدر: الأهرام

التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٤ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

عشية انتخابات مجلس المستشارين:

## الحزب الحاكم في اليابان يطرح خطة لخفض ضرائب الدخل بـ ٢٨.٤ مليار دولار

الجلس للمرة الأولى منذ تسع سنوات، وأصبح غاية أمله أن يحتفظ بالقاعد الـ ٦٦ التي يشغلها حاليا لتجنب اضطراب هاشيموتو لتتقدم استقالتها أو اضطراب الحزب للدخول في تحالفات جديدة، وتعد انتخابات اليوم بمثابة استفتاء، حاسم على احتمالات بقاء هاشيموتو وقدرته على الاستمرار في تطبيق سياسته للأصلاح الاقتصادي، وقد ذكرت الصحف اليابانية التي هاجمت بعضها هاشيموتو أن الحزب الحاكم سيجتمع بعد ٤ أيام من إعلان نتائج الانتخابات لأقرار خفض الضرائب، وذلك حتى يتسنى له هاشيموتو التوجه إلى واشنطن لمناقشة مع الرئيس كلينتون وهو معزز بالموافقة الحزبية على خفض الضرائب.

هاشيموتو الذي اكتفى بالتمتع بالنظر في انتماء خفض الضرائب في إطار الإصلاح الشامل لنظام الضرائب مما أخفقه ثقة اليابانيين والرأي العام العالي. وقال ياماسكي إن هذا خفض الضرائب الجديد سيتم تمويله من خلال إصدار سندات حكومية لمواجهة عجز الميزانية. وذلك للتعليق على مخاوف اليابانيين من أن يؤدي هذا الخفض إلى زيادة الأعباء على المواطنين العاديين. وتجدر الإشارة إلى أن ٤٧٤ مرشحا يمثلون ١٢ حزبا يتنافسون في انتخابات اليوم لشغل ١٢٦ مقعدا من إجمالي عدد مقاعد مجلس المستشارين الذي يبلغ عدد مقاعده ٢٥٢ مقعدا وقد خفض الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم من توقعاته بالفوز بقطبية عدد مقاعد

طوكيو - من محمد إبراهيم الدسوقي: في محاولة أخيرة لانتزاع تفيد الناخبين في انتخابات التجديد النصفى لمجلس المستشارين التي ستجري في اليابان اليوم أعلن توكو ياماسكي رئيس مجلس الدراسات السياسية في الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم أن الاتجاه الغالب داخل الحزب يميل نحو الموافقة على خفض ضرائب الدخل بنحو ٤ تريليونات ين (٢٨.٤ مليار دولار) العام القادم بهدف تعاضد الاقتصاد الراكد وخفض الحد الأقصى لضريبي الدخل والمعارات بنحو ١٥٪ من ٥٠٪ إلى ٥٠٪. وتأتي هذه الخطوة في الوقت الذي أظهرت فيه استطلاعات الرأي الأخيرة استحباب اليابانيين من السياسة الاقتصادية لحكومة ريوتاكو





المصدر: الأهرام

التاريخ: ١٩٩٨/٧/٦٢

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## الناخبون في اليابان يدلون بأصواتهم في أهم انتخابات منذ الحرب العالمية الثانية إنجيل كبير على التصويت وسط تكهنات بفقد الحزب الحاكم الأغلبية في البرلمان

الأرجح لضغوط مكثفة من داخل الحزب  
وبالقائ من جهة العناصر المعارضة  
استبداداً لتقديم استقالة من منصبه لتحل  
مستبداتاً نتائج الانتخابات والتأني حدوث  
تغيرات مهمة في شكل الخريطة السياسية  
اليابانية، وأعرب ماسيموتو في تصريحاته  
أولى بها للصخبين عن أمله في حصول  
حزبه على نتائج جيدة وعشية بدء الانتخابات  
على ماسيموتو من الفائزين بتأييد حزبه من  
أجل مستقبل البلاد وتقدمه ثقافي وفي  
الحزب الحاكم، ويمكن الإشارة إلى أن رئيس  
الوزراء وكعضو بشكل ملحوظ أثناء الحملة  
الانتخابية على أهمية تمتع البلاد بالاستقرار  
السياسي وإرساء الجهود الرامية لتجاوز  
الأزمة الاقتصادية وهو ما يعنى بشكل غير  
مباشر الدعوة للتصويت للحزب الحاكم بغية  
استمراره في السلطة. أما زعيم الحزب  
الديمقراطي فأتو كان فقد أشار في بيان  
استدعاه إلى استحالة تحقيق التحولات  
الاقتصادية الرائدة في ظل بقاء ماسيموتو على  
قمة السلطة ولا ينبغي للحكومة أن تكون  
الحزب الحاكم بالأطراف من أجل تغيير  
الأوضاع الراغبة ومن المعروف أن  
استطلاعات الرأي التي أجريت في الأشهر  
الأخيرة أشارت إلى أن أغلبية اليابانيين يرون  
أن مكانه يعتبر أفضل من بوابي ورأسه  
وتنزه في الوقت الحالي، ومن المتوقع إعلان  
نتائج الانتخابات صباح اليوم.

الأول بأصواتهم في اليابان ٩٩.٤ مليون  
ناخب من إجمالي عدد سكان اليابان البالغ  
نحو ١٢٥ مليون نسمة.  
ومن أبرز الأحزاب المتنافسة الحزب  
الديمقراطي الديمقراطي الحاكم والحزب  
الديمقراطي الأكبر أحزاب المعارضة حاليا  
والحزب الشيوعي والحزب الاجتماعي  
الديمقراطي والحزب الليبرالي ويسمى الحزب  
الحاكم بالوزر ٦٩ مقعداً لكل يمثلي بالأغلبية  
في المجلس والتي سيطرته بتمتع بالأغلبية في  
البرلمان الأول مرة منذ ٩ سنوات وتتمتع  
شريحة قرويين التي يرضيها أو على الأقل  
الاحتفاظ بال ٦٩ مقعداً التي يسيطر عليها  
حالياً، بينما تسعى المعارضة إلى اقتناع  
الناخبين بعدم التصويت للحزب الحاكم  
استناداً إلى أن تجاوز اليابان لأزمتهما  
الاقتصادية يجب أن يبدأ من تغيير حكومة  
ماسيموتو التي يتحمل مسئولية ما آلت إليه  
أوضاع الاقتصاد من تدهور. لكن وعلى الرغم  
من ذلك فإن فرص المعارضة في الفوز بالأغلبية  
تعد ضعيفة للغاية بسبب الانقسام الشديد وهو  
ما اعتبرت بعض أحزاب المعارضة بشكل  
صريح خلال الحملة الانتخابية التي استمرت  
١٧ يوماً وتنتهي مساء أمس الأول.  
وفي حالة انخفاض الحزب الديمقراطي  
الديمقراطي في الفوز أو الاحتفاظ بمقاعد  
٦٩ مقعداً، فسوف يتعرض ماسيموتو على

طوكيو - محمد إبراهيم المصري:  
لدى الناخبين في اليابان أمس بأصواتهم  
في الانتخابات التجديدية لتصفى المجلس  
الشيوع فيما وصف بأنه استفتاء مهم على  
سياسات حكومة ريوتا ماسيموتو رئيس  
الوزراء الاقتصادية التي عجزت حتى الآن عن  
إعلاء الاقتصاد الياباني ووقف التدهور الذي  
تعاين منه العملة اليابانية - الين.  
ووصف المحللون السياسيون الانتخابات  
بأنها تعد الأهم منذ الحرب العالمية الثانية حيث  
من المتوقع أن تحدث تغييراً كبيراً في خريطة  
علم السياسة باليابان.  
ويتنافس في هذه الانتخابات ١٧٤ مرشحاً  
يمثلون ١٤ حزبا لانتخابات ١٢٦ مقعداً من مقاعد  
المجلس الباقية ٢٥٢ مقعداً، ويجري التصويت  
في ٥٢ ألف مركز اقتراع حيث تم انتخاب  
في ٧٩ دائرة عبر الانتخاب المباشر في حين  
جرت الانتخابات في ال ٥٠ دائرة الأخرى عبر  
نظام فواتر تمثيل النسبي.  
ولكن الناخبين في وزارة الداخلية اليابانية  
إن نسبة المشاركة في التصويت بلغت أكثر من  
٦٦٪ بعد خمس ساعات من بدء التصويت في  
السابعة صباحاً أمس وفي أعلى من نسبة  
المشاركة في التصويت في آخر انتخابات  
المجلس الشيوعي التي جرت في عام ١٩٩٥  
وكانت سجلت ٥٠٪.  
ويأمل إجماع عدد الناخبين الذين من حكمهم





المصدر: الصحافة

التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٥ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## اليابان : توقع هزيمة للحزب الحاكم واستقالة هاشيموتو من رئاسة الوزراء

■ طوكيو - رويترز - أدلى الناخبون اليابانيون أمس بأصواتهم في الانتخابات النصفية لمجلس الشيوخ الياباني والتي من المتوقع أن تحدد سرعة التحرك في شأن الاقتصاد الياباني المصاب بالركود ومستقبل رئيس الوزراء يوكيتو هاشيموتو.

ونقلت وكالة دكيو، للأنباء عن مسؤول في الحزب الديموقراطي الليبرالي الحاكم أن هاشيموتو سيعلن عزمه على الاستقالة اليوم إن لم يكن أعلنها بالفعل أمس في ضوء انتكاسة كبرى أظهرتها استطلاعات أولية أجرتها شبكات التلفزيون لآراء الناخبين لدى خروجهم من مراكز الاقتراع حتى الساعة الحادية عشرة بتوقيت غرينيتش أمس وأفادت بأن الحزب الديموقراطي لن يحصل على أكثر من ٥٠ مقعدا. وفي نداء انتخابي أخير كان الحزب أكد أنه قوي بما يكفي لتقديم وعود انتخابية في حين اعتبرت أحزاب المعارضة أنه يجب على الناخبين حرمان الحزب الحاكم من الحصول على غالبية إعراباً عن غضبهم من السياسات الاقتصادية التي يتبناها هاشيموتو.

وساد طقس معتدل معظم أنحاء اليابان مع بداية ما وصفه محللون سياسيون بأنها أهم انتخابات في اليابان منذ الحرب العالمية الثانية. وكان متوقعا أن يشجع الطقس الجميل على نسبة أقبال كبيرة قد تصل إلى ٦٥ في المئة مما يمكن أن ترجح كفة المعارضة على الحزب الحاكم.

وتوقعت استطلاعات للرأي أن يواجه الحزب الديموقراطي الحاكم صعوبة في الاحتفاظ بقوة في مجلس الشيوخ المؤلف من ٢٥٢ عضوا حيث تجري انتخابات لاختيار نصف أعضائه كل ثلاث سنوات. ويحاول الحزب الديموقراطي الذي لم يسيطر على مجلس الشيوخ منذ ١٩٨٩ وتناقص ثمانية مقاعد للحصول على غالبية الاحتفاظ بمقاعدته الحالية التي تبلغ ٦١ مقعدا خلال الانتخابات التي أجريت لشغل ١٢٦ مقعدا..





المصدر : الأهرام الاقتصادي

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

التاريخ : ١٧ / ٧ / ١٩٩٨



رسالة طوكيو  
محمد إبراهيم الدسوقي

لكي تثبت بوطنها وللمجتمع الدولي في أن  
ولاحد حديثها في مواجهة الأزمة الاقتصادية التي أصابها بحالة «شلل  
مؤقت، تحركت التيارات لتتخذ بعض الوعود التي أطلقتها باتخاذ كل الإجراءات المطلوبة  
لتحسين الاقتصاد وإخراجها من ركوده الراهن ، والحرك الياباني استهدف قلب اقتصادها الناشئ  
مقتلاً في القطاع المالي الذي يبن من وطأة العمل الثقيل الذي على عاتقه ويحد من قدرته على  
التنافس والحرك الأجنبي والحمل هو الديون العمومية أو السنتية . المشكوك في حصصها - التبالغ  
إجمالها حوالي ١٠٠ مليار دولار غير أن البعض يرى أنها تصل إلى ١٠٠ مليار  
دولار .

# بداية مسعى جديد... وحركة مصر في الاقتصاد العالمي







المصدر: الأهرام الاقتصادي

## النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

التاريخ: ١٧/٧/١٩٩٨

فقد أعلنت حكومة روتاريو هاشيموتو عن خطة لاصلاح القطاع المصرفي والتخلص من مشكلة الدين العمومية، وتتخلص الخطة التي طال انتظارها في وضع البنوك المتعثرة بشكل مؤقت تحت اشراف وكالة المراقبة المالية التي شكلت مؤخرا قبل تصفيتها في حين تتولى بنوك حكومية اسست تحت مظلة مؤسسة هيس فاينانشيال رستوريشن كورپ منح عملاء البنوك المهدة بالانقلاس مايرغبون فيه من قروض وفي حالة عدم ايجاد جهة تقبل شراء البنوك المتعثرة ويونها فسوف تتحول حينئذ الى بنوك حكومية.

تلك باختصار عناصر الخطة التي تم تقسيمها الى مرحلتين يستغرق تنفيذها ٣ سنوات يمكن ان تمتد الى خمس وجري استقباليها بترحيب ولكن حذر، فمن الناحية العملية لا يوجد خلاف على خطورة مشكلة الدين والحاجة الملحة للتصدي لها بأسرع وقت ممكن لتحرير النظام المالي من قبضتها غير ان الخطة وبخسب رأي بعض الخبراء الاقتصاديين ربما لا تكون كافية في حد ذاتها للتخلص من المشكلة للابد علاوة على بعض جوانبها والية تطبيقها لا تزال غامضة وغير مفهومة. والمثال الذي نسوه في هذا الاطار هو الاساس الذي سيجري بناء عليه منح القروض لعملاء البنوك المتعثرة فطبقا للخطة فان الشركات محل الثقة او الضمونة تستحصل عليها ولكن ما هو المعيار المحدد للضمون من عمده فضلا عن انه في حالة عدم القدرة على ائتمان الشركات والبنوك بشراء البنوك المهدة بالانقلاس فسوف تتحول تلقائيا الى بنوك حكومية سوف تستخدم

الاموال العامة -  
أموال دافعي الضرائب -  
لتعزيز ودعم قاعدتها المالية وبالتالي سكنون بمشابة اضافة عيه جديد على الاعباء الموجودة بالفعل والاهم من سيمضن حتى في هذه الحالة التخلص من الدين؟  
ايا كانت الاحوال فلتك

نقاط تستحق اخذها في الاعتبار عند النظر الى الخطة التي لم تشعشع الدوائر الاقتصادية بالارتياح الكامل لانها لم تتضمن العنصر المنتظر الذي قد يفتح أبواب الانتعاش الموصدة في وجه الاقتصاد الياباني رغم كل الاجراءات والخطط المعلنه لانجاز هذا الهدف، والعنصر هو اجراء خفض دائم لضريبة الدخل لتشجيع اليابانيين على الانفاق اكثر ومن ثم يتزايد حجم الطلب المحلي وبالتالي تنعاش الاقتصاد الراكد. وغياب هذا العنصر كان سببا وراء عدم استمرار ارتفاع سعر صرف الين أمام الدولار والذي حدث نتيجة اعلان الخطة ويبدو ان الامال المعقوبة على اتخاذ قرار بخفض ضريبة الدخل قد تلاشت على الأقل في الوقت الراهن بسبب الدش البارده الذي القاه رئيس الوزراء روتاريو هاشيموتو وكبار مسؤولي حكومته على رؤوس التعاملين في اسواق المال. فهاشيموتو تراجع وخرج يؤكد انه لم يذكر ابدا مسالة خفض الدائم للضرائب وان وسائل الاعلام فسرت تصريحاته بشكل خاطي قائلا انه ابدى رغبته في انخراط لمصالحات

دائمة على النظام الضريبي وليس ضريبة الدخل، ومن بعده خرج ايضا الى الساحة كويتش كاتو سكوتير عام الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم ليؤكد نفس المعنى وتوجيه اتهام لوزير الخارجية كيزو اويوتشي باسائة فهم تصريحات رئيس الوزراء تحت تاثير ما اوردته وسائل الاعلام وكان يقصد بذلك اعلان اويوتشي خلال مؤتمر صحفي مشترك مع وزيرة الخارجية الأمريكية مادلين اولبرايت انه ينبغي على الحزب الحاكم العمل لتنفيذ تعهد هاشيموتو بالخفض الدائم لضريبة الدخل. هذه التصريحات المتضاربة فغزت بسعر الدولار الى اكثر من ١٤٠ ينا والذى عكس من جهة اخرى حالة اليأس أو التشاؤم السيطرة على التعاملين اليابانيين في البورصة ازاء مسحة الاقتصاد الياباني وعدم رغبة حكومة هاشيموتو حتى الآن في تنفيذ ولو جزء من عهودها ووعودها المتكررة بتحطيم الاقتصاد وانها حتى في ظل ما تعلمه من اجراءات بين الصين والآخر لم تفعل سوى القليل ولا يزال ينتظر منها الكثير. وما تريد لقاء الضوء الكيف عليه





المصدر : الأهرام الاقتصادي

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٢ / ٧ / ١٩٩٨

هنا ان تغلب  
اليابان على  
مشاكلها  
الاقتصادية يحتاج  
للمعقول عن  
سياسة القطرات  
البسيطة من  
الدواء المتبعة  
حاليا واعطاء  
المريض -  
الاقتصاد - جرعة  
كافية لاجراجه من  
غرفة انعاش  
الركود تمهيدا  
ليده مرحلة  
النقاهاة وتلك  
ليست مسألة سهلة ميسرة ليس  
لاندغام الرغبة والعزيمة في تخطي  
التعاب الاقتصادية وانما لان الامر  
مردده الى الية صناعة القرار في  
اليابان والتي تحتاج لوقت طويل  
لحسم الامور واتخاذ القرارات بمبدأ  
الاجماع واستنادا لذلك يمكن القول  
بان الوقت قد حان لتغيير الكثير  
والكثير من الثوابت الراسخة  
الضاربة بجنونها في دوائر صنع  
القرار لسايرة المتغيرات والمستجدات  
على الصعيدين الداخلي والعالمي  
والاهم لطى صفحة الازمة الاقتصادية  
، نستعيد في هذا السياق للتصريح  
الذي ادلى به قبل ايام ميشيغيل  
كامبلسو مدير صندوق النقد الدولي  
واعتبر فيه ان الازمة الاقتصادية  
اليابانية أزمة داخل الازمة - الازمة  
المالية الاسيوية - وان ضعف البين  
امام الدولار يعكس نقضا خطيرا في  
الثقة وأنه ينبغي على طوكيو إعادة  
تاهيل قطاعها المصرفي بسرعة  
وحسم واجراء خفض كبير في  
الضرائب وتلك مسألة أعلنت حكومة  
هاشييموتو انها تعكف على مناقشتها  
وبراستها حاليا ولكن نحو أي اتجاه  
فهذا ما نحن في انتظاره. ■■





المصدر: القبس

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٦ / ٩ / ١٩٩٨

تجاوز مستوى ١٤٤ ينا قبل ان  
يفقد بعض مكاسبه

# استقالة هاشيموتو تعرض الين لضغوط جديدة.. وتزيد الاقبال على الدولار

ممسؤول اميركي يتوقع

تسجيل ١٦٠ ينا للدولار

ارتفاع المارك بعد انباء اتفاق بين روسيا  
وصندوق النقد





المصدر: القبس

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٦

مقابل الدين الياباني في اواخر المعاملات بينما لم يعلن على الفور من سيخلف رئيس الوزراء ريوتارو هاشيموتو. وقال الأمين العام للحزب الديموقراطي الحر الحاكم انه سينتخب خليفة هاشيموتو يوم ٢١ يوليو الجاري.

وتردد المتعاملون في دفع العملة اليابانية الى اعادة اختبار مستوى ١٤٤.٥٠ ينا الذي هبط اليه في وقت سابق لكن الاقبال على العملة الاميركية

ظل قويا في ضوء الشكوك السياسية في اليابان.

وفي اواخر المعاملات بلغ سعر الدولار ١٤٢.٤١/١٤٢.٤١ ينا مقابل ١٤٤.٠٠/١٤٤.٠٠ في بداية التعامل اليوم ومقارنة مع ١٤١.٠٢ ينا في اواخر المعاملات في نيويورك يوم الجمعة الماضي.

وامام المارك الألماني بلغ سعر الدولار ١.٨٠٧٢/١.٨٠٧٢ مارك مقابل ١.٨٢٠٨/١.٨٢٠٨ مارك في بداية

التعامل ومقارنة مع ١.٨١٦٥ مارك.

#### هبوط الاسترليني

من جهة اخرى قال متعاملون ان الجنيه الاسترليني ارتفع امام الدولار في المعاملات الصباحية في أوروبا بينما انخفض مسجلا اننى مستوياته منذ شهر امام المارك الألماني تمشيا مع انخفاض الدولار الاميركي امام المارك بعد انباء عن تواصل روسيا وصندوق

النقد الدولي لاتفاق.

وفي احدى مراحل التداول بلغ سعر الاسترليني ١.٦٣١٢/١.٦٣٥٢ دولار بعد ان ارتفع في وقت سابق الى ١.٦٤٠٣ بالحد المقارنة مع

١.٦٣٢٧/١.٦٣٦٧ دولار.

وبلغ سعر الاسترليني ٢.٩٦٠٧/٢.٩٥٩٧ مارك مرتفعا عن مستوى ٢.٩٥٣٠ مارك الذي وصل اليه في وقت سابق ومقارنة مع ٢.٩٦٨٥/٢.٩٦٧٥ مارك.

عواصم - رويترز - هبط الين الى اننى مستوياته امام الدولار خلال شهر بعد استقالة رئيس الوزراء الياباني ريوتارو هاشيموتو امس.

واستقر المارك ايضا امام الين وعملات اخرى بعد تقارير بان روسيا توصلت لاتفاق مع صندوق النقد الدولي. وعززت استقالة هاشيموتو بعد هزيمة حزبه في انتخابات مجلس المستشارين امس الاول الدولار في بادئ الامر اكثر من ثلاثة بنات ليسجل اعلى مستوياته منذ شهر إذ بلغ ١٤٤.٥٠ ينا في التعاملات بلوكيو.

ولكن المتعاملين اوضحوا ان هذه الزيادة في الدولار غطت عليها انتعاشة قوية في الاسهم اليابانية وفي مرحلة لاحقة تراجع الدولار الى ١٤٢.٢٤ ينا في أوروبا الا انه ما زال مرتفعا عن المستوى الذي انغلق عليه يوم الجمعة عند ١٤١.

#### شكوك سياسية

واوضح متعاملون ان الشكوك السياسية المحتمل استمرارها الى ان يحل شخص اخر محل هاشيموتو في رئاسة الحزب الديموقراطي من المرجح ان تساعد على ثبات الدولار وان الين قد يواجه ضغوطا بعب جديدة اذا لاحظ المتعاملون ان الحزب معتز في التوصل لقراء.

وقال تيس نولسين رئيس مؤسسة اس. اي باتكن للابحاث في لندن هناك فراغ سياسي في اليابان قد يمتد حتى سبتمبر عندما يجري الحزب الديموقراطي الحر انتخابات. وعلى ذلك تتوقع ان يرتفع الدولار امام الين. ودعم الدولار ايضا تصريحات ايلي بها لورنس لميزي العضو السابق بمجلس محافظي بنك الاحتياطي الاتحادي بان الين سيستمر في الهبوط وان الدولار قد ينحى الى ١٦٠ ينا.

وسجل المارك اعلى مستوياته منذ اسبوعين امام الين واعلى مستوياته منذ ١٤ شهرا امام الفرنك السويسري وسط تقارير بان روسيا توصلت لاتفاق مع صندوق النقد الدولي بخصوص خطة الانقاذ الاقتصادية.

وفي احدى مراحل التداول بلغ سعر الدولار ١.٨٠٩٥ مارك و١٤٢.٤٥ ينا مقارنة مع ١.٨١٨٣ مارك و١٤٠.٩٧٥ ينا عند الانغلاق السابق في لندن.

#### خليفة هاشيموتو

في طوكيو استقر الدولار الاميركي







المصدر: القبر سن

التاريخ: ١٦٩٨/٧/١٤

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## الاسواق قابلت قراراته الاخيرة بالتشكك رئيس الوزراء الياباني سقط نتيجة اخطائه الاقتصادية

من وضع خطة لتصحيح اوضاع  
المصارف التي ترزح تحت عبء  
ديون هائلة لا تخصص. لكن رغم  
ان هذه الخطة التي تنص على  
الاستعانة بالاسواق العامة لقيت  
ترحيباً فان اعلانها جاء  
متأخراً بعد اشهر من التردد  
والمرامقات.

واعلن هاشيموتو الاسبوع  
الماضي اعتماد نظام لتخفيض  
المضارب بشكل دائم العام المقبل  
بعدما اظهرت استطلاعات الرأي  
انخفاض شعبية حزبه كثيراً.  
وهذا ايضا اعتبرت الاسواق ان  
هذه الاجراءات غير كافية وانها  
انت متأخرة.

ولخص تاكاشي ايماي رئيس  
اتحاد ارباب العمل الرئيسي في  
اليابان شعور الناخبين بقوله ان  
التهزيمة التي مني بها هاشيموتو  
امس الاول تعكس استياء  
اليابانيين الذين يريدون مجهوداً  
سياسية سريعة للخروج من  
الركود الاقتصادي.

وشدنت الصحف اليابانية  
وبيئنا وسائل الاعلام المحافظة  
اسس على العقوبة التي انزلتها  
الناخبون بهاشيموتو واعتبرتها  
بمثابة مذكرة جيب ثق عن رئيس  
الوزراء الياباني.

وقالت صحيفة «يوميوري  
شيبيون» كبرى الصحف اليابانية  
في صفحتها الاولى ان «قلق الرأي  
العام من الوضع الاقتصادي خلف  
انتقادات حول سوء ادارة  
الاقتصاد من جانب الحكومة  
والحزب الليبرالي الديموقراطي،  
الذي يتزعمه هاشيموتو».

الميزانية.  
وكان الهدف من ذلك خفض  
عجز الدولة الى دون نسبة ٨٣٪  
من اجمالي الناتج الداخلي بحلول  
عام ٢٠٠٤ في حين تبلغ نسبة  
العجز حالياً ٦٦٪ وتخلت حكومة  
هاشيموتو عن هذا الهدف في  
الرابع. لكن الاوان كان قد فات.

وفي عهد هاشيموتو اعتمدت  
اليابان سلسلة من  
الخطط لتحفيز الاقتصاد لكن  
هذه الخطط شملت خصوصاً  
المشاريع الكبيرة التي اعتبرها  
الخبراء غير مناسبة. ولم تتمكن  
الحكومة من خلال هذه الاجراءات  
من إعادة الثقة.

ومنذ موجة المضاربات التي  
شهدتها البلاد نهاية الثمانينات  
اعتمدت اليابان سبع خطط  
لتنشيط الاقتصاد كان اهمها في  
ابريل الماضي وبلغت قيمتها  
١٦٦٠٠ بليون ين ياباني (١٢٨  
بليون دولار اميركي). لكنها كانت  
من دون جدوى.

والشعور بالازمة تبلور فجأة  
مع انخفاض سريع لقيمة العملة  
اليابانية الامر الذي عكس فقدان  
الاسواق العالمية ثقتها بالاقتصاد  
الياباني.

ومنذ مطلع العام الحالي فقد  
الين الياباني اكثر من ٨٪ من  
قيمه. وكان هذا التراجع يهدد  
بإعادة اشغال الأزمة في الدول  
الاسيوية المجاورة لليابان التي  
تعاني أصلاً من أزمة مالية ونقدية  
خطرة منذ يوليو ٩٧.  
وفي مطلع يوليو الحالي  
تمكنت حكومة هاشيموتو أخيراً

طوكيو. ا. ف. ب. دفع رئيس  
الوزراء الياباني ريتارو  
هاشيموتو باستقالاته وهزيمة  
حزبه الانتخابية ثمن ترده في  
المجال الاقتصادي الذي ادّى برأي  
خبراء كثيرين الى الحراق ثاني  
أكبر اقتصاد في العالم في اخطر  
ركود اقتصادي يشهده في  
تاريخه. ومع ارتفاع معدل البطالة  
وعمليات الإفلاس الكبيرة  
ووصول الكثير من المصارف الى  
حد الإفلاس وانهايار معنويات  
اصحاب الشركات، ادرك  
اليابانيون تدريجياً حجم الأزمة  
التي تمر بها بلادهم التي كانت  
لفترة خلت مثلاً للتفاج  
الاقتصادي في العالم.

واتخذ هاشيموتو الذي واجه  
خيارات مهمة لتصحيح الاوضاع،  
على مر الشهور قرارات كانت لها  
انعكاسات كبيرة، وجاعت خلافاً  
لما كانت تتوقعه الاسواق التي  
اظهرت تشككها وتحفظها فوراً.

ففي ابريل ٩٧ غلّت الحكومة  
اليابانية ان الانعاش الاقتصادي  
بات على الابواب فرفعت  
الضريبة على الاستهلاك من ٣ الى  
٥٪. لكن كان لهذا القرار وقع  
الضربة القاضية إذ انه جمد  
الاستهلاك.

### حواجز ضريبية

وحض شركاء اليابان الغربيون  
واوساط الاعمال اليابانية  
هاشيموتو على اعتماد حواجز  
ضريبية لانعاش الاستهلاك  
واعادة اطلاق الآلة الاقتصادية  
لكن رئيس الوزراء الياباني على  
العكس راهن على التشفيف في





المصدر : الأهرام المسائي

التاريخ : ١٤ / ٧ / ١٩٩٨

للتش والخدمات الصحفية والمعلومات

# المعارضة اليابانية تطالب بجل مجلس النواب وإجراء انتخابات عامة مبكرة

طوكيو، وكالات الأنباء، دعت أحزاب المعارضة اليابانية إلى حل مجلس النواب على وجه السرعة، وإجراء انتخابات عامة مبكرة بعد استقالة رئيس الوزراء يوشيتارو ميتسودا. وندم الحزب الديمقراطي الياباني حزب المعارضة الرئيسي في اليابان على قرار استقالة ميتسودا بعد ثلاثة أشهر من تولي المنصب. كل شيء إلى الجهاز البيروقراطي من يحد من حرية، فإن استقالة ميتسودا كانت أمرا طبيعيا.

وقد بدأت المناورات داخل الحزب الليبرالي، الذي هو الحاكم بنشاط على خلفية لهاتسودا، التي تتركز التلميحات على وزير الخارجية كيدو أونوكي وزير الخارجية السابق يوشو كودو، والوزير العام السابق اليزا، سوريكو كاجيما. وكشفت صحيفة «ميتو إن» أن المجلس الاستشاري في طوكيو أكدوا أن أونوكي لديه الوقت للاعتقاد النظرة لتولي منصب رئيس الوزراء لأي من أكبر فصائل داخل الحزب الليبرالي، الذي لم يترك ميتسودا داخل الحزب الليبرالي، كما أنه يوجد حوله أكبر قدر من الدعم على.

مطالب بالخصخصة القارية. في الوقت نفسه حدثت الولايات المتحدة. الأمريكية الحكومة اليابانية الثلاثة على مواصلة سياسة الحزب الاقتصادي من خلال اتخاذ إجراءات مالية قوية تقضي خفض دائما على خدمات النقل. وصرح سايك ساكورا، المتحدث باسم البيت الأبيض بأن واشنطن تعلق أهمية بالغة على قيام الحكومة اليابانية بما كان تشجيعها للحركة السوق لتطبيق إجراءات مالية ومصرفية لخدمة تحقيق معدل نمو قوي بالأسواق الداخلية في اليابان واستعادة الاستقرار المالي.

كان هاتسودا قد أعلن التزامه الاستقالة كرئيس للحزب ثم كرئيس للوزراء واعترف بمسؤوليته عن





المصدر: الأهرام - رام

التاريخ: ١٤/٧/١٩٩٨

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## استقالة هاشيموتو بعد هزيمة يائشة للحزب الحاكم باليابان في انتخابات مجلس الشيوخ أوبونشي أبرز المرشحين لرئاسة الوزراء.. وقلق عالمي إزاء المستقبل الاقتصادي

وكان الحزب الليبرالي قد حصل على ٤٤ مقعدا من المقاعد الـ ١٢٦ وخسر بذلك ١٧ مقعدا، وكان الحزب يحتاج إلى ٦٩ مقعدا لاستعادة الأغلبية التي كان يتمتع بها قبل الانتخابات ١٩٨٩ أو على الأقل المحافظة على الـ ١١ مقعدا التي كان يحتلها قبل الانتخابات، ويصل إجمالي عدد المقاعد التي يتمتع بها الليبراليون في مجلس الشيوخ ١٠٧ مقعد.

وحصل الحزب الديمقراطي أبرز أحزاب المعارضة على ٢٧ مقعدا مقابل ١٨ مقعدا في المجلس السابق بينما حاز الحزب الشيوعي على ١٨ مقعدا مقابل ستة مقاعد في المجلس السابق، وهو تقدم كبير لكلا الحزبين.

وتشير التوقعات إلى أن كلا من كينزو أوبونشي - ٦٠ عاما - وزير الخارجية وزعيم أكبر أجنحة الحزب الليبرالي هو أبرز المرشحين لخلافة هاشيموتو بعد الانتخابات. في اليابان، إزاء التطورات السياسية المعقدة في أعقاب فساد أصريت الصينيين عن ألمها في أن تستعمر اليابان بالاستقرار، وقال بيان لوزارة الخارجية الصينية في أعقاب إعلان استقالة هاشيموتو أن بكين تأمل في أن تواصل اليابان استقرارها السياسي.

وقال المتحدث باسم البيت الأبيض إن حكومة واشنطن تعد رد فعلها على استقالة هاشيموتو بـسوف تعلن موقفها في وقت لاحق. وأحدثت استقالة هاشيموتو وهزيمة الحزب الليبرالي مرة في بورصة طوكيو والعديد من البورصات الآسيوية، حيث انخفضت أرباح اليابان بمقدار ثلاثين في المائة في بداية التعاملات صباح أمس ليعود إلى ١٤٤.٦٥ مقابل الدولار قبل أن يعود للاستقرار عند ١٤٢.٤٢ بين الدولار عند الانغلاق مقارنة بـ ١٤١ بين الدولار عند الانغلاق يوم الجمعة الماضي.

طوكيو - محمد إبراهيم الدسوقي: وولات الإنباء وجه الناخبين في اليابان ضربة قوية للحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم وحكومة رئيس الوزراء هاشيموتو في انتخابات مجلس الشيوخ - المستشارين - التي جرت أمس الأول حيث لقي الحزب هزيمة ساحقة فانت هاشيموتو إلى إعلان استقالته وأحدثت هزة في أسواق المال اليابانية، وأعرب العالم عن قلقه من احتمال تأثير الوضع السياسي على الوضع الاقتصادي السري، أصلا في اليابان.

وقال رئيس وزراء اليابان أنه يتحمل شخصيا مسؤولية الهزيمة الكبيرة التي لحقت بالحزب، وإن ذلك كان نتيجة لعجز في قدراته الشخصية، وأشار إلى أنه قرر إلغاء زيارتين كانتا مقررتين لكل من الولايات المتحدة وفرنسا في الأسبوع القادم.

وقال المتحدث باسم الحكومة اليابانية إنه من المرجح أن يختار البرلمان رئيسا جديدا للوزراء وحكومة جديدة في ٢٠ من يوليو الحالي. وقال المتحدث أنه يتوقع أن تقدم حكومة هاشيموتو استقالة جماعية قبل هذا التاريخ.

وقال كوتشي كاتو أحد أبرز قيادات الحزب الليبرالي أن هاشيموتو وحكومته سوف يمارسان مهامهما حتى يتم انتخاب رئيس وزراء جديد.

ويعد هاشيموتو أول رئيس وزراء ياباني يقدم استقالته إثر هزيمة انتخابية منذ الهزيمة للمائة التي لقيها الحزب الليبرالي في عام ١٩٨٩ وأدت إلى استقالة سونوكي أونو من رئاسة الوزراء.

وقال كوتشي كاتو السكرتير العام للحزب الليبرالي أن أعضاء الحزب في البرلمان سوف يجتمعون في ٢١ الحالي لاختيار رئيس جديد للحزب.





المصدر: القبس

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٤

أكد أن ما حصل

نتيجة لاختطائه

هاشيموتو قد

استقالته

بعد هزيمة انتخابية

قياسية لحزبه

■ ٤٤ عضوا فقط استعادوا

مقاعدهم في «مجلس الشيوخ»

#### ضربة قاسية

لكن خسارته لمجلس الشيوخ تشكل ضربة قاسية له لأنها تؤثر على سلطته وتتبع المعارضة غير الشيوعية التي يقودها تاوتو كان الذي يملك تأثيرا كبيرا. وانشاء الامين العام للحزب الليبرالي الديموقراطي كرواشي كاتو إلى أن الفائزين في الانتخابات من الحزب سيجتمعون في ٢١ يوليو الجاري لاختيار خليفة لهاشيموتو.

وسيقوم هذا الأخير وحكومته بتصريف الأعمال إلى حين تعيين حكومة جديدة وحلفها اليمين أمام البرلمان وهو ما يمكن أن يحصل في نهاية الشهر الجاري. من جهة ثانية ألغى هاشيموتو زيارة رسمية إلى فرنسا والولايات المتحدة كان مقررا أن يقوم بها في الأسبوع المقبل.

واجتمعت الصحافة اليابانية على وصف هذه الهزيمة الانتخابية بانها اعلان مقاطعة من قبل الشعب الياباني لاراء حكومة هاشيموتو المتهمه بالمسؤولية عن تفاقم الازمة وقد كانت المشاركة في الانتخابات مرتفعة بشكل استثنائي إذ بلغت ٥٨.٨ بالمائة من المسجلين في

الوائح الانتخابية. ومنذ مساء أمس الأول لم يتبق أي خيار أمام هاشيموتو سوى الاستقالة بعد أن اتضح حجم الكارثة التي أصيب بها حزبه. ولا يزال الحزب الليبرالي الديموقراطي، الموجود في الحكم منذ ٤٣ عاما، باستثناء فترة عشرة أشهر عامي ٩٢-٩٣، يسيطر على الأغلبية في مجلس النواب، وهو الأهم بين مجلسي البرلمان الياباني (نيتي).

طوكيو. اذ، قدم رثى الحكومة اليابانية ريوتو هاشيموتو استقالته أمس به الهزيمة النكراء التي مني بها حزب أمس الأول في انتخابات مجلس الشيوخ بسبب إجماع الناخبين عن التصويت له لسوء إدارته للأزمة الاقتصادية.

«كل ما حصل هو نتيجة خطأ مني». هذا ما قاله هاشيموتو البالغ من العمر ٦٠ عاما وقد بدأ الإرهاق والحنن على وجهه، أثناء مؤتمر صحفي في مقر الحزب الليبرالي الديموقراطي بعيد انتهاء اجتماع لقيادة الحزب المحافظ الذي يترأسه.

وقال هاشيموتو، بعد وضع ساعات من إعلان النتائج الرسمية للانتخابات والتي أكدت الخسارة الكبيرة لحزبه وأنه التحمل مسؤولية الهزيمة الكبيرة للحزب الليبرالي الديموقراطي، مضيفا «أن كل هذا يعود إلى نقص قدرات».







المصدر: القبس

التاريخ: ١٤ / ٧ / ١٩٩٨

## للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

ومن بين ٦١ عضوا كانوا يمثلون الحزب في مجلس الشيوخ السابق تمكن ٤٤ فقط من استعادة مناصبهم في انتخابات الأحد وهي نتيجة أقل من التوقعات الأكثر تشاؤما بالنسبة لهذا الحزب الذي كان يأمل على الأقل في الاحتفاظ ببقوته كما هي في المجلس وقد تمكن الحزب الديمقراطي، وهو أكبر أحزاب المعارضة، من تحسين موقعه بشكل واضح إذ حصل على ٢٧ مقعدا بعد أن كان يملك ١٨ فقط في المجلس السابق. أما الحزب الشيوعي فانه حصل على أكثر من ضعف عدد المقاعد التي كانت له في المجلس المنتهية مدته إذا فاز بـ ١٥ مقعدا (مقابل ٦ مقاعد سابقا).

### الخليقة المنتظر

ويتنافس هاشيموتو الحكومة منذ يناير ٩٦، ويتوقع أن يخلفه في رئاسة الحكومة أحد الاثنين من أبرز شخصيات الحزب الليبرالي

الديمقراطي وهما الأمين العام السابق للحكومة سبيروكو كاجيياما (٧٢ عاما) ووزير الخارجية كيزو اويوشي (٦١ عاما).

وقد اعربت الاوساط الاقتصادية اليابانية عن خشيتها من الاضرار التي يمكن أن تسببها هذه الهزيمة على اجراءات تنشيط الاقتصاد واصلاح النظم المصرفي الياباني واعتبر تاكاشي إيماي رئيس جمعية كايدي الزين، وهي أكبر جمعية لأرباب العمل اليابانيين أن نتيجة الانتخابات تعكس ارادة الناخبين في أن تعتمد الحكومة بشكل سريع واجراءات سياسية صارمة من أجل الخروج من حال الكساد. وأضاف أن على اليابان تفادي الفراغ السياسي بأي ثمن نظرا لخطورة الوضع. وقال جيرو نيموتو رئيس اتحاد

أرباب العمل اليابانيين (نيكيرين) أن الأكثر خطورة بالنسبة البنا هو أن نتائج الانتخابات يمكن أن تغرق الوضع السياسي في الغوضى وأن تؤخر الاجراءات الضرورية. وأضاف نيموتو «دائما نأمل في أن يضع الحزب الحاكم والمعارضة جانبا خلافاتهما ويعملا سويا للتغلب على المصاعب التي تواجهها البلاد».





المصدر: الحياة

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٤ / ٧ / ١٩٩٨

دفع ثمن تردده الذي أغرق في مروح ثنائي اقتصاد في العالم

## اليابان: هاشيموتو يستقيل ويعلم مسؤوليته عن الهزيمة الساحقة لحزبه

ويرأس هاشيموتو الحكومة منذ كانون الثاني (يناير) ١٩٩٦. ويتوقع أن يخلفه في رئاسة الحكومة أحد اثنين من أبرز شخصيات الحزب الليبرالي الديموقراطي، هما الأمين العام السابق للحكومة سيبروكو كاجيياما (٧٢ عاماً) ووزير الخارجية كيزو ايوشي (٦١ عاماً).

وبدا واضحاً أن هاشيموتو دفع غالباً ثمن تردده في المجال الاقتصادي الذي أدى في رأي خبراء كثيرين إلى اغراق ثاني أكبر اقتصاد في العالم في أخطر ركود اقتصادي يشهده في تاريخه. ومع ارتفاع معدل البطالة وعمليات الإفلاس الكبيرة ووصول الكثير من المصارف إلى حد الإفلاس وانتهت سمعته وأصبح الشركات، أدرك اليابانيون تدريجياً حجم الأزمة التي تمر بها بلانهم التي كانت لفترة خلت مثلاً للنجاح الاقتصادي في العالم.

وأعريت الأساطير الاقتصادية اليابانية عن خطيئتين من الإضرار التي يمكن أن تسببها هذه الهزيمة على إجراءات تنشيط الاقتصاد وإصلاح النظام المصرفي الياباني. واعتبر تاتاشي إيماي رئيس جمعية كايديانز وهي أكبر جمعية لأرباب العمل اليابانيين أن نتيجة الانتخابات تعكس أرادة الناخبين في أن تعتمد الحكومة بسرعة وأجرامات سياسية صارمة من أجل الخروج من حال الكساد. وأضاف أن على اليابان تقاضي الفراغ السياسي بأي ثمن نظراً لخطورة الوضع.

يسيطر على الغالبية في مجلس النواب وهو الأهم بين مجلسي البرلمان الياباني (دييت). لكن خسارته لمجلس الشيوخ تشكل ضربة قاسية له لأنها تؤثر في سلطته وتشجع المعارضة غير الشيوعية. وأشار الأمين العام للحزب الليبرالي الديموقراطي كواشي كاتو إلى أن الفائزين في الانتخابات من الحزب سيجتمعون في السادس والعشرين من الشهر الجاري لاختيار خليفة لهاشيموتو. وسيقوم هذا الأخير بحكومته بتصرف الأعمال إلى حين تعيين حكومة جديدة وحلفاءه اليمين أمام البرلمان، وهو ما يمكن أن يحصل في نهاية الشهر الجاري. من جهة أخرى تلقى هاشيموتو زيارة رسمية إلى فرنسا والولايات المتحدة كان مقررًا أن يقوم بها الأسبوع المقبل.

ومن بين ٦١ عضواً كانوا يمثلون الحزب في مجلس الشيوخ السابق تمكن ٤٤ فقط من الاحتفاظ بمناصبهم في انتخابات الأحد وهي نتيجة أقل من التوقعات الأتت شائوماً بالنسبة إلى هذا الحزب الذي كان يأمل على الأقل في الاحتفاظ بقلوته كما هي في المجلس.

وتمكن الحزب الديموقراطي وهو أكبر أحزاب المعارضة من تحسين موقعه بشكل واضح إذ حصل على ٢٧ مقعداً بعد أن كان يملك ١٨ فقط في المجلس السابق. أما الحزب الشيوعي فإنه حصل على أكثر من ضعف عدد المقاعد التي كانت له في المجلس المنتهية منه إذا حصل على ١٥ مقعداً (مقابل ٦ مقاعد سابقاً).

■ طوكيو - ١٤ ب - قدم رئيس الحكومة اليابانية ريتارو هاشيموتو استقالته أمس بعد الهزيمة النكراء التي مني بها حزبه في انتخابات تصفية أجريت أول من أمس لمجلس الشيوخ بسبب إحجام الناخبين عن التصويت له لسوء أدائه للزمانة الاقتصادية.

وقال هاشيموتو (٦٠ عاماً) الذي ظهر في مؤتمر صحفي عقبه أول اجتماع لقيادة الحزب المحافظ وقد بدا الإرهاق والحن على وجهه، أن كل ما حصل هو نتيجة خطأ مني. وتابع، بعد بضع ساعات من إعلان النتائج الرسمية للانتخابات التي أكدت الخسارة الكبيرة لحزبه، الليبرالي الديموقراطي، وأني اتحمل مسؤولية الهزيمة الكبيرة، الحزب مضيقاً أن بكل هذا يعود إلى نقص قدراتي.

واجتمعت الصحافة اليابانية على وصف هذه الهزيمة الانتخابية بأنها إعلان مقاطعة من قبل الشعب الياباني إزاء حكومة هاشيموتو المنتهية بالسلطة عن تقادم الأزمة. وكانت المشاركة في الانتخابات مرتفعة في شكل استثنائي إذ بلغت ٨٨.٨ في المئة من المسجلين في الفوائح الانتخابية.

ومنذ مساء الأحد لم يتبق أمام هاشيموتو أي خيار سوى الاستقالة بعدما اتضح حجم الكارثة التي أصيب بها حزبه. ولا يزال الحزب الليبرالي الديموقراطي، الموجود في الحكم منذ ٤٣ عاماً، باستثناء فترة عشرة أشهر في ١٩٩٢ و ١٩٩٤.





المصدر : العالم اليوم

التاريخ : ١٤ / ٧ / ١٩٩٨

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## أسواق العالم

### الين يترنح في اعقاب استقالة هاشيموتو

□ أعداد - أيمن مكرم:

اصاب قرار استقالة رئيس الوزراء الياباني ريويتارو هاشيموتو الاسواق المالية بحالة من الارتباك في بداية التعاملات أمس ولم تهدأ تسيياً إلا في نهاية اليوم بعد توقفات بحوث اصلاحات جديدة في الاقتصاد الياباني في اعقاب استقالة رئيس الوزراء.

واستقر الدولار الأمريكي مقابل الين الياباني في اواخر التعاملات في طوكيو بينما لم يعلن من سيخلف رئيس الوزراء الياباني وقال الامين العام للحزب الديمقراطي الحر الحاكم انه سيتم اختيار خليفة هاشيموتو يوم 21 يوايه الجاري. وتردد المتعاملون في دفع العملة اليابانية لاجتياز مستوى 144,50 ين الذي هبط إليه في وقت سابق أمس لكن الاقبال على العملة الأمريكية ظل قوياً في ضوء الشكوك السياسية في اليابان وقرب نهاية التعاملات أمس بلغ سعر الدولار 142,31 / 142,41 ين مقابل 144,50 / 144,57 في بداية التعامل ومقارنة مع 141,02 ين في اواخر التعاملات في نيويورك الجمعة الماضي.

وبعد الانخفاض الذي اصاب اسعار الاسهم في بورصة طوكيو قبيل اعلان الاستقالة وبعد هزيمة الحزب الحاكم عادت للارتفاع عند الافلاق بعد ان استردت الخسائر التي منيت بها في بداية التعاملات وسط آمال بأن تؤدي الاستقالة إلى إنقاذ اقتصاد اليابان من الكساد وارتفع مؤشر نيكى المؤلف من 225 سهماً يابانياً معقاراً في ختام جلسة التعامل 270,33 نقطة أو 1,68٪ إلى 16360,39 نقطة وكان المؤشر قد هبط نحو 2٪ خلال التعاملات الصباحية.

وفي الاسواق الأوروبية حقق الدولار ارتفاعاً امام الين في بداية التعاملات متجاوزاً 142 ين لكنه فشل في الوصول إلى مستوى 144 ين الذي بلغه في التعاملات الآسيوية وقرب نهاية التعاملات بلغ الدولار 142,12 ين و 1,8085 مارك. وعززت استقالة هاشيموتو بعد هزيمة

حزبه في انتخابات مجلس المستشارين الدولار في بادئ الأمر أكثر من ثلاثة بنات ولكن للتصالحين أوضحوا ان هذه الزيادة في الدولار غطت عليها التعلشة قوية في الاسهم اليابانية وأوضح متعاملون ان الشكوك السياسية للمحتل استمرارها إلى ان يحل شخص آخر محل هاشيموتو في رئاسة الحزب الديمقراطي الحر من المرجح ان تساعد على ثبات الدولار وأن الين قد يواجه ضغوط بيع جديدة إذا لاحظ المتعاملون ان الحزب متعثر في التوصل لغرار.

ودعم الدولار أيضاً تصريحات ادلى بها لورنس لينزلي العضو السابق بمجلس محافظي بنك الاحتياطي الاتحادي بأن الين سيستقر في الهيوط وأن الدولار قد يتجه إلى 160 ين.

وسجلت معظم البورصات الأوروبية ارتفاعاً بعد التعلاشة سوق طوكيو إذ ارتفع مؤشر فينانشيال تايمز البريطاني 70,6٪ وارتفعت الاسهم الألمانية أيضاً بعد استقالة هاشيموتو ليصعد مؤشر داكس 70,9٪ إلى 6034,77 نقطة. وأثرت الأزمة اليابانية بشكل فاحش على بورصة كوريا الجنوبية إذ انخفضت اسعار الاسهم وبصورة حادة أمس وذلك أسوة بالانخفاض الذي طرأ على اسعار الين الياباني المترنح وقد خسرت اسعار الاسهم الاسيوية في البورصة الكورية اليوم 3,60 نقطة لتصل عند الافلاق إلى 301,13 نقطة وقد ارتفع عدد الشركات التي انخفضت اسعارها من 228 شركة إلى 549 شركة في حين استقرت اسعار 94 سهماً دون تغيير.





المصدر : العالم اليوم

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٤ / ٧ / ١٩٩٨

## هاشيimoto استقلال .. والاقتصاد الياباني على حافة الهاوية

□ كتب - ايمن مكرم :

دفع رئيس الوزراء الياباني ريوتارو هاشيموتو باستقالاته وهزيمة حزبه الانتخابية ضمن ترده في المجال الاقتصادي الذي أدى حسب رأى خبراء كثيرين إلى انخراط ثاني أكبر اقتصاد في العالم في خطر ركود اقتصادي يشهده في تاريخه. ومع ارتفاع معدل البطالة وعمليات الانكماش الكبيرة وصول الكثير من المصارف إلى حد الانكماش وانتهاء مخطويات أصحاب الشركات أدرك اليابانيون تدريجياً حجم الأزمة التي تمر بها

بلادهم التي كانت لفترة سابقة مثالاً للنجاح الاقتصادي في العالم واتخذ هاشيموتو الذي واجه خيارات مهمة لتصحيح الأوضاع على مر الشهور الماضية قرارات كانت لها انعكاسات كبيرة وجاءت خلالها ما كانت تتوقعه الأسواق التي انطهرت تشككاً وتخطتها فوراً. ولخص تلكات ايماء رئيس اتحاد اصحاب العمل الرئيسي في اليابان شعور الناخبين بقوله ان الهزيمة التي مني بها هاشيموتو أمس الأول «الاحد» تعكس استياء اليابانيين الذين يريدون جهوداً سياسية سريعة للخروج

من الركود الاقتصادي. وعلى الصعيد الاقتصادي أصعبت الأسواق العالمية بحالة من الارتباك في بداية التعامل بعد استقالة هاشيموتو الذي انعكس بشكل مباشر على سعر الين الذي وصل إلى 144 ينيا مقابل الدولار في انخفاض حاد وكذلك هبطت الاسهم اليابانية في بورصة طوكيو ولكنها عادت للتوازن كما عاد الين إلى مستوى أقل انخفاضاً 142 أمام الدولار.







المصدر : الأمانة العامة

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٤ / ٧ / ١٩٩٨



### استقالة هاشيموتو بسبب الاقتصاد الياباني المريض

دفعتم الأزمة الاقتصادية في اليابان إلى تصويت للواثنين ضد الحرب الحاكم في اليابان، ليمتد الحزب يتأخر من الخيار القليل. وفي أعقاب ذلك قدم رئيس الوزراء الياباني استقالته للدخول اليابان في دورة جديدة من عدم الاستقرار السياسي التي تسببت بها خلال أعوام التسعينيات. وعلى الرغم من انتشار وتعدد الأسباب وراء الأزمة الاقتصادية على العديد من القطاعات والعوامل، فإن القطاع الأول الذي شعر بالأزمة كان القطاع المصرفي حيث كانت البنوك قد أهدمت مبالغ كبيرة من الأرباح. ولذلك فإن البنوك الآن تعاني من أوضاع لم تشهدها منذ انهيار البورصة وأسعار الأراضي في أواخر هذا العقد. وانتقال هذه الموجة من الأزمات إلى الأجزاء الأخرى غير المالية من الاقتصاد ويثير خطورة محتملة على كل من حجم الناتج والمالية.

وربما كان الأمر في هذا المجال هو انتفاء الثقة التي كانت العامل المعين للتجربة اليابانية منذ نهاية الحرب العالمية الثانية، حيث كانت اليابان يطلق عليها المعجزة الاقتصادية، فالمبالغة في تصاعد معدلاتها الزائدة لم تشهدها البلاد منذ عقود طويلة. أضف إلى ذلك أن معدلات الأجور الحقيقية في انخفاض منذ عامين، كما أن الخطط المستقبلية التي أعلنت بوصفها ستقدم الحل للخروج من تباطؤ أو انخفاض النمو، لم تكن ناجحة على الرغم من تعدد هذه الخطط وضخامة المبالغ المرسدة لها.





المصدر: القبرس

التاريخ: ١٥ / ٧ / ١٩٩٨

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## ردود فعل العواصم العالمية على استقالة هاشيموتو واشنطن تريد استمرار الحوار وسيدني الاصلاح الاقتصادي وروسيا تحسن العلاقات

هوارد قوله انه يأسف لاستقالة هاشيموتو مشيرا الى ان رئيس الوزراء الياباني كان مصديقا جيدا لاستراليا.

واضاف هوارد قائلا انه وهاشيموتو عملا بجدية لتحسين العلاقات بين البلدين.

### رغبة روسية

واعربت روسيا عن رغبة قوية لمواصلة تحسين العلاقات مع اليابان على الرغم من استقالة رئيس الوزراء الياباني ريوتارو هاشيموتو.

وقال المتحدث باسم وزارة الخارجية في موسكو فلاديمير راخمانين «ان علاقتنا تركزت على مصالح استراتيجية لتطوير العلاقات الثنائية التي لا تتأثر بالتغيرات السياسية».

واضاف راخمانين قائلا ان الزيارة الحالية التي يقوم بها رئيس الوزراء الروسي سيرجي كيرينكو لليابان تؤكد الطبيعة المتينة والمستقرة للعلاقات الثنائية.

ونكرت وكالة كيودو اليابانية ان المتحدث الروسي ادلى بتصريحاته هذه وسط القسوس الذي يحيط بالعلاقات الثنائية بعد رحيل هاشيموتو الذي وصفه محيل بوزارة الخارجية الروسية بأنه «عنصر رئيسي» في قلب «صفحة جديدة» عن طريق بناء علاقة شخصية مع الرئيس الروسي بوريس يلتسين من خلال العديد من اللقاءات القبة غير الرسمية. غير ان خبيرا في الشؤون الدولية قال ان استقالة هاشيموتو الذي قام بدور قيادي في اعادة احياء الحوار الثنائي بين البلدين سوف توقف هذه العملية على الأرجح.

تتحرك الحكومة الجديدة (اليسابانية) سريعا لتطبيق تدابير ملموسة في المجالين النقدي والمصرفي.

### استمرار العلاقات

وزارة الخارجية الفيتنامية اعربت عن امل في تمام في ان تستمر علاقاتها مع اليابان رغم استقالة رئيس الوزراء الياباني ريوتارو هاشيموتو. ونكرت وكالة كيودو ان الوزارة الفيتنامية اشارت في بيان الى ان العلاقات بين فينتام واليابان في الصداقة والتعاون تشهد قوة دفع من التطور الجيد.

وفي الوقت نفسه اعلن امس وزير خارجية اليابان كيزو اويوتشي في طوكيو عن الغاء زيارته الى الصين التي تستمر خمسة ايام والتي كان من المقرر ان تبدأ اليوم بسبب الموقف السياسي في البلاد بعد هزيمة الحزب الحاكم في انتخابات مجلس الشيوخ.

### مواصلة الاصلاح

في سيدني أكد رئيس الوزراء الاسترالي جون هوارد امس ان العالم سوف ينتظر من رئيس الوزراء القادم في اليابان ان يواصل عملية الاصلاح الاقتصادي التي بدأها رئيس الوزراء المستقيل ريوتارو هاشيموتو.

وقال هوارد في تعليق على استقالة هاشيموتو لتحمل مسؤولية هزيمة حزبه في انتخابات مجلس المستشارين انه يتعين مواصلة الاصلاح الاقتصادي لأن الاقتصاد اليابان مهم للغاية للعالم وعلى وجه الخصوص لـنظمتنا.

ونقلت وكالة كيودو اليابانية عن

عواصم وكالات افاد مسؤولون يابانيون ان رئيس الوزراء الياباني المستقيل ريوتارو هاشيموتو والرئيس الاميركي بيل كلينتون اتفقا امس على مواصلة الحوار بينهما بشأن ملفات ثنائية عدة.

ونكر احدهم ان هاشيموتو قال للرئيس الاميركي في اتصال هاتفى غداة اعلان استقالة رئيس الوزراء الياباني ان اهمية العلاقات اليابانية الاميركية تبقى ذاتها.

واضافوا ان كلينتون وهاشيموتو دعبرا خلال الاتصال ذاته عن ارايتهما في مواصلة الحوار بشأن المسائل المرتبطة بالامن والاقتصاد والسياسة.

اما كلينتون فوصف هاشيموتو بأنه «شريك وصديق مشيد» بما حققه خلال توليه مهامه على رأس الحكومة اليابانية.

وكانت الولايات المتحدة دعت الاثنى بالحاج خليفة هاشيموتو الى التحرك بسرعة لإجراء اصلاح اقتصادي عميق.

وقال المتحدث باسم البيت الابيض مايكل مكاركي انه «من المهم جدا بالنسبة الى الولايات المتحدة ان





المصدر: القبس

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٥

من ناحية أخرى قال مسؤول كبير  
بوزارة الخارجية الروسية إن موسكو  
ما زالت متفائلة نظراً لتفهمها بأن  
الحزب الليبرالي الديموقراطي سوف  
يحتفظ بنظام الحكومة حتى بعد  
استقالة هاشيموفو.

كل السيناريوهات  
ونكرت مصادر صحفية روسية أن  
الحكومة الروسية ناقشت كافة  
السيناريوهات المحتملة بما في ذلك  
استقالة هاشيموفو قبل زيارة  
كيرينكو التي بدأت أمس الأول  
وتستغرق يومين.

والشارح مسؤول آخر بوزارة  
الخارجية الروسية إلى أن الوقت ما  
زال مبكراً للحديث عن زيارة يقوم بها  
لروسيا خليفة لهاشيموفو. ونكر أن  
موسكو تعتزم الانتظار لتتري من  
سوف يخلفه.

ونكر أن هذه الاستقالة جاءت بعد  
أن تكبد الحزب الليبرالي  
الديموقراطي الحاكم في البايان  
نكسة شديدة في انتخابات المجلس  
الإعلى للبرلمان بفوزه بـ ٤٤ مقعداً  
فقط من المقاعد الـ ٦٢١ التي جرى  
التنافس عليها.. وكان يلزم الحزب  
الحاكم الذي يترأسه هاشيموفو ٩٦  
مقعداً على الأقل ليتمكن بأغلبية في  
مجلس الشيوخ.

يذكر أن الحزب الليبرالي  
الديموقراطي الحاكم في البايان  
يهيمن على الحياة السياسية  
بصورة شبه تامة منذ الحرب العالمية  
الثانية.. لكن الناخبين عبروا عن  
استيائهم من أسلوب الحكومة في  
معالجة الوضع الاقتصادي الأمر  
الذي انعكس بجلاء على نتائج  
مجلس الشيوخ.. وطالبت أحزاب  
المعارضة بإجراء انتخابات عامة في





المصدر: الأحرار

التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٥

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

# استمرار الأزمة السياسية في اليابان منافسة بين وزيرى الخارجية والصحة لخلافة هاشيموتو

**طوكيو -** وكالات الانباء  
استمرت اس الازمة السياسية في اليابان لظن وزير خارجية اليابان كينزو ابوتشي من الماء زيارة الى الصين التى كان من المقرر ان تبدأ اليوم وتستمر خمسة ايام وسيبدأ الويف الصينى فى البلاد بعد هزيمة الحرب الحاك فى انتخابات مجلس الشيوخ.  
من ناحية اخرى أكد رئيس وزراء اليابان ريتارو هاشيموتو فى حديث هاتفى مع الرئيس الأمريكى بيل كلينتون أمس لفة ان تظل العلاقات

بين البلدين من تغيير وان تستمر العلاقات الثنائية الجيدة بين اليابان والولايات المتحدة تحت رئاسة رئيس وزراء جديد.  
وقد قدم المرشحان المحتملان لخلافة ابوتشى جونشيرو كودامى وزير الخارجية ابوتشى جونشيرو كودامى وزير الصحة والرفاهية الاجتماعية المنذر فى محاولة التطورات داخل الحزب الحاكم.  
ويبقى كينزو التكون بشأن مسألة الخلافة وأكد انه يحارب مهامه كوزير للخارجية. ولكنه استقره قائلا ان من الامة ليجد خليفة لها شيهتو

يمكن ان يحل الخلافات مع احزاب المعارضة للحصول على تلميحا لسياسات الحكومة.  
من بين المرشحين البارزين ايضا خلافة هاشيموتو رئيس الوزراء الاسبق كيشي مازاوا وناشي رئيس الوزراء الاسبق يوكي كويشيروكي كايجيا كينزو امدا الحكومة فى اول ادارة لهاشيموتو. بينما أكد وزير المالية هيكاو ماتسوناغا ان اليابان ستوف تقدم باجراءات الصلح الاقتصادى بعد استقالة هاشيموتو.







المصدر: المسرة

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٥

# أسواق المال تهتز.. بعد هزيمة

## الحزب الحاكم في اليابان

### ضغط الإنفاق العام ضرورة.

### ولا عزاء للشركات الضعيفة!

بعد هزيمة الحزب الليبرالي الديمقراطي - الحاكم - في اليابان في انتخابات التجديد النصفي لمجلس الشيوخ مؤخراً.. أعلن ريوتارو هاشيموتو رئيس الوزراء تقديم استقالته في مؤتمر صحفي عقده بالعاصمة اليابانية طوكيو.. في تحد أقل ما يمكن أن يوصف به هو «قمة الإحساس بالمسؤولية العامة».. مؤكداً مسؤوليته عن هذه النتيجة بسبب «تقصيره في الحكم».

الحزب الليبرالي الديمقراطي الياباني ان التقاليد اليابانية تقضي بأن يتحمل هاشيموتو/٦٠ عاما كامل المسؤولية.. وتشير إلى أن استقالته مع هزيمة الحزب اسفرتا عن حدوث أزمة ملموسة في أسواق البورصات العالمية وشلل في بورصة طوكيو وتؤكد الوكالة من جانبها أن هذا سيمثل بلا شك مازقا للسياسات الاقتصادية اليابانية على المدى القصير.. وذلك بالرغم من الأعمال التي يقبها البعض على إمكانية انشاز خطوات اجرا عندما يفقد خيار الأزمة.

#### رفض شعبي

تشير الوكالة إلى أن هزيمة الحزب الحاكم في اليابان.. تم النظر إليها على أنها رفض لسياسات هاشيموتو الاقتصادية.. التي قد بلغ اليوم عليها في دفع البلاد لاول كساد تمر به في غضون ربع قرن تقريبا.. وماحدث لم يكن إلا «تصويت واضح على عدم الثقة».

وهناك مشكلتان تبدوان في الأفق فيما يتعلق بالسياسات الاقتصادية.. الأولى تتعلق بالتشريع الخاص بخطة الحزب الرأسمالية إلى الحد من الدين في بنوك الدولة.. والثانية خاصة بتفاصيل الإصلاح المصرفي الذي يعد به والتناقص الدائر حوله.. بما

تتاج هذه الانتخابات التي تعتبر الأهم منذ الحرب العالمية الثانية.. كانت قاسية جدا لهذا الحزب الذي يحكم اليابان دون منازع منذ نهاية هذه الحرب.. باستثناء انقطاع قصير عامي ١٩٩٣ و١٩٩٤ والسبب بالطبع هو الأزمة الاقتصادية التي تعرضت لها البلاد مؤخراً.. وعلى هاشيموتو بجد.. ولكن يبدو أن الناس لم يتركوا ذلك.. على حد قول هيروميتا كازيمين العام المساعد للحزب. لجنة الانتخابات الرسمية أعلنت حصول الحزب على ٤٤ مقعداً فقط.. إذ كان من المفروض أن يحصل على أكثر من ٦٠ مقعداً.. من بين ١٢٦ كان يتنافس على شغلها ٤٧٤ مرشحاً يمثلون ١٤ حزبا.. في حين حصل الحزب الديمقراطي المعارض على ٢٧ مقعداً مقابل ١٨ مقعداً في المجلس السابق.. بينما نوج الحزب الشيوعي في الفوز بـ ١٥ مقعداً.. في الوقت الذي حصل فيه المستقلون والأحزاب الصغيرة على ٢٠ مقعداً..

المستقلين في الداخلية اليابانية ذكروا أن شوية المشاركة في التصويت بلغت أكثر من ٧٦٪ بعد مرور خمس ساعات على بدء التصويت.. وهي أعلى من نسبة المشاركة بأخر انتخابات لمجلس الشيوخ عام ١٩٩٥ والتي سجلت ٧٤٪.

تقول وكالة «رويترز» نقلاً عن كيوشى كاتس أميج عام









المصدر: الأهرام المسائي

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٤

## وزير الخارجية الياباني يرشح نفسه خلفا لهاشيموتو في زعامة الحزب الليبرالي

طوكيو - وكالات الأنباء : قرر كيوتو اويوتش وزير الخارجية الياباني خوض الانتخابات التي ستجرى خلال الشهر الحالي لاختيار رئيس جديد للحزب الليبرالي الديمقراطي وهو المنصب الذي سيؤدي بالتأكيد إلى أن يشغل من يفوز به منصب رئيس وزراء اليابان.

ونكثرت مصادر رسمية أن اويوتش أكد ترشيح نفسه لرئاسة الحزب عقب استقالة ريوتارو هاشيموتو من رئاسة الحزب والحكومة بعد الهزيمة الساحقة لحزبه في انتخابات مجلس المستشارين.

في الوقت نفسه اتهمت الصحف البريطانية رئيس الوزراء الياباني المستقيل ريوتارو هاشيموتو بالفوضى بيلايه إلى حالة من الركود الاقتصادي.

وأضاف أن الناخبين اليابانيين كانوا على حق في إبلاغ رسالتهم بوضوح بأن لاخير أمامه سوى الاستقالة، وأنه بدون اتخاذ إجراء وادينيكي فإن افساد النظام والفوضى التي خلفها قد تجر العالم بأسره إلى حالة من الفساد الاقتصادي.

في الوقت ذاته دعا رئيس الوزراء الاسترالي جون هوارد اليابان لمواصلة عملية الإصلاح الاقتصادي للاقتصاد الياباني مهم للغاية للعالم.

وأعرب هوارد عن أسفه على استقالة هاشيموتو مشيراً إلى أن رئيس الوزراء الياباني كان صديقاً جيداً لأستراليا واتهما عملاً معاً على تحسين العلاقات بين البلدين.

من ناحية أخرى لمح وزير الخارجية الياباني فيكتور ماتسوناجا إلى أن للقيم وقع عليه فيما يتعلق بتواني الحكومة في تنفيذ إجراءات الحفز الاقتصادي مشيراً إلى أنه كان يمكنه العمل مبكراً على تنفيذ خفض ضريبة الدخل بقيمة تريليوني ين وعلى تعديل قانون الإصلاح الهيكلي المالي.











المصدر: القبر سن

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/١١/١٦

نداءات لاجراء انتخابات عامة مبكرة

## طوكيو: سحب ازمة سياسية جديدة تتجمع في الافق

وزير الخارجية يعلن نفسه اليوم رئيسا للحزب

طوكيو - وكالات - تلوح في الافق سحب فصل جديد في الازمة السياسية والاقتصادية التي تواجه اليابان.. الا وهو اجراء انتخابات مبكرة. وافاد استطلاع للرأي نشرته امس صحيفة اساهي شيمبون في اعقاب الانتخابات التي مني بها الحزب الحاكم بزعماء رئيس الوزراء ريو تارو هاشيموتو في انتخابات مجلس المستشارين يوم الاحد الماضي بان ٤٤ بالمئة ممن شملهم الاستطلاع يريدون اجراء انتخابات لاختيار مجلس نواب جديد في أسرع وقت ممكن. وطالبت صحيفة ما بينيتشي شيمبون في مقال افتتاحي بحل البرلمان واجراء انتخابات مبكرة مع ازدياد الاستياء الشعبي من طريقة معالجة الحزب الديموقراطي الحزب الحاكم للاقتصاد.

### حاجة للتغيير

وعززت هذه النداءات رأي بعض المحللين السياسيين بان نتائج انتخابات الاحد الماضي تظهر وجود حاجة ملحة لتغيير البرلمان دوما انتظار للموعد المحدد للانتخابات التالية في اكتوبر عام ٢٠٠٠. وقد أعلن هاشيموتو استقالته بسبب انتكاسة مجلس المستشارين وسيعلن الحزب الحاكم عن اسم خليفته في زعامة الحزب يوم الثلاثاء المقبل ليقترح عليه، بالتالي البرلمان لتولي

مَنْصِب رئيس الوزراء يوم ٢٠ يوليو. وقال محللون ان السيناريو المرجح لارغام الحزب على قبول فكرة الدعوة لانتخابات مبكرة ان المستشارين، الذي اصيحت سيطر عليه مشروع قانون ميزانية تكميلية لقرحه الحكومة.

ولا يحق لمجلس المستشارين بمقتضى الدستور رفض مشروع قانون اقره مجلس النواب الذي لا يزال يسيطر عليه الحزب الحاكم بأغلبية ١٣ مقعدا لكنه يستطيع ارجاءه لمدة تصل الى ٦٠ يوما وهو تصرف لا يستطيعه حاليا

الاقتصاد الياباني المتعثر. وقالت صحيفة ما بينيتشي شيمبون بعد اقرار التشريعات الاقتصادية والمالية العاجلة خلال الجلسة الطارئة لمجلس النواب، التي تبدأ يوم ٢٠ يوليو، يتعين على مجلس الوزراء الجديد ان يحل البرلمان ويجري انتخابات مبكرة كي يكسب ثقة الشعب.

### المرشح للخلافة

وعلى صعيد متصل قال مصدر بالحزب الديموقراطي الحزب الحاكم في اليابان امس ان وزير الخارجية كيزو اوبوتشي سيعمل اليوم ترشيح نفسه لخلافة رئيس الوزراء ريو تارو هاشيموتو في مَنْصِب رئيس الحزب وبالتالي رئاسة الحكومة.

واضاف القريب من اوبوتشي قائلا لرويتزر ان وزير الخارجية يدرس سياسات اقتصادية فعالة، وأنه قد يعلن خطته الاقتصادية في مؤتمر صحفي بعد اجتماع الحزب غدا. وقال المصدر ان مؤيدي اوبوتشي يعتقدون على وضع تفاصيل السياسات الاقتصادية وانهم يشعرون بأنه قد تكون هناك حاجة الى سياسات تحدث اثارا فعالة، وامتنع عن التعقيب على تقرير اخباري بان اوبوتشي يدرس تجميد قانون للأصلاح المالي بما يسمح بسياسات مالية تقدم حوافز اكبر في الوقت الحالي.

واضاف المصدر ان اوبوتشي وهو ابرز المرشحين لخلافة هاشيموتو سيعمل نيته السعي الى الفوز بمنصب رئيس الحزب الحاكم بعد اجتماع مزيج مع جميع نواب الحزب في البرلمان. وبين المرشحين الآخرين الذين تكررت اسمائهم وزير الصحة جونيتشيرو كويزومي وسيرتكو كاجياما كبير اسئدا مجلس الوزراء السابق.

وسيفتح الحزب رئيسا جديدا له في الحادي والعشرين من يوليو وسيستقيل هاشيموتو ومجلس وزرائه في الثلاثين من الشهر نفسه. وسيقوم مجلس النواب الذي يسيطر عليه الحزب باختيار خليفة هاشيموتو رئيسا للوزراء.





المصدر: الأهرام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٦ / ٧ / ١٩٩٨

## وزير خارجية اليابان يعلن اليوم ترشيح نفسه لخلافة هاشيموتو فريق اقتصادي يدرس «إجراءات جذرية» لحل الأزمة الاقتصادية

الذي يعتبر أقوى لجنة الحزب الليبرالي الحاكم يعد حاليا تفاصيل إجراءات اقتصادية قوية لمعالجة الأزمة الاقتصادية لليابان حيث يشعر أوبوتشي بأن البلاد في حاجة ملحة لسياسات اقتصادية أكثر فاعلية لتنشيط الاقتصاد الياباني من حالة الركود التي يعانيها منها. وكشفت المصادر عن أن يوهي كيتو وزير الخارجية السابق وأحد أبرز قيادات الحزب الليبرالي قد يرشح نفسه لرئاسة الحزب. أيضا ومن المقرر أن تقدم حكومة هاشيموتو استقالة جماعية يوم ٢٠ يوليو الحالي بمجرد الإعلان عن اختيار رئيس الوزراء الجديد. ويسعى هاشيموتو أمس في طعنة للشعب الياباني ورجال الأعمال وزعماء العالم بشأن مستقبل اليابان الاقتصادي قائلا خلال لقائه مع تجمع لقادة الاقتصاد أمس إنه لن يكون هناك غموض بشأن الوضع الاقتصادي في اليابان أيا كان رئيس الوزراء. وقال هاشيموتو إن معظم أعضاء البرلمان سواء في الحزب الحاكم أو الأحزاب المعارضة يدركون الحاجة إلى الإصلاح الاقتصادي والمصرفي. وكشفت المصادر المطلعة في طوكيو عن أن اليابان سوف تواجه ضغوطا قوية للمضي قدما في الإصلاحات الاقتصادية. وذلك خلال الاجتماع القوي لرابطة دول جنوب شرق آسيا (الآسيان) في الأسبوع المقبل بالفلين.

طوكيو من - محمد إبراهيم السوقي - ووكالات الانباء: يعلن اليوم - الخميس - كيتو أوبوتشي وزير خارجية اليابان ترشيح نفسه لرئاسة الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم في خطوة نحو توليه رئاسة الوزراء خلفا لروبنارو هاشيموتو رئيس الوزراء الذي استقال من منصبه يوم الاثنين الماضي عقب الهزيمة الساحقة التي لحقها الحزب في انتخابات التجديد النصفي لمجلس الشيوخ الياباني. وقال مصدر مسئول مقرب من أوبوتشي الذي يعد أبرز مرشحي لخلافة هاشيموتو أن وزير الخارجية سوف يعلن ترشيح نفسه عقب الاجتماع للهم الذي يعقده صباح اليوم أعضاء البرلمان الياباني عن الحزب الليبرالي. وأشار المصدر إلى أن هناك أسماء أخرى مطروحة قد تعلن ترشيح نفسها أيضا لرئاسة الحزب تشمل سيويكو كاچياما وهو من أبرز قيادات الحزب. وكذلك جوتشيديميو كويوتشي وزير الصحة في حكومة هاشيموتو. وكشفت المصدر والعديد من الصحف اليابانية الصادرة أمس عن أن أوبوتشي البالغ من العمر ٦٠ عاما يبحث اتخاذ إجراءات جذرية لحل الأزمة الاقتصادية باليابان، وأنه من المرجح أن يعلن خطته الاقتصادية خلال المؤتمر الصحفي الذي يعقده اليوم لإعلان ترشيحه. وقال المصدر إن فريقا من الاقتصاديين من جناح أوبوتشي



المصدر: الأخبـار

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٦



## صباح الخير

أطاح الركود الاقتصادي في اليابان، برئيس الوزراء ريوتاكو هاشيموتو. واضطره إلى الإعلان عن تقديم استقالته، بعد الهزيمة المفكرة التي منى بها الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم، في انتخابات التجديد النصفي لمجلس الشيوخ، يوم الأحد الماضي والانتخابات في اليابان حرة.. وهي تعبر عن إرادة الشعب.. ولا تتعرض لعمليات التزوير والتزييف من أجل عيون الحزب الحاكم، ومن أجل استمرار حصوله على أغلبية مطلقة.. كما يحدث في بلدان أخرى وفي انتخابات التجديد النصفي لمجلس الشيوخ.. إسقط الناخبون مرشحي الحزب الحاكم، احتجاجاً على السياسة الاقتصادية الفاشلة التي تنفذها الحكومة، والتي تسببت في خلق حالة كساد رهيب، وأدت إلى هبوط سعر الين إلى أدنى مستوى له، خلال السنوات الثماني الماضية،

وتتمثل مشكلة اليابان الحقيقية في أسلوب اتخاذ القرار، وفي طريقة تنفيذه والقرار في القضايا الاقتصادية، يخضع غالباً لرأي مجموعة البيروقراطيين، الذين يحتلون المراكز القيادية في الجهاز الحكومي والبيروقراطيون بطبيعتهم.. مترددون، ومحتفظون.. وهم في اليابان أكثر تردداً، وأشدّ تحفظاً، والسبب في ذلك أن القرارات التي تتخذها البيروقراطية تحتل النجاح وتحتمل الفشل والفشل في معظم الدول لا يعني نهاية صاحب القرار.. ولكنه في اليابان يعني النهاية.. وربما يدفع صاحبه إلى الانتحار!! من هنا تقضل القوى البيروقراطية التي تتحكم في الجهاز الحكومي باليابان.. الانتظار وعدم اتخاذ أي قرار.. بدلاً من اتخاذ قرار يشبه فشله.. ويضطر صاحبه إلى الاستقالة.. وربما إلى الانتحار!

وقد بدأ الاقتصاد الياباني يواجه المتاعب والمشاكل اعتباراً من بداية التسعينيات وكان المفروض أن تسارع الحكومة اليابانية إلى اتخاذ القرارات اللازمة الجريئة لمواجهة المشاكل، وبالذات مشاكل الديون المتعثرة للبنوك، والتي تزيد قيمتها على ٥٦٠ ألف مليون دولار، ولكن الحكومات المتعاقبة تردت في اتخاذ القرارات!

وبدا الموقف يسوء ويتفاقم.. والحكومة مترددة ورافضة لاتخاذ القرارات.. ثم اضطرت إلى التحرك في أعقاب الأزمة الاقتصادية التي اجتاحت جنوب شرق آسيا اعتباراً من منتصف العام الماضي.. ورغم ذلك كانت حركتها بطيئة.. وغير فعالة.. مما أدى إلى سقوط اليابان..





المصدر: الأخبار

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٦

ثاني اكبر قوة اقتصادية في العالم بعد أمريكا . في بحر الركود والكساد.. وإلى زيادة البطالة.. وزيادة معاناة الشعب الياباني.. مما دفع الناخبين إلى إسقاط مرشحي الحكومة في الانتخابات يوم الأحد الماضي

وإذا كان الإنسان الياباني يفتقر إلى السرعة في اتخاذ القرار.. فإنه لا يفتقر إلى الشجاعة في الاعتراف بالخطأ.. وقد أعلن هاشيموتو استقالته بشجاعة قائلا: إن كل ما حصل هو نتيجة خطأ مني.. وأنتي أنتحمل مسؤولية الهزيمة الكبيرة التي مني بها الحزب وما حدث هو نتيجة لنقص قدراتي.

تري.. متى نجد بيننا من يملكون شجاعة الاعتراف بالخطأ؟

سعيد سنبل







المصدر: الحيسنة

للنشر والخدمات الصحية والمعلومات

التاريخ: ١٦/٧/١٩٩٧

### وفاة فياغراوي في اليابان

يتمكن الأطباء من اعادته الى العمل.

وحتى الآن لا يسمح ببيع عقار الفياغرا الاميركي لعلاج العجز الجنسي في اليابان حيث ينتظر الحصول على موافقة السلطات الطبية.

وفي الولايات المتحدة سجل اكثر من ٣٠ حالة وفاة بعد تناول الفياغرا إلا ان السلطات ترى ان هذا العقار ليس خطيراً. ويقبل اليابانيون على شراء الفياغرا بواسطة البريد أو في السوق السوداء حيث يمكن ان يصل سعر الحبة الواحدة الى ٥٠ ألف ين (٣٦٠ دولاراً) مقابل عشرة دولارات فقط في الولايات المتحدة.

■ طوكيو - ا ف ب - ذكرت وزارة الصحة اليابانية امس ان يابانياً في الستين من العمر توفي بعد ان تناول قرص فياغرا لتكوين اول حالة وفاة من نوعها في اليابان.

واوضح المتحدث باسم الوزارة ولم تقبل بعد العلاقة المباشرة بين الوفاة والفياغرا لكننا نريد لغت الانتباه لان تناوله بدون ضوابط يؤثر مشاكل على الصعيد الامني. وتوفي الرجل في بداية الشهر الجاري اثناء ممارسة الجنس. وكان يعاني من ارتفاع في الضغط ومشاكل قلبية. وبعد ساعتين ونصف الساعة من تناوله الفياغرا توقف قلبه ولم





المصدر : الحبيشة

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٩٩٧/٧/١٦

## وزير خارجية اليابان يعلن ترشيح نفسه لخلافة هاشيموتو

الأخريين الذي تكرت اسماءهم  
كوزير الصحة جونييتشيرو  
كويزومي وسيروكو كاجياما  
كيرا.  
وأعلن هاشيموتو الاثنين عزمه  
على الاستقالة أخذاً على عاتقه  
المسؤولية عن الانتكاسة التي مني  
بها الحزب في انتخابات التجديد  
النصفى لمجلس المستشارين الأحد  
الماضي.

يدرس سياسات اقتصادية، فعالة،  
وقد يعلن خطته الاقتصادية في  
مؤتمر صحافي بعد اجتماع  
للحزب اليوم.  
وتابع المصدر ان اويوتشي،  
وهو أبرز المرشحين لخلافة  
هاشيموتو، سيعلن نيته السعي  
الى الفور بمنصب رئيس الحزب  
الحاكم، بعد اجتماع مزيج مع  
جميع نواب الحزب والمرشحين

■ طوكيو - رويترز - قال  
مصدر في الحزب الديموقراطي  
الحز الحاكم في اليابان أمس  
الاثنين ان وزير الخارجية كيزو  
اويوتشي سيعلن ترشيح نفسه  
لخلافة رئيس الوزراء ريوتارو  
هاشيموتو في منصب رئيس  
الحزب وبالتالي رئاسة الحكومة.  
واضاف احد المقربين من  
اويوتشي ان وزير الخارجية





المصدر : الحديقة

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ : ١٦/٧/١٩٩٧

### اليابان : المنافسة على خلافة هاشيموتو تؤجل انتخاب زعيم جديد للحزب الحاكم

● طوكيو - رويترز - اعلن الحزب الديموقراطي الليبرالي الحاكم في اليابان أمس انه أرجأ حتى الرابع والعشرين من الشهر الجاري انتخاب رئيس جديد للحزب والحكومة خلفاً لريونارو هاشيموتو الذي اعلن عزمه على الاستقالة. وأوضح كويتشي كاتو الأمين العام للحزب انه تردت نداءات أيضاً خلال اجتماع للحزب لأرجاء الاقتراع على اختيار رئيس جديد للحزب المقرر إجراؤه في السابع والعشرين من الجاري.

يذكر أن الحزب الديموقراطي يتقدم بغالبية مريحة في مجلس النواب ما يجعل زعيم الحزب رئيساً للوزراء بصورة تلقائية. وسيستترك في الانتخابات التي سيجريها الحزب لاختيار زعيم جديد جميع نواب الحزب في البرلمان وعددهم ٣٦٦ نائباً إضافة إلى ممثل لقواعد الحزب عن كل من مقاطعات اليابان السبع والأربعين.

واتخذ هذا القرار وسط التنافس على رئاسة الحزب الحاكم ورئاسة الحكومة اليابانية. وترددت أول من أمس أنباء عن استعداد سبروكو كاجيياما عضو الحزب للخضوع لمنافسة وزير الخارجية كيزو أويوتشي على المنصب. ونقل تاكو ياماساكي المخطط السياسي للحزب الديموقراطي عن أحد نواب الحزب في البرلمان أن كاجيياما وهو أمين سابق لمجلس الوزراء الياباني يتقدم بسمعة طيبة في أسواق المال العالمية وسيعلن على الأرجح ترشيح نفسه لرئاسة الحزب.

ونقلت وكالة «جيجي» للأنباء عن كاجيياما انه سيرشح نفسه لرئاسة الحزب إذا بقي أويوتشي المرشح الوحيد للمنصب. وفي وقت سابق أمس أرجأ أويوتشي إلى اليوم على أقل تقدير مؤتمراً صحافياً لإعلان ترشيح نفسه لرئاسة الحزب والحكومة. واعتبر مسؤولون في الحزب أن أويوتشي، الذي كان يعززم إعلان ترشيح نفسه أول من أمس، قد الانتظار إلى أن يحصل على مساندة عدد أكبر من أعضائه.





المصدر: الأهرام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٧/٧/١٩٩٨

## اشتغال معركة الزعامة في اليابان

طوكيو - محمد إبراهيم الدسوقي: اشتعلت المنافسة داخل الحزب الديمقراطي الحر الحاكم في اليابان على خلافة ريوتارو هاشيموتو في رئاسة الحكومة بعد أن تقدم أحد صفوف الحزب سيروكو كاجياما (٧١ سنة) المتحدث الرسمي السابق باسم الحكومة إلى ساحة المعركة لمنافسة كيزو اويوتشي وزير الخارجية على رئاسة الحزب وبالقيعة على رئاسة الحكومة الجديدة وتسبب تصاعد الانقسامات والصراعات داخل أجنحة الحزب في القرار الذي اتخذته القيادة الحزبية بتأجيل اجتماع المجموعة البرلمانية للحزب لانتخاب المرشح الفائز من ٢١ يوليو إلى ٢٤ يوليو الحالي.

وقد أرجأ أويوتشي إعلان قراره بترشيح نفسه إلى اليوم بكونف جهوده واتصالاته للحصول على تأييد بقية أجنحة الحزب بعد أن حظي بتأييد الجناح الذي ينتمي إليه والذي يمثل أكبر الأجنحة. لكن رفض الجناح المؤيد للاسلاح التقليدية لحسم الصراعات داخل الأبواب المغلقة دفع شينجي سانو وزير التجارة السابق إلى الانشقاق عن هذا الجناح وتأييد ترشيح كاجياما الذي ينتمي إلى نفس الجناح.







المصدر: القبس

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٧

## تأجيل اختيار خليفة هاشيموتو الى ٢٤ الجاري طوكيو: السباق على رئاسة الحزب يزداد اشتعالا بترشيح كاجياما

طوكيو - وكالات

أدى زوب الديموقراطي الليبرالي الحاكم في اليابان أنه أرحا حتى ٢٤ يوليو الحالي انتخابات تحدد رئيس الحزب ورئيس الحكومة خلفا له ليوتارو هاشيموتو الذي استقال من منصبه بعد هزيمة الحزب في مجلس المستشارين. فيما ازداد السباق على رئاسة الحزب اشتعالا أمس حين ترددت انباء عن استعداد سبيروكو كاجياما عضو الحزب المخضرم لمنافسة وزير الخارجية كيزو اويوتشي على المنصب.

سمعة طيبة في الاسواق

ونقل تاكوا ياماساكي المخطط السياسي للحزب الديموقراطي الحر الحاكم عن نائب الحزب في البرلمان قوله ان كاجياما وهو أمين سابق لمجلس الوزراء الياباني يتمتع بسمعة طيبة في اسواق المال العالمية، سيعلن على الأرجح ترشيح نفسه لرئاسة الحزب في وقت لاحق من اليوم الخميس. وقال ياماساكي للصحافيين ان نائبا من الحزب الحاكم في البرلمان ابلغ كبار اعضاء الحزب خلال اجتماع أمس ان

كاجياما يفكر في طرح اسمه.

ونقلت وكالة جيجي للانباء عن كاجياما قوله انه سيرشح نفسه لرئاسة الحزب اذا بقي اويوتشي المرشح الوحيد للمنصب.

وفي وقت سابق من صباح أمس أرحا وزير الخارجية الياباني الى اليوم على اقل تقدير مؤتمرا صحفيا لإعلان ترشيح نفسه لرئاسة الحزب والحكومة.

واويوتشي هو أبرز المرشحين المحتملين لخلافة رئيس الوزراء ريوتا رو هاشيموتو في رئاسة الحزب ورئاسة الحكومة.

وقال مسؤولون ان اويوتشي الذي كان يعززم إعلان ترشيح نفسه أمس قرر الانطلاق الى ان يحصل على مساندة عدد اكبر من اعضاء الحزب.

وسيختار الحزب رسميا خليفة هاشيموتو في انتخابات الثلاثاء المقبل. وكان هاشيموتو اعلن يوم الاثنين عزيمته الاستقالة اخذا على عاتقه مسؤولية الانتكاسة التي مني بها الحزب في انتخابات التجديد النصفي لمجلس المستشارين (الشيوخ) في مطلع

الاسبوع.

وسيشترك في الانتخابات التي سيجريها الحزب الديموقراطي الحر لاختيار رئيس له جميع نواب الحزب في البرلمان وعندهم ٣٦٦ نائبا إضافة الى ممثل لقواعد الحزب عن كل من مقاطعات اليابان السبع والأربعين.

ويقول محللون ان المرشحين الاوفر حظا وهما اويوتشي وزير الخارجية وكاجياما العضو المخضرم بعامان مشاكل صحية حيث يعاني الأول (٦١ عاما) من متاعب في القلب ويستخدم جهازا للتطعيم ضربات القلب.

وقال تعليق سياسي على علاقة شخصية باويوتشي انه اذا استحكمت ازمة خلال رئاسة اويوتشي للحكومة «وتعرض اصفهوطرأ لانه يمكن ان يصاب بإزمة قلبية».

ويقول محللون ان هذه الصورة علاقة بالانهاء منذ وفاة رئيس الوزراء الياباني الاسبق ماسايوشي اوهيرا في مكثته عام ٨٠.

وتوفي اوهيرا الذي حل مجلس النواب الياباني بعد ان اقترح بسحب الثقة من حكومته بإزمة قلبية قبل موعد





المصدر: القبس

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/١١

انتخابات عامة مبكرة دعا اليها.

#### السكري

امس المرشح الثاني الذي تشوّر  
المخاوف حول حالته الصحية فهو  
سينيركو كاجياما ٧٢ عاماً عضو  
الحزب المخضرم الذي تزلزلت ابناءه عن  
عزيمته منافسة اويوتشي على رئاسة  
الحزب والمصاب بالسكري.  
وفي وقت سابق قال كاجياما وهو  
امين سابق لمجلس الوزراء الياباني  
يتمتع بسمعة طيبة في اسواق المال  
العالمية انه لا يسعى لشولي رئاسة  
الحكومة اليابانية بسبب حالته  
الصحية.

ويقول محللون ان حالة كاجياما  
الصحية مستقرة وإن مرض السكري لا  
يهدد حياته.

ومن المتوقع ان تكون فترة ولاية  
رئيس وزراء اليابان الجديد قصيرة  
على كل حال ففي سبتمبر عام ٩٩  
ستجري انتخابات جديدة لاختيار  
رئيس للحزب الديموقراطي الحر كما  
ستشهد البلاد انتخابات عامة جديدة  
قبل اكتوبر عام ٢٠٠٠.





المصدر: القبس

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٨

المنافسة على رئاسة الحزب  
الديموقراطي تزداد اشتعالا

## طوكيو: مراقبون يشككون في التزام كاجياما بالاصلاح



● سبيكر كاجياما كبير املاء مجلس الوزراء يعلن انفسا ترشيح نفسه (رويترز)



● وزير الخارجية كيزو اويوتشي خلال المؤتمر الصحفي امس حيث اعلن ترشيح نفسه لرئاسة الحزب الديموقراطي (رويترز)

التزام كاجياما بالاصلاحات الحقيقية. وقال مونيوكي شينغو استاذ العلوم السياسية في جامعة ريكيو بطوكيو بل قد تمكن من خلق صورة اصلاحية ولكن اذا اصبح رئيسا للوزراء فستكون الشكوك بشأن تنفيذ الإصلاحات الجذرية.

وساعدت الأنباء بان كاجياما يعترف منافسة اويوتشي على رئاسة الحزب في انعاش اسعار الاسهم والبن وبفقد اويوتشي الى الخبرة الاقتصادية مما يشير الشكوك بشأن مستقبل الأزمة الاقتصادية اذا ما فاز بالمنصب. ولتنتعش الاسواق في العام الماضي نتيجة للتصريحات الشديدة التي ادلى بها كاجياما خلال العام الماضي منذ استقالته من منصبه كمتحدث باسم حكومة هاشيموتو بشأن الحاجة الى

ريوتارو هاشيموتو يوم الاثنين انه سيبقي في وقت لاحق هذا الشهر من رئاسة الوزراء ورئاسة الحزب الحاكم عقب التراجع الذي مني به الحزب في انتخابات التجديد النصفي لمجلس المستشارين يوم الأحد.

وقال كيزومي للصحافيين انه خلال اجتماع الفصيل امس ترددت نداءات بان يرشح هو نفسه او ان يترشح موري الذي يدير مجلس الشؤون العامة في الحزب. وانت الأنباء بان كيزومي سيرشح نفسه الى لشمتهال المنافسة على المنصب الذي يحتسب اهمية اضافية في هذا التوقيت نتيجة للازمة الاقتصادية.

تشيك بالموقف

ويثير مراقبون اسئلة حول عمق

طوكيو. رويترز. اعلن السياسي المخضرم سبيركو كاجياما امس رسميا ترشيح نفسه لمنصب رئيس الوزراء واعلان خطة لانقاذ الاقتصاد من الكساد فيما اشارت وكالة انباء كيبيو الى ان من المتوقع ان يترشح وزير الصحة الياباني جونيتشيرو كيزومي نفسه لرئاسة الوزراء ايضا، هذا بالإضافة الى وزير الخارجية كيزو اويوتشي الذي كان رشح نفسه رسميا في وقت سابق وفي خطته دعا كاجياما الى خفض دائم لضرر اللب الدخل واجراء خفض على عيه الضرائب على الشركات. واذن ان على الشركات ان تقصع عن حجم ديونها للتعطلة مساهمة منها في تحسني اي من البنوك بحساسة للمساعدة. ويقول كاجياما ايضا انه يريد اجراء عملية جراحية كبيرة، للنظام المالي الياباني في غضون عامين. ويعتزم بالإضافة الى ذلك ان يلغي قانون الإصلاحات المالية الذي ينظم خفض في الانفاق بهدف تقليل نمو جبل الديون الحكومية المتراكمة منذ ثلاث سنوات.

دعم وزير الصحة

وقالت وكالة انباء كيبيو ان فصيلا من الحزب الديموقراطي الحر الحاكم يترشحه وزير المالية هيروشي ميتسوزوكا يعترف دعم كيزومي عضو الفصيل لشمب رئيس الحزب وبالتالي رئيس الوزراء. وفي وقت سابق امس قال كيزومي انه يتوقع ان يسعى هو او زميله في الفصيل يوشيرو موري لشغل منصب رئاسة الحزب. واعلن رئيس الوزراء الحالي





المصدر: القبرس

التاريخ: ١٨ / ٧ / ١٩٩٨ النشر والخدمات الصحفية والمعلومات

ويقول بعض المحللين انه في مجال الإصلاح المالي للنظام فإن كاجياما يعني ديفوله.

وقال ياسونوري سونوي استلا العلوم السياسية في جامعة كيو بطوكيو، ان الحسنة الوحيدة لكاجياما هي اقتراحه بإجراء إصلاحات في القطاع المالي، مضيفا ان افضل تصور سيكون حكم كاجياما اداة عام يركز خلاله على تنظيف القطاع المصرفي. ويستأهل اخرون بشأن مدى تشدد الخط الذي يعتزم كاجياما اتهاجه بشأن اصحاب الديون المتعذرة.

وقال جيف يونغ الخبير الاقتصادي في شركة سالومون سميت بارني، كانت وظيفة كاجياما على مدى الاثني عشر السمة الماضية هي تعقيد الأمور امام هاشيمونو لانه خسر في نزاع على السلطة في سبتمبر.

واضاف يونغ، هذا يعني انه لا يتعين عليه ان ياتي بسياسة متسقة وتصريحاته غير متسقة على الإطلاق. وهناك سؤال اخر سيقبض دون جواب هو ما اذا كان كاجياما سيسرع بالإصلاحات الاقتصادية للجزيرة التي اقرها هاشيمونو ورحب بها المستثمرون الاجانب.

ويقول العديد من المحللين ان اكثر مايلتزم للمشاكل هو تمسك كاجياما بموقف تقليدي يرى ان الحكومة تسيطر على الاقتصاد بدلا من الأسواق. وأشار كثير من رجال الاقتصاد الى الحاجة الى تطبيق مبادئ السوق والنضج من القيود وتقليص دور الحكومة في الاقتصاد حتى تتحقق التنمية المستقلة في اليابان.

اتخاذ خطوات جريئة لتخليص النظام المصرفي من الديون المتعذرة وتوقعه قيام اتصالات في مجال الصناعة من شأنها خفض عدد البنوك الى النصف.

#### انتقاد الديال

ودعا ايضا الى مزيد من الاتفاق في مجال التشغيل العامة بهدف انتقاد الاقتصاد من الفساد ويتوقع الكثيرون ان يكون باعكائه تنفيذ خفض على الضرائب على الدخل وعلى الشركات دون القلق بشأن العجز الكبير في ميزانية الدولة. وجاءت سمعة كاجياما كمصلح، متأخرة حيث بلغ الثانية والسبعين من عمره. وكان ينظر اليه باعتباره قوميا وداعيا لتطبيق مبادئ الحزب الديموقراطي الحز.

وتابع شيندو، كاجياما يحاول اعادة النظر في هذه السياسات ولكن بالنظر الى خطه السياسي السابق فقد احرز تقدما في مصلحة القطاع الصناعي المحلي سواء كان ذلك في المجال المصرفي او الانشائي. وسيتسائل قليل من الناس بشأن رغبة كاجياما في انشاء اقتصاد ياباني متنافس في المجال العالمي. وعما اذا كانت هناك شكوك بشأن مهاراته السياسية.

#### قوومون مقلز مون

وقال جيسبير كول الخبير الاقتصادي بمؤسسة جي بي مورغان، ان كاجياما وانصاره قوومون مقلز مون تماما، انهم يريدون اليابان قوية باي وسيلة.

غير انه لايمك اي خسارة على الساحة الدولية بالمقارنة بسلفت هاشيمونو.







المصدر : أخبار اليوم

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات : التاريخ : ١٩٩٨/٧/١٨

## «جيش» من المفلسين في اليابان بعد انفجار «الفقاعة» الاقتصادية!

لouis شريحة كبيرة من المفلسين الذين وقعا تحت عبء الدين إلى درجة تعدى قدراتهم على سداد ثمن شقة أو منزل حصلوا عليه في الحقبة التي كان تصحيل المال فيها سهلا. أما اليوم فلهم مشغرون لأن يسددوا على مدى سنوات طويلة قرضا حصلوا عليها واشترى بها عقارات فقط ٧٠٪ من قوتها.

وهناك سبب آخر للانحلال الشخصي في اليابان وهو التمسك السريع بالنظام التقسيمي بهدف تشجيع الاستهلاك - والزيادة الربحية في مبيعات الاقراض المخصصة لهذا الغرض.

في أحيان كثيرة يكون «مضاهية» هذا النظام شيئا قعت لهم شركات التمويل قروضا تقنية دون أن تتفحص سمعتها وبقوتهم المالية. أو حصلوا على تشكيلة من بطاقات الشراء بالدين ولا يذكرون في النتائج الخفيفة للحملات وبركان حاملي هذه البطاقات الحصول بسهولة على مستغصات مالية من حوالي ٤٥٠٠ موزع إلى القادري في جميع أنحاء البلاد. وعندما يحين أوان السداد يكتفي أن يطبقوا بطاقات الاقراض جديدة من شركة أخرى للحصول على أرصدة جديدة.. وهكذا!!

وفي ديسمبر من العام الماضي بلغ عدد بطاقات الاقراض الموزعة في اليابان ٧٣ مليون بطاقة.. وبلغ حجم الائتمالات التي حصل عليها «المضاهية» من شركات الاقراض ٧٨٨٠ مليار ين (٤٠٠ مليار دولار). ويقول كوشيزو ساكاموتو مدير الجمعية الاستشارية للأشخاص الذين أنعم عليهم الشبان الذين يعانون مساعدة الجمعية يعانون من احتراق اعصابهم بسبب ديونهم في حد التفكير في تروا أصدافهم أو في الانتحار.

وتستقبل هذه الجمعية التي تشرف عليها وزارة التجارة الدولية والصناعة حوالي ألفي شخص سنويا كما تتلقى آلاف نداء استغاثة بالتليفون.. ويبلغ متوسط دين الواحد منهم ٥.٣ مليون ين بالمتوسط للأشخاص الذين تراوح أعمارهم بين ٢٠ و٣٠ عاما. ٤.٧ مليون ين بالتسوية للذين تراوح أعمارهم بين ٣٠ و٤٠ سنة.

وأناست محطة تليفزيون خاصة بتحقيقا عن «الغرقاء» الجدة قعت فيه شاة مغلقة تعويش في طوكيو داخل غرفة مساحتها ثمانية أمتار مربعة خالية من الأثاث باستثناء مائدة صغيرة وكريسيين ورياء شاي وأمام الكمبريا وقتت هذه الشاة تقول والدموع تنهمر من عينيها: لا أعرف كيف أعيش.. فانا لا ألتق سوى ١٠ آلاف ين شهريا على العمام (٧٧ دولار) ولا أشتري ملابس أو ماكياج أو كتباً أو غيرها.. ولا أسافر إلى أي مكان بل أظل حبسة داخل غرقتي القوية

ثم ارتفع إلى أكثر من ٤٠ ألفا في عام ١٩٩٢ وإلى ٦٠ ألفا و٢٩١ في ١٩٩٦. وخلال هذا العام بلغ عدد المفلسين رسميا ٢٩ ألفا و٦٢٥ بين يناير وأبريل الماضيين فقط. والمقارنة بالولايات المتحدة حيث يملن ١.٢ مليون شخص الفلاسهم كل عام يبدو الوضع في اليابان سلبيا.. إلا أن وسائل الاعلام اليابانية تؤكد أن الأرقام الرسمية للحكومة العليا لا تكشف سوى جزء صغير من الحجم الحقيقي للظاهرة. وقالت صحيفة يابانية واسعة الانتشار مؤخرا إن «المطلين يعتقدون أن هناك جيشا خفيا من المفلسين في اليابان يبلغ تعداده أكثر من مليون شخص».

وتذكر وكالة الأنباء الفرنسية في تقرير لها من اليابان أنه مما لا شك فيه أن حالة الكساد المتزايدة مع انهيار أسعار العقارات بعد انفجار «الفقاعة» تعد السبب الرئيسي

في جميع محطات التلفزيون اليابانية برامح عن «الغرقاء» الجدة الذين طالتهم الآثار القاسية للآزمة الاقتصادية التي أدت إلى تزايد حالات الانحلال بشكل لم يسبق له مثيل في اليابان منذ نهاية الحرب العالمية الثانية. وبعد ما كانت المعجزة اليابانية معروفة بتوافر فريدة مثل «الأثراء» الجدة والفقاعة الاقتصادية جاء الدور الآن على «الغرقاء» الجدة وفي ظاهرة جديدة تتماثل مع مشاهد الشبان المفلسين وهم ينتظلون السكن في غرف خيفة ليعيشوا فيها بلا دخل تقريبا ودون أن يكون أمامهم خيار آخر.

واستنادا إلى إحصائيات الحكومة العليا بلغ عدد اليابانيين الذين اعتلوا الفلاسهم، وبالتالي معزوم من تسديد ديونهم، ٧١ ألفا و٢٩١ شخصا في حين لم يكن هذا العدد يتجاوز ثلاثة آلاف شخص قبل عام ١٩٨٢.





المصدر : أخبار اليوم

التاريخ : ١٩٩٨/٧/١١

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## وسط اشتعال المنافسة بين أوبوتشي وكاجياما وزير الخارجية الياباني يعلن ترشيح نفسه رسميا لزعامة الحزب الحر ورئاسة الحكومة

جانبه أكد كاجياما الذي يعد أحد رجال الحرس القديم في الحزب أنه يكف الآن على دراسة السبل الكفيلة بخارج اليابان من الأزمة الاقتصادية التي تمر بها والتي كانت السبب الأول في هزيمة الحزب في انتخابات مجلس الشيوخ. ويحظى كاجياما (٧٢ عاما) بسمعة طيبة وتقدير في الأسواق والأوساط الاقتصادية العالمية لأنه يقود تنبؤ سياسة أكثر ديناميكية لإخراج اقتصاد بلاده الذي يعد ثاني أقوى اقتصاد في العالم. من حالة الركود التي يعاني منها

وقد أدى نشر الاتباء عن ترشيح السياسيين للخضوع إلى ارتفاع قيمة الين الياباني وارتفاع مؤشر البورصة.



■ شيجيرو أويوتشي.

إن وزير الخارجية الياباني (٦١ عاما) تردد بعض الوقت عقب تصرب الاتباء عن نية كاجياما في الترشيح. ومن

طوكيو . وكالات الانباء:

أعلن كينزو أويوتشي وزير الخارجية الياباني أمس رسميا ترشيح نفسه لزعامة الحزب الديمقراطي الحر الحاكم في اليابان ولتصوب رئيس الوزراء خلفا لوييتاروغا شيموتو الذي استقال عقب الهزيمة الثقيلة التي مني بها الحزب في انتخابات مجلس الشيوخ الأخيرة.

ويعد هذا الإعلان أحدث خطوة في السباق على زعامة الحزب الذي اشتعل بعد أن أكد شيموتو كاجياما الذي شغل مناصب وزارية في السابق أنه سيرشح نفسه أيضا.

وقال أويوتشي في مؤتمر صحفي «أنتي أكافح بقوة في كل معركة انتخابية وسأبذل قصارى جهدي لكي يفهمني الجميع. وذكرت مصادر حزبية





المصدر: المسألة

التاريخ: ١٩٩٨/٧/١٩

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## The economist

## الایکونومیست

«اليسن».. فى خطير

انخفاض سعر العملة اليابانية إلى النصف من ميزانيتها لعميل الـ ١٦ من  
أغسطس ١٩٤٧، مما أوجع الاقتصاد الياباني. أما الجانب الآخر من المعادلة  
التي كانت تسيطر على الاقتصاد الياباني، فكانت الحاجة إلى تمويل  
أخرى وإتاحة سعر صرف العملات وإثارة الطلب في المنطقة التي تتحكم بها أخرى.  
يضيف سبيغلي أن سعر الدولار واحد إلى النصف عشرة من ميزانيتها لعميل الـ ١٦ من  
أغسطس ١٩٤٧، وقد ساعد هذا الانخفاض على حل الطيف الاقتصادي  
الصعب الذي نرى بها دول المنطقة في الـ ١٦ من أغسطس. لكن هذا الحدث  
تواصل العبور في الـ ١٦ من أغسطس بنسبة ٢٤، مقارنة بمعاملات أسعار  
النمائي وشخصي القريبين من استمرار انخفاض الـ اليابانية مقابل الدولار وقد  
تعد الخيرة قد خلطت بالانخفاض بخصم الـ الدولار مما أدى بدوره بدرجة كبيرة  
على كسور اليابانية وبالتالي إلى انخفاض اقتصادها الـ جينين.

افتتاحيات  
صاف  
أمريكا  
وأوروبا





المصدر: الأهرام

التاريخ: ١٩٩٨/٧/٩

للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

## احتدام المنافسة بين المرشحين الثلاثة لخلافة هاشيموتو

طوكيو - وكالات الأنباء:

بدأ المرشحون الثلاثة لخلافة رئيس الوزراء الياباني ريويتارو هاشيموتو حملتهم الانتخابية بالظهور في برامج تلفزيونية لشرح خططهم السياسية وبرامجهم الانتخابية التي يعتزمون انتاجها.

ويشارك في هذه الحملة الانتخابية كل من وزير الخارجية كيزو ايتوشي وسيريكو كاجاياما، المتحدث السابق باسم حكومة هاشيموتو، وجونيكو وكيزومي وزير الصحة والشئون الاجتماعية.

ولقاء إحدى المناظرات التلفزيونية التي ضمت المرشحين الثلاثة، وافق المرشحون على الحاجة إلى خفض دائم في الضرائب وتنفيذ اصلاحات ادارية ومراجعة السبل التي سيتم اتخاذها لتطبيق برنامج صادم للتقشف. ويرى المحللون

انه سيتم حسم السباق بين اللفرسان الثلاثة من خلال شعبية أي منهم أو نقولاه داخل الحزب الحاكم، لعدم وجود فروق جوهرية بين برامجهم الانتخابية.

وقد تعهد وزير الخارجية ايتوشي ووزير الصحة كيزومي بالسعي لكي يصل معدل النمو الاقتصادي إلى ٢٪ أو ٢٪ وذلك في حالة انتخاب أي منهما لمنصب رئاسة الوزراء.

جاء ذلك قبل تصويت الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم يوم الجمعة القادم على اختيار زعيم جديد للحزب خلفا لها شيموتو. وكان رئيس الوزراء الياباني السابق قد استقال

الاسبوع الماضي بعد هزيمة الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم في انتخابات التجديد النصفي لمجلس الشيوخ وذكر ان اعضاء مجلس النواب والشيوع سيمسكون لاختيار الفائز بزعامة الحزب رئيسا للوزراء بحلول نهاية الشهر الحالي.







المصدر: القيس

للتشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٠

## النشر الأسبوعي لـ تلك الحكومة الوطنى

# الصراع على خلافة هاشيموتو يستحوذ على اهتمام الاسواق ويدعم الدولار

ترقب لبيانات الناتج القومي البريطاني وتوقع اتساع العجز التجاري

١.٧٩٥.٠ مارك في الامة القريب مع  
ترجيح أن يؤدي اختراق الحدود  
العليا للنطاق الى ارتفاع سيندو  
مستوى ١.٨٠٥.٠ مارك اما مقابل  
الين فان الصراع على خلافة رئيس  
الوزراء الياباني المستقيل  
هاشيimoto سينحدر على اهتمام  
اسواق القطع هذا الاسبوع، ومن  
المرجح أن يكون وزير الخارجية او  
بوشي الاوفر حظا للفوز برئاسة  
الحزب الديمقراطي الليبرالي مما  
سيقدم دعما محدودا للين لان  
الاسواق باتت تتوقع مع اويوشي  
استمرارا للنهج السابق  
لهاشيimoto في ادارة الاقتصاد  
الياباني بدون أي تغيير جذري  
وحاسم في سياسة احتواء أزمة  
الدوليات الصعبة والاداء  
الاقتصادي المتردي. وبناء على أي  
تقدم يتوقع أن يلقى الدولار دعما  
قويا على مستوى ١٣٧.٥٠ ين وان  
يُتخَصَر تداوله في نطاق ١٣٧.٥٠ -  
١٤٠.٠٠ ين حتى موعد اختيار  
رئيس الوزراء الياباني الجديد  
يوم الجمعة.

شهادة همفري - هوكنز  
سيكون الاهتمام في اسواق

٢٠.٧١٩.٠ الإحد الماضي في حين  
سجل اننى مسئوليات  
مقابل الدينار والبالغ ٣٠.٦٢٨.٠  
اس.

الولايات المتحدة: اداء قوي

لاسواق الأصول  
سجل الدولار الأميركي انخفاضا  
مقابل المارك والعملات الأوروبية  
عموما وتراجع الى مستويات دعم  
رئيسية عند ١.٧٨٠.٠ مارك  
وهو ١.٥٠٣.٥ قرنة سويسري متاخر  
باتساع العجز التجاري الأميركي  
بصورة كبيرة من جهة ونتيجة  
استقرار اوضاع السوق الروسي  
وتراجع حدة الأزمة المالية هناك من  
جهة أخرى بيد أن الروية على  
الدولار تبقى نظرا لاداء اسواق  
الأصول الأميركية القوي التي  
يتنظر أن يؤدي ارتفاعها في بداية  
الربيع الثالث من العام الى دفع  
الجلس الاحتياطي الى الحفاظ  
على اسعار الفائدة على الدولار  
بدون تغيير على الامة القريب  
فضلا عن الدعم الذي تلقاه العملة  
الأميركية من التدفقات النقدية الى

اسواق الولايات المتحدة بحثا عن  
الملاذ الأمن الى أن تسفر الاوضاع  
الاقتصادية في آسيا. ومن المتوقع  
أن يبقى التعامل بالدولار  
محصورا في نطاق ١.٧٧٢.٠

نكر التقرير الاسبوعي لبنك  
الكويت الوطني أن سوق الكويت  
للاوراق المالية شهدت اداء نشطا  
الاسبوع الماضي حيث ارتفعت  
جميع المؤشرات الرئيسية. وقد  
اقلل المؤشر العام للسوق الارتفاع  
عند مستوى ٢١٢٧.٣ نقطة مرتفعا  
٩٩.١ نقطة عن الاسبوع الذي  
سبقه.

كذلك ارتفع مؤشر الوطني  
ليصل عند الإقفال الى مستوى  
١٥٧٧.٥ نقطة بزيادة قدرها ١٦.٦  
نقطة.

وقد ارتفع معدل اجمالي كمية  
الاسهم المتداولة خلال الاسبوع  
بنسبة ١٣.٥٪ عن الاسبوع  
السابق كذلك حقق معدل القيمة  
الاجمالية للأسهم المتداولة زيادة  
قدرها ١٠.١٪ في حين ارتفع  
معدل عدد الصفقات المعقودة  
بقدر ١٠٢.٩٪.

وقد تصدر قطاع العقار قائمة  
التداول ٣٣.١٪ من اجمالي الاسهم  
المتداولة ٣٠.٣٪ من اجمالي قيمة  
الاسهم المتداولة، تلاه قطاع  
الاستثمار بنسبة ٢٤.٢٪ من  
اجمالي كمية الاسهم المتداولة  
ونسبة ٢١.٣٪ من اجمالي قيمة  
الاسهم المتداولة. وسجل الدولار  
اعلى مستوى له مقابل الدينار  
خلال الاسبوع الماضي والبالغ





المصدر: القيس

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٠

سيكون لتقرير الناتج القومي المحلي للربع الثاني من العام المزمع صدوره في نهاية الاسبوع التصيب الاكبر من اهتمام اسواق الاصول والقطع البريطانية. وتنبع اهمية التقرير من كونه قادرا على تغيير الرؤية على اسعار الفائدة على الجنيه الاسترليني بعد ان باتت الاسواق المالية تتوقع استقرارا في سعر الفائدة على ٧,٥٪ على المدى القصير. وتتراوح التوقعات على نسبة زيادة فصلية في الناتج تتراوح بين ٠,٤٪ الى ١,٠٪ أي بمعدل سنوي

قريب من ٢,٥٪ وسيصدر كذلك تقرير مبيعات التجزئة لشهر يونيو بعد غد الذي قد يجعل على تخفيض التوقعات على اسعار الفائدة فيما لو اشارت الى هبوط شهري في المبيعات يتجاوز معدل ٠,٦٪ بعد ارتفاعها بنسبة قوية بلغت ١,٧٪ في الشهر السابق. وسيكون التركيز ايضا على بيانات التجارة الخارجية التي تصدر الخميس وذلك لقياس مدى تأثير ارتفاع الصاد في سعر صرف الجنيه الاسترليني على الاداء التجاري مع ترجيح أن تعكس البيانات اتساعا في العجز التجاري الى ٢,١ بليون جنيه في مايو من مستوى ١,٤ بليون في الشهر السابق.

اليابان:

تركيز على انتخاب رئيس الوزراء

اغلق الدولار الاميركي منخفضا مقابل الين في الاسبوع الماضي على سعر ١٣٩,٤٠ وذلك تأثرا بالبرامج الاقتصادية للمرشحين لرئاسة الحزب الديمقراطي الليبرالي التي قد تتناول خفضا ضرائبيا بمقدار ٦ تريليونات ين اضافة الى تسريع الاجراءات التي تساعد البنوك والمؤسسات المالية اليابانية على تجاوز أزمة مديونياتها الصعبة التي تبلغ قيمتها ما يقارب من ٦٠٠ بليون دولار. وقد تلقى الين دعما اضافيا من الاداء الياباني لاسعار الاسهم اليابانية التي واصلت ارتفاعها منذ استقالة رئيس الوزراء السابق

الاصول مركزا هذا الاسبوع على شهادة رئيس المجلس الاحتياطي الفيدرالي الان غرينسبان في مجلس الشيوخ الاميركي والمعروفة بشهادة صمفري. هوكنز التي تبدا غدا ويتوقع المراقبون ان يؤكد غرينسبان على تفاؤله بالنسبة لرؤية على اتجاهات التضخم في حين ستؤدي اي اشارة تحذيرية منه حول التفاؤل المبالغ فيه في اسواق الاصول الى تأثير سلبي على اسعار الاسهم والسندات.

المانيا:

ثبات اسعار الفائدة

يجتمع البنك المركزي الالمانى الخميس المقبل للتقرير بشأن سعر فائدة الخصم واللومبارد فضلا عن سعر فائدة الريبو الاسبوعية وذلك في آخر اجتماع لمجلسه المرتزي قبل عطلة الصيف التي تمتد حتى الاسبوع الاخير من أغسطس. ويجتمع المراقبون على ان البنك سيبقى على اسعار الفائدة الاساسية بدون تغيير في الوقت الراهن وذلك بانتظار المزيد من الدلائل على استقرار نسبة البطالة وتحسن الاداء الاقتصادي في الربع الثالث من العام. وبالإضافة فان بيانات المعروض النقدي لشهر يونيو المنتظر صدورها هذا الاسبوع تعزز الرأي القائل بثبات اسعار الفائدة على المارك لانها

ستبقى على الأرجح على استقرار نسبة النمو في المعروض على مستوى ٢,٥٪. وستصدر كذلك بيانات مؤشر اسعار المستهلكين التي ينتظر منها ان تؤكد على ثبات معدل التضخم السنوي ١,٠٪. ومن المتوقع ان يستقر التداول بالمارك مقابل الين الياباني قريبا من مستويات ٧٨,٠٠ مع ترجيح ان يعود الى الانخفاض الى حدود الدعم عند ٧٦,٠٠ بنا مرة اخرى في ما لو تراجع الدولار الاميركي مقابل العملة اليابانية ما دون حدود الدعم عند ١٣٧,٥٠.

المملكة المتحدة:

تركيز على بيانات الناتج القومي





المصدر: القبس

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/ ٧/ ٢٥

هاشيموتو بحيث اعلق مؤشر  
نيكي ٢٢٥ على سعر ١٦,٥٧٠ اي  
بارتفاع ما يقارب من ٣,٠٠٪ عن  
سعر اغلاقه في الاسبوع الماضي.  
ولكن استمرار الاتجاه الصعودي  
للن على المدى القريب يبقي رهنا  
بالسياسة الاقتصادية التي  
سيتمتعها رئيس الوزراء الجديد مع  
ضرورة اجراء ضراحي مستديم  
وكسب ثقة الاسواق بصورة مبكرة  
عن طريق انتهاء حلول واضحة  
وجريئة للنهوض بالاقتصاد  
الياباني من التصاد واعادة الثقة  
بالبانوك والمؤسسات المالية  
اليابانية.





المصدر: الأهرام

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢١

أبرز المرشحين لخلافة هاشيموتو يحذر:

## الاقتصاد الياباني يحتاج إلى جراحة مؤلمة الشعب يفضل أصغر المرشحين سنا

طوكيو - محمد إبراهيم الدسوقي - حذر سيروكو كاجياما أحد المرشحين الثلاثة لتولي رئاسة وزراء اليابان من أنه سوف يتعين على الشعب الياباني أن يعاني ويتحمل بعض الآلام خلال عملية الإصلاح الاقتصادي. وقال كاجياما في مؤتمر صحفي عقده أمس إن هناك بعض الحالات التي يتعين فيها إجراء جراحة مؤلمة للمريض وأيسر فقط إعلاؤه الدواء. وهذا ما ينطبق تماماً على القطاع المالي في اليابان. وأشار إلى أن عملية إصلاح القطاع المالي في اليابان سوف تستغرق ثلاث سنوات، يتم في العام الأول إجراء جراحة التكمية وخلال العامين التاليين تتم عملية إعادة التأهيل الصحي. ومن ناحية أخرى كشف أول استطلاع للرأي أجرى منذ الإعلان الرسمي عن الأسماء الثلاثة للرشحة لخلافة رئيس الوزراء الياباني ريوتاكو هاشيموتو التقاب عن أن أغلبية اليابانيين ٦٠ - ٧٠ في المئة تولى وزير الصحة جونيتشيرو كوزومي (٥٦ عاماً) رئاسة الوزراء خلفاً لها شيموتو الذي استقال من منصبه مؤخراً في أعقاب الهزيمة القاسية التي تعرض لها الحزب الليبرالي الليغوالى الحاكم في انتخابات التجديد النصفي لمجلس الشيوخ التي أجريت يوم ١٢ من الشهر الجاري.









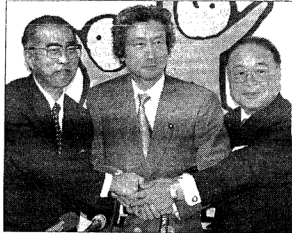
## أبو تشي يتقدم السباق للفوز بمنصب رئيس وزراء اليابان

طوكيو - وكالات الأنباء:

أصبح السباق للفوز بترشيح الحزب الديمقراطي الحاكم في اليابان ثلاثياً بصيغة رسمية أمس بعد إغلاق باب الترشيحات لتزلي هذا المنصب ويتسابق الآن على الفوز بترشيح الحزب الحاكم في واحدة من أعنف محارب القيادة على مدى التاريخ الطويل للحزب الديمقراطي وزير الخارجية كيزو أويوتشي (٦١ عاماً) والسياسي المخضرم سيموكو كاجياما (٧٢ عاماً) ووزير الصحة يويتشيرو كوزومي (٥٦ عاماً).

وأهذا السباق أثار على الاسواق المالية العالمية ويصفه مستثمرون داخل الحزب بأنه بيع للرجل للتفويض وكاجياما والرجل العادي وأويوتشي والرجل غريب الطوار «كوزومي».

ولكرت الصحف اليابانية أنه رغم النتيجة البليدة التي حققها كاجياما وكوزومي في استطلاعات الرأي فإن أويوتشي زعيم أكبر جناح داخل الحزب الديمقراطي الحرجع بهذا أصواتاً تشع في مقدمة السباق ليصبح رئيس الوزراء الرابع والخمسين لليابان.



المتسابقون للفوز بمنصب رئيس الوزراء في اليابان في المؤتمر الصحفي المشترك الذي عقد أمس وسبأته مشاعر الجامعة وهم من اليسار وزير الخارجية كيزو أويوتشي الذي يتقدم السباق ووزير الصحة والرعاية الاجتماعية يويتشيرو كوزومي في الوسط وسكرتير مجلس الوزراء السابق سيروكو كاجياما.

صورة للأخبار من الغيب



المصدر: الأهرام

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٢

## تداعيات أزمة الذمور الأسبوية..

### الحزب الحاكم في اليابان فقد شعبيته بعد ٤٤ سنة في السلطة..



كيزو أويتشي .. وزير الخارجية وأبرز المرشحين لخلافة رئيس الوزراء

لم تكن استقالة "ريوتارو هاشيموتو" رئيس الوزراء الياباني من منصبه مفاجأة.. فقد جاءت الاستقالة عقب أكبر هزيمة متتالية بها الحزب الديمقراطي الليبرالي في انتخابات التجديد النصفي لمجلس الشيوخ الياباني، حيث انخفضت حصته من ٦١ نائباً من بين ١٢٦ نائباً إلى ٤٤ نائباً فقط، بينما رفع الحزب الديمقراطي حصته من ١٨ إلى ٢٧ نائباً، وضاعف الحزب الشيوعي حصته إلى ثلاثة أمثالها فزاد عدد نوابه من ٦ إلى ١٨ نائباً وهي كلها إشارات على التغييرات في الخريطة السياسية لليابان لم يعد الحزب الليبرالي الذي حكم اليابان لأربعة عقود ظل يتمتع فيها بنفوذ التقليدي.

ونائج الانتخابات والاستقالة المترتبة عليها ليست بعيدة عن أجواء الأزمة الاقتصادية في شرق آسيا التي ألقت بظلالها على دول المنطقة حيث اتخذت أشكالاً جديدة ولم تتوقف عند حد تدفُّور القضايات تلك الدول، وانخفاض أسعار عملاتها في مقابل الدولار الأمريكي.. ولكنها امتدت لتغييرات وتعديلات سياسية حكومية على حكومات المنطقة بدأت بطلع سوهارتو وصعود جديبي في إندونيسيا.. وإجراءات تقشف في معظم الدول الأخرى.

وقد أحدثت آثار الأزمة لتلحق بظلالها على اليابان.. وكانت النتيجة أن قدم ريوتارو هاشيموتو "رئيس الوزراء استقالته من منصبه بعد الهزيمة الساحقة التي مني بها الحزب الديمقراطي الليبرالي الحاكم في الانتخابات التجديد النصفي لمجلس الشيوخ الياباني كانت الاستقالة متوقعة في الأوساط السياسية اليابانية خاصة في ظل انخفاض سعر اليين الياباني أمام الدولار الأمريكي والمخاطر المختلفة اللازمة التي أدت إلى انقسامات داخل الحزب الحاكم وحكومة هاشيموتو.

فقد استغللت أحزاب المعارضة مثل الحزب الديمقراطي

والاشتراكي والحزب الشيوعي الأزمة الاقتصادية في حملتها الانتخابية .. واستطاعت تحيطة الرأي العام الياباني ضد الحزب الحاكم الذي سيطر على الدولار على مدى ٤٤ عاماً معتمداً بالأساس على الرخاء الاقتصادي ومستويات المعيشة المرتفعة التي أتاحتها معدلات النمو التي صاحبت انطلاق اليابان إلى مصاف الدول الكبرى.

وفي الحقيقة فإن مخاوف اليابانيين من مخاطر تراجع مستويات المعيشة وفرض العمل، وإسباح الأزمة الاقتصادية التي تحوم حولهم، هي التي ساعدت على تراجع الحزب الليبرالي وزيادة حصص أحزاب المعارضة الأخرى، وهو أمر لم يحدث بعد أكثر حملة للمعارضة ثالث تأييد الشعب عامي ١٩٩٣ و ١٩٩٤ لتصفية القواعد الأمريكية في اليابان في أعقاب اقتصاب جندي أمريكي لغارة يابانية. فقد أيد الشعب المعارضة لكنه صوت للحزب الليبرالي، أما هذه المرة فقد أبد المعارضة وصوت لها على نحو ما كتبت استطلاعات رأي التي جرت قبل الانتخابات، وانفجرت أن الأغلبية الشعب تعارض السياسات الاقتصادية للحزب الليبرالي الحاكم.

#### مناورات انتخابية

وكان الحزب الحاكم وحتى اللحظة الأخيرة يعتقد أن بإمكانه الحصول على الأغلبية التي تمكنه من تمرير





المصدر: الأهرام

للتنشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٢

قوانين الإصلاح الاقتصادي التي اعتمدها إصدارها خلال الفترة الأخيرة لمواجهة تدفوع الدين الياباني وأن أحزاب المعارضة مثل الحزب الديمقراطي والحزب الشيوعي والإشتراكي تعاني من الانقسامات والخلافات الداخلية مما لا يسمح بالتصويت لصالحها.

لكن أحزاب المعارضة استطاعت إثارة الانقسامات داخل الحكومة عندما كشفت عن وجود مخططات سياسية لإتعاث الاقتصاد على حساب مستويات معيشة الشعب، بالإضافة إلى خطة الديون.

المسومة لدى البنوك وزيادة النفقات.

العامه بنحو ١٦ تريليون ين.

فضلا عن البيانات التي أوردها

المعارضة، وسبق نشرها في صحيفه

الفاينانشيال تايمز ونشرت فيها أن

حالات الإفلاس قد زادت بنسبة ٢٠٪ نتيجة لإتجاه البنوك

إلى تخفيض القروض التي تقدمها فضلا عن ارتفاع

معدل البطالة إلى رقم قياسي بلغ ٢٠,١٪ في شهر إبريل

الماضي، وانتحار ثلاثة رؤساء لشركات السيارات وما

إلى إليه انهيار بنك هوكايدو تاكوشوكو في نوفمبر ١٩٩٧.

من انهيار كثير من الشركات.

وتجاء حملة المعارضة في هذا المجال لا يعني أن

الاقتصاد الياباني على حافة الانهيار، أو أنه فقد كل

فرصة للنمو وتجاوز الأزمة الراهنه لكنه يعني ببساطة

أن اليابانيين ليسوا على استعداد للشخصية بمستويات

المعيشة التي اعتادوها.

### هزة في البورصة

وقد أثارت استقالة هاشيموتو ردود فعل عالمية في

الأسواق السياسية والمالية. وأعلنت الصين عن أملها في

أن تتمتع اليابان بالاستقرار السياسي حتى يمكن تحجيم

أثر الأزمة المالية في شرق آسيا. كما أحدثت هزيمة

الحزب الحاكم الياباني هزة في بورصة طوكيو.

والبورصات الآسيوية وانخفض الدين الياباني حتى وصل

إلى أدنى مستوياته هذا الأسبوع.

وقد أعلن رئيس الوزراء الاسترالي جون هوارد الياباني

وأوصاه الإصلاح الاقتصادي نظرا لأهميته في العالم.

وزعم ذلك الأصدقاء بدأ الحزب الديمقراطي الليبرالي

في البحث عن خليفة لرئيس الوزراء السابق وإن كانت

كينزو أبوتش وزير الخارجية أقوى المرشحين في جميع

بذل دائرة المنافسة سيروكو كاجياما وزير شؤون مجلس

الوزراء السابق.

لكن يوندشورو وزير الصحة يعد أفضل المرشحين من

وجهة نظر اليابانيين نظرا لصغر سنه.







المصدر: القبس

النشر والخدمات الصحفية والمعلومات التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٤

# الحزب الحاكم يختار رئيسه الجمعة استطلاعات تؤكد تقدم اوبوتشي في سباق رئاسة الحكومة اليابانية

■ المناظرة بين المرشحين خلت من

الشتم والهجوم

السياسات التي يجب ان تتخذها الحكومة الجديدة لمعالجة الازمة الاقتصادية. أما كاجياما المريض بالسكري فقد ابدى استعداده لان يهب حياته لخدمة المنصب وقال كويتزومي ان اليابان ثاني اكبر نظام اقتصاد في العالم بحاجة الى رؤية ملهمة وصورة جديدة. وساد المؤتمر الصحفي جو من الكياسة والمجاملة وحرص كل مرشح على ألا يهاجم منافسه. وقالت صحيفة يوميوري شيمبون ان استطلاعا اجريته يظهر ان من المتوقع ان يحصل اوبوتشي على ١٧٠ صوتا من بين ٢٠٧ اصوات مطلوبة لتحقيق الاغلبية.

كويتزومي.. الثاني وجاء في الرتبة الثانية كويتزومي الذي قدرت الصحيفة انه سيحصل على ٩٠ صوتا بينما جاء كاجياما الذي تقضيه الاسواق المالية في الرتبة الثالثة وقرر عدد الاصوات التي سيحصل عليها بنحو ١٠ صوتا ومن لم تكن ان تتغير تلك النتائج بحلول وقت الاقتراع يوم الجمعة. ونقلت الصحيفة عن كويتزومي قوله على اقل تقدير ساجي في الرتبة الثانية. بينما نقلت عن كاجياما قوله انه اذا اضطر لتسابق اي من منافسيه فمن المستبعد ان يلقي بقله وراء كويتزومي.

مرشح على الاغلبية المطلوبة خلال الجولة الاولى.

خروج عن البروتوكول

واشار محللون الى ان السباق الحالي هو خروج في حد ذاته على ما حدث في الماضي حين كان كبار قادة الحزب ينتخبون زعيم الحزب الجديد في حجرة مغلقة. وقالت صحف يابانية انه على الرغم من النتائج الطيبة التي حققها كاجياما وكويتزومي في استطلاعات الرأي الا ان اوبوتشي الذي يتزعم اكبر جناح في الحزب ضمن عددا من الاصوات يضعه في صدارة السباق ليقوز بمنصب رئيس وزراء اليابان الرابع والخمسين.

واستقال رئيس الوزراء ريوتارو هاشيموتو متحملا للمسؤولية عن الهزيمة التي مني بها الحزب في انتخابات التجديد النصفي لمجلس المستشارين يوم ١٢ يوليو والتي اعتبرت استفاء على فشله في اخراج اليابان من اسوأ فترة ركود تشهدها البلاد منذ الحرب العالمية الثانية.

ومن المقرر ان يعين البرلمان رئيس الوزراء الجديد يوم ٣٠ يوليو ليرأس الحكومة على الاقل الى حين انتهاء فترة ولاية هاشيموتو في سبتمبر عام ٩٩. وعقد المرشحون الثلاثة مؤتمرا صحفيا مشتركا قال فيه اوبوتشي انه يريد سماع راس الجميع بشأن

طوكيو - وكالات، انتهى الموعد المحدد لخوض السباق من اجل منصب رئيس الوزراء في اليابان حيث تقدم كل من وزير الخارجية كيتزو اوبوتشي وكبير امراء مجلس الوزراء السابق سيبوكو كاجياما ووزير الصحة والرعاية جويتشيرو كويتزومي بأوراق ترشيحهم صباح امس لرئاسة الحزب الليبرالي الديمقراطي الحاكم.

ويتولى رئيس الحزب الحاكم رئاسة الوزراء تلقائيا نظرا لتمتعه باغلبية مريحة في مجلس النواب الياباني.

واطلق أعضاء في الحزب على المتسابقين الثلاثة اسماء مستعارة فابوتشي بشار اليه باسم «الرجل العادي» وكاجياما «الرجل العسكري» وكويتزومي «الرجل غريب الاطوار» وسادت حسالة من الترقب الاسواق اليابانية انتظارا لنتائج الانتخابات التي تجرى يوم الجمعة.

ومن المقرر ان ينتخب نواب الحزب الديمقراطي الحزب في مجلس النواب البالغ عددهم ٢٦٢ عضوا واعضاء الحزب في مجلس المستشارين «الشيوخ» البالغ عددهم ١١٣ اعضاء وممثل للحزب في كل من المحافظات اليابانية وعددها ٤٧ مقاطعة زعيم الحزب يوم الجمعة المقبل وستجرى انتخابات اعادة اذا لم يحصل اي





المصدر: القبس

التاريخ: ١٩٩٨/٧/٢٤ للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات

وقال كاجياما اذا طلب مني الاختيار في الجولة الثانية فن اختيار كويزومي. واتفقت صحيفة نيهون كيزاي شيمبون مع الصحيفة الاولى في الرأي وقالت ان الاستطلاع الخاص الذي اجرته وضع اويوتشي في الصدارة ايضا وتحفظت بالمثل بشأن ٩٠ صوتا مشيرة الى ان تلك الاصوات التي لم تصمم رايها بعد قد تغير النتائج.

والقى وزير المالية هيكارو متسوناجا بثقله خلف كاجياما وهو المرشح الوحيد من خارج حكومة هاشيموتو. فكاجياما يلقى قبولا من جانب الاسواق العالمية لدعوته لاصلاحات حاسمة تخرج البلاد من فوضى الديون الصعبة حتى لو كان الثمن الفلاس نصف بنوك اليابان.









